

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 183

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

149

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **seco**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **seco**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

Neueinsreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Anantha Murugan Stores Vaithilingam Sinnathurai**, in Baden, Stadtturmstrasse 9, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelgeschäft insbesondere Verkauf von indischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Vaithilingam Sinnathurai, Sivakanthan, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift, Saravanabavan, Satheeskumar, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Meiringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 6639 vom 18.09.2003  
(01185266 / CH-400.1.024.764-7)

■ **ASIA Imbiss Kaing**, in Aarau, Delfterstrasse 43, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Imbissstandes. Eingetragene Personen: Kaing, Bun Sokrit, kambodschanischer Staatsangehöriger, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6640 vom 18.09.2003  
(01184952 / CH-400.1.024.765-5)

■ **expressLine Karlheinz Bantle**, in Hilfikon, Hauptstrasse 60, 5613 Hilfikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Klein- und Kuriertransporte. Übernimmt Teilkativen und Teilpassiven der 'Kalle Bantle Racing Team GmbH', in Hilfikon. Eingetragene Personen: Bantle, Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Hilfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Herrmann, Nicole, von Grossehöchstetten, in Zug, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6641 vom 18.09.2003  
(01184954 / CH-400.1.024.766-0)

■ **Gaston Hilfiker, Gütertransporte**, in Safenwil, Handstrasse 2, 5745 Safenwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Heizöl- und Dieseltransporte. Eingetragene Personen: Hilfiker, Gaston, von Safenwil, in Safenwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6642 vom 18.09.2003  
(01184956 / CH-400.1.024.767-1)

■ **MF Tech GmbH**, in Sarmentorf, Lindenbergrasse 10, 5614 Sarmentorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.09.2003. Zweck: Betrieb und Führung eines Ingenieurbüros zur aufbauenden und langfristigen Unterstützung von KMU's in den Bereichen Qualitätsmanagement, Engineering und Risiko-Abklärung; kann Zweigniederlassungen errichten, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwerten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübhahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Büroeinrichtungen, EDV-Hardware und EDV-Software gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 12.09.2003 und Inventar vom 01.09.2003, zum Preis von CHF 40'769.15, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 20'769.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frisch, Martin, in Zürich, in Adligenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Frisch, Morris, von Zürich, in Sarmentorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 6643 vom 18.09.2003  
(01184958 / CH-400.4.024.702-6)

■ **plan 3 GmbH**, in Baden, Husmatt 2, 5405 Baden-Dättwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.09.2003. Zweck: Fabrikation und Erstellung von

Elementhäusern und deren Handel; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen sowie Grundstücke erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schoop-Wetstein, Andrea, von Flisibach und Dozwil, in Baden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Schoop, Christoph, von Dozwil, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.  
Tagebuch Nr. 6644 vom 18.09.2003  
(01185268 / CH-400.4.024.703-4)

### Mutations Mutazioni

■ **ABB Insurance Brokers AG**, in Baden, Beratung auf dem Gebiet Versicherung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10.06.2003, S. 1, Publ. 1026636). Statutenänderung: 12.09.2003. Zweck neu: Beratung auf dem Gebiet der Risikomanagement und der Versicherung, insbesondere die Risiko-Analyse, die Risiko-Optimierung und die Risiko-Finanzierung, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungen aller Art einschliesslich der Rückversicherung, Bearbeitung von Schadenfällen und Schulung in diesem Bereich; kann Grundstücke erwerben, Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen; kann Finanzierungsgeschäfte tätigen und kann auch für Verpflichtungen ihrer Aktionäre und von verbundenen Gesellschaften Sicherheiten insbesondere in Form von Garantien, Pfändern, Globalzessionen, Sicherungsübereignungen, Sicherungsabtretungen und Schadloshaltungserklärungen stellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6645 vom 18.09.2003  
(01185270 / CH-400.3.009.576-4)

■ **ABB Schweiz Holding AG**, in Baden, Unternehmensbeteiligungen in der Schweiz usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10206). Statutenänderung: 12.09.2003. Zweck neu: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen in vorwiegend in der Schweiz domizilierten Gesellschaften; Finanzierungen irgendwelcher Art im In- und Ausland, vor allem auf dem Gebiet der Elektrotechnik und der Elektronik; Dienstleistungen insbesondere für Gesellschaften, an denen eine direkte oder indirekte Beteiligung besteht, sowie für andere Gesellschaften des ABB-Konzerns, vor allem auf den Gebieten Führung von Geschäftsleitungsbereichen, Finanzen und Controlling, Recht, Steuern und Personalwesen; weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Management der erwähnten Gesellschaften; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern; kann Finanzierungs-geschäfte tätigen und kann auch für Verpflichtungen ihrer Aktionäre und von verbundenen Gesellschaften Sicherheiten insbesondere in Form von Garantien, Pfändern, Globalzessionen, Sicherungsübereignungen, Sicherungsabtretungen und Schadloshaltungserklärungen stellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle; Isele, Werner, von Obersiggenthal, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Dr. Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Untergösgental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kubat, Dr. Jörg, von Basel, in Beringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wächli, Urs, von Oberseelholz, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, Dr. Hanspeter, von Urnäsch, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6646 vom 18.09.2003  
(01185272 / CH-400.3.018.550-5)

■ **AHA Personal AG**, in Aarau, Ausleihen und Vermitteln von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10257). mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garzetti, Reto A., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trovato, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Fritschi, Simone, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift, Vassallo, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 6647 vom 18.09.2003  
(01185274 / CH-400.9.023.056-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 6426 vom 10.09.2003. **AK-NUR Transporte GmbH**, in Sisseln, Erbringen von LKW-Transportleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 1, Publ. 1173116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göntül-Beylik, Erdal, türkischer Staatsangehöriger, in Sisseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [nicht: Göntül-Beylik, Eral].  
Tagebuch Nr. 6648 vom 18.09.2003  
(01184960 / CH-400.4.024.688-2)

■ **Altavilla Motor Racing**, in Aarau, Elektronische, optische und mechanische Optimierung an Fahrzeugen, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 1, Publ. 497980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altavilla, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Niedergösgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Reinach AG]; Altavilla-Ricciardi, Filomena, italienische Staatsangehörige, in Niedergösgen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Reinach AG].  
Tagebuch Nr. 6649 vom 18.09.2003  
(01184962 / CH-400.1.023.550-0)

■ **Ambiance Fleur S. Schneberger**, in Reinach AG, Floristik usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 175). Domizil neu: Aaraustrasse 1, 5734 Reinach.  
Tagebuch Nr. 6650 vom 18.09.2003  
(01184964 / CH-400.1.022.375-2)

■ **Amsler Heinz**, in Leutwil, Verwaltung, Vermittlung von Immobilien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 1). Zweck neu: Neutrale Versicherungsberatung sowie Vermittlung von Immobilien. Weiteres Geschäftslokal: Oberholzstrasse 23, 5000 Aarau.  
Tagebuch Nr. 6651 vom 18.09.2003  
(01184966 / CH-400.1.011.670-8)

■ **Auma-Möbel AG**, in Gränichen, Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 1, Publ. 663988). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucco Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni & Co Treuhandgesellschaft Aarau, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6652 vom 18.09.2003  
(01185276 / CH-400.3.010.202-2)

■ **Bahnhofbuffet AG Muri**, in Muri AG, Erstellung und Betrieb des Bahnhofbuffets Muri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 262). Domizil neu: c/o Maurus Weber, Steinenbergstrasse 12, 5630 Muri. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pabst, Julius, von Gebenstorf, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Reto, von Gontenschwil, in Sarmentorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Felix, von Sarmentorf, in Sarmentorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Lüscher-Fehlmann, Andreas, von Oberenfelden, in Seengen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindenmann, Roman, von Seengen, in Sarmentorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Maurus, von Leuggern, in Muri AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Mettmensetten, Präsident].  
Tagebuch Nr. 6653 vom 18.09.2003  
(01185278 / CH-400.3.002.328-6)

■ **Bugmann, Schifferle & Cie, AG**, in Döttingen, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Edelmann, Dr. Walter, von Muolen, in Zurzach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bugmann, Johann Josef, von Döttingen, in Döttingen, Präsident, mit

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio	<b>1</b>
AG 1 BS 4 JU 7 SG 9 TI 12 AI 2 FR 5 LU 8 SH 10 VD 13 AR 2 GE 6 NE 8 SO 10 VS 13 BE 2 GL 7 NW 9 SZ 10 ZG 14 BL 4 GR 7 OW 9 TG 11 ZH 15	
<b>Konkurse</b> Faillites Fallimenti	<b>19</b>
<b>Nachlassverträge</b> Concordats Concordati	<b>27</b>
<b>Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni	<b>27</b>
<b>Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società	<b>30</b>
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti	<b>35</b>
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici	<b>37</b>
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	<b>38</b>
<b>Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni	<b>40</b>
<b>Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresae	<b>41</b>
<b>Index</b> Indice Indice	<b>42</b>

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]: Schifferle, Hans Ignaz, von Döttingen, in Klingnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Edelmann, Dr. Beat, von Muelen, in Zurzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 6654 vom 18.09.2003  
 (01185280 / CH-400.3.922.148-8)

■ **COS Distribution AG**, in Mägenwil, Beschaffung und Vertrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06.03.2003, S. 2, Publ. 893178). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Paderborn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Andreas, von Winterthur, in Küttigen, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6655 vom 18.09.2003  
 (01185282 / CH-400.3.006.021-8)

■ **COS Management AG**, in Baden, Unternehmensberatungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 2, Publ. 871578). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blumenthal, Markus, von Vella, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apelt, Dr. Roland, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Walter, von Flumenthal, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Untersigenthal]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6656 vom 18.09.2003  
 (01185284 / CH-400.3.024.048-6)

■ **COS Remarketing (Schweiz) AG**, in Birnenstorf AG, Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 1, Publ. 841166). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apelt, Dr. Roland, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6657 vom 18.09.2003  
 (01184968 / CH-400.3.021.429-0)

■ **COS Remarketing Holding AG**, in Baden, Erwerb und Verwaltung von Unternehmen und Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apelt, Dr. Roland, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6658 vom 18.09.2003  
 (01184970 / CH-400.3.000.906-4)

■ **COS Systems AG**, in Baden, Vermittlung, Vermietung, Leasing etc. von Datenverarbeitungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 2, Publ. 794828). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lazzari, Alfio, von Rütli ZH, in Rütli ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Apelt, Dr. Roland, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6659 vom 18.09.2003  
 (01184972 / CH-400.3.008.612-1)

■ **Dr. Hofstetter Immobilien AG**, in Beinwil am See, Bau von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 2, Publ. 491540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sinvest Finanz AG, in Villmergen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebag Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 6660 vom 18.09.2003  
 (01184974 / CH-400.3.924.182-7)

■ **Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR) in Liquidation**, in Baden, Versorgung der Bevölkerung von Rütihof mit Lebensmitteln usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 1, Publ. 489568). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 6661 vom 18.09.2003  
 (01185286 / CH-400.5.001.653-7)

■ **Imprimis AG**, in Reinach AG, Formulare usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 1, Publ. 514646). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Quarre de Champvigny, Martial, französischer Staatsangehöriger, in Thory (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Kummli, Rolf, von Wolfisberg, in Reinach AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Heinz, von Marbach LU, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fanger, Anton, von Sarnen, in Ottenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Fanger, Rudolf, von Sarnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 6662 vom 18.09.2003  
 (01185288 / CH-400.3.006.899-4)

■ **Kotrlé GmbH**, in Neuenhof, Chemische Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9310). Firma neu: **Kotrlé GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 09.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kotrlé, Kresimir, von Neuenhof, in Neuen-

hof, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 6663 vom 18.09.2003  
 (01185290 / CH-400.4.019.033-7)

■ **New Design GmbH**, in Bergdietikon, Veredelung von Waren aller Art, Ausführung von Airbrush-Malerei, Produkte und Color-Design, Special-Effects, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 1, Publ. 485654). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 06.08.2003. Durch weiteren Beschluss vom 18.08.2003 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.  
 Tagebuch Nr. 6664 vom 18.09.2003  
 (01185292 / CH-400.4.018.647-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Pethans AG**, in Dottikon, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Egli, Arturo J., von Schänis, in Untersigenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alberti, Beatrice, von Bedigliora, in Ponte Capriasca, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kübler, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Balerswil (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 6665 vom 18.09.2003  
 (01184976 / CH-400.7.910.191-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Pethans AG**, in Dottikon, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Egli, Arturo J., von Schänis, in Untersigenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alberti, Beatrice, von Bedigliora, in Ponte Capriasca, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kübler, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Balerswil (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 6665 vom 18.09.2003  
 (01184976 / CH-400.7.910.191-8)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Hotel Post AG Zurzach in Liquidation**, in Zurzach, Betrieb von Hotels, insbesondere des Hotel Post in Zurzach usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 2, Publ. 1034218). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 6666 vom 18.09.2003  
 (01184978 / CH-540.3.000.920-8)

■ **Rolf Reinle + Sohn**, in Birr, Plattengeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 30.12.1987, S. 5062). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 6667 vom 18.09.2003  
 (01184980 / CH-400.2.008.830-3)

■ **Stahl- & Metallbau Schweiz Montagen, Walder**, in Leibstadt, Metall- und Stahlbaumontagen in der ganzen Schweiz usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 30.06.2003, S. 2, Publ. 1056902). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 09.07.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 6668 vom 18.09.2003  
 (01184982 / CH-400.1.023.823-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **All Trans AG**, in Appenzell, Handel mit Waren aller Art sowie deren Spedition und Transport, insbesondere auf dem Schienenweg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 2, Publ. 982422). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Marisov, Andreas, griechischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 341 vom 18.09.2003  
 (01184908 / CH-310.3.000.727-0)

■ **GO Invest AG**, in Appenzell, Beteiligung an Aktien- und andern Kapitalgesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 2, Publ. 982760). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Turner, David James Harold, britischer Staatsangehöriger, in Les Monts-de-Corsier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 342 vom 18.09.2003  
 (01185140 / CH-310.3.000.958-5)

■ **Korowo Trading AG**, in Appenzell, Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von Provisions-, Kommissions- und Transitgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 2, Publ. 982430). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jiganova, Eleonora, russische Staatsangehörige, in Riga (Lettland), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 343 vom 18.09.2003  
 (01185142 / CH-310.3.000.537-1)

■ **Oreonoil AG**, in Appenzell, Halten von Beteiligungen an andern Unternehmen, namentlich solcher im Bereiche des Handels mit Oel- oder Gasprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 1, Publ. 1144268). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Sandra, von Speicher und Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Einzelprokura.  
 Tagebuch Nr. 344 vom 18.09.2003  
 (01185144 / CH-310.3.001.352-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Nahrin Holding AG**, in Walzenhausen, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 3, Publ. 523370). Domizil neu: Fuchsl, 9428 Walzenhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich Kummer, Jacqueline, von Bernegg und Walzenhausen, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 681 vom 18.09.2003  
 (01184902 / CH-300.3.014.407-4)

■ **WF & Partner AG, Wirtschaftsberatung für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen**, in Herisau, Erbringung von Beratungsdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9043). Firma neu: **WF & Partner AG, Wirtschaftsberatung für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.09.2003 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Hasler & Seiler, Rechtsanwälte, Martin Seiler, Hauptstrasse 14, Postfach 1431, 8280 Kreuzlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Martin, in Ermatingen, in Pflyn, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 682 vom 18.09.2003  
 (01184904 / CH-300.3.012.448-6)

■ **Zacko AG**, in Speicher, Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 2, Publ. 1122028). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meyer, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 683 vom 18.09.2003  
 (01184906 / CH-300.3.010.826-8)

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BSS Tunnel- & Montanbau GmbH**, in Bern, c/o BDO Visura, Aarberggasse 33, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Koordination und Administration von Betriebsstätten in der Schweiz, Akquisition von Aufträgen, Erbringen von Beratungsleistungen im Bereich Tunnel- und Montanbau im In- und Ausland sowie Durchführung bergbaulicher Alltagsanierungen, Vermessungs- und Sicherungsarbeiten, Umweltschutzmassnahmen und Arbeiten an unterirdischen Höhlräumen jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brechbühler, Jasmin, von Eriswil, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bergsicherung GmbH Leipzig (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ermisch, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Visp, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 4753 vom 18.09.2003  
 (01184554 / CH-035.4.032.081-7)

■ **Fracella Haus- und Betagetenbetreuungen**, in Oberbalm, Bach, 3096 Oberbalm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreuung von betagten und behinderten Menschen zuhause. Eingetragene Personen: Fracella, Lucia, von Köniz, in Oberbalm, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 4754 vom 18.09.2003  
 (01184724 / CH-035.1.032.082-0)

■ **Galaxy-Betriebs GmbH**, in Bern, Efingerstrasse 20, 3007 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Betrieb von Restaurants sowie Handel mit Gastronomieprodukten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huber, René, von Bleibach, in Münchenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Avcı, Cemal, von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Huber, Ronald, von Herlisberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
 Tagebuch Nr. 4755 vom 18.09.2003  
 (01184726 / CH-035.4.032.083-0)

■ **Lüderer der KnusBär-Beck von Bern**, in Bern, Viktoriastrasse 49, 3013 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von Back- und Konditoreiwaren. Eingetragene Personen: Lüderer, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenegg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 4756 vom 18.09.2003  
 (01184556 / CH-035.1.032.084-6)

■ **Zebag GmbH**, in Bern, Gerechtigkeitsgasse 33, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.09.2003. Zweck: Montage, Beschichtung und Abdichtung von vorfabrizierten Betonelementen, deren Reparatur und Renovation, Gartenbau und Pflanzenschutz sowie Handel und Vertrieb mit/von Gartenartikeln und Pflanzen; kann in- und ausländische Zweigniederlassungen errichten, auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern. Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck und die Entwicklung des Unternehmens direkt oder indirekt zu fördern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Zebag Montagetage AG, in Luzern, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 30.6.2003 Aktiven von CHF 218'189.61 und Passiven von CHF 22'213.82 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das zu 50 % liberierte Aktienkapital von CHF 100'000.-- wird in zu 50 % liberiertes Stammkapital von CHF 100'000.-- umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rava, Peter, von Grosswangen, in Ruswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.--; Zemp, Marcel, von Malters, in Schachen (Bonstetten), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
 Tagebuch Nr. 4757 vom 18.09.2003  
 (01184558 / CH-035.4.032.085-6)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Fondation Johanna Dürmüller-Bol**, in Muri bei Bern, Förderung der wissenschaftlichen Forschung usw., Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 4758 vom 18.09.2003  
 (01184560 / CH-035.7.026.018-4)

■ **Hartmann Holzbau AG**, in Ostermündigen, Ausführung von Holzbau-, Schreiner- und Innenausbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 3, Publ. 1011562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann-Zürcher, Erika, von Konolfingen, in Ostermündigen, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 4759 vom 18.09.2003  
 (01184728 / CH-035.3.011.089-2)

■ **HR-Immobilien AG**, in Muri bei Bern, An- und Verkauf, Neu- und Umbau, Besitz, Nutzung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 9999). Firma neu: **HR-Immobilien AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Hans-Peter, von Wahlern, in Gümliigen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ramseier, Heinz, von Signau, in Muri bei Bern, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ramseier-Ackermann, Annemarie, von Bern und Signau, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 4760 vom 18.09.2003  
 (01184730 / CH-035.3.003.177-9)

■ **Iclip AG**, in Bern, Beratung, Realisierung und Betrieb von Anwendungen zur automatisierten Erfassung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22.04.2003, S. 3, Publ. 956762). Statutenänderung: 17.09.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
 Tagebuch Nr. 4761 vom 18.09.2003  
 (01184562 / CH-035.3.023.616-7)

■ **International Space Science Institute (ISSI)**, in Bern, Errichtung, Unterhalt und Betrieb eines Instituts zur Förderung der internationalen Koordination und Zusammenarbeit in der Weltraumforschung usw., Stiftung (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 3, Publ. 344804). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Creola, Peter Dr., von Zürich, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldis, Markus J. Dr., von Weggis, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 4762 vom 18.09.2003  
 (01184564 / CH-035.7.017.009-1)

■ **Itten+Brechbühl AG**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros und einer Beratungs- und Planungsunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 3, Publ. 584370). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die P. ARC Zürich AG, in Zürich. Aktiven von CHF 573'168.51 und Passiven von CHF 495'030.84 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 29.8.2003 und Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übertragenden Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagebuch Nr. 4763 vom 18.09.2003  
 (01184732 / CH-035.3.002.786-6)

■ **Kästli & Co. AG**, in Bern, Fabrikation von Stoffen sowie Vertrieb und Unterhalt von Rolläden und Storen aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 3, Publ. 751822). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kästli, Heinz, von Münchenbuchsee, in Muri bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]; Kästli, Marc, von Münchenbuchsee, in Muri bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kästli-Vuichard, Anne-Marie, von Münchenbuchsee, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz]; Gubler, Peter, von Müllheim, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4764 vom 18.09.2003  
(01184734 / CH-035.3.002.986-9)

■ **Morgenthaler, Kaminfegergeschäft**, in Münsingen, Kreiskaminfegermeister, Einzelzertifika (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4461). Domizil neu: Säggasse 57, 3110 Münsingen.

Tagebuch Nr. 4765 vom 18.09.2003  
(01184566 / CH-035.1.020.821-3)

■ **Normalien AG**, in Bern, Fabrikation von Stanzwerkzeug-Normalien und Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1998, S. 4191). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Roland, von Utendorf, in Bern, mit Einzelprokura; Fidutax Treuhand H. Schmid, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Grenchen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramer, Heinz, von Galmiz, in Altavilla (Murten), mit Kollektivprokura zu zweien; Fidutax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4766 vom 18.09.2003  
(01184568 / CH-035.3.012.559-4)

■ **Sericora Siedbrück AG**, in Köniz, Herstellung und Verkauf von Druckeswaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1999, S. 6651). Statutenänderung: 17.06.2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 17.6.2003 werden 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 9.9.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 4767 vom 18.09.2003  
(01184736 / CH-035.3.011.410-0)

■ **Stiftung Dialog**, in Köniz, Förderung der politischen Bildung und des Verständnisses für wirtschaftliche, soziale und geistig-kulturelle Zusammenhänge bei der Schweizer Jugend, Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoppig, Josef A., von Tramelan, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4768 vom 18.09.2003  
(01184738 / CH-035.7.016.823-8)

■ **WALA Schweiz GmbH**, in Bern, Herstellung und Handel in der Schweiz mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 3, Publ. 821588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkler, Markus, von Rüdlingen, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Hans-Ulrich, von Wahlern, in Zimmerwald, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4769 vom 18.09.2003  
(01184570 / CH-247.4.000.016-0)

## Löschungen

### Radiations

Cancellazioni

■ **Burkhardt + Schürmann**, in Rubigen, Betrieb einer Bar, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 29.04.1994, S. 2342). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist einzulösen.

Tagebuch Nr. 4770 vom 18.09.2003  
(01184572 / CH-035.2.008.325-7)

■ **Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wichrach in Liquidation**, in Niederwichtach, Sie bezieht mit geeigneten Einrichtungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8650). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4771 vom 18.09.2003  
(01184740 / CH-035.5.010.185-6)

■ **Hasleren-Restaurations AG in Liquidation**, in Rüschegg, Erstellung und Führung von Restaurationsbetrieben, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26.11.1999, S. 8036). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4772 vom 18.09.2003  
(01184742 / CH-035.3.007.742-2)

■ **Käsergenossenschaft Heubach in Liquidation**, in Rüschegg, Sie bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käseerei und Betrieb... Genossenschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1433). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4773 vom 18.09.2003  
(01184574 / CH-035.5.007.610-6)

■ **Offsetdruck, Franz Wittwer**, in Ittigen, Offsetdruck, Einzelzertifika (SHAB Nr. 127 vom 03.07.1996, S. 3960). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4774 vom 18.09.2003  
(01184576 / CH-035.1.001.425-7)

■ **Wohnbau genossenschaft Chempä in Liquidation**, in Ostermündigen, Durch Bau, Finanzierung, Kauf und Umbau, Wohnraum dauernd der Spekulation zu entziehen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 4, Publ. 499958). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4775 vom 18.09.2003  
(01184744 / CH-035.5.017.196-7)

### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **ATTILUM Immobilien AG**, in Attiswil, Kirchstrasse 3, 4536 Attiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.09.2003. Zweck: Immobiliengeschäfte wie Finanzierung, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundvermögen, Erstellung von Bauten, Beteiligung an Immobiliengeschäften sowie Übernahme und Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann Zwangserwerbungen und Agenturen im In- und Ausland errichten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Beabsichtigte Sacheinlage: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Renoland und Partner AG', in Untertiefelden, das Grundstück Attiswil-Grundbuchblatt Nr. 419 im Halte von 1'045 m<sup>2</sup> mit Gebäude, Hofraum, Garten und Anlagen zum Preis von höchstens CHF 1'400'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: einfache Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roth, Manfred, von Grindelwald, in Kriegsetten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roth-Kislig, Claudia, von Grindelwald und Aegust am Albi, in Kriegsetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schenker & Partner AG, in Däniken, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1812 vom 18.09.2003  
(01184746 / CH-053.3.016.453-0)

■ **Leibundgut Transporte und Erdarbeiten**, in Wynigen, Häuserrain, 3474 Rüedisbach, Einzelzertifika (Neueintragung). Zweck: Transporte und Erdarbeiten sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Eingetragene Personen: Leibundgut, Ernst, von Afoltern im Emmental, in Wynigen (Rüedisbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1813 vom 18.09.2003  
(01184748 / CH-053.1.016.454-2)

■ **WISS Markus Treuhand GmbH**, in Koppigen, Hauptstrasse 33, 3425 Koppigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Betreiben eines Treuhandbüros, insbesondere Führen von Buchhaltungen, Erstellen von Jahresabschluss, Ausfüllen von Steuerklärungen, individuelle Beratungen und weiteren Dienstleistungen, welche mit dem Treuhandwesen und der Informatik im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzelzertifika 'Wiss Markus Treuhandbüro', in Koppigen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.09.2003 und dazugehöriger Inventarliste diverse Vermögenswerte (Materialvorsätze, Büroeinrichtungen, Mobilien und Apparate, Büromaschinen, Hard- und Software), zum Preise von CHF 5'000.--, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wiss, Markus, von Alchenstorf, in Koppigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wiss, Franziska, von Langnau im Emmental und Alchenstorf, in Koppigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1814 vom 18.09.2003  
(01184578 / CH-053.4.016.455-1)

#### Mutationen

#### Mutations

Mutazioni

■ **BEGK-Support, Ernst Gutknecht**, in Lützelfluh, Entwicklung und Vertrieb von Software usw., Einzelzertifika (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10043). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wahlern (Schwarzenburg) (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 3) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1815 vom 18.09.2003  
(01184580 / CH-053.1.015.549-0)

■ **CAFFETTA AUTOMATEN AG**, in Moosseedorf, Kauf, Bearbeitung, Verkauf, Miete, Vermietung und Ausbeutung von automatisierten Einrichtungen speziell Kaffee- und Getränkeautomaten, und Erfindungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 5, Publ. 797266). Statutenänderung: 16.05.2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 50.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.05.2003 wird der Nennwert der 2'000 voll liberalierten Namenaktien zu nominell je CHF 100.-- auf CHF 50.-- herabgesetzt und

je CHF 50.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 08.09.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 1816 vom 18.09.2003  
(01184582 / CH-053.3.006.759-0)

■ **HS Elmoba AG**, in Moosseedorf, Handel und Service von mechanischen und elektronischen Geräten aller Art, Handel und Vertrieb automatischer Überwachungs- und Abfertigungssysteme und die damit zusammenhängenden Wartungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7803). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 1817 vom 18.09.2003  
(01184584 / CH-053.3.006.629-5)

■ **Immokreis Holding AG**, in Herzogenbuchsee, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet des Immobilien- und Bausektors sowie der Vermögensverwaltung erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7067). Domizil neu: Oberstrasse 15, 3360 Herzogenbuchsee. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Swiss Pro-Service SPS Holding AG', in Herzogenbuchsee. Aktiven von CHF 182'190.25 und Passiven von CHF 2'140.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 16.09.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 1818 vom 18.09.2003  
(01184750 / CH-053.3.007.344-1)

■ **Personalvorsorgestiftung GLB**, in Langnau im Emmental, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stüber- bzw. Arbeitgeberfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 3, Publ. 330398). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Fritz, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Walter, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1819 vom 18.09.2003  
(01184752 / CH-053.7.007.043-7)

■ **Stiftung Sonnegg Huttwil**, in Huttwil, Die Stiftung bezweckt - in Erfüllung öffentlicher Aufgaben - die institutionelle Altersbetreuung durch Erstellung, Betrieb und Unterhalt von Altersheimen, Alterswohnungen und Pflegeheimen usw., Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 03.07.2003, S. 4, Publ. 1063578). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 1820 vom 18.09.2003  
(01184754 / CH-053.7.016.347-5)

■ **Swiss ProService SPS Holding AG**, in Herzogenbuchsee, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Unternehmen mit Sitz in der Schweiz, welche das Erbringen von hochwertigen Dienstleistungen bezwecken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 4, Publ. 778582). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.09.2003 infolge Fusion mit der 'Immokreis Holding AG', in Herzogenbuchsee. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 16.09.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die 'Immokreis Holding AG', in Herzogenbuchsee, über.

Tagebuch Nr. 1821 vom 18.09.2003  
(01184756 / CH-053.3.015.163-4)

■ **Ueli Schenk**, in Ruppoldsried, Handel mit und Verlegen von Teppichen, Bodenbelägen und Parkett, Ausführen von Schreinerarbeiten sowie An- und Verkauf von Vorhängen, Einzelzertifika (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002, S. 3, Publ. 460068). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Konolfingen (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 3) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1822 vom 18.09.2003  
(01184758 / CH-053.1.015.758-0)

■ **WSM-Präzisionsmechanik AG**, in Madiswil, Herstellung von mechanischen und elektronischen Präzisionswerkteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 3, Publ. 437790). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Andreas, von Siselen, in Madiswil, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied].

Tagebuch Nr. 1823 vom 18.09.2003  
(01184586 / CH-053.3.015.729-1)

## Löschungen

### Radiations

Cancellazioni

■ **AMS Huttwil AG in Liquidation**, in Huttwil, Konstruktion, Planung, Engineering, Fabrikation, Montage und Reparaturdienst von Zuführanlagen und Automatisierungssystemen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 4, Publ. 982046). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1824 vom 18.09.2003  
(01184588 / CH-053.3.006.585-4)

## Jura bernois - Seeland (BE)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Fiduciaire & Assurances MS Sàrl**, à Biel BE, rue du Moulin 65, 2504 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 15.09.2003. But: Exercer tous travaux de comptabilité, toutes opérations de courtage, d'assurances et de change, ainsi que l'achat, la vente de commerces et d'entreprises, la gérance, le courtage et la mise en valeur de tous biens mobiliers et immobiliers. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, s'associer à des entreprises ou acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue. Elle peut acquérir, gérer et aliéner de la propriété foncière. Capital social: CHF 20'000.--. Fais qualifiés: Apports en nature. La société reprend de Marcello Sorbello, à Bienne, du matériel informatique et du matériel de bureau selon contrat d'apport avec liste d'inventaire du 15.09.2003 pour le prix de CHF 11'000.--, montant imputé sur le capital social. Reprise de biens envisagée: La société envisage d'acquies l'immeuble feuillet no 7547-48 de Bienne au prix de CHF 90'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par simple courrier. Personnes inscrites: Sorbello, Marcello, ressortissant italien, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Fretz, Pierre-André, de Botterwil, à Bienne, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 2478 du 18.09.2003  
(01184760 / CH-073.4.015.315-3)

■ **MS Import-Export Sàrl**, à Biel BE, rue du Moulin 65, 2504 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 15.09.2003. But: Import-export, achat et vente de tous produits alimentaires et non-alimentaires, et représentation de marques. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, s'associer à des entreprises ou acquies des entreprises visant un but identique ou analogue. Elle peut acquies, gérer et aliéner de la propriété foncière. Capital social: CHF 20'000.--. Fais qualifiés: Apports en nature. La société reprend de Marcello Sorbello, à Bienne, du matériel informatique, du matériel de bureau et un véhicule (Chrysler 2.5 GTS), selon contrat d'apports avec liste d'inventaire du 15.09.2003 pour le prix de CHF 10'400.--, montant imputé sur le capital social. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par simple courrier. Personnes inscrites: Sorbello, Marcello, ressortissant italien, à Bienne, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Fretz, Pierre-André, de Botterwil, à Bienne, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 2479 du 18.09.2003  
(01184762 / CH-073.4.015.316-9)

## Mutationen

### Mutations

Mutazioni

■ **Librairie Impressions, Sylvain Mathys**, à Biel BE, librairie de bandes dessinées et accessoires, raison individuelle (FOSC no 202 du 21.10.1997, p. 7657). Nouvelle adresse: rue Neue 28, 2502 Biel/Bienne.

Journal no 2480 du 18.09.2003  
(01184764 / CH-073.1.006.646-8)

■ **Moor Software**, in Nidau, Herstellung und Vertrieb von Computer-Soft- und Hardware, Einzelzertifika (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1991, S. 997). Firma neu: **Core Computing Moor**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Computer-Soft- und Hardware. Installation und Beratungen für Computernetzwerke. Tagebuch Nr. 2476 vom 18.09.2003  
(01184590 / CH-073.1.007.202-9)

■ **Société coopérative d'habitation Champ Mercier**, à Moutier, encouragement et construction de logements locatifs et en propriété à coût modéré etc., société coopérative (FOSC no 35 du 21.02.2003, p. 3, publ. 872854). Inscription ou modification de personne: Hänni, Frédy, de Safnern, à Moutier, membre, avec signature individuelle. Journal no 2481 du 18.09.2003  
(01184766 / CH-073.5.004.974-1)

■ **Tapis Gardelle Sàrl**, à Moutier, exploitation d'un commerce de tapis, revêtements de sol de tous genres, tapisserie, rideaux etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 194 du 07.10.1998, p. 6880). Modification des statuts: 29.08.2003, 10.09.2003. Nouvelle raison sociale: **Tapis Déco Langelegger Sàrl**. Personnes et signatures radiées: Spano, Antonio, ressortissant italien, à Delémont, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 25'000.--; Langelegger-Zahn, Brigitte, de Langnau im Emmental, à Courrendin, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Langelegger, Hans, de Langnau im Emmental, à Courrendin, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 50'000.-- [précédemment: avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 24'000.--]. Journal no 2482 du 18.09.2003  
(01184594 / CH-073.4.013.825-2)

■ **Swissbrod & Partner Treuhand AG**, bisher in Biel BE, Übernahme von Treuhandmandaten, insbesondere Revisionen, Buchführungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 3, Publ. 349160). Statutenänderung: 18.08.2003. Sitz neu: Ipsach. Domizil neu: Dorfstrasse 9, 2563 Ipsach. Tagebuch Nr. 2477 vom 18.09.2003  
(01184592 / CH-073.3.014.179-0)

## Bernere Oberland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Forno d'Asolo Schweiz GmbH**, in Matten bei Interlaken, c/o Elerdini Sergio, Oelstrasse 8, 3800 Matten bei Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.09.2003, 15.09.2003. Zweck: Handel auf dem schweizerischen Markt mit Lebensmitteln und Getränken aller Art vorab italienischer Herkunft, Führung italienisch orientierter Gastronomiebetriebe und Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und darüber verfügen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Sergio Elerdini, italienischer Staatsangehöriger, in Matten bei Interlaken, nach der Gründung von seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Sergio Elerdini, in Matten bei Interlaken, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30.6.2003 zum Maximalpreis von CHF 30'000.-- käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 30'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Elerdini, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Matten bei Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Cuccu, Costantino, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Tagbuch Nr. 1795 vom 18.09.2003 (01184596 / CH-092.4.016.171-4)

■ **Georges Widmer GmbH, Wengen**, in Lauterbrunnen, c/o Georges Widmer, Chalet Protea, 5823 Wengen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.09.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art bei der Erstellung und dem Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die GesellschafterInnen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Widmer, Georges, von Schafisheim, in Wengen (Lauterbrunnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Widmer-Lauener, Ruth, von Schafisheim, in Wengen (Lauterbrunnen), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 1796 vom 18.09.2003 (01184598 / CH-092.4.016.177-5)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 17.9.2003, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1752 vom 11.9.03. **Bergmann's Küchenrauch-Spezialitäten GmbH**, in Bönigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 3, Publ. 1174554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bergmann, Franziska, von Meikirch, in Goldswil bei Interlaken (Ringenberg BE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [nicht: mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 1797 vom 18.09.2003 (01184600 / CH-092.4.016.170-6)

■ **W. Anderegg AG**, in Brienz BE, Elektroinstallationen etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13.02.2003, S. 3, Publ. 860190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flühmann, Kurt, von Brienzwil, in Brienz BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Tagbuch Nr. 1798 vom 18.09.2003 (01184768 / CH-092.3.000.217-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Karl Brunner**, in Lauterbrunnen, Zimmerei, Chaletbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 283 vom 02.12.1966, S. 3816). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 1799 vom 18.09.2003 (01184770 / CH-092.1.009.372-8)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A E Birsfelden GmbH**, in Birsfelden, Langenhagstrasse 6, 4127 Birsfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Handel mit Ersatzteilen und Zubehör aus der Automobilbranche sowie mit Occasions-Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belanden, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--

Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruch, Dominik, von Basel, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Comak, Elyp, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Oezelik, Yildiray Erzincan, türkischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Tagbuch Nr. 3987 vom 18.09.2003 (01185248 / CH-280.4.006.896-7)

■ **Konstruktionsbüro W. Freiner**, in Füllinsdorf, Ringstrasse 5, 4414 Füllinsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konstruktionen für Spritzgiessereien. Eingetragene Personen: Freiner, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3988 vom 18.09.2003 (01185250 / CH-280.1.006.897-1)

■ **PAD Saovanee JENZER & Co.**, in Arlesheim, Zum wise Segel 18, 4144 Arlesheim, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.09.2003. Zweck: Original thailändischer Partyservice und Durchführung von Kochkursen. Eingetragene Personen: Jenzer, Saovanee, von Melchnau, in Arlesheim, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Chuaychoum, Wisit, Bürger von Thailand, in Kaiseraugst, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 3989 vom 18.09.2003 (01185252 / CH-280.2.006.898-9)

■ **Regiofinanz AG**, in Therwil, Schliefweg 18, 4106 Therwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Finanzsektor, Vermittlung von Versicherungslösungen und Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Ahl, Stephan, von Winterthur, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Andero-Treuhand GmbH, in Therwil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3990 vom 18.09.2003 (01185254 / CH-280.3.006.899-6)

■ **RSI Immobilien-Verwaltungs AG**, in Binningen, Bruderholzstrasse 22, 4102 Binningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Verwaltung von Immobilien und Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Erstellung, dem Betrieb, Unterhalt, Kauf, Verkauf und der Vermittlung von Liegenschaften sowie der Erstellung von Verkehrswertungen und Bewertungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moos, Urs, von Birsfelden, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stössel, Roman, von Weesen, in Füllinsdorf, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Moos, Dorethea, von Birsfelden, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stössel, Christa, von Weesen, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vatra Treuhand Astrid Vary, in Binningen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3991 vom 18.09.2003 (01185492 / CH-280.3.006.900-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alpin nova GmbH**, in Arlesheim, Betrieb des Hotels Alpin nova in 3778 Schönried, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 4). Firma neu: **Alpin nova GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spicher, Daniel, von Ueberstorf, in Arlesheim, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Spicher, Dominique, von Ueberstorf, in Arlesheim, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Einzelprokura]. Tagbuch Nr. 3992 vom 18.09.2003 (01185494 / CH-280.4.004.861-0)

■ **BVG-Stiftung der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft**, in Waldenburg, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin, Georg, von Arboldswil, in Arboldswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Dieter, von Belp, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Alexander, von Binningen, in Möhlin, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, René, von Reigoldswil, in Ziefen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Tobias, in Bubendorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; In-

fante, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Waldenburg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilknecht, Beat, von Münchwilen TG, in Oberdorf BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stohler, Walter, von Arboldswil, in Arboldswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3993 vom 18.09.2003 (01185496 / CH-280.7.916.508-3)

■ **Chemspeed Ltd**, in Augst, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Handel mit und Vertrieb von Technologie, Apparaturen, Geräten, Wirkstoffen und Chemikalien für die chemische und biologische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 4, Publ. 1163852). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moor, Dr. Christoph, von Hasliberg, in Küttingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 3994 vom 18.09.2003 (01185498 / CH-280.3.000.181-1)

■ **compufis AG**, in Oberdorf BL, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06.04.2000, S. 2318). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Alexander, von Binningen, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberdorf BL]. Tagbuch Nr. 3995 vom 18.09.2003 (01185256 / CH-280.3.000.261-9)

■ **Der Dealer Plüss & Breiter**, in Münchenstein, Handel mit Waren aller Art und Hauslieferdienste, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 3, Publ. 1175014). Firma neu: **Der Dealer Breiter**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Matthias Plüss aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Thomas Breiter als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgeführt. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 27.8.2003]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plüss, Matthias, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breiter, Thomas, von Thun, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 3996 vom 18.09.2003 (01185258 / CH-280.2.006.872-9)

■ **Luisi & Diener AG**, in Reinach BL, Herstellung, Einfuhr, Ausfuhr und Vertrieb von Maschinenbauteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20.01.2000, S. 432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hehlen Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutweiler Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 3997 vom 18.09.2003 (01185260 / CH-280.3.915.854-0)

■ **Patronaler Fonds der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft**, in Waldenburg, Ausrichtung von Unterstützungen an die Mitarbeiter der Tschudin & Heid AG und deren alliierten Firmen, Stiftung (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Alexander, von Binningen, in Möhlin, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberdorf BL]. Tagbuch Nr. 3998 vom 18.09.2003 (01185344 / CH-280.7.915.127-0)

■ **Pensionsfonds der Tschudin & Heid Aktiengesellschaft**, in Waldenburg, Fürsorge für die in dauerndem Dienst der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin, Georg, von Arboldswil, in Arboldswil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Dieter, von Belp, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, René, von Reigoldswil, in Ziefen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Tobias, von Binningen, in Bubendorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Infante, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Waldenburg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilknecht, Beat, von Münchwilen TG, in Oberdorf BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stohler, Walter, von Arboldswil, in Arboldswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 3999 vom 18.09.2003 (01185346 / CH-280.7.910.531-4)

■ **Tschudin & Heid AG**, in Waldenburg, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von präzisionsmechanischen Artikeln im high-tech- und medizintechnischen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S. 4, Publ. 1130954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Alexander, von Binningen, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stohler, Walter, von Arboldswil, in Arboldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, René, von Reigoldswil, in Ziefen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reigoldswil]. Tagbuch Nr. 4000 vom 18.09.2003 (01185500 / CH-280.3.900.488-5)

■ **Viktor Roth AG**, in Bottmingen, Planung und Ausführung von Teil- und Gesamtanlagen in allen Industriebranchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chmiel, Marianne, deutsche Staatsangehörige, in Lörrach (D), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hegi, Jürg, von Willmergen, in Hölstein, Mitglied

des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Roth, Viktor, von Basel, in Bottmingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagbuch Nr. 4001 vom 18.09.2003 (01185502 / CH-270.3.003.254-5)

■ **Zinco AG Dachbegrünungssysteme**, bisher in Ostermündigen, An- und Verkauf von Dachbegrünungssystemen der Marke 'Zinco', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4691). Statutenänderung: 16.09.2003. Sitz neu: Oberwil BL. Domizil neu: Sägestrasse 7, 4104 Oberwil. Zweck: An- und Verkauf von Dachbegrünungssystemen der Marke 'Zinco' und artverwandter Produkte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 450'000.--. gliberierung Aktienkapital: CHF 450'000.--. Aktien: 450 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Urs Philipp, von Basel, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Blum, Dietmar, von Pfaffnau, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: May-Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle [wie bisher]; Schmid, Nives, von Baar, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4002 vom 18.09.2003 (01185504 / CH-035.3.000.371-8)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Migrol Service Andreas Meier**, in Frenkendorf, Betrieb einer Tankstelle mit Shop, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5953). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 4003 vom 18.09.2003 (01185506 / CH-280.1.002.672-9)

■ **Personalvorgestiftung der Gnemmi AG Baunternungsverwaltung Liestal**, in Liestal, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 6). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht. Tagbuch Nr. 4004 vom 18.09.2003 (01185348 / CH-280.7.910.331-3)

■ **Vorsorgestiftung der Schafir & Mugglin AG**, in Liestal, Vorsorge für die Zeichnungsberechtigten und in ähnlicher Stellung stehenden Angestellten der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 6). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht. Tagbuch Nr. 4005 vom 18.09.2003 (01185550 / CH-280.7.915.231-0)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Atelier Sirrah, Franziska M. Rüfenacht**, in Basel, Oetlingenstr. 45, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Keramikmalerei (venezianische Masken, Faschnäpfe und Bilder auf Holz und Papier). Eingetragene Personen: Rüfenacht, Franziska Maria, von Basel, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5335 vom 17.09.2003 (01184868 / CH-270.1.013.225-7)

■ **Balic**, in Basel, Ackerstr. 42, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Leistungen im Haus- und Gewerbebereich, insbesondere Sanitär-, Spengler- und Gipserarbeiten. Eingetragene Personen: Balic, Adam, Bürger von Serbien und Montenegro, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5336 vom 17.09.2003 (01184870 / CH-270.1.013.226-5)

■ **Múzika Cordiés Fonseca**, in Basel, Edisonstr. 7, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Turnieren für Musikgruppen. Eingetragene Personen: Cordiés Fonseca, Luis Mariano, kubanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bernard Cordiés Fonseca, Elisabeth, von Bex, in Basel, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5337 vom 17.09.2003 (01184872 / CH-270.1.013.227-0)

■ **Paramanathan Kobivasan**, in Basel, Feldbergstr. 100, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Waren aller Art, insbesondere asiatische Lebensmittel. Übernahme Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Kobivasan & Co.', in Basel. Eingetragene Personen: Paramanathan, Kobivasan, Bürger von Sri Lanka, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 5338 vom 17.09.2003 (01184874 / CH-270.1.013.228-1)

**Mutationen**  
 Mutations  
 Mutazioni

■ **Bicurata AG**, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander Jeannotta AG, in Binningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balconsult AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5339 vom 17.09.2003  
 (01185106 / CH-270.3.000.854-2)

■ **Burger & Sohn**, in Basel, Spenglerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 03. 1973, S. 770). Firma neu: **F. Burger & Co.**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burger-Grola, Franz, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Elisabeth, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5340 vom 17.09.2003  
 (01185108 / CH-270.2.000.159-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 5123 vom 05. 09. 2003. **CASA HIRSBRUNNER AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 5, Publ. 1168676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forensis Treuhander GmbH, in Olten, Revisionsstelle [nicht: Forensis GmbH, in Olten].

Tagebuch Nr. 5341 vom 17.09.2003  
 (01185110 / CH-270.3.013.291-3)

■ **Der Leader Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 6, Publ. 449036). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cambria, Santo, von Basel, in Riehen, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Laurent, von Wissen SO, in Diegten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5342 vom 17.09.2003  
 (01185112 / CH-270.3.001.457-2)

■ **Der Leader Personal Basel AG**, in Basel, Vermittlung und Verleih von Personal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 6, Publ. 449496). [Gesellschaft zurzeit ohne Revisionsstelle]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cambria, Santo, von Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Laurent, von Wissen SO, in Diegten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5343 vom 17.09.2003  
 (01185114 / CH-270.3.012.408-7)

■ **European Tennis Association**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 2003, S. 5, Publ. 967986). Statutenänderung: 2. 05. 2003. Name neu: **European Tennis Federation**. Zweck neu: Förderung und Entwicklung des Tennissports in Europa in allen seinen Belangen, ohne Unterschied nach Rasse, Religion oder politischer Einstellung; Weiterentwicklung des Tennisspiels auf einer gesunden Basis und in Sportlichkeit; Bekämpfung von unerwünschten Auswüchsen. Organisation neu: Generalsversammlung und Vorstand. Vorstand: 9 Mitglieder.

Tagebuch Nr. 5344 vom 17.09.2003  
 (01184876 / CH-270.6.000.099-0)

■ **Fischer-Art AG, Architekturstudio**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 1998, S. 1752). Domizil neu: Austr. 19, 4003 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhander AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5345 vom 17.09.2003  
 (01184878 / CH-270.3.001.961-1)

■ **G + P Informatik AG**, in Basel, Anwendungsunterstützung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1996, S. 2917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peier, Rudolf, von Lostorf, in Füllinsdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hajek, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gutekunst, Ernst, von Niederdorf BL, in Niederdorf BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sprenger, Paul, von Neftenbach und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Renato, von Lützelfluh, in Derendingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5346 vom 17.09.2003  
 (01184880 / CH-270.3.002.399-4)

■ **Hilco Verwaltungs AG**, in Riehen, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1996, S. 5934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haffa=Kehrer, Johannes genannt Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Einzelprokura gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 5347 vom 17.09.2003  
 (01184882 / CH-270.3.003.060-9)

■ **Intl SA**, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2002, S. 4, Publ. 656218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fleuti, Johannes, von Saanen und Bern, in Stallikon,

Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5348 vom 17.09.2003  
 (01185116 / CH-270.3.003.545-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Baumann & Schaufelberger AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2476). Domizil neu: c/o Buelter Legal GmbH, Aeschenvorstadt 71, 4051 Basel.

Tagebuch Nr. 5349 vom 17.09.2003  
 (01185118 / CH-270.7.000.718-5)

■ **Regioport AG**, bisher in Basel, Anlagen für die Ankerung und Wartung von Schiffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 2000, S. 4900). Statutenänderung: 15. 09. 2003. Sitz neu: Riehen. Domizil neu: Baselstr. 48, 4125 Riehen.

Tagebuch Nr. 5350 vom 17.09.2003  
 (01185120 / CH-270.3.004.446-3)

■ **S-Brokers AG**, bisher in Basel, Versicherungsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 9, Publ. 2313). Statutenänderung: 15. 09. 2003. Sitz neu: Riehen. Domizil neu: Baselstr. 48, 4125 Riehen.

Tagebuch Nr. 5351 vom 17.09.2003  
 (01185122 / CH-270.3.012.254-9)

■ **sb.c swissbrokers.com AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 2003, S. 6, Publ. 845916). Domizil neu: Baselstr. 48, 4125 Riehen.

Tagebuch Nr. 5352 vom 17.09.2003  
 (01184884 / CH-270.3.004.281-6)

■ **Smartlab GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4072). Domizil neu: c/o Antoine Heins, Im Heimatland 72, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Alfred, von Oberwilt im Simmental und Basel, in Münchenstein, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Horni, Christian Rudolf, von Basel und Lutwil, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heins, Antoine, von Basel und Courrendlin, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--

Tagebuch Nr. 5353 vom 17.09.2003  
 (01184886 / CH-270.4.000.568-6)

■ **Stiftung der Rapp AG für Mitarbeiterbeteiligung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 2003, S. 5, Publ. 855986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rapp, Dr. Matthias, von Basel, in Muttenz, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rapp, Peter, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5354 vom 17.09.2003  
 (01184888 / CH-270.7.000.279-5)

■ **swissadvisors ag**, bisher in Chur, Nutzung der Marke swissadvisors usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 7, Publ. 1099652). Statutenänderung: 27. 08. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leimenstr. 79, 4051 Basel. Zweck neu: Erbringen von Beratungs-, Konzeptions- und Umsetzungsleistungen in den Bereichen Finanz, Recht, Informatik, Versicherungen (Pensionskassen), Umwelt, Management, Personal und Organisation sowie gesamtswissweizerische, kommerzielle Nutzung der Marke 'swissadvisors'. Die Gesellschaft kann Handel mit und Vermittlung, Verwaltung und Betreuung von Produkten aller Art betreiben, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und auf eigene Rechnung treuhänderische Finanzgeschäfte aller Art eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elbert, Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löffel, Rudolf, von Worben, in Ormaligen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tscholl Treuhander + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tapfer, Urs Armin, von Jenaz, in Langenthal, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greuter, Kurt, von Münchwilen TG, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL]; Wirtschafts-Treuhander AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5355 vom 17.09.2003  
 (01184890 / CH-350.3.007.771-3)

■ **Swissina AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09. 01. 2003, S. 8, Publ. 803500). Domizil neu: Clarastr. 30, 4058 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guldimann Treuhander, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5356 vom 17.09.2003  
 (01185124 / CH-270.3.012.804-9)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **Contaplus AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der Personalselektion usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2002, S. 4, Publ. 737660), mit Hauptsitz in: Lausanne (HR Lausanne). Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 5357 vom 17.09.2003  
 (01185126 / CH-270.9.001.014-2)

■ **Kobivasan & Co.**, in Basel, Waren aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 2003, S. 5, Publ. 1116976). Löschungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma "Paramanatham Kobivasan", in Basel, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5358 vom 17.09.2003  
 (01185128 / CH-270.2.012.124-6)

■ **New Phase Entertainments Uruejoma & Partner**, in Basel, Musikproduktionen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09. 05. 2003, S. 7, Publ. 982666). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 5359 vom 17.09.2003  
 (01185130 / CH-270.2.012.181-1)

**FR**

Canton de Fribourg

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **GWT Michel Wehrle**, in Düdingen, Mühlematte 7. Neue Einzelfirma. Inhaber: Wehrle Michel, von Ebnat-Kappel, in Düdingen. Zweck: Betrieb eines Maler und Gipsgeschäfts.

Tagebuch Nr. 3562 vom 18.09.2003  
 (01184662 / CH-217.1.002.508-1)

■ **LE GRILLON SARL**, à Fribourg, Route du Jura 13A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12.09.2003. But: exploitation d'une entreprise en la forme commerciale dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration, importation et exportation de tout article s'y rapportant. Capital social: CHF 20'000.--, entièrement libéré par apport. Apports en nature: Selon contrat du 12.09.2003, Béatrice Krüttli fait apport à la société, selon bilan au 01.07.2003, d'actifs et de passifs correspondant à la reprise partielle de l'exploitation du café restaurant le Grillon, à Fribourg, actifs: CHF 691'151.33; passifs: CHF 671'151.33, soit un actif net de CHF 20'000.--, accepté pour ce prix et entièrement imputé à la libération du capital social. En contrepartie il a été remis une part sociale, respectivement CHF 19'000.-- et CHF 1'000.-- à chacun des associés. Associés: Krüttli Béatrice, d'Obererlinsbach, à Givisiez, pour une part de CHF 19'000.--, et Krüttli Frédéric, d'Obererlinsbach, à Düdingen, pour une part de CHF 1'000.--, sans signature. Gérante: l'associée Krüttli Béatrice, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 3563 du 18.09.2003  
 (01184664 / CH-217.1.002.509-6)

■ **Lotto Organisation Wissybrod**, in Muntelier, Hauptstrasse 171. Neue Einzelfirma. Inhaber: Wissybrod Fernando, von Bözingen (BE), in Muntelier. Zweck: Organisation von Lottoveranstaltungen. Krummenacker Brigit, von Schüpfheim, in Lugnorre, und Wissybrod Carlo, von Bözingen (BE), in Biel, zeichnen beide mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3564 vom 18.09.2003  
 (01184666 / CH-217.1.002.510-8)

■ **Neftec Corpataux Engineering**, in Giffers, Neustadt 22. Neue Einzelfirma. Inhaber: Corpataux Hubert, von Tentlingen, in Giffers. Zweck: Einkauf, Planung und Verkauf von Entstaubungsanlagen.

Tagebuch Nr. 3565 vom 18.09.2003  
 (01184836 / CH-217.1.002.511-3)

■ **Patrick Kolly**, à Le Mouret, Route du Cousimbert 4. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Kolly Patrick, de Tentlingen, à Le Mouret. Objet: conduite de surveillance de chantier, réalisations diverses de travaux de maçonnerie.

Journal no 3566 du 18.09.2003  
 (01184838 / CH-217.1.002.512-9)

**Mutationen**

Mutations  
 Mutazioni

■ **Adero AG, Pump Systems**, in Düdingen, Erbringen von technischen Dienstleistungen und Handel von technischen Produkten, usw. (SHAB vom 03.08.2000, p. 5291). Revisor SA ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Fiduconsult & Jockelmann SA, in Fribourg.

Tagebuch Nr. 3567 vom 18.09.2003  
 (01184840 / CH-217.0.631.073-5)

■ **Bernhard Baumeler Consulting**, in Murten, Erbringen von Vermittlungs-, Beratungs- und Treuhander-Dienstleistungen, usw. Einzelfirma. (SHAB vom 01.05.2003, p. 7). Neue Adresse: Bernstrasse 30.

Tagebuch Nr. 3568 vom 18.09.2003  
 (01184842 / CH-217.1.002.166-4)

■ **E. Schelker, Franix, Dienstleistungsunternehmen für Fräs- und Belagremix, Bauberatungen**, in Murten, Dienstleistungsunternehmen für Strassen-, Fräs- und Belagremix und Repaving. Einzelfirma. (SHAB vom 24.09.1998, p. 6588). Schnydrig Manfred, von Unterbach, in Vallmand, zeichnet mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3569 vom 18.09.2003  
 (01184668 / CH-217.0.510.016-2)

■ **Escor Automaten AG**, in Düdingen, die Errichtung und Führung von Unternehmen und Betrieben im Freizeit-Bereich, usw. (SHAB vom 17.04.2003, p. 5). Bürgy Roland, von Cordast, in Courpetin, Chambettaz Pascal, von Assens, in St. Ursen, Gut Roland, von Albürten, in Abtwil, Schmid Max, von Riggsberg, in Rechthalen, alle vier zeichnen mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3570 vom 18.09.2003  
 (01184670 / CH-217.0.630.727-5)

■ **Escor Casinos & Entertainment SA**, in Düdingen, Errichtung und Führung von Unternehmen und Betrieben im Freizeit-Bereich, usw. (SHAB vom 17.04.2003, p. 5). Bürgy Roland, von Cordast, in Courpetin, Chambettaz Pascal, von Assens, in St. Ursen, Gut Roland, von Albürten, in Abtwil, Schmid Max, von Riggsberg, in Rechthalen, alle vier zeichnen mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3571 vom 18.09.2003  
 (01184672 / CH-217.0.630.372-2)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Duplirex Fribourg S.A. en liquidation**, à Fribourg, venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, etc. (FOSC du 29.08.2000, p. 5878). Chavallaz Hubert, n'est plus liquidateur, sa signature est radiée. Bruhlat Dominique, d'Ueberstorff, à Cominboeuf, et Guisolan Marguerite, de Noréaz, à Fribourg, sont nommés liquidateurs, tous deux avec signature collective à deux.

Journal no 3572 du 18.09.2003  
 (01184674 / CH-217.0.170.192-3)

■ **Fonds social en faveur du personnel de Bayer International S.A.**, à Fribourg, prévoyance professionnelle à l'intention des personnes salariées de la société fondatrice, etc. Fondation. (FOSC du 05.02.2003, p. 7). Pestalozzi Hans Ulrich, Felder Claude A., et Mounstephen Dunford Hugh, membres du conseil, ont démissionné, leur signature est radiée. Fischer Willi, d'Hombrechtikon, à Kleinbörsigen, Tiemann Volker, d'Allemagne, à Villars-sur-Glâne, et Wicht Pierre, de Fribourg, à Fribourg, sont nommés membres du conseil, tous trois avec signature collective à deux. Helwig Dirk, inscrit, a maintenu la signature collective à deux.

Journal no 3573 du 18.09.2003  
 (01184844 / CH-217.0.170.385-7)

■ **LWB Schweisstechnik AG**, in Düdingen, Verkauf, Beratung und alle Dienstleistungen auf dem Gebiet der Schweisstechnik, usw. (SHAB vom 23.01.2002, p. 6). Tread Treuhander und Revisoren Armin Durand ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: DPC Revisions GmbH, in Köniz.

Tagebuch Nr. 3574 vom 18.09.2003  
 (01184846 / CH-254.3.000.664-8)

■ **Société Immobilière Chemin des Mésanges 14**, à Fribourg, construire des logements à caractère social, etc. Société coopérative. (FOSC du 15.10.1999, p. 7071). Nouvelle adresse: Rue de l'Hôpital 15, c/o FIDUSAR SA fiduciaire fribourgeoise des arts et métiers.

Journal no 3575 du 18.09.2003  
 (01184848 / CH-217.0.150.121-3)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **Bar-Sauna Atrium Dufing Nadia**, in Düdingen, Betrieb einer Bar und einer Sauna. Einzelfirma. (SHAB vom 05.09.2002, p. 6). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Tagebuch Nr. 3576 vom 18.09.2003  
 (01184850 / CH-217.0.611.402-2)

■ **Fasel Ruth**, in Plaffeien, Betrieb eines Restaurants. Einzelfirma. (SHAB vom 30.11.1999, p. 8116). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Tagebuch Nr. 3577 vom 18.09.2003  
 (01184676 / CH-217.0.611.255-6)

■ **FEDERATION SUISSE DE DEMINAGE**, à Fribourg, metre sur pied, en collaboration avec les autorités fédérales et cantonales, etc. Association. (FOSC du 05.02.2001, p. 0863). Selon l'assemblée générale du 25.06.2002, l'association a prononcé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation; elle est radiée du registre du commerce.

Journal no 3578 du 18.09.2003  
 (01184678 / CH-217.1.001.024-7)

■ **Immobilien-gesellschaft Hôtel du Chamois AG in Liquidation**, in Kerzers, Den Kauf, Verkauf und den Bau von Liegenschaften aller Art, usw. (SHAB vom 01.10.2001, p. 7603). Die Liquidation der Gesellschaft ist abgeschlossen, diese Firma ist gelöscht.

Tagebuch Nr. 3579 vom 18.09.2003  
 (01184680 / CH-224.0.530.375-3)

■ **Magnetic Emplois SA**, à Fribourg, placement de personnel fixe ou temporaire dans le domaine de l'électricité, etc. Succursale. (FOSC du 14.06.2002, p. 8). Siège principal à Carouge. Cette raison sociale est radiée, par suite de la suppression de la succursale.

Journal no 3580 du 18.09.2003  
(01184682 / CH-217.0.190.414-6)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AGRI TRADING AG [AGRI TRADING SA] [AGRI TRADING LTD]**, à Genève, chemin De-Normandie 14-16, c/o INDAGRO SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.09.2003. But: acheter, vendre et faire le commerce de matières premières d'agriculture ainsi que tout autre marchandise. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Govedarica Aleksandar, de Yougoslavie, à Novi Sad, YUG, président, Metz Werner, de Dillingen, à Fribourg, secrétaire, et Kym Andreas, de Berlingen, à Lausanne, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: VERAS SOCIETE D'AUDIT SA, à Fribourg.

Journal no 10507 du 18.09.2003  
(01185432 / CH-660.1.841.003-7)

■ **ARGUN Sàrl**, à Genève, rue Pellegrini-Rossi 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.09.2003. But: administration, exploitation et gérance de tous hôtels, restaurants, cafés et établissements publics, ainsi que location de voitures. Capital: CHF 20'000. Associés: Arçuq Musa, de Genève, à Anières, pour une part de CHF 10'000, et Gündüz Haydar, de et à Genève, pour une part de CHF 10'000. Gérants: les associés Arçuq Musa et Gündüz Haydar avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 10508 du 18.09.2003  
(01185434 / CH-660.1.842.003-0)

■ **Banca Monte Paschi (Suisse) SA [Banca Monte Paschi (Svizzera) SA] [Banca Monte Paschi (Switzerland) Ltd.] [Banca Monte Paschi (Schweiz) AG]**, à Genève, boulevard Helvétique 18. Succursale de Banca Monte Paschi (Suisse) SA [Banca Monte Paschi (Switzerland) Ltd.] [Banca Monte Paschi (Schweiz) AG], succursale d'une entreprise suisse, à Lugano, inscrite au registre du commerce de Lugano le 20.08.2003 (dernière publication FOSC du 26.08.2003, page 10). But: activité bancaire et développement de tous services bancaires. Signature collective à deux avec un administrateur domicilié en Suisse ou avec le directeur général de Sclavi Antonio, d'Italie, à Siena, I, président, et Del Greco Silvano, d'Italie, à Milan, I, vice-président, signature collective à deux avec le président, le vice-président ou le directeur général de Clapham Gion, de Clugny, à Genève, Hagedorn Hans, de Wädenswil, à Ponte Capriasca, et Voyame Joseph, de Bassecour, à Saint-Brais, tous membres du conseil d'administration. Signature collective à deux de Delcò Edoio, de Bellinzona, à Torricella-Taverne, directeur général. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale, pas avec un administrateur, de Dolfi Francesco, de Bedigliora, à Genève, directeur de la succursale, D'Achon Isabelle, de L'Isle, à Morges, directrice adjointe de la succursale, Maillefer Yves, de Genève, à Bernex, sous-directeur de la succursale, Porter Nicholas, de Grande-Bretagne, à Coppet, sous-directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale, pas avec un autre administrateur, de Tinguely Laurence, de Marsens, à Genève.

Journal no 10509 du 18.09.2003  
(01185188 / CH-660.1.843.003-9)

■ **Humbert Christophe**, à Genève, rue de Zurich 1. Titulaire: Humbert Christophe, de France, à Segny, F. Objet: exploitation d'un bar à l'enseigne "Vouivre La Nuit".

Journal no 10510 du 18.09.2003  
(01185190 / CH-660.1.844.003-4)

■ **Imadur SA**, à Genève, rue de Jargonnant 2, c/o Etude Borel & Barbey, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.07.2003. But: acquisition, location et gestion de tous immeubles. Capital-actions: CHF 300'000, entièrement libéré, divisé en 30 actions de CHF 10'000, au porteur. Reprise de biens envisagés: appartement et garage, feuillet 1360 et 1342 de la commune de Rougemont, pour un prix maximum de CHF 1'170'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre s'ils sont tous connus. Administration: Boissier Louis, de Genève, à Choulex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 10511 du 18.09.2003  
(01185192 / CH-660.1.845.003-8)

■ **Patrice Ducroz**, à Vernier, rue François-Durafour 9. Titulaire: Ducroz Patrice, de France, à Vernier. Objet: pose de vêtements de sols.

Journal no 10512 du 18.09.2003  
(01185194 / CH-660.1.846.003-3)

■ **PROGEST EXPLOITATION Sàrl**, à Genève, rue des Volandes 73, c/o Madame Nathalie Bovet. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.09.2003. But: exploitation de buvette(s) permanente(s) assurant un service de petite restauration et commerce de matériel d'exploitation lié à l'activité des ca-

fés hôtels et restaurants. Capital: CHF 20'000. Associés: Bovet Nathalie, de Auboranges, à Genève, pour une part de CHF 1'000, et Sibka Christophe, de France, à Ville-La-Grand (F), pour une part de CHF 19'000. Gérants: les associés Bovet Nathalie et Sibka Christophe tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 10513 du 18.09.2003  
(01185436 / CH-660.1.847.003-2)

■ **PROTECTION TOTALE ENGINEERING GROUP SARL**, à Genève, carrefour de Rive 1, c/o Multifiduciaire Genève SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.09.2003. But: services de sécurisation dans le domaine du transport de marchandises et services d'investigation liés à la sécurité. Capital: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Menkes Lina, de et à Genève, pour une part de 1'000, et Nesterenko Michel, de France, à Paris, F, pour une part de 19'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 10514 du 18.09.2003  
(01185438 / CH-660.1.848.003-5)

■ **Sunderi SA**, à Genève, rue de Jargonnant 2, c/o Etude Borel & Barbey, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21.07.2003. But: acquisition, location et gestion de tous immeubles. Capital-actions: CHF 300'000, entièrement libéré, divisé en 30 actions de CHF 10'000, au porteur. Reprise de biens envisagés: appartement et garage, feuillet 1361 et 1340 de la commune de Rougemont, pour un prix maximum de CHF 780'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre s'ils sont tous connus. Administration: Boissier Louis, de Genève, à Choulex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 10515 du 18.09.2003  
(01185440 / CH-660.1.849.003-1)

■ **TRUFISWISS**, à Genève, quai de l'île 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.09.2003. But: acquisition, vente, gestion et prise de participations dans toutes sociétés, exécution de tous mandats fiduciaires, d'administration, de financements et de placements de capitaux ainsi que prestation de services et conseils s'y rapportant; la société n'exercera aucune activité immobilière en Suisse. Capital-actions: CHF 141'080'846, entièrement libéré, divisé en 141'080'846 actions de CHF 1, nominatives. Apport en nature: 999 actions de la société "Richard Inc" à Panama, PAN et 328'500 actions de la société "Sidro SA", à Bruxelles, BEL, pour le prix total de CHF 470'269'487, en contrepartie duquel sont remises 141'080'846 actions de CHF 1; le solde constituant un agio. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Goblet d'Alviella Richard, de Belgique, à Court-Saint-Etienne, BEL, président, Martel Léonard, de l'Isle, à Pampigny, vice-président, de Planta Marina, de Zuzo, à Chêne-Bougeries, Ruquois Jean-Pierre, de Belgique, à Uccle, BEL, et Sarasin Philippe, de Genève, à Cologny, tous avec signature collective à deux. Réviseur: MAZARS (Suisse) SA, à Genève.

Journal no 10516 du 18.09.2003  
(01185442 / CH-660.1.850.003-0)

■ **Zahedi**, à Genève, Pictet-de-Rochemont 39. Titulaire: Zahedi Farhad, de et à Vernier. Objet: exploitation d'un tabac-journaux épicerie à l'enseigne "NINELLA".

Journal no 10517 du 18.09.2003  
(01185196 / CH-660.1.851.003-9)

#### Mutations Mutazioni

■ **A.T.E. SA**, à Genève, fournir aux sociétés du groupe Aeronautique tout service, etc. (FOSC du 30.04.2001, p. 3189). Reber Guy et Petersen Neils ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

Journal no 10522 du 18.09.2003  
(01185446 / CH-660.1.739.997-0)

■ **AC COFIGEST SARL**, à Genève, conseils et courtages en matière d'assurance (FOSC du 05.06.2003, p. 4). Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15.

Journal no 10518 du 18.09.2003  
(01185198 / CH-660.1.097.003-9)

■ **ACG FINANCES SA**, à Carouge (GE), direction et gestion d'établissements, etc. (FOSC du 28.10.2002, p. 5). La procuration de Chee Yeong Fook Nicholas et Ogay Pierre est radiée. Signature individuelle à été conférée à Bayard Misako, de Loèche-les-Bains, à Zermatt, directrice.

Journal no 10519 du 18.09.2003  
(01185200 / CH-217.1.000.821-2)

■ **Actimail SA**, à Lancy, commercialisation de prestations globales dans le secteur de la logistique de communication directe (FOSC du 02.04.2002, p. 9). Orange Jean-Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Geiser René, de Langenthal, à Cormoret, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 10520 du 18.09.2003  
(01185202 / CH-660.1.293.997-5)

■ **Aqua-Net SA**, à Genève, entreprise générale de nettoyage (FOSC du 05.02.2003, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Aqua-Net SA, en liquidation**. Wachtl Thomas et Bettens Catherine ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Garcia Raymond est ra-

diée. Liquidatrice: Caboussat Sophie, jusqu'ici administratrice, maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive, laquelle signe désormais individuellement.

Journal no 10521 du 18.09.2003  
(01185444 / CH-660.1.137.993-0)

■ **AT&M Applications, Télécommunications et Management SA**, à Genève, prestation de services d'ingénierie, etc. (FOSC du 14.06.2000, p. 4018). Nouvelle adresse: avenue de la Concorde 5, c/o Olaf Maier.

Journal no 10524 du 18.09.2003  
(01185450 / CH-660.0.663.000-5)

■ **Atelier A plus, Flüch Michael**, à Genève, horticulteur, fleuriste (FOSC du 06.06.2003, p. 6). Nouvelle adresse: avenue du Devin-du-Village 10.

Journal no 10523 du 18.09.2003  
(01185448 / CH-660.1.107.003-4)

■ **Bersot Michel**, à Thônex, exploitation d'une école privée niveau cycle d'orientation (FOSC du 25.03.1996, p. 1702). Nouvelle raison de commerce: **Cycle d'Orientation Bersot, Ecole Privée**. Procuration individuelle a été conférée à Bersot Noëlle, des Brenets, à Bernex.

Journal no 10525 du 18.09.2003  
(01185204 / CH-660.0.463.996-4)

■ **BRUSTORM SA**, à Meyrin, acquisition, détention, gestion et cession de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 02.04.2003, p. 8). Statuts modifiés le 15.09.2003 sur des points non soumis à publication.

Journal no 10526 du 18.09.2003  
(01185206 / CH-550.1.032.584-4)

■ **Caisse de retraite de Charmilles Technologies SA et des entreprises affiliées**, à Satigny, fondation (FOSC du 19.06.2003, p. 7). Les pouvoirs de Gesteli Cornu Sylviane, jusqu'ici membre du conseil, de même que ceux de Driss Ahmed, sont radiés. Tahon Gérard, de France, à Commugny, membre du conseil, signe collectivement à deux avec Allain Michel ou Vincensini Frédéric ou Brun René ou Curtenaz René ou Meylan François. Signature collective à deux a été conférée à Rossi Nerio, de France, à Annemasse, F.

Journal no 10527 du 18.09.2003  
(01185208 / CH-660.0.106.961-6)

■ **Coopérative d'habitation LES LIBELLULES**, à Carouge (GE), procurer à ses membres, par une action commune de ceux-ci, des logements à un prix raisonnable, etc. (FOSC du 05.04.2001, p. 2560). Statuts modifiés le 19.06.2003 sur un point non soumis à publication. Veleit Dusan et Kuhn Hans ne sont plus membres du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Dunand Nicolas, de Vaulruz, à Mont-sur-Rolle, vice-président, et Diesbach Philippe, de Wīnnewil-Flamatt, à Pully, secrétaire, sont membres du conseil d'administration et signent collectivement à deux.

Journal no 10528 du 18.09.2003  
(01185210 / CH-660.1.861.000-1)

■ **CORMELA SA**, à Meyrin, acquisition, détention, gestion et cession de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 28.03.2003, p. 6). Statuts modifiés le 15.09.2003 sur des points non soumis à publication.

Journal no 10529 du 18.09.2003  
(01185212 / CH-660.0.621.003-7)

■ **Del Monte Baker & Phillips SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de charpente métallique, etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 8). Nouveau but: activités immobilières et financières, ainsi que acquisition et exploitation de marques. Statuts modifiés le 27.08.2003.

Journal no 10530 du 18.09.2003  
(01185452 / CH-550.0.063.265-2)

■ **Dilaver Günes**, à Genève, exploitation d'un tea-room à l'enseigne "Arc-en-Ciel" (FOSC du 15.03.2002, p. 7). La procuration de Eker Anne est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Seker-Ouifak Mina, de La Chaux-de-Fonds, à Genève.

Journal no 10531 du 18.09.2003  
(01185454 / CH-660.0.310.002-0)

■ **Entreprise Roberto R. Scorzelli**, à Genève, entreprise de gypserie-peinture, commerce et pose de papiers-peints, etc. (FOSC du 25.04.1994, p. 2235). Signature individuelle a été conférée à Aldo Scorzelli, de et à Genève.

Journal no 10532 du 18.09.2003  
(01185456 / CH-660.0.165.972-5)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Julliard Immobilier SA**, à Genève (FOSC du 25.01.2002, p. 8). Selon arrêté de l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 09.09.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Julliard Immobilier SA, en liquidation**. Les pouvoirs de Christe Maurice et Gravez Alain, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Liquidateur: Grivel Michel, d'Esmons, à Satigny, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: rue de Rive 4, c/o Fiduciaire de Rive SA.

Journal no 10533 du 18.09.2003  
(01185458 / CH-660.0.840.991-2)

■ **Fondation de prévoyance LPP pour le personnel de J & B Entretien de jardins et Bâtiments SA**, à Genève (FOSC du 15.06.2000, p. 4055). Selon arrêté de l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 09.09.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom: **Fondation de prévoyance LPP pour le personnel de J & B Entretien de jardins et Bâtiments SA, en liquidation**. Les pouvoirs de Christe Maurice, Suel Patrice, Fernandez Manuel et Sousa Ernesto, jusqu'ici membres du

conseil, sont radiés. Liquidateur: Grivel Michel, d'Esmons, à Satigny, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: rue de Rive 4, c/o Fiduciaire de Rive SA.

Journal no 10534 du 18.09.2003  
(01185214 / CH-660.0.293.977-2)

■ **Force 3 trading Sàrl**, à Genève, négoce de papiers valeurs et d'instruments financiers pour fonds propres, etc. (FOSC du 28.07.2003, p. 6). La part de l'associé-gérant Rutishauser Sergio a été réduite de CHF 14'000 à CHF 7'000 et concédée à concurrence de CHF 7'000 à Mangold Christian, de Chêne-Bougeries, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 7'000, nommé en outre gérant avec signature collective à deux. Nouveaux statuts du 10.09.2003.

Journal no 10535 du 18.09.2003  
(01185216 / CH-660.1.470.003-2)

■ **GC Management & Consultancy SARL**, à Le Grand-Saconnex, conseil en matière de gestion et d'organisation comptable, etc. (FOSC du 03.09.2002, p. 6). La part de l'associé-gérante Capitaine Ahmed Guisella est réduite de CHF 18'000 à CHF 1'000, et cédée à concurrence de CHF 15'000 à Isla Camarena Felipa, du Pérou, à Lima, PER, nouvelle associée pour une part de CHF 15'000, et à concurrence de CHF 2'000 à Capitaine Cynthia, de Genève, au Grand-Saconnex, nouvelle associée pour une part de CHF 2'000. Statuts modifiés le 16.09.2003. Capitaine Ahmed Guisella n'est plus gérante; ses pouvoirs sont radiés. Gérante: Capitaine Cynthia avec signature individuelle.

Journal no 10536 du 18.09.2003  
(01185218 / CH-660.1.362.999-8)

■ **GENEVA INVESTMENT CLUB SA**, à Genève, conseils dans le domaine financier et informatique (FOSC du 09.01.2003, p. 11). Canton Antonio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brack Christian, de Bâle, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 2.

Journal no 10537 du 18.09.2003  
(01185220 / CH-660.2.185.002-9)

■ **Groupe GECO SA, succursale de Carouge**, à Carouge (GE), gérance d'immeubles, etc. Entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 30.04.2003, p. 6). Les directeurs généraux Diesbach Philippe et Martin Jean-Richard, nommés en outre membres du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 10538 du 18.09.2003  
(01185460 / CH-660.0.092.001-5)

■ **Hermès (Suisse) SA**, à Genève, commerce, essentiellement d'objets portant la marque "Hermès", etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 8). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne.

Journal no 10539 du 18.09.2003  
(01185462 / CH-660.0.078.947-4)

■ **Iran Air The Airline of the Islamic Republic of Iran, Téhéran, Geneva Branch**, à Genève (FOSC du 26.02.1992, p. 888). Les pouvoirs de Chafiq Seyed Hassan sont radiés. Khatami Mohammad, Arabbi Abol-Ghassem (Houshang), et Goudarzian Amir ne sont plus administrateurs. Keshavarzian Davoud, d'Iran, à Téhéran, IRN, administrateur président et directeur général, signe individuellement. Aghvami Davoud, d'Iran, à Téhéran, IRN, Sadat Akhavi Seyed Mohammad-Ali, d'Iran, à Téhéran, IRN, Barzegan Mostafa, d'Iran, à Téhéran, IRN, Mehranpour Mahmoud, d'Iran, à Téhéran, IRN, Pourmohammadi Abbas, d'Iran, à Téhéran, IRN, et Sane'i Ahmad, d'Iran, à Téhéran, IRN, sont membres du conseil d'administration.

Journal no 10540 du 18.09.2003  
(01185464 / CH-660.0.092.970-9)

■ **JBM.DRINK SA**, à Genève, activités relatives à l'exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 10.04.2002, p. 7). Lorio Renato (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sevaz Jean-François, de Plan-les-Ouates, à Genève est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 10541 du 18.09.2003  
(01185466 / CH-660.1.436.001-9)

■ **Jean Lion et Compagnie Intercontinentale SA**, à Genève, négoce portant sur toutes matières premières et plus particulièrement le sucre, etc. (FOSC du 04.09.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **JEFFCO TRADING SA**. Nouveaux statuts du 10.09.2003.

Journal no 10542 du 18.09.2003  
(01185222 / CH-660.0.607.984-3)

■ **KARSTBORG SA**, à Meyrin, acquisition, détention, gestion et cession de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 28.03.2003, p. 6). Statuts modifiés le 15.09.2003 sur des points non soumis à publication.

Journal no 10543 du 18.09.2003  
(01185224 / CH-660.0.625.003-8)

■ **LuerChem Sàrl**, à Aire-la-Ville, commerce de produits chimiques et de plastiques et tous services y relatifs (FOSC du 18.02.2003, p. 6). Nouveau siège: Meyrin, route de Pré-Bois 29, World Trade Center II. Statuts modifiés le 11.09.2003.

Journal no 10544 du 18.09.2003  
(01185226 / CH-660.0.266.003-4)

■ **MILFORD SA**, à Genève, opérations commerciales ou financières, etc. (FOSC du 05.03.2001, p. 1643). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **MILFORD SA, en liquidation**. Corset Gilles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Intertrust (Suisse) SA, à Genève.

Journal no 10545 du 18.09.2003  
(01185228 / CH-660.0.448.001-5)

■ **MÜLLER-LAIN Sàrl, gypserie, peinture, décoration**, à Lancy, gypserie, peinture, pose de papier peint, etc. dans le domaine du bâtiment (FOSC du 31.03.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **MÜLLER ALTGRACIA Sàrl**. Campos Maria n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 10'000 a été cédée à l'associée Müller Ana Altgracia, dont la part est ainsi portée de CHF 10'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 15.09.2003. Gérante: l'associée Müller Ana Altgracia avec signature individuelle.  
Journal no 10546 du 18.09.2003  
(01185468 / CH-660.0.639.007-3)

■ **Ofipro SA**, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 20.12.2002, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 02.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ofipro SA, en liquidation**. Moeri Yves n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Dustour Gérard, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Domicile de liquidation: Nyon, chemin du Joran 4B, c/o CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A.  
Journal no 10547 du 18.09.2003  
(01185470 / CH-660.0.156.980-5)

■ **PARK DIVONNE SA**, à Genève, acquisition, détention et gestion de biens immobiliers hors de Suisse exclusivement, etc. (FOSC du 20.03.2000, p. 1869). But modifié: acquisition, détention et gestion de biens immobiliers, à l'exception de ceux assujettis à la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE), ainsi qu'acquisition, administration et gestion de participations dans des sociétés et entreprises, et gestion financière. Statuts modifiés le 15.09.2003.  
Journal no 10548 du 18.09.2003  
(01185472 / CH-660.2.320.999-1)

■ **Piaget, succursale de Richemont Suisse SA**, à Genève, exploitation de commerces, en Suisse, de joaillerie, etc. Entrepris ayant son siège à Genève (FOSC du 30.01.2003, p. 6). Bossert Cédric est maintenant domicilié à Founex, et Cadré-Mauroux Alfred, à Mannens-Grandsvaz.  
Journal no 10549 du 18.09.2003  
(01185474 / CH-660.0.202.003-9)

■ **Pumpnel SA**, à Genève, commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC du 12.05.1999, p. 3158). Mougeolle-Chydenius Aija est maintenant domiciliée à Lausanne. FIREX AUDIT & CONSULTING SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE PATRICK TRITTE SA, LUXEMBOURG, SUCCURSALE DE GENEVE, à Carouge.  
Journal no 10550 du 18.09.2003  
(01185230 / CH-660.0.874.999-8)

■ **SBC & ASSOCIES SA**, à Genève, exécution de tous travaux de maçonnerie, de béton armé, etc. (FOSC du 09.07.2003, p. 8). Nouveau but: activités immobilières et financières. Statuts modifiés le 27.08.2003. L'administrateur Stäubli Jürg, est nommé président du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Van Der Haegen Roland, de Zurich, à Genève, secrétaire, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 10551 du 18.09.2003  
(01185232 / CH-550.0.063.201-4)

■ **Semaco SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de matières premières et produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 08.07.1992, p. 3163). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.08.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Semaco SA, en liquidation**. Liquidateur: Luscher Fritz, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 10552 du 18.09.2003  
(01185234 / CH-660.0.234.984-1)

■ **SIACI-ANGLO BELGE SA**, à Genève, courtage et souscription d'assurances et de réassurances, etc. (FOSC du 24.01.2002, p. 8). Multifiduciaire Genève SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales, à Genève.  
Journal no 10553 du 18.09.2003  
(01185236 / CH-660.0.094.002-9)

■ **Société Immobilière Les Bougeries**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.06.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 16.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Les Bougeries, en liquidation**. Liquidateur: Baegner Gérard, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 10554 du 18.09.2003  
(01185238 / CH-660.0.094.953-8)

■ **Société Immobilière Linda**, à Onex, société anonyme (FOSC du 27.01.1977, p. 290). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 16.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Linda, en liquidation**. Liquidateur: Masmejan Jean-Paul, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: chemin de la Dode 8A, c/o Jean Paul Masmejan.  
Journal no 10555 du 18.09.2003  
(01185476 / CH-660.0.187.960-8)

■ **Société Immobilière Virginie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.05.1990, p. 2058). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 10.01.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Virginie, en liquidation**. Liquidateur: Van Muyden Raymond, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 10556 du 18.09.2003  
(01185478 / CH-660.0.128.956-2)

■ **Société Immobilière Volcor**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.06.1998, p. 4013). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 02.09.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Volcor, en liquidation**. Liquidateur: Menghetti Michel, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 10557 du 18.09.2003  
(01185480 / CH-660.0.027.958-6)

■ **TWS L'escalier SA**, à Genève, restauration et vente à l'emporter, etc. (FOSC du 22.10.2002, p. 6). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.09.2001. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **TWS L'escalier SA, en liquidation**. Wachtl Thomas, Bettens Catherine et Wachtl Marc-Daniel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Caboussat Sophie, jusqu'ici administratrice, maintenant domiciliée Collonge-Bellerive, laquelle signe désormais individuellement.  
Journal no 10558 du 18.09.2003  
(01185482 / CH-660.0.421.999-0)

■ **Zschokke Services SA**, à Genève, services, en particulier comptables, financiers, etc. (FOSC du 15.05.2003, p. 9). La procuration de Möhl Rudolf est radiée.  
Journal no 10559 du 18.09.2003  
(01185240 / CH-020.3.910.267-0)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Au Fournil de la Ferme, Fr. Emery**, à Vernier, fabrication, distribution et vente en gros d'articles de boulangerie (FOSC du 02.12.1997, p. 8695). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10560 du 18.09.2003  
(01185242 / CH-660.0.239.983-7)

■ **Flammia, AYAS**, à Genève, confection de vêtements sur mesure; couture (FOSC du 24.07.2003, p. 5). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10561 du 18.09.2003  
(01185244 / CH-660.1.448.003-4)

■ **Latif SHALA**, à Genève, exploitation d'un cabaret dancing à l'enseigne 'LADY SHOW' (FOSC du 18.07.2003, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 10562 du 18.09.2003  
(01185246 / CH-660.1.737.001-6)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Karl Stüssli AG**, in Glarus, Vornahme sämtlicher Sanitär- und Spenglerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7669). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: UMBERG TREUHAND AG, in Glarus, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 667 vom 18.09.2003  
(01184626 / CH-160.3.003.257-7)

■ **Raiffeisenbank Glarnerland**, in Näfels, Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9226). Die Raiffeisenbank Glarnerland betreibt folgende Geschäftsstelle: Raiffeisenbank Glarnerland, Stampfgrasse 10, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schindler-Humbel, Erich, von Mollis, in Näfels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser-Schuy, Walter, von Glarus und Näfels, in Glarus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 668 vom 18.09.2003  
(01184628 / CH-160.5.002.629-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **SQ Market Research Holding AG in Liquidation**, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere im Bereiche der Marktforschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 2003, S. 7, Publ. 1036602). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 669 vom 18.09.2003  
(01184630 / CH-160.3.001.421-0)

**Neueintragenen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **Albärstie AG**, in Chur, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 13.08.2003. Zweck: Vermittlung von Lizenzen und Beratung in rationalen

Handels- und internationalen Import- und Exportgeschäften; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Steiner, Alex, von Laax und Alpthal, in Laax, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschamer & Partner GmbH, in Laax, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2680 vom 18.09.2003  
(01184938 / CH-350.3.007.958-8)

■ **Bauconsulting Heinz Dahmen**, in La Punt-Chamuesch, Mulins, 7522 La Punt-Chamuesch, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Beratungen aller Art im Bereich Bauwesen, führt Bauleistungen aus; die Firma kann Liegenschaften erwerben und überbauen sowie sich an Baugesellschaften beteiligen. Eingetragene Personen: Dahmen, Heinz, von Oberaxen und La Punt-Chamuesch, in La Punt-Chamuesch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2681 vom 18.09.2003  
(01184940 / CH-350.1.007.320-2)

■ **Büchler SchreinerMontagen**, in Trimmis, Altrasse 19, 7203 Trimmis, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Ausführung von SchreinerMontagen. Eingetragene Personen: Büchler, Roger, von Appenzel, in Trimmis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2682 vom 18.09.2003  
(01184942 / CH-350.1.007.321-8)

■ **Hierama AG**, in Chur, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 13. 08. 2003. Zweck: Vermittlung von Lizenzen und Beratung in nationalen Handels- und internationalen Import- und Exportgeschäften; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Steiner, Alex, von Laax und Alpthal, in Laax, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschamer & Partner GmbH, in Laax, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2683 vom 18.09.2003  
(01185172 / CH-350.3.007.959-3)

■ **Rätia Traktoren N. Heldstab**, in Saas, Winkelstrasse 73C, 7247 Saas im Prättigau, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Kauf, Verkauf, Service und Reparaturen von Fahrzeugen aller Art, insbesondere Traktoren und Landmaschinen. Eingetragene Personen: Heldstab-Wanner, Niklaus, von Saas, in Saas im Prättigau (Saas), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heldstab-Wanner, Claudia, von Saas, in Saas im Prättigau (Saas), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2684 vom 18.09.2003  
(01185174 / CH-350.1.007.322-3)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Cepinvest SA**, in Roveredo GR, la gestione patrimoniale su mandato di clienti privati e istituzionali e le consulenze aziendali nel campo finanziario e tecnologico, società anonima (FUSC no. 212 del 01. 11. 2002, pagina 7, publ. 711284). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballabio, Francesco detto Franco, da Onsernone, in Pregassona, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Schlumpf, Heinz, da Mönchaltorf, in Roveredo GR, presidente e delegato, con firma individuale [finora: direttore, con firma collettiva a due]; Torriani, Aldo, da Mendrisio, in Murato, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].  
Giornale no 2691 del 18.09.2003  
(01184950 / CH-514.3.013.663-9)

■ **Desydia SA**, in Rossa, la progettazione e la realizzazione di iniziative commerciali ed industriali ecc. società anonima (FUSC no. 177 del 12. 09. 2000, pagina 6236). Persone dimissionarie e firme cancellate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 2693 del 18.09.2003  
(01185262 / CH-350.0.000.980-4)

■ **Hans Jenni Beleuchtungskörper**, bisher in Untervaz, Handel mit Beleuchtungskörpern und Elektroartikeln aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1999, S. 4136). Firma neu: **Lampen Shop Chur Hans Jenni**. Sitz neu: Chur. Domicil neu: Kasernenstrasse 97, 7007 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni-Albrecht, Marianne, Eggwil, in Untervaz, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2685 vom 18.09.2003  
(01185176 / CH-350.1.005.145-0)

■ **Polittrade & Consult SA**, in Rossa, la raccolta, il trasporto, lo stoccaggio e commercializzazione di materie plastiche, chimiche, ferrose e loro derivati, società anonima (FUSC no. 231 del 11. 02. 2002, pagina 10, publ. 748334). Persone dimissionarie e

firme cancellate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 2694 del 18.09.2003  
(01185264 / CH-514.3.025.329-6)

■ **Prisma Videoproduktionen und Systeme AG**, in Chur, Konzeption, Realisierung und Verbreitung von Video- und Fernsehproduktionen, Verkauf von audiovisuellen Geräten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 2003, S. 7, Publ. 974392). Statutenänderung: 17. 09. 2003. Zweck neu: Konzeption, Realisierung und Verarbeitung von Video- und Fernsehproduktionen, Verkauf von audiovisuellen Geräten und Systemen sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die der Gesellschaftszweck mit sich bringt oder diesem förderlich sind. Aktienkapital neu: CHF 500'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme anlässlich der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung Sachwerte (Maschinen und Apparate) zum Höchstbetrag von CHF 150'000 zu übernehmen.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].  
Tagebuch Nr. 2686 vom 18.09.2003  
(01185178 / CH-350.3.004.106-5)

■ **WEISSE ARENA LEISURE AG**, in Laax, Handel mit und Vermietung und Unterhalt von Sport-, Bekleidungs- und Freizeitartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7523). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründl, Christoph, österreichischer Staatsangehöriger, in Piesendorf (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2687 vom 18.09.2003  
(01185180 / CH-350.3.006.594-9)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Botanicum, Reutimann Barbara**, in Davos, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2592). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2688 vom 18.09.2003  
(01184944 / CH-350.1.004.078-3)

■ **Camenisch Maurus**, in Chur, Führung eines Kiosks, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1549). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2689 vom 18.09.2003  
(01184946 / CH-350.1.006.649-0)

■ **H. Joos**, in Aander, Metzgerei und Würsterei, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 03. 06. 1976, S. 1576). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2690 vom 18.09.2003  
(01184948 / CH-350.1.001.887-3)

**Mutationen**  
**Mutazioni**  
**Mutazioni**

■ **Nagra-Futuris S.A.**, précédemment à Neuchâtel, Etre active dans le domaine de la diffusion audio numérique (DAB - Digital Audio Broadcast) au niveau des transactions avec accès conditionnels, Société anonyme (FOSC no 141 du 24. 07. 2001, p. 5691). Modification des statuts: 16. 09. 2003. Nouveau siège: Glovelier. Nouvelle adresse: Route de la Transjurane 22, 2855 Glovelier. But: Etre active dans le domaine de la diffusion audio numérique (DAB - Digital Audio Broadcast) au niveau des transactions avec accès conditionnels. Capital-actions: CHF 1'000'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Inscription ou modification de personnes: Bourquard, Pascal, de Boécourt, à Bassecour, président, avec signature collective à deux sauf avec Fernando Dal Zotto et Rudolf Ritter [comme précédemment]; Dal Zotto, Fernando, de Bâle, à Bassecour, administrateur-délégué, avec signature collective à deux sauf avec Pascal Bourquard et Rudolf Ritter [comme précédemment]; Ritter, Rudolf, de Bienne, à Zollikofen, membre, avec signature collective à deux sauf avec Pascal Bourquard et Fernando Dal Zotto [comme précédemment]; Corboud Fumagalli, Adrienne, de Surpierre, à Villars-sur-Glâne, membre, avec signature collective à deux sauf avec Charles Egli et Patrick Foetsch [comme précédemment]; Egli, Charles, de Hinwil, à Grandvaux, membre, avec signature collective à deux sauf avec Adrienne Corboud Fumagalli et Patrick Foetsch [comme précédemment]; Foetsch, Patrick, de Cotens VD, à Lausanne, membre, avec signature collective à deux sauf avec Adrienne Corboud Fumagalli et Charles Egli [comme précédemment]; PricewaterhouseCoopers SA, à Pully, organe de révision [comme précédemment].  
Journal no 844 du 18.09.2003  
(01185484 / CH-645.1.004.222-0)

■ **SEI S.A.**, à Porrentruy, Travaux d'épissures de câbles téléphoniques et d'imprégnation de poteaux électriques et téléphoniques. Société anonyme (FOSC no 99 du 26.05.1999, p. 3485). Nouvelle adresse: La Colombière 7, c/o M. José-Antonio Castineira, 2900 Porrentruy.  
Journal no 845 du 18.09.2003  
(01185486 / CH-677.3.000.642-9)

■ **Stawny Cindy**, à Movelier, Exploitation d'un magasin d'alimentation, Raison individuelle (FOSC no 202 du 17.10.2000, p. 7095). Nouvelle raison de commerce: **Spies-Stawny Cindy**. Inscription ou modification de personne: Spies-Stawny, Cindy, de Eiderswiler et Soubey, à Duggingen, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: Stawny, Cindy, de Soubey].  
Journal no 846 du 18.09.2003  
(01185488 / CH-670.1.002.511-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Usines Stella S.A.**, à Bassecourt, Venir en aide au personnel des 'Usines Stella S.A.', à Bassecourt. Fondation (FOSC no 45 du 06.03.2002, p. 7, publ. 370754). Selon décision du 17.04.2003, l'Autorité de surveillance a approuvé la radiation de la fondation. La liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 847 du 18.09.2003  
(01185490 / CH-670.7.000.962-1)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Kuster Potoku & Co.**, in Littau, Heiterweid 11, 6015 Reussbühl, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.09.2003. Zweck: Gerüstbau; Montage und Demontage von Gerüsten; Maler- und Gipserarbeiten. Eingetragene Personen: Kuster Potoku, Barbara, von Luzern, in Littau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Potoku, Enver, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Littau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4432 vom 18.09.2003  
(01184772 / CH-100.2.027.345-3)

■ **wigART AG**, in Buttisholz, Gewerbezone 82, 6018 Buttisholz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Beratung, Planung und Bau von Wintergärten sowie künstlerische Gestaltung und Ausgestaltung von Wintergärten sowie Anmietung von sämtlichen Dienstleistungen um den Wintergarten; Gewährung von Darlehen; Erwerb, Belastung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Erni, Armin, von Ruswil, in Ruswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Alexander, von Ermensee, in Buttisholz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truvag Revisions AG, in Willisau-Stadt, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4433 vom 18.09.2003  
(01184774 / CH-100.3.027.346-6)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Agrotec AG (Agrotec SA) (Agrotec S.p.A.)**, bisher in Siglistorf, Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 469). Statutenänderung: 17.09.2003. Übersetzungen der Firma neu: **(Agrotec SA) (Agrotec SA)**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: c/o RCI Unternehmensberatung AG, Landenbergstrasse 35, 6002 Luzern. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere von Maschinen aus dem landwirtschaftlichen Bereich; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen in irgendwelcher Form beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Teilkonten von CHF 1 143 481.97, denen keine Passiven gegenüberstehen, der 'Bucher-Guyer AG', in Niederweningen, nämlich den Geschäftsbereich Landtechnik 'Bucher-Agrifull/Laverda', gemäss Bilanz per 01.01.1994, wofür 950 vollliberierte Namenaktien zu CHF 1 000.-- ausgegeben und CHF 193 481.97 als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im SHAB. Bei der Kapitalherabsetzung von 30.04.1997 werden 900 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 22.10.1997 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4434 vom 18.09.2003  
(01184602 / CH-400.3.007.226-8)

■ **AHA Personal AG**, in Luzern, Ausleihen und Vermitteln von Personal, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2000, S. 1100), mit Hauptsitz in Zug, Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garzetti, Reto, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritschi, Simone, von Gommiswald und Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4435 vom 18.09.2003  
(01184604 / CH-100.9.023.408-3)

■ **BC Bilanz Control AG**, in Reiden, Erstellung von Bilanzkontrollen, Bilanzanalysen, Unternehmensbewertungen und Durchführung von Liquidationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 9, Publ. 1042428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauter, Markus, von Erigen, in Olten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Dora, von Zofingen, in Zofingen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Georges, von Reiden, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 4436 vom 18.09.2003  
(01184606 / CH-100.3.012.086-8)

■ **H. + F. Göldlin AG**, in Sursee, Ausführung von Hochbauarbeiten aller Art, insbesondere von Isolationsarbeiten, Renovationsarbeiten, Betonsanierungen und Vermietung von Baugerüsten sowie Handel mit Baumaterialien... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8086). Domizil neu: c/o Truvag Treuhand AG, Leopoldstrasse 6, 6210 Sursee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldlin, Hanspeter, von Sursee und Mauensee, in Sursee, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Mauensee und Sursee, in Büren]; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee].  
Tagebuch Nr. 4437 vom 18.09.2003  
(01184608 / CH-100.3.006.330-2)

■ **Koga-Trading AG**, in Buttisholz, Vertrieb von Fahrrädern und Fahrrad-Zubehör aller Art sowie von Sportartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8487). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4438 vom 18.09.2003  
(01184776 / CH-100.3.007.591-1)

■ **Milchgenossenschaft Kirchbühl in Liquidation**, in Sempach, Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3379). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 4439 vom 18.09.2003  
(01184778 / CH-100.5.007.293-0)

■ **Publiscreen AG**, in Sursee, Aufbau und Einführung eines Netzwerkes inklusive Vermarktung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der elektronischen Innen- und Aussenwerbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 11, Publ. 780302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Skinner, Stephen, von Zürich, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4440 vom 18.09.2003  
(01184780 / CH-100.3.024.878-1)

■ **The English Professionals GmbH**, in Luzern, Erteilung von Sprachunterricht für Privatpersonen und Firmen und allen damit verbundenen Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27.03.2003, S. 10, Publ. 922818). Statutenänderung: 10.07.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Journeaux, Brigitte, von Bürglen UR, in Aldorf UR, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Journeaux, Alistair Glen, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Aldorf UR, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaettler, Paul, von Wolfenschiessen, in Ebikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Blaettler, Antonia Ellen, britische Staatsangehörige, in Ebikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].  
Tagebuch Nr. 4441 vom 18.09.2003  
(01184782 / CH-100.4.021.728-0)

■ **Zebag Montageteam AG**, in Luzern, Montage, Beschichtung und Abdichtung von vorfabrizierten Betonelementen, deren Reparatur und Renovation sowie Gartenbau und Pflanzenzucht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 8, Publ. 691716). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11.09.2003 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in Zebag GmbH, in Bern. Aktiven und Fremdkapital der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 30.06.2003 auf die Zebag GmbH, in Bern, über.  
Tagebuch Nr. 4442 vom 18.09.2003  
(01184784 / CH-100.3.013.733-3)

#### NE

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Boutique Jolimont Sàrl**, Le Landeron, rue du Jolimont 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26.08.2003. But: exploitation d'une boutique d'habillement féminin/masculin, spécialement achat et vente de vêtements, accessoires et produits analogues. Capital: CHF 25'000. Apports en nature du matériel selon inventaire du 06.08.2003 et convention d'apports du 26.08.2003 pour CHF 7'550, montant imputé sur le capital social à concurrence de CHF 5'000; l'apporteur restant créancière de la société à concurrence de CHF 2'550; et un véhicule 'Peugeot 307 XR' pour CHF 20'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Robert Murielle, du Locle, au Landeron, avec une part sociale de CHF 20'000, et Kocher Ruth, de Worben, au Landeron, avec une part sociale de CHF 5'000. Gérante: l'associé Robert Murielle avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 2332 du 18.09.2003  
(01185088 / CH-645.4.096.602-1)

■ **Camil Glauser - Breathe**, à Cortaillod, Petit-Cortaillod 2. Titulaire: Glauser Camil, de Ferenbalm, à Cortaillod. Design horloger.  
Journal no 2333 du 18.09.2003  
(01185090 / CH-645.4.096.603-6)

■ **Les Vins Cathares - Seyrig**, à Couvet, Les Ruillères, Vers-chez-Pillot. Titulaire: Seyrig Eric André Nicolas, de Wintehour, à Couvet. Négociant et importateur en vins de corbières.  
Journal no 2334 du 18.09.2003  
(01185410 / CH-645.4.096.604-4)

■ **Nicolas Wavre**, à Boudry, Areuse, rue Pierre Beau 5. Titulaire: Wavre Nicolas Paul André, de Neuchâtel, à Boudry. Ingénieur-conseil en électromécanique et moteurs électriques.  
Journal no 2335 du 18.09.2003  
(01185412 / CH-645.4.096.605-2)

■ **Pignolet David**, à Fontainemelon, chemin des Coeudriers 8. Titulaire: Pignolet David Walter, de Misery-Courton, à Fontainemelon. Bureau de conseils et activités de management dans divers secteurs opérationnels, réorganisation, conseils et gestion dans le domaine des finances et de l'administration, de la comptabilité, fiscalité, services généraux, externalisation de ces prestations, assistance, formation et représentations diverses.  
Journal no 2336 du 18.09.2003  
(01185414 / CH-645.4.096.606-8)

■ **Société Fiduciaire MOOR Sàrl**, à Marin-Epagnier, route de Bellevue 7. Succursale de 'Société Fiduciaire MOOR Sàrl', à Genève, société à responsabilité limitée inscrite le 06.08.1997 au registre du commerce du canton de Genève. But: commerce de machines neuves ou d'occasion, entretien, réparation et perfectionnement de matériels; activités se rapportant à une fiduciaire, activités financières et commerciales; investissements dans le domaine de l'immobilier et fonds de commerce, à l'exclusion de tout achat et vente de biens immobiliers en Suisse. Signature individuelle de Moor Olivier Steve, de Bôle, à Saint-Georges-de-Beaucourt, Québec, Canada, et Moor Thierry Tristan, de Bôle, à Bevaix, associés-gérants.  
Journal no 2337 du 18.09.2003  
(01185416 / CH-645.4.096.607-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aqua Disco Pub S.à.r.l.** Le Locle, exploitation d'un pub et d'une discothèque à l'enseigne 'Aqua Disco Pub'. (FOSC du 26.06.2001, p. 4794). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Locle, en date du 04.09.2003. Par conséquent, sa raison sociale devient **Aqua Disco Pub S.à.r.l. en liquidation**.  
Journal no 2338 du 18.09.2003  
(01185092 / CH-645.1.010.341-5)

■ **Courant d'Ère SA en liquidation**, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce d'architecture d'intérieur, etc. (FOSC du 15.08.2003, p. 7). Par jugement du 15.09.2003, le Tribunal civil du district de Neuchâtel, a prononcé la faillite de la société.  
Journal no 2339 du 18.09.2003  
(01185094 / CH-645.1.002.242-9)

■ **CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA - Recherche et Développement**, à Neuchâtel (FOSC du 11.07.2003, p. 9). Statuts modifiés le 12.09.2003 sur un point non soumis à publication.  
Journal no 2240 du 18.09.2003  
(01185096 / CH-645.1.000.563-9)

■ **Fondation Fridel et Witold Grünbaum pour la connaissance des cultures et des savoirs humains**, à Neuchâtel (FOSC du 03.09.2002, p. 8). Dupont Blaise n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux à été conférée à Augsburg Eric, de Chavannes-sur-Moudon, à Neuchâtel, membre du comité. Hainard Jacques est maintenant domicilié à Fleurier.  
Journal no 2241 du 18.09.2003  
(01185098 / CH-645.1.001.109-3)

■ **Fondation Suisse pour la Recherche en Microtechnique**, à Neuchâtel (FOSC du 08.10.1999, p. 6918). Nouvelle adresse: ruelle DuPeyrou 4.

Journal no 2242 du 18.09.2003  
(01185418 / CH-645.0.401.233-2)

■ **Foyer de la Côte**, à Corcelles-Cormondrèche, fondation, accueillir, dans le cadre d'un home médicalisé, toute personne âgée, etc. (FOSC du 03.09.2002, p. 8). Wirz Mathias et Henrioud Jean-François ne sont plus membres du comité de direction, leurs pouvoirs sont radiés. Perrin Eric, jusqu'ici vice-président du comité de direction, nommé président, continue de signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Blanchet Gentiane Bluette, de Les Clées, à Colombier (NE), vice-présidente, et Gigon Doris Brigitte, de Goumois, à Corcelles-Cormondrèche, secrétaire, membres du comité de direction.

Journal no 2243 du 18.09.2003  
(01185420 / CH-645.1.006.570-8)

■ **Fromagerie des Chaux**, à La Chaux-du-Milieu, société coopérative, promouvoir la production et la commercialisation du lait, sa transformation et la commercialisation de ses produits dérivés, etc. (FOSC du 09.06.1993, p. 2993). Simon-Vermot Fernand Auguste, Rossier Georges, Girardin Maurice André Urbain, Haldimann Michel, Margueron Gérard Léon, Saisselin René André, et Vermot-Petit-Ohnenin François Gilbert ne sont plus membres du comité; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Faivre Jean-François, membre du comité, jusqu'ici secrétaire, nommé président, signe désormais collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier. Saisselin Mathias, de La Heutte, à La Chaux-du-Milieu, est membre et vice-président du comité, avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier. Kaenel Olivier, de Bergen (BE), à La Brévine, est membre et secrétaire du comité, avec signature collective à deux. Ohnenin-Girard Daniel, du Locle, à La Chaux-du-Milieu, Margueron Marcel Marc, de Villaraboud, à La Brévine, et Rossier Michel René, de Rougemont, à La Chaux-du-Milieu sont membres du comité; ils n'exercent pas la signature sociale. Nouvelle adresse: La Porte-des-Chaux c/o Jean-François Faivre.

Journal no 2244 du 18.09.2003  
(01185422 / CH-645.0.301.028-7)

■ **Gerry Concept Sàrl**, Les Geneveys-sur-Coffrane, conception et commercialisation de produits comportant une invention ainsi que de vente directe, etc. (FOSC du 12.01.2000, p. 230). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, en date du 02.09.2003. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Gerry Concept Sàrl en liquidation**.

Journal no 2245 du 18.09.2003  
(01185424 / CH-645.1.009.381-9)

■ **Kübler, Chytil and Co, Management Services**, à Corcelles-Cormondrèche, société en nom collectif, gestion d'entreprises, y compris marketing, etc. (FOSC du 07.07.1998, p. 4695). Nouvelle raison de commerce: **Kübler & Co, Management Services**. Chytil Miroslav n'est plus associé, sa signature est radiée.

Journal no 2246 du 18.09.2003  
(01185100 / CH-645.1.006.358-9)

■ **La Résidence Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, acquisition, vente, location et fûtage des ses propres immeubles. (FOSC du 22.04.2003, p. 9). Nouvelle raison sociale: **SIAT 'NE' Immobilière AG [SIAT 'NE' Immobilière S.A.]**. Statuts modifiés le 11.09.2003. Procuration collective à deux a été conférée à Büchler Hans, de Brugg, à Oberrisenthal, et Zimmermann Felix, de Habkern, à Dottikon.  
Journal no 2247 du 18.09.2003  
(01185182 / CH-645.1.004.434-6)

■ **Liengme S.A.**, précédemment Le Locle, exploitation d'une entreprise de décolletage en tous genres. (FOSC du 02.12.1998, p. 8243). Nouveau siège: La Chaux-de-Fonds, boulevard des Eplatures 39. Statuts modifiés le 12.09.2003. Liengme Alexandre est maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 2248 du 18.09.2003  
(01185184 / CH-645.1.010.342-5)

■ **Nouvelle Montres Zodiac SA**, à Neuchâtel, création, fabrication, vente, achat, importation et exportation de produits horlogers et articles de bijouterie, etc. (FOSC du 19.06.2003, p. 10). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent sa raison sociale devient: **Nouvelle Montres Zodiac SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Fehrmann Robert, lequel continue de signer individuellement.

Journal no 2249 du 18.09.2003  
(01185186 / CH-645.1.010.236-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Agence Alpha Diffusion SA en liquidation**, à Boudry, commerce d'équipement de salons d'esthétique, etc. (FOSC du 13.06.1994, p. 3303). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni d'activité; par conséquent, elle est radiée d'office, conformément à l'article 89 ORC.  
Journal no 2250 du 18.09.2003  
(01185426 / CH-645.1.002.276-0)

■ **Cinéma Apollo S.A. Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 02.07.2002, p. 13). Société dissoute sans liquidation par suite de fusion, au sens de l'article 748 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçus des sûretés, la société est radiée.

Journal no 2251 du 18.09.2003  
(01185428 / CH-645.0.401.123-6)

■ **Famille Gerber**, à Cortaillod, société en nom collectif, exploitation du bar restaurant pizzeria grill à l'enseigne La Ferme (FOSC du 27.03.1990, p. 1189). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 2252 du 18.09.2003  
(01185430 / CH-645.1.007.359-2)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Hotel zum Kreuz Sachseln AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Kunstwerken sowie Besitz und Verwaltung der Liegenschaft Hotel Kreuz in Sachseln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5901). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Aeschlimann, Roland, von Langnau im Emmental, in Küttigen, Revisionsstelle; Leites-Küpper, Franziska Roswitha Maria genannt Ria, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Genoni, Dr. Maurizio, von Semione, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit Franziska Roswitha Maria genannt Ria Leites-Küpper, Wirth, Bruno, von Uzwil, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur mit Franziska Roswitha Maria genannt Ria Leites-Küpper. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettl, Andreas, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift, BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 976 vom 18.09.2003  
(01184796 / CH-150.3.000.235-4)

■ **Jakober Transporte und Kanalreinigungs AG**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 8, Publ. 596858). Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Altgasse 82, 6340 Baar].

Tagebuch Nr. 977 vom 18.09.2003  
(01184798 / CH-150.3.002.478-2)

■ **JWC Construction AG**, in Hergiswil NW, Bau, Handel mit und Kauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 9, Publ. 426224). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle]. Ausgeschiedene Personen und erschlone Unterschriften: Brändler Consulting GmbH, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 978 vom 18.09.2003  
(01184800 / CH-249.3.003.470-4)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Nahrin AG**, in Sarnen, Fabrikation und Handel sowie Import und Export von Lebensmitteln und Artikeln verwandter Branchen, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 11, Publ. 519072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Jeanine, von Bernack und Walzenhausen, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brogle, Peter, von Stein AG, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Studer, Heinz, von Zürich, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hess, Dr. Hans, von Engelberg, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 449 vom 18.09.2003  
(01184794 / CH-140.3.000.350-5)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AXIMA AG, Zweigniederlassung Rapperswil (AXIMA SA, Succursale Rapperswil) (AXIMA Ltd., branch Rapperswil)**, in Rapperswil SG, Zürcherstrasse 102, 8640 Rapperswil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: AXIMA AG (AXIMA SA) (AXIMA Ltd.). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Winterthur. Handelsregister-Eintragung Hauptsitz: 01.07.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 172 vom 09.09.2003, S. 18]. Zweck Hauptsitz: Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik; bezweckt insbesondere Projektierung, Erstellung, Service und Betrieb von Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Sanitär- und Kälteanlagen sowie elektrotechnischen Installationen und ferner

technische Betriebsführung sowie Überwachung von Energiezentralen und Anlagen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche finanzieren, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben; kann Lizenzen vergeben, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die mit dem Geschäftszweck in Verbindung stehen und zu dessen Förderung als nützlich erscheinen; kann Grundeigentum im In- und Ausland erwerben. Eingetragene Personen: Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Dr. Wolf-Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwil, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Bernhard, von Turbenthal, in Hombrechtikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Düggelein, Robert, von Galgenen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 6632 vom 18.09.2003  
(01185146 / CH-320.9.054.041-7)

■ **HMP Treuhand GmbH**, in Alltstätten, Tiefenackerstrasse 49, 9450 Alltstätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2003. Zweck: Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pletsch, Hans-Martin, deutscher Staatsangehöriger, in St. Margrethen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Winkler, Georg G., von Rorschacherberg, in Teneriffa (E), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6633 vom 18.09.2003  
(01184910 / CH-320.4.054.042-2)

■ **Holland - RC Racing** in St. Gallen, Burgstrasse 135, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Modellbauartikeln und Herstellung von Modellbauteilen. Eingetragene Personen: Holland, Lars, von Zürich, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6634 vom 18.09.2003  
(01184912 / CH-320.1.054.043-9)

■ **Hotel Restaurant Schöнау Kuratli**, in Wildhaus, Riet, 9658 Wildhaus, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Hotel Restaurant. Eingetragene Personen: Kuratli-Grünenfelder, Hedwig, von Nesslau, in Wildhaus, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6635 vom 18.09.2003  
(01184914 / CH-320.1.054.044-7)

■ **Kiran Stiftung**, in St. Gallen, c/o Philipp Hautle, Klosterhof 6a, 9000 St. Gallen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4.07.2003. Zweck: Förderung von integrierter Bildung und Rehabilitation von behinderten Kindern und Jugendlichen und Unterstützung ihrer Eltern in Indien. Aufsichtsbehörde: noch unbekannt. Organisation: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern, Verwaltung und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Hautle, Philipp, von Appenzell, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Premchand, Sushil K., britischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilliot, Pierre, von Luzern, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nater-Häberlin, Annelies, von Nestal und Kemental, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder-Probst, Christine, von Winterthur, in Rätterschen (Elsau), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fehr, Jakob, von Widnau, in Wattwil, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6636 vom 18.09.2003  
(01184916 / CH-320.7.054.045-8)

■ **Malaysian Corner Forster-Chia**, in St. Gallen, Magalhães 1, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant, insbesondere mit asiatischen und malaysischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Forster-Chia, Kui Yin, von Langrickenbach und Birwinken, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6637 vom 18.09.2003  
(01185148 / CH-320.1.054.046-0)

■ **Müller Bequemschuhgeschäft**, in Uznach, Bahnhofstrasse 20, 8730 Uznach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Bequemschuhen, Gesundheitsschuhen und Einlagen. Eingetragene Personen: Müller, Ralph, von Ermensee, in Rieden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6638 vom 18.09.2003  
(01185150 / CH-320.1.054.047-1)

■ **smilecom gmbh**, in Balgach, Schloss Grünenstein, 9436 Balgach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnologien und Internets. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 22'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 17.09.2003 Einrichtungen, ein Fahrzeug sowie Hard- und Software zum Preis von CHF 22'000.--, wovon CHF 22'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kereszturi, Alex, von Hemberg, in Balgach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer

Stammeinlage von CHF 20'000.--; Kereszturi, Silja, von Hemberg, in Balgach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 6639 vom 18.09.2003  
(01185152 / CH-320.4.054.048-0)

■ **SPG Swiss Poulet GmbH**, in Mörschwil, Brunnenweg 1, 9402 Mörschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Verkauf von und Handel mit Lebensmitteln, insbesondere Geflügelfleisch schweizerischer Herkunft und Erbringung von Dienstleistungen im Cateringbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung von der Swiss Poulet el capone AG, in Gossau SG, Fahrzeuge, Einrichtungen, Maschinen und Geräte zum Maximalpreis von CHF 230'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lütsch, Reto, von Rohrbach, in Mörschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Strässle, Pascal, von Bütschwil, in Arbon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6640 vom 18.09.2003  
(01185154 / CH-320.4.054.049-1)

■ **SPORT café - Dobrica + Redic**, in St. Gallen, Langgasse 42, 9008 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15.09.2003. Zweck: Gastronomie. Eingetragene Personen: Dobrica, Maja, Bürgerin von Bosnien-Herzegowina, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Redic, Adrijan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6641 vom 18.09.2003  
(01184918 / CH-320.2.054.050-2)

■ **Stefano Tiziani GmbH**, in St. Gallen, Marktgasse 15, 9001 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2003, 10.09.2003. Zweck: Handel mit, Import und Verkauf von Artikeln im Umfeld der Mode, insbesondere von Damen- und Herrenbekleidung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 21'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.08.2003 291 Paar Socken, 32 Strümpfe, 2'250 Sockenschachteln bedruckt, 2'790 Strümpfenschachteln bedruckt und Verpackungszubehör zum Preis von CHF 12'000.--, welcher vollumfänglich auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pieri, Danilo, italienischer Staatsangehöriger, in Niderteußen (Teufen AR), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Imsegg, Marcel, von Saas Fee, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 6642 vom 18.09.2003  
(01184920 / CH-320.4.054.051-7)

■ **Taxi West Martin Grontzki**, in St. Gallen, Fürstendammstrasse 169, 9014 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Taxiunternehmens sowie Kurierdienste. Übernimmt teilweise Aktien der erschlone Einzelfirma Taxi West Zimmermann, in St. Gallen. Eingetragene Personen: Grontzki, Martin, von Appenzell, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6643 vom 18.09.2003  
(01184922 / CH-320.1.054.052-7)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 6471 vom 11.09.2003. **Stern Metzgerei Mehmet Yapici**, bisher in St. Gallen, Handel mit sowie Kauf und Verkauf von Fleisch usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 8, Publ. 1175082). Sitz neu: Grabs. Tagebuch Nr. 6644 vom 18.09.2003  
(01184924 / CH-320.1.054.001-2)

■ **IPC AG Precision Parts**, in Widnau, Vertretung und Lieferung von Präzisions-Bestandteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 11, Publ. 673570). Ausgeschiedene Personen und erschlone Unterschriften: Hubatka, Herbert, von Degersheim, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubatka, Eva-Maria, von Degersheim, in Heerbrugg (Widnau), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6645 vom 18.09.2003  
(01184926 / CH-320.3.026.291-3)

■ **KK Tennis GmbH**, bisher in Rorschacherberg, Unter-richt in Tennis usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 9, Publ. 424246). Statutenänderung: 17.09.2003. Sitz neu: St. Margrethen. Domizil neu: Schützliholstrasse 20, 9430 St. Margrethen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kinsky-Heule, Fabienne, von Widnau, in St. Margrethen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Heule, Fabienne, in Rorschacherberg].

Tagebuch Nr. 6646 vom 18.09.2003  
(01185156 / CH-320.4.051.388-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 6401 vom 09.09.2003. **Masiero Roberto, Hauptagentur der Winterthurer Versicherungen**, in Kalbtrübn, Hauptagentur der Winterthurer Versicherungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 9, Publ. 1170596). Firma neu: **Masiero Roberto, Hauptagentur der Winterthurer Versicherungen**.

Tagebuch Nr. 6647 vom 18.09.2003  
(01185158 / CH-320.1.053.989-7)

■ **Molar-Dent AG Widnau**, in Widnau, Erwerb und Ausarbeitung, Verwertung von Patenten und Lizenzen, besonders auf dem Gebiet der Zahntechnik, sowie Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2403). Ausgeschiedene Personen und erschlone Unterschriften: Hubatka, Herbert, von Degersheim, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ackermann, Dr. Konrad, von Egnach, in Egnach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubatka, Eva-Maria, von Degersheim, in Heerbrugg (Widnau), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwotzer Treuhand AG, in Rheineck, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6648 vom 18.09.2003  
(01185160 / CH-320.3.020.980-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 6402 vom 09.09.2003. **Solidoro Marketing**, in St. Gallen, Vertrieb von verschiedenen Produkten, Marketing in Telekommunikation sowie Vertrieb von Werbegutscheinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 9, Publ. 1170598). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solidoro, Daniele, von Wysachen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 6649 vom 18.09.2003  
(01185162 / CH-320.1.053.990-2)

■ **Valdaora AG Widnau**, in Widnau, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, sowie den Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 9, Publ. 656288). Ausgeschiedene Personen und erschlone Unterschriften: Hubatka, Herbert, von Degersheim, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hubatka, Eva-Maria, von Degersheim, in Heerbrugg (Widnau), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6650 vom 18.09.2003  
(01184928 / CH-320.3.009.731-3)

■ **Wohn- und Baugenossenschaft WBG Goldach in Liquidation**, in Goldach, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln und diesen dauernd der Spekulation zu entziehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 8, Publ. 476020). Liquidation beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldendruck: SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 36].

Tagebuch Nr. 6651 vom 18.09.2003  
(01184930 / CH-320.5.037.043-1)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **AGP Andy Gradl Productions**, in Wittenbach, Produktion von Computer-Video-Sound-Graphics (Multimedia), Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 20.11.1991, S. 4976). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6652 vom 18.09.2003  
(01184932 / CH-320.1.033.545-2)

■ **ASIA-KAMBODSCHA-HUONG-HOA-Imbiss Thach**, in St. Gallen, Imbissrestaurant, insbesondere mit asiatischen und kambodschanischen Spezialitäten, Einzelfirma (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 10, Publ. 674114). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6653 vom 18.09.2003  
(01184934 / CH-320.1.052.258-4)

■ **Dobrica Maja's Sport Café**, in St. Gallen, Restaurantbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 10, Publ. 343362). Die Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft SPORT café - Dobrica + Redic, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 6654 vom 18.09.2003  
(01185164 / CH-320.1.051.119-6)

■ **Geldorn AG in Liquidation**, in St. Gallen, Tätigung von Handelsgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1008). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6655 vom 18.09.2003  
(01185166 / CH-320.3.029.136-9)

■ **Herbert Hubatka, Wirtschaftsberatung**, in Rorschacherberg, Wirtschaftsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7622). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6656 vom 18.09.2003  
(01185168 / CH-320.1.035.707-8)

■ **Jürg Schmid Consulting GmbH in Liquidation**, in Jona, Beratung und Ausbildung von in- und ausländischen Firmen in der Feinschneid- und Taumeltechnologie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2002,

S. 8, Publ. 459642). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldennr. SHAB Nr. 181 vom 18.09.2002, S. 6383].  
 Tagebuch Nr. 6657 vom 18.09.2003  
 (01181570 / CH-320.4.041.597-6)

■ **Taxi West Zimmermann**, in St. Gallen, Taxibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6780). Teilweise Aktiven sind an die Taxi West Martin Grontzki, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 6658 vom 18.09.2003  
 (01184936 / CH-320.1.039.920-7)

■ **SH**

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Streuli Bikes**, in Schaffhausen, Mühentalstrasse 86, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Individueller Aufbau von Fahrrädern. Eingetragene Personen: Streuli, Ulrich, von Horgen, in Uhwiesen (Laufen-Uhwiesen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1241 vom 18.09.2003  
 (01184892 / CH-290.1.014.532-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AZAD Fine Chemicals Ltd.**, in Schaffhausen, Entwicklung und Auswertung neuer wissenschaftlicher und technologischer Verfahren für die medizinische, industrielle und gewerbliche Anwendung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 12, Publ. 972172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Peter J., von Basading-Schlattingen, in Gümligen (Muri bei Bern), Präsident, mit Einzelunterschrift; Folkers, Gerd Prof. Dr., von Deutschland, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubois, Philippe Marc, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, René, von Teufen AR, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiegner, Jörg, von Zürich, in Tesserele, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Stimpfle, Franz, von Pfäffikon, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 1242 vom 18.09.2003  
 (01184894 / CH-290.3.014.038-7)

■ **Barby und Naef Informations-Systeme AG**, in Neuhausen am Rheinfluss, Entwicklung von Softwareprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 11, Publ. 942074). Statutenänderung: 9.09.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. [Grestchen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Welti, Peter, von Gipf-Oberfrick, in Bleienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Barby, Michael, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfluss, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voser, Edwin, von Neuendorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1243 vom 18.09.2003  
 (01184896 / CH-290.3.001.343-3)

■ **CSA Casino Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Erhaltung und Führung eines Kursaals mit Spielcasino in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, S. 11, Publ. 1040754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Sofrom, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1244 vom 18.09.2003  
 (01184898 / CH-290.3.001.715-7)

■ **Elektro Burkhalter AG Schaffhausen**, in Neuhausen am Rheinfluss, Verkauf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5385). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Peter, von Guggisberg, in Zell ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Güntert, Achim Roland, von Deutschland, in Jetsetten (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caviezel, Tarsizius, von Vrin, in Davos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Letter, Hans, von Oberägeri, in Oberägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oklé, Patrick, von Reuti, in Seuzach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1245 vom 18.09.2003  
 (01184900 / CH-290.3.013.376-5)

■ **Gist-Brocades Holding AG**, in Schaffhausen, Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002, S. 10, Publ. 441414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thijs, Petrus Maria Johannes, von den Niederlanden, in Maastricht (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1246 vom 18.09.2003  
 (01185132 / CH-320.3.026.492-7)

■ **Gold Star Technology AG**, in Schaffhausen, Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Immaterialgütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002, S. 10, Publ. 441418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thijs, Petrus Maria Johannes, von den Niederlanden, in Maastricht (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1247 vom 18.09.2003  
 (01185134 / CH-320.3.050.724-5)

■ **Intracharge AG**, in Schaffhausen, Finanzverwaltung für Dritte, namentlich Cash-Management, Factoring, Inkasso und Geldanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2002, S. 10, Publ. 441420). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thijs, Petrus Maria Johannes, von den Niederlanden, in Maastricht (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1248 vom 18.09.2003  
 (01185136 / CH-320.3.026.490-3)

■ **Sanmina International AG**, in Schaffhausen, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 8, Publ. 1144020). Domizil neu: Pestalozzistrasse 2, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1249 vom 18.09.2003  
 (01185138 / CH-020.3.022.198-7)

■ **Bodega Castillo GmbH**, in Olten, Marktgasse 36, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Betrieb von gastgewerblichen oder ähnlichen Betrieben. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und immaterielle Güter erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag und Inventarliste vom 17.09.2003 ein mit dem Zweck verbundenes Betriebsinventar, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 10'070.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Castillo, Javier, spanischer Staatsangehöriger, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Franck, Nicole, von Gontenschwil, in Olten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagebuch Nr. 3757 vom 18.09.2003  
 (01184852 / CH-241.4.003.484-8)

■ **ComSquare AG**, bisher in Bellach, Projektierung, Entwicklung und Realisierung von Informatiklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 12, Publ. 483578). Statutenänderung: 25.08.2003, 9.09.2003. Sitz neu: Solothurn. Domizil neu: Hans Huberstrasse 31a, 4500 Solothurn. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buob, Urs, von Rorschachberg, in Bellach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 3758 vom 18.09.2003  
 (01184854 / CH-241.3.002.275-3)

■ **Dataflash AG**, in Obergösgen, Umfassender Support von und Handel mit Informatiksystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4989). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Leutwil (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 1) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3759 vom 18.09.2003  
 (01184856 / CH-249.3.001.446-6)

■ **DE Group AG**, in Däniken, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10220). Die

Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3760 vom 18.09.2003  
 (01184858 / CH-249.3.004.638-6)

■ **Graber Electric GmbH**, in Grenchen, Erstellung von Elektro-, Telefon-, EDV- und Software-Installationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 12, Publ. 831322). Statutenänderung: 17.09.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Gerhard, von Sigriswil, in Grenchen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Graber-Bessire, Jeannine, von Sigriswil, in Grenchen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
 Tagebuch Nr. 3761 vom 18.09.2003  
 (01184686 / CH-241.4.002.856-7)

■ **Lobsiger & Partner GmbH**, in Bettlach, Beratung und Schulung von Unternehmen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5343). Statutenänderung: 15.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gotzmann, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Brügg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Witter, Peter, von Trub, in Büren zum Hof, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lobsiger, Georges, von Seedorf BE, in Grenchen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Geschäftsführer]; Lobsiger, Angela, von Seedorf BE, in Grenchen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].  
 Tagebuch Nr. 3762 vom 18.09.2003  
 (01184688 / CH-254.4.000.830-0)

■ **PacLog Consulting AG**, in Grenchen, Tätigkeiten auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, übernimmt im Kundenauftrag schwergewichtige Aufgaben in den Bereichen Logistik, Verpackung und Prozessgestaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4393). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Weinfelden (SHAB Nr. 81 vom 30.04.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3763 vom 18.09.2003  
 (01184690 / CH-240.3.001.837-4)

■ **RATIONAL Schweiz AG**, in Balsthal, Vertrieb von Grossküchengeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 10, Publ. 424034). Statutenänderung: 17.09.2003. Uebertragung der Firma neu: (RATIONAL Suisse SA) (RATIONAL Svizzera SA).  
 Tagebuch Nr. 3764 vom 18.09.2003  
 (01184692 / CH-400.3.020.220-7)

■ **SB Breitenbach Maschinen AG**, in Breitenbach, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, insbesondere für die Textilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9559). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Suter Treuhand AG, in Grenchen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Grenchen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 3765 vom 18.09.2003  
 (01184860 / CH-261.3.000.101-0)

■ **Tamaro Beteiligungen und Finanz AG**, in Hofstetten-Fliüh, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01.04.2003, S. 12, Publ. 929944). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 20) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3766 vom 18.09.2003  
 (01184862 / CH-270.3.005.096-9)

■ **thv AG**, in Olten, Beratung und Erbringen von Dienstleistungen für Unternehmen der Privatwirtschaft (Industrie, Handel und Gewerbe) usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 15, Publ. 1059822), mit Hauptsitz in Aarau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Lukas, von Hornussen, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vinci, Sandra, von Däse und Erlinsbach, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stüsslingen].  
 Tagebuch Nr. 3767 vom 18.09.2003  
 (01184864 / CH-249.9.000.077-1)

■ **Tower Bridge GmbH**, in Solothurn, Vermittlung und Verkauf von Leistungen im Gebiet der Telekommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 16, Publ. 789416). Zweigniederlassung neu: Zürich.  
 Tagebuch Nr. 3768 vom 18.09.2003  
 (01184866 / CH-260.4.000.704-9)

■ **Bodega Castillo**, in Olten, Führen des Restaurants 'Bodega Castillo', in Olten, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 20.02.2003, S. 12, Publ. 870856). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 3769 vom 18.09.2003  
 (01184694 / CH-241.1.002.931-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Emag AG Wangen bei Olten**, in Wangen bei Olten, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten, eventuell deren Angehörige, der Stifterfirma gegen die Folgen von Alter, Krankheit, Tod und unversicherter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 16.03.2000, S. 1790). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27.06.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3770 vom 18.09.2003  
 (01184696 / CH-249.7.000.084-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Gewinde-Ziegler AG**, in Horwili, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5984). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 02.07.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 3771 vom 18.09.2003  
 (01185102 / CH-251.7.000.050-9)

■ **Tragbar Damenmode Andreas Meier**, in Olten, Handel mit Damenmodeartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2001, S. 235). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 3772 vom 18.09.2003  
 (01185104 / CH-249.1.003.286-9)

■ **Büro Nord GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Dienstleistungen in den Bereichen Graphik und neue Medien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5519). Statutenänderung: 17.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Roland, von Wollhusen, in Merlischachen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wyrer, Josef, von Visp, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Philipp, von Ingenbühl, in Brunnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Wyrer, Christoph, von Visp und Grosswangen, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.  
 Tagebuch Nr. 2715 vom 18.09.2003  
 (01184610 / CH-130.4.001.891-8)

■ **Création & Bijoux SA**, bisher in Bünzlen, Herstellung echter Schmuckwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1993, S. 221). Gründungsstatuten: 05.05.1986. Statutenänderung: 10.09.2003. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Nelkenweg 4, 8806 Bäch SZ. Zweck: Herstellung echter Schmuckwaren nach eigenen und fremden Zeichnungen und Entwürfen, Handel mit echten Schmuckwaren aus eigener und fremder Herstellung sowie Beteiligung an Unternehmungen der Bijouterierbranche oder Finanzierung solcher Unternehmungen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtiger Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ring Treuhand AG, in Volketswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Fritz, von Basel und Kolliken, in Bünzlen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Auf der Maur, Friedrich, von Schwyz, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rudolf Bruhin Treuhandbüro, in Effretikon, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 2716 vom 18.09.2003  
 (01184612 / CH-400.3.015.025-3)

■ **GSX Groupware Solutions GmbH**, in Wollerau, Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 11.08.1998, S. 5540). Statutenänderung: 15.09.2003. Zweck neu: Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im EDV-Bereich, Entwicklung und Verkauf von Softwareprodukten sowie Ausbildung im Informatikbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien, Bürgschaften und andere Sicherheiten für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schler, Jacques, von Frankreich, in Nice (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlier, Madeleine Marcelline, von Algerien, in Nice (F), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Schlier, Philippe, von Frankreich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer].  
 Tagebuch Nr. 2717 vom 18.09.2003  
 (01184614 / CH-130.0.009.111-5)

■ **Kanton Solothurn**

■ **Neueintragen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Mutationen**  
 Mutations  
 Mutazioni

■ **Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **ISM Solutions AG**, in Lachen, Entwicklung, Produktion von und Handel mit EDV-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 16). Firma neu: **ISM Solutions AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.09.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hotz, Jörg, in Zürich, in Lachen SZ, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2718 vom 18.09.2003  
(01184616 / CH-130.3.003.060-0)

■ **Jamado AG**, in Freienbach, Beratung und Schulung im Management- und Marketing-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.2003, S. 12, Publ. 869036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst Humi AG, in Zürich, Revisionsstelle; Suter, Karolina, von Künacht ZH und Lengau AG, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Marianne, in Arisau, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Andreas Müller lic. oec. HSG, Teuhand- und Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2719 vom 18.09.2003  
(01184786 / CH-130.0.012.323-2)

■ **Josef Waldvogel-Wagner, Garage & Tankstelle**, in Unterberg, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 79 vom 25.04.1994, S. 2226). Firma neu: **Josef Waldvogel-Wagner, Garage**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel-Wagner, Josef, von Unterberg, in Stuten SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterberg].  
Tagebuch Nr. 2720 vom 18.09.2003  
(01184788 / CH-130.0.001.934-8)

■ **LIFE PURPOSE ACADEMY AG**, in Wollerau, Unternehmensberatungsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 10, Publ. 1106920). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietze, Markus, von Altshofen, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Roland, von Botmingen, Biel BE und Huttwil, in Bottingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2721 vom 18.09.2003  
(01184790 / CH-241.3.003.226-3)

■ **LivingZ AG**, in Freienbach, Vermarktung und Lizenzierung von Software und Internet-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 12, Publ. 1014396). Domizil neu: Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon SZ. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greder, Urs, von Basel, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ASB Treuhand + Revision GmbH, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angelico, Roberto, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Honegger Treuhand AG, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2722 vom 18.09.2003  
(01184792 / CH-130.3.008.844-8)

■ **M + H Installations AG**, in Lachen, Projektierung und Ausführung von elektrischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 11, Publ. 392282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zufida Beratungen AG, in Zug, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist ohne Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2723 vom 18.09.2003  
(01184618 / CH-130.0.006.698-2)

■ **Multi Media Verlags AG**, in Freienbach, Durchführung von Verlagsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 12, Publ. 1142508). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Johann Ludwig, von Muri AG, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gregor, David, von Bonstetten, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2724 vom 18.09.2003  
(01184620 / CH-130.3.009.020-1)

■ **PELOC AG**, in Freienbach, Herstellung, Halten und Lizenzierung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 12, Publ. 1014400). Domizil neu: Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon SZ. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ASB Treuhand + Revision GmbH, in Zollikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger Treuhand AG, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2725 vom 18.09.2003  
(01184622 / CH-130.3.008.846-9)

■ **Webamo AG**, in Lachen, Ausführung von Montagen und Arbeiten aller Art im Bau- und Baugewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31.12.1998, S. 8967). Domizil neu: bei Kontomed Treuhand AG, Feldmossstrasse 1, 8853 Lachen. Weiteres Geschäftslokal: Haus Enzian, 8873 Anden.  
Tagebuch Nr. 2726 vom 18.09.2003  
(01184624 / CH-020.3.002.026-7)

**IG**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BASIC textiles GmbH**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 254, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2003. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien; Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern sowie

Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Koloff, Wolfgang, von Schleithen, in Trasadingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Frei, Marlies, von Dübendorf, in Thundorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3258 vom 18.09.2003  
(01185294 / CH-440.4.016.574-3)

■ **Fleischmann AG Thurgau**, in Arbon, Weststrasse 27, 9320 Arbon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Fleischmann AG Thurgau. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Weinfelden. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 20.09.1990 [letzte Publikation: SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 16]. Zweck Hauptsitz: Vermittlung und Vermarktung von Immobilien sowie Gesellschaften und den damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, überbauen, verkaufen und verwalten. Eingetragene Personen: Fleischmann, Werner, von Zürich, in Weinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tobler-Noichl, Elisabeth, von Thal, in Arbon, Leiterin, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3259 vom 18.09.2003  
(01185296 / CH-440.9.016.575-2)

■ **tec ARCHITECTURE Swiss AG**, in Tägerwilen, Konstanzerstrasse 17, 8274 Tägerwilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.09.2003. Zweck: Erbringung von Planungs- und Architektur-, Projektelevaluations-, entwicklungs- und managementdienstleistungen sowie generell von Dienstleistungen im Bau- und Immobilienbereich, wie auch die Tätigkeit von Produktentwicklungs- und Handelstätigkeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, unterhalten und/oder veräussern sowie durch Beschluss des Verwaltungsrates Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und andere Unternehmen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnliche Post, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Gehrig, Rolf, von Attiswil, in Ermatigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3260 vom 18.09.2003  
(01185298 / CH-440.3.016.576-4)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AK-Montagen GmbH**, bisher in Wittenbach, Montage von Fenstern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 11, Publ. 1122430). Statutenänderung: 14.08.2003. Firma neu: **HKM Montage GmbH**. Sitz neu: Rom anshorn. Domizil neu: Bahnhofstrasse 67, 8590 Romanshorn. Zweck: Montage von Fenstern und allgemeine Schreinerarbeiten; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen, im In- und Ausland Filialen gründen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Akyüz, Basri, von Melchnau, in Bischofzell, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kayisoglu, Himmet, türkischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 3261 vom 18.09.2003  
(01185300 / CH-320.4.049.474-5)

■ **AS INFORMATIK AG**, in Weinfelden, Erstellung von und Handel mit Hard- und Software für den Informatikbereich sowie Beratung und Schulung in diesem Bereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 15, Publ. 415076). Domizil neu: Amriswilerstrasse 155, 8570 Weinfelden.  
Tagebuch Nr. 3262 vom 18.09.2003  
(01184984 / CH-440.3.002.146-1)

■ **Exklusiv-Geschenke GmbH**, in Kreuzlingen, Betrieb von Kiosken sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4577). Statutenänderung: 17.09.2003. Zweck neu: Kunsthandel, Handel mit Edelsteinen und Schmuck sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wider, Heidi, von Basel, in Stadt SG (Thal), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amberger, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Haag, Ernst, von Hüttwilen, in Rorschach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 3263 vom 18.09.2003  
(01184986 / CH-440.4.012.753-3)

■ **Fleischmann AG Thurgau**, in Weinfelden, Vermittlung und Vermarktung von Immobilien sowie Gesellschaften und den damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 16, Publ. 844044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller-Bachmann, Brigitte,

von Marthalen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Tobler-Noichl, Elisabeth, von Thal, in Arbon, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung neu: Arbon, Stein am Rhein.  
Tagebuch Nr. 3264 vom 18.09.2003  
(01184988 / CH-440.3.004.298-3)

■ **Fleischmann AG Thurgau**, in Kreuzlingen, Vermittlung und Vermarktung von Immobilien sowie Gesellschaften und den damit verbundenen Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 13, Publ. 566778). mit Hauptsitz in: Weinfelden. Domizil neu: Rosgartenweg 12, 8280 Kreuzlingen.  
Tagebuch Nr. 3265 vom 18.09.2003  
(01184990 / CH-440.9.015.540-6)

■ **International Hospital Supply Company (Interhospital) AG in Liquidation**, in Weinfelden, Belieferung von Unternehmen, die Einrichtungen im Gesundheitswesen betreiben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.2003, S. 13, Publ. 942700). Firma neu: **International Hospital Supply Company (Interhospital) AG**. Der Auflösungsbeschluss vom 02.04.2003 wird mit öffentlicher Urkunde vom 18.09.2003 widerrufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickenbach, Matthias W., von Zollikon und Zeglingen, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].  
Tagebuch Nr. 3266 vom 18.09.2003  
(01185302 / CH-020.3.022.403-4)

■ **Käsergenossenschaft Wängi**, in Wängi, Die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Verkehrsmilch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5300). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Werner, von Eberseken, in Wängi, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter, Hansjörg, von Löhningen, in Wängi, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Werner, von Aadorf, in Wittenwil (Aadorf), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Höpli, Ruedi, von Aadorf, in Wittenwil (Aadorf), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Heinrich, von Dübendorf, in Wängi, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3267 vom 18.09.2003  
(01185304 / CH-440.5.003.807-7)

■ **Berichtigung des Nr. SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2599**, publizierten TB-Eintrags Nr. 1353 vom 02.04.2001. **MBR-Biotrans**, in Wängi, Gemeinschaftlicher Transport von Gülle, Klärschlamm und der bodenahen Flüssigmistaufbringung und Einarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2599). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roos, Andreas, von Schänis, in Uesslingen (Uesslingen-Buch), mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht Mitglied].  
Tagebuch Nr. 3268 vom 18.09.2003  
(01185306 / CH-440.3.014.395-1)

■ **OBT AG**, in Weinfelden, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, insbesondere die betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 11, Publ. 424642). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Zweck Hauptsitz neu: Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, insbesondere die betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen und die Mitwirkung bei der Ausführung von Aufgaben in allen Bereichen der Unternehmensführung sowie Handel mit Informatik Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Beat, von Luzern, in Berikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imthurn, Paul, von Opfershofen SH, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Resegatti, Armando, von Pura, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Ernst, Reinhard, von Würenlos, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kaufmann, Dr. Leodegar, von Uffikon und Buchs LU, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von Marthalen, in Nohl (Laufen-Uhwiesen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manser, Ueli, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Reto, von Hausen AG, in Utikon Waldegg (Utikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3269 vom 18.09.2003  
(01185308 / CH-440.9.003.063-9)

■ **OBT AG**, in Frauenfeld, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, insbesondere die betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6808). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Zweck Hauptsitz neu: Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, insbesondere die betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmungen und die Mitwirkung bei der Ausführung von Aufgaben in allen Bereichen der Unternehmensführung sowie Handel mit Informatik Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Beat, von Luzern, in Berikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imthurn, Paul, von Opfershofen SH, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Resegatti, Armando, von Pura, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Ernst, Reinhard, von Würenlos, in Birr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Hönger, Peter, von Roggwil BE, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit

Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung [bisher: in Winterthur]; Manser, Ueli, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Dr. Leodegar, von Uffikon und Buchs LU, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von Marthalen, in Nohl (Laufen-Uhwiesen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Reto, von Hausen AG, in Utikon Waldegg (Utikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3270 vom 18.09.2003  
(01185310 / CH-440.9.009.256-7)

■ **pm anlagen GmbH**, in Horn, Betrieb von Selbstbedienungsanlagen jeglicher Art sowie Handel von technischen Artikeln und Maschinen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 13, Publ. 716458). Domizil neu: Mittlere Zelg 15, 9326 Horn.  
Tagebuch Nr. 3271 vom 18.09.2003  
(01184992 / CH-440.4.013.919-1)

■ **R.O.M. AG, Recycling Organischer Materialien**, in Frauenfeld, Betrieb von Kompostier- und Vergärungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 11, Publ. 734274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Heinz, von Worb, in Sulgen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nünlist, Bruno, von Niedererlinsbach, in Kefikon (Gachnang), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Islikon (Gachnang), Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 3272 vom 18.09.2003  
(01184994 / CH-020.3.922.127-7)

■ **Rausch AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 14, Publ. 443808). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hangartner Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ABT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3273 vom 18.09.2003  
(01184996 / CH-440.3.005.099-6)

■ **regiNet GmbH**, in Amriswil, Nutzung elektronischer Medien für Werbe- und Verkaufszwecke. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1998, S. 528). Statutenänderung: 17.09.2003. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Elektrotechnik, insbesondere Hausinstallationskontrollen, Sicherheitsnachweise, Beratungen und Planungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greminger, Regula, von Emmen, in Emmen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Werner, von Romos, in Oberach (Amriswil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
Tagebuch Nr. 3274 vom 18.09.2003  
(01184998 / CH-440.4.003.242-9)

■ **Roger Eggerschwiler, Versicherungs- u. Finanzberatungen**, in Horn, Unabhängige Versicherungs- und Finanzberatungen, Einzelirma (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 10, Publ. 637360). Das Unternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschach (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 10) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3275 vom 18.09.2003  
(01185312 / CH-440.1.015.655-3)

■ **Stiftung SOS**, in Lengwil, Suchtmittelabhängigen in allen Phasen der Sucht, auf der Grundlage der Abstinenz zu helfen. Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 27.08.1998, S. 5929). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herforth, Dr. Andreas, von Zürich, in Landschlacht (Münsterlingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ringli, Ena, von Laufen-Uhwiesen, in Hard bei Weinfelden (Weinfelden), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3276 vom 18.09.2003  
(01185314 / CH-440.7.003.238-6)

■ **Transflex GmbH**, in Arbon, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit chemisch-technischen und verfahrenstechnischen Hilfsgütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, S. 11, Publ. 1117416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gächter, Margarita, von Oberriet SG, in Wil SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3277 vom 18.09.2003  
(01185316 / CH-310.4.000.685-8)

■ **XCar AG**, in Tägerwilen, Import und Export von sowie Handel mit Fahrzeugen sowie generell mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2983). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3278 vom 18.09.2003  
(01185318 / CH-440.3.014.431-3)

## Distretto di Bellinzona (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **IDROFIL di Claudio Mantegazzi**, in Medeglia, Cane-  
do, 6809 Medeglia, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo:  
progettazione e montaggio automazioni ed impianti elettrici.  
Persone iscritte: Mantegazzi, Claudio, da Riva San Vitale, in Me-  
deglia, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 677 del 18.09.2003  
(01185008 / CH-500.1.005.363-7)

■ **Top Shop Bazar di Mancini Damiano**, in Bellinzo-  
na, Palazzo Denner, Via San Gottardo, 6500 Bellinzona, Ditta  
individuale (nuova iscrizione). Scopo: Vendita di articoli per la  
casa di provenienza da fallimenti. Compra e vendita immobiliare.  
Persone iscritte: Mancini, Damiano, cittadino italiano, in  
Gordola, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 678 del 18.09.2003  
(01185002 / CH-500.1.005.364-5)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Celidonia AG**, in Bellinzona, la costituzione, l'acquisto,  
la vendita, la locazione, il comodato, la gestione e l'esercizio di  
centri di vacanza, di agriturismo, di riposo e di svago all'estero,  
Società anonima (FUSC no. 155 del 15.8.2003, pagina 9,  
publ. 1131240). Nuovo recapito: c/o Marco Faggio, Via Mirasole  
4, 6501 Bellinzona.  
Giornale no 679 del 18.09.2003  
(01185004 / CH-020.3.904.994-6)

■ **SWISS CIAO CIAO SA**, in Bellinzona, l'acquisto e la  
vendita di articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC  
no. 174 del 11.9.2003, pagina 11, publ. 1166830). Nuove perso-  
ne iscritte o modifiche: Roveda, Ida, da Quinto, in Davesco-Sora-  
gno, amministratrice unica, con firma individuale.  
Giornale no 680 del 18.09.2003  
(01185006 / CH-500.3.004.825-4)

## Distretto di Blenio (TI)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Ristorante Gianora Sagl in liquidazione**, in Leonti-  
ca, la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici, Società a  
garanzia limitata (FUSC no. 168 del 3.9.2003, pagina 13,  
publ. 1155240). La procedura di fallimento è stata sospesa per  
mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Ble-  
nio del 17.9.2003.  
Giornale no 60 del 18.09.2003  
(01185320 / CH-503.4.000.424-0)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Gianora SA in liquidazione**, in Corzono, l'esercizio  
di una officina, Società anonima (FUSC no. 246 del 19.12.2001,  
pagina 10010). La procedura di fallimento è stata chiusa con de-  
creto del 17.9.2003 della Pretura del Distretto di Blenio. Questa  
ragione sociale è radiata d'ufficio.  
Giornale no 61 del 18.09.2003  
(01185322 / CH-503.3.000.023-5)

## Distretto di Locarno (TI)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Newave SA**, in Magadino, prodotti elettronici, società  
anonima (FUSC no. 8 del 14.01.2002, pagina 16, publ. 6647).  
Nuovo recapito: Via Luserte SUD 9, 6572 Quartino.  
Giornale no 924 del 18.09.2003  
(01185324 / CH-514.3.007.073-5)

■ **Park Hotel Delta di Barbara Ambrosoli**, in Ascona,  
gestione Albergo "Park Hotel Delta" già Albergo Delta, ditta indi-  
viduale (FUSC no. 68 del 09.04.2003, pagina 13, publ. 942158).  
Nuove persone iscritte o modifiche: Stalder, Adrian, da Lützel-  
flüh, in Ascona, direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 925 del 18.09.2003  
(01185326 / CH-509.1.002.644-3)

## Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Empathia Sagl**, in Lugano, Corso Elvezia 14, c/o SAF Ser-  
vizi e Amministrazioni Fiduciarie Sagl, 6900 Lugano, Società a  
garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto:  
17.9.2003. Scopo: La consulenza aziendale strategica ed opera-  
tiva per lo sviluppo e l'implementazione di piani di marketing e  
comunicazione integrata ed in particolare in materia di pubbli-  
cità, promozioni, promo-sponsorizzazioni, eventi, Cause Related  
Marketing, Customer Relationship Management. La società può  
assumere partecipazioni ed interessenze in altre società o imprese

aventi oggetto analogo od affine o connesso al proprio. La società  
può esercitare tutte le attività che siano in relazione con il suo og-  
getto sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubbli-  
cazione: FUSC. Persone iscritte: SAF Servizi e Amministrazioni  
Fiduciarie Sagl, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una  
quota da CHF 19'000.--; Boccardo, Alessandro, cittadino italiano,  
in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una  
quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 5107 del 18.09.2003  
(01185008 / CH-514.4.027.502-6)

■ **ISL Melano Sagl**, in Melano, Via Cantonale, 6818 Melano,  
Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello  
statuto: 17.9.2003. Scopo: La prestazione di servizi di progetta-  
zione, esecuzione e manutenzione di impianti sanitari, riscaldamento,  
ventilazione, climatizzazione, impermeabilizzazione e  
lattoneria; nonché ogni altra attività in relazione con lo scopo so-  
ciale. Partecipare ad altre società aventi scopo affine. Capitale so-  
ciale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone  
iscritte: Pastorelli, Denka, cittadina bulgara, in Melano, socia,  
senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Pastorel-  
li, Fabio, cittadino italiano, in Taverno (Torriceola-Taverno), so-  
cio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--;  
Pastorelli, Antonio, cittadino italiano, in Melano, gerente, con  
firma individuale.  
Giornale no 5108 del 18.09.2003  
(01185010 / CH-514.4.027.503-4)

■ **ROBIALE SA**, in Massagno, Gradinata Forghée 2, 6900  
Massagno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto:  
17.6.2003. Scopo: L'acquisto, la vendita, la detenzione e  
l'amministrazione durevole di partecipazioni in società. La so-  
cietà può partecipare ad altre imprese. La società può esercitare  
tutte le attività che siano in relazione con il proprio scopo. Cap-  
itale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato:  
CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--.  
Intenzione di assunzione beni: la società intende acquistare 300  
azioni al portatore da CHF 1'000.-- della Mottarello SA, Cureglia  
ed il credito correntista vantato dall'azionista della Mottarello SA  
verso la società per il prezzo complessivo di CHF 4'000'000.--. Or-  
gano di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Fossati, Stefania,  
cittadina italiana, in Lugano, presidente, con firma individuale;  
Cortesi, Donato, da Poschivao, in Vezia, membro, con firma col-  
lettiva a due con il presidente; Ciniselli-Mazzoleni, Rita, da Meli-  
de, in Melide, membro, con firma collettiva a due con il  
presidente; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5109 del 18.09.2003  
(01185012 / CH-514.3.027.504-3)

Mutationen  
Mutazioni

■ **Burane SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima  
(FUSC no. 57 del 22.3.2002, pagina 14, publ. 396998). Nuove  
persone iscritte o modifiche: Mondia, Paolo, da Onsernone, in  
Bissone, amministratore unico, con firma individuale [finora: in  
Castel San Pietro].  
Giornale no 5110 del 18.09.2003  
(01185014 / CH-514.3.006.009-2)

■ **Climatic SA**, in Lugano, progettazione, esecuzione, assi-  
stenza degli impianti di climatizzazione, Società anonima (FU-  
SC no. 130 del 10.7.1997, pagina 4861). Nuove persone iscritte  
o modifiche: Mondia & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisio-  
ne [finora: Mondia & Associati SA, in Castel San Pietro].  
Giornale no 5111 del 18.09.2003  
(01185016 / CH-514.3.001.101-8)

■ **Compartecipazioni Industriali Tessili SA in li-  
quidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC  
no. 241 del 12.12.2002, pagina 13, publ. 768422). Secondo gli  
interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non  
può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali  
federali e cantonali.  
Giornale no 5112 del 18.09.2003  
(01185328 / CH-514.3.000.565-4)

■ **Edil Work SA**, in Bioggio, il commercio, la rappresen-  
tanza di materiale edile e di marchi nel settore, Società anonima  
(FUSC no. 135 del 17.7.2003, pagina 13, publ. 1087866). Nuove  
persone iscritte o modifiche: Pace, Carmelo, cittadino italiano, in  
Manno, con procura individuale.  
Giornale no 5113 del 18.09.2003  
(01185330 / CH-514.3.021.153-3)

■ **Energion SA**, in Lugano, commercializzazione di prodot-  
ti innovativi, Società anonima (FUSC no. 57 del 22.3.2002, pagi-  
na 14, publ. 396598). Nuove persone iscritte o modifiche:  
Mondia, Paolo, da Onsernone, in Bissone, amministratore unico,  
con firma individuale [finora: in Castel San Pietro].  
Giornale no 5114 del 18.09.2003  
(01185332 / CH-514.3.005.470-9)

■ **EVS Systems SA**, in Agno, sistemi prevalentemente tecni-  
co-scientifici, Società anonima (FUSC no. 57 del 22.3.2002, pagi-  
na 14, publ. 396600). Nuove persone iscritte o modifiche:  
Mondia, Paolo, da Onsernone, in Bissone, amministratore unico,  
con firma individuale [finora: in Castel San Pietro].  
Giornale no 5115 del 18.09.2003  
(01185334 / CH-514.3.001.886-0)

■ **FINDIM FINANCE SA, Lussemburgo, Succursale di  
Massagno**, in Massagno, la prestazione di servizi ammini-  
strativi, Succursale (FUSC no. 38 del 26.2.2003, pagina 14,  
publ. 880574), con sede principale a: Lussemburgo. Persone di-  
misionarie e firme cancellate: Cortesi, Donato, da Poschivao, in  
Vezia, amministratore e rappresentante della succursale, con firma  
collettiva a tre. Nuove persone iscritte o modifiche: Dal Pra

Rigo, Carmen, da Losone, in Vezia, rappresentante della succur-  
sale, con firma collettiva a tre [finora: in Cadempino]; Fossati,  
Giuseppe, cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente e rappre-  
sentante della succursale, con firma collettiva a tre [finora: in Ar-  
core (I), amministratore]; Fossati, Marco, cittadino italiano, in  
Lugano, presidente e rappresentante della succursale, con firma  
collettiva a tre [finora: in Arcore (I)]; Biase, dott. Nicola, cittadi-  
no statunitense, in Ridgewood (USA), membro e rappresentante  
della succursale, con firma collettiva a tre.  
Giornale no 5116 del 18.09.2003  
(01185018 / CH-514.9.015.001-4)

■ **FINDIM GROUP SA, Lussemburgo, Succursale di  
Massagno**, in Massagno, la prestazione di determinati servi-  
zi amministrativi, Succursale (FUSC no. 44 del 5.3.2002, pagi-  
na 11, publ. 369552), con sede principale a: Lussemburgo.  
Persone dimisionarie e firme cancellate: Cortesi, Donato, da Po-  
schivao, in Vezia, responsabile della succursale, con firma col-  
lettiva a tre; Rossi, Piero Carlo, cittadino italiano, in Cernusco  
Lombardone (I), responsabile della succursale, con firma col-  
lettiva a tre. Nuove persone iscritte o modifiche: Fossati, Giuseppe,  
cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente e responsabile della  
succursale, con firma collettiva a tre [finora: in Arcore (I), vice-  
presidente]; Fossati, Marco, cittadino italiano, in Lugano, presi-  
dente e responsabile della succursale, con firma collettiva a tre  
[finora: in Arcore (I)]; Biase, dott. Nicola, cittadino statunitense,  
in Ridgewood (USA), responsabile della succursale, con firma  
collettiva a tre; Dal Pra Rigo, Carmen, da Losone, in Vezia, re-  
sponsabile della succursale, con firma collettiva a tre.  
Giornale no 5117 del 18.09.2003  
(01185020 / CH-514.9.024.753-1)

■ **Fondazione per la Cultura Italiana del Cantone Ti-  
cino**, in Lugano, promuovere i valori della cultura italiana,  
Fondazione (FUSC no. 237 del 7.12.1998, pagina 8355). Perso-  
ne dimisionarie e firme cancellate: Beeler, Prof. Giuseppe, da  
Steinen e Giubiasco, in Bellinzona, segretario, con firma colletti-  
va a due; Morandi, Piergiorgio, da Astano, in Novaggio, presiden-  
te, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche:  
Cramer, Giovanni, da Poschivao, in Comano, presidente, con  
firma collettiva a due; Donati, Laura, da Broglio, in Minusio,  
membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 5118 del 18.09.2003  
(01185022 / CH-514.7.009.975-7)

■ **GloboFin SA Investment Consultants**, in Gentilino,  
consulenza in campo finanziario, Società anonima (FUSC  
no. 49 del 13.3.2003, pagina 12, publ. 902930). Nuove persone  
iscritte o modifiche: Frigerio, Laurito, da Cabbio, in Lugano, presi-  
dente, con firma collettiva a due [finora: amministratore uni-  
co, con firma individuale]; Liebig, Michael, da Bottighofen, in  
Bottighofen, membro, con firma collettiva a due [finora: diret-  
tore, con firma individuale]; Biaggi, Stefano, da Mendrisio, in  
Mendrisio, delegato, con firma collettiva a due.  
Giornale no 5119 del 18.09.2003  
(01185024 / CH-514.3.025.577-6)

■ **Gruppo Ingegneri Geotecnica Ambiente GIGA Sagl**,  
in Montagnola, ingegneria civile e ambientale, Società a gar-  
anzia limitata (FUSC no. 124 del 2.7.2003, pagina 17,  
publ. 1062928). Statuti modificati: 11.6.2003. Nuovo capitale  
sociale: CHF 20'000.-- [finora: CHF 50'000.--]. Riduzione del ca-  
pitale sociale ai sensi dell'art. 788 c.c. 732 CO da CHF 50'000.-- a  
CHF 20'000.--, mediante annullamento e rimborso ai soci di CHF  
30'000.-- in proporzione alle quote possedute. Le formalità pre-  
viste dall'art. 734 CO sono state constatate con atto pubblico del  
12.09.2003. Nuove persone iscritte o modifiche: Am, Dott. Ing.  
Thomas, da Lyss, in Lugano, socio e gerente, con firma collettiva  
a due, con una quota da CHF 8'000.-- [finora: con una quota da  
CHF 20'000.--]; Simulac, AG, in Zurigo, socio, senza diritto di fir-  
ma, con una quota da CHF 4'000.-- [finora: con una quota da  
CHF 10'000.--]; Bergamin, Stefan Florian, da Vaz/Obervaz, in  
Zurigo, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota  
da CHF 4'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--]; Vogel-  
huber, Martin, da Egg, in Zurigo, socio e gerente, con firma  
collettiva a due, con una quota da CHF 4'000.-- [finora: con una  
quota da CHF 10'000.--].  
Giornale no 5120 del 18.09.2003  
(01185336 / CH-514.4.008.378-8)

■ **INFOOD SA, Lussemburgo, Succursale di Massagno**,  
in Massagno, la prestazione di determinati servizi ammini-  
strativi, Succursale (FUSC no. 157 del 19.8.2003, pagina 11,  
publ. 1135652), con sede principale a: Lussemburgo. Persone di-  
misionarie e firme cancellate: Cortesi, Donato, da Poschivao, in  
Vezia, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte  
o modifiche: Fossati, Giuseppe, cittadino italiano, in Lugano,  
vice-presidente e rappresentante della succursale, con firma col-  
lettiva a due [finora: vice-presidente]; Fossati, Marco, cittadino  
italiano, in Lugano, presidente e rappresentante della succursale,  
con firma collettiva a due [finora: presidente]; Ciniselli Mazzeo-  
ni, Rita, da Melide, in Melide, rappresentante della succursale,  
con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: senza  
funzione registrata]; Fossati, Daniela, cittadina italiana, in Lu-  
gano, rappresentante della succursale, con firma collettiva a due  
solo per la succursale [finora: senza funzione registrata]; Biase,  
dott. Nicola, cittadino statunitense, in Ridgewood (USA), mem-  
bro e rappresentante della succursale, con firma collettiva a due.  
Giornale no 5121 del 18.09.2003  
(01185338 / CH-514.9.025.358-7)

■ **Klinkel Packaging Consultant KPC di Wolfgang  
Klinkel**, in Massagno, consulenza nel settore del packaging,  
Ditta individuale (FUSC no. 123 del 1.7.2003, pagina 18,

publ. 1059428). La procedura di fallimento è stata sospesa per  
mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lu-  
gano del 21.08.2003.

Giornale no 5122 del 18.09.2003  
(01185340 / CH-514.1.014.348-1)

■ **M. & P. Maggiore and Partners SA**, finora in Paradi-  
so, organizzazione spettacoli, Società anonima (FUSC no. 209  
del 28.10.1996, pagina 6566). Statuti modificati: 15.9.2003.  
Nuova ragione sociale: **M. & P. Management & Project SA**.  
Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Trevano 11, 6900 Lu-  
gano. Nuovo scopo: La progettazione e le consulenze in genere. Il  
commercio in generale. Le attività nel settore pubblicitario. L'im-  
port-export. L'attività nel settore della ristorazione, l'acquisto e la  
gestione di esercizi pubblici. La gestione di attività commerciali.  
Le ricerche di mercato e di partners commerciali. La mediazione,  
segnatamente per imprese. La società potrà assumere rappresen-  
tanze, partecipare ad altre società, nonché svolgere tutte le ope-  
razioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. La società  
può acquistare, vendere o gestire immobili.

Giornale no 5123 del 18.09.2003  
(01185342 / CH-514.3.000.419-0)

■ **Mondia & Associati SA**, finora in Castel San Pietro,  
l'esecuzione di mandati nell'ambito della consulenza fiscale, So-  
cietà anonima (FUSC no. 57 del 22.3.2002, pagina 14,  
publ. 397026). Statuti originari: 05.06.1997. Statuti modificati:  
5.9.2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Carlo  
Frasca 3, 6900 Lugano. Scopo: L'assunzione e l'esecuzione di  
mandati nell'ambito della consulenza fiscale, aziendale e finan-  
ziaria, l'assunzione e l'esecuzione di mandati fiduciari in genere,  
contabili e di revisione ai sensi di legge. Capitale azionario:  
CHF 160'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 160'000.--.  
Azioni: 160'000 azioni al portatore da CHF 10.--. La società ripre-  
nde, a far tempo dal 1 gennaio 1997, attivo e passivo della ditta in-  
dividuale "Studio di consulenza fiscale ed aziendale Paolo  
Mondia", in Chissano come al bilancio del 31.12.1996, che presen-  
ta un attivo di CHF 649'282,15 ed un passivo di CHF 96'688,41,  
cioè un attivo netto di CHF 552'593,74, accettato dalla società per  
tale importo di cui CHF 100'000.-- computati sul capitale azio-  
nario. CHF 452'593,74 vengono registrati nei libri contabili della  
società, quale posta corrente a favore dell'apportante [come  
finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Fusione: la società ha  
assunto, sulla base del contratto di fusione del 07.04.2000, la  
"Stendi Fiduciaria SA", in Lugano (FUSC no. 113 del 16.06.1998  
p.4095), giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 01.01.2000. At-  
tivo: CHF 525'280,98. Passivo: CHF 514'912,28. Attivo netto: CHF  
210'368,70. La fusione avviene senza alcuna controprestazione  
in quanto la società è già detentrica dell'intero pacchetto azio-  
nario della società assorbita. I documenti inerenti alla qualifica di  
revisori particolarmente qualificati, sono depositati presso l'uf-  
ficio del registro di commercio del Distretto di Lugano. [radiati: I  
documenti inerenti alla qualifica di revisori particolarmente  
qualificati, sono depositati presso l'ufficio del registro di com-  
mercio del Distretto di Mendrisio]. Persone dimisionarie e firme  
cancellate: Galizzi, Federica, da Agno, in Agno, con procura col-  
lettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bernasconi, Fa-  
bio, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, presidente, con  
firma collettiva a due [come finora]; CERTIFICA SA, in Lugano,  
ufficio di revisione [come finora]; Mondia, Paolo, da Onsernone,  
in Bissone, delegato, con firma collettiva a due [finora: in Castel  
San Pietro]; Albisetti, Angelo, da Morbio Inferiore, in Morbio In-  
feriore, direttore, con firma collettiva a due; Prada, Mauro, da Ca-  
stel San Pietro, in Stabio, con procura collettiva a due; Cavadini,  
Roberto, da Mendrisio, in Agno, con procura collettiva a due;  
Rezzini, Marina, da Personico, in Biasca, con procura collettiva a  
due. Succursale: [radiati: Lugano].

Giornale no 5124 del 18.09.2003  
(01185026 / CH-524.3.008.130-7)

■ **Mondia & Associati SA, Succursale di Lugano**, in  
Lugano, l'esecuzione di mandati nell'ambito della consulenza  
fiscale, Succursale (FUSC no. 218 del 11.11.2002, pagina 13,  
publ. 722756), con sede principale a: Castel San Pietro. Questa  
ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in  
seguito al trasferimento della sede principale da Castel San Pietro a  
Lugano.

Giornale no 5125 del 18.09.2003  
(01185028 / CH-514.9.024.478-7)

■ **Sany Max SA**, in Lugano, commercio di calzature, Società  
anonima (FUSC no. 37 del 22.2.2002, pagina 12,  
publ. 355276). Statuti modificati: 17.9.2003. Nuovo scopo: La  
partecipazione in imprese o società commerciali, industriali e  
immobiliari; l'assistenza e la consulenza in operazioni finan-  
ziarie, commerciali e di partecipazione nonché la promozione di ini-  
ziative commerciali, industriali e immobiliari. La società non  
possederà beni immobili in Svizzera.  
Giornale no 5126 del 18.09.2003  
(01185030 / CH-514.3.012.917-9)

■ **Sefapunto SA**, in Lugano, attività nel campo della ri-  
storazione, Società anonima (FUSC no. 179 del 14.9.2000, pagi-  
na 6305). Persone dimisionarie e firme cancellate: Locmar SA,  
in Novazzano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o mo-  
difiche: FBF Management SA, in Paradiso, ufficio di revisione.  
Giornale no 5127 del 18.09.2003  
(01185032 / CH-514.3.006.058-3)

■ **Stahler SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di  
prodotti della metallurgia, Società anonima (FUSC no. 162 del  
23.8.2002, pagina 11, publ. 613218). Secondo gli interessati la  
liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere ef-  
fettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e  
cantonali.  
Giornale no 5128 del 18.09.2003  
(01185352 / CH-514.3.012.851-4)

■ **Stylax SA**, in Lamone, minuterie metalliche, Società anonima (FUSC no. 125 del 2. 7. 2002, pagina 19, publ. 537932). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schwarz, Peter, da Zurigo, in Bedigliora, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Jarvis, Joseph Richard, cittadino britannico, in Porza, presidente, con firma individuale; Küpfer, Hans, da Zurigo e Arni BE, in Sorenno, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 5129 del 18.09.2003  
(01185354 / CH-514.3.001.002-8)

■ **Svico Cotton SA in liquidazione**, in Lugano, materie prime, Società anonima (FUSC no. 162 del 23. 8. 2002, pagina 12, publ. 613220). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5130 del 18.09.2003  
(01185356 / CH-514.3.007.824-4)

■ **Taiana SA**, in Manno, commercio legnami, Società anonima (FUSC no. 174 del 11. 9. 2003, pagina 12, publ. 1167206). Statuti modificati: 17. 9. 2003. Nuovo capitale azionario: CHF 4'500'000.-- [finora: CHF 1'500'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 4'500'000.--. Azioni: 4'500 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 1'500 azioni al portatore da CHF 1'000.--].

Giornale no 5131 del 18.09.2003  
(01185358 / CH-514.3.001.098-5)

■ **Tekno & fotoswiss SA in liquidazione**, in Pregassona, il commercio di macchinario e articoli tecnici, Società anonima (FUSC no. 151 del 11. 8. 2003, pagina 11, publ. 1123680). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 22.08.2003. Giornale no 5132 del 18.09.2003  
(01185354 / CH-514.3.024.735-3)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4969 dell'11. 9. 2003, pubblicato nel FUSC no. 178 del 17. 9. 2003 p. 11. **Tipack Express Sagl**, in Lugano, prodotti cartacei, Società a garanzia limitata (FUSC no. 178 del 17. 9. 2003, pagina 11, publ. 1174928). Persona iscritta: Tadic, Ivica, cittadino jugoslavo, in Lugano, socio, con procura individuale, con una quota da CHF 11'000.-- [non: cittadina jugoslava, socia].

Giornale no 5133 del 18.09.2003  
(01185036 / CH-514.4.027.491-5)

■ **TRADEINVEST SA**, in Lugano, la gestione patrimoniale, Società anonima (FUSC no. 108 del 10. 6. 2003, pagina 11, publ. 1026684). Nuovo recapito: Via Miralago 8, c/o Dr. Marco Penna, 6976 Castagnola.

Giornale no 5134 del 18.09.2003  
(01185038 / CH-514.3.027.256-0)

■ **Vincent Holding SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni a imprese, Società anonima (FUSC no. 123 del 1. 7. 2003, pagina 19, publ. 1060132). Nuova ragione sociale: **Vincent Holding SA**. Nuovo recapito: Via Molinazzo 2, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto all'amministrazione giusta gli art. 708 CO e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cvp. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Tenzi, Barbara, da Lugano, in Cadro, amministratrice unica, con firma individuale; Studio commerciale e fiduciario Michele Romero, in Pianezzo, ufficio di revisione.

Giornale no 5135 del 18.09.2003  
(01185040 / CH-514.3.009.576-1)

■ **Winsted Präzisionskugeln AG**, in Lamone, commercio di sfere di precisione, Società anonima (FUSC no. 13 del 21. 1. 2002, pagina 14, publ. 304860). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schwarz, Peter, da Zurigo, in Bedigliora, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Küpfer, Hans, da Zurigo e Arni BE, in Sorenno, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 5136 del 18.09.2003  
(01185042 / CH-514.3.002.300-6)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Vadiro SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazione di immobili, Società anonima (FUSC no. 151 del 6. 8. 1999, pagina 5390). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 17.09.2003. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

Giornale no 5137 del 18.09.2003  
(01185360 / CH-514.3.013.666-0)

#### Distretto di Mendrisio (IT)

## Mutations

### Mutations

#### Mutazioni

■ **ADORNA SA**, in Mendrisio, immobili di ogni tipo, Società anonima (FUSC no. 108 del 7. 6. 2001, pagina 4279). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisione e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione].

Giornale no 1215 del 18.09.2003  
(01185362 / CH-524.3.009.246-2)

■ **Dometrans SA**, in Chiasso, esercizio di tutte le prestazioni riguardanti i trasporti interni ed internazionali, con l'espletamento di pratiche doganali di ogni genere, nonché il commercio di importazione ed esportazione di...

no. 17 del 25. 1. 2001, pagina 607). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mulatero, Agostino, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Barattolo, Luigi, da Vacallo, in Caneggio, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 1216 del 18.09.2003  
(01185364 / CH-524.3.002.009-2)

■ **Pro-Net di Paolo Tettamanti**, in Mendrisio, Importazione, esportazione, commercio, fabbricazione e confezionamento di prodotti chimici detergenti, macchinari e attrezzi per la pulizia destinati all'artigianato, all'industria ed al privato, Ditta individuale (FUSC no. 79 del 28. 4. 1997, pagina 2836). Nuova ditta: **Pro-Net Party-Plastic di Paolo Tettamanti**. Nuovo scopo: Importazione, esportazione, commercio, fabbricazione e confezionamento di articoli monouso, prodotti chimici detergenti, macchinari per la pulizia destinati all'artigianato, all'industria ed al privato.

Giornale no 1218 del 18.09.2003  
(01185044 / CH-524.1.008.079-6)

■ **Textstylemode SA**, in Chiasso, consulenza e intermediazione nella compravendita di articoli legati all'attività tessile (materie prime, macchinari, prodotti finiti, ecc), Società anonima (FUSC no. 105 del 4. 6. 2002, pagina 13, publ. 495558). Nuove persone iscritte o modificate: Mondia, Paolo, da Onsernone, in Bissonne, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Castel San Pietro].

Giornale no 1219 del 18.09.2003  
(01185046 / CH-524.3.004.559-1)

## Neueintragenen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Freienberg Management**, a Lausanne, avenue du Léman 43. Titulaire: Freienberg Jan Dietrich, d'Allemagne, a Lausanne. Objet: conseils et réalisation de projets dans le domaine du management, des ressources humaines, du développement personnel, de la gestion de la carrière professionnelle, de la communication et de l'informatique.

Journal no 8757 del 18.09.2003  
(01185050 / CH-550.1.036.093-2)

■ **Korbah Sarl**, a Lausanne, rue de Bourg 27. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 septembre 2003. But: acquisition, détention, gestion et cession de participations, à l'exception d'opérations soumises à la Loi du l'acquisition d'immensibles par des personnes à l'étranger (LFAIE). Capital social entièrement libéré: CHF 21'000. Associés: Fortune AG, à Coire; VESTA Chr AG, à Coire, et ZAZ AG, à Coire, chacune avec une part de CHF 7'000. Gérant avec signature individuelle: Nikolaev Mikhail E., de Russie, à Pully. Signature individuelle est conférée à Wirz Adrian, de Soleure, à Epesses, et signature collective à deux est conférée à Rouge Stéphane, d'Epesses, à Chexbres. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 8758 del 18.09.2003  
(01185366 / CH-550.1.036.094-8)

■ **THIBAUD-ZINGG**, a Yverdon-les-Bains, rue des Pêcheurs 7. Objet: atelier d'architecture et d'urbanisme. Titulaire: Thibaud Christine, de Concise, à Chavornay.

Journal no 8759 del 18.09.2003  
(01185368 / CH-550.1.036.095-3)

■ **VERTICILLE, Fabrice Schüsselé**, a Ollon, chemin des Amoux, c/o Viviane Schüsselé. Titulaire: Schüsselé Fabrice, de Genève, à Nods. Objets: paysage. Journal no 6678 del 14.07.2003  
(01185048 / CH-550.1.035.233-9)

■ **VIA Média Conseils, Vincent Antonioni**, a Lonay, route des Pressoirs 16. Titulaire: Antonioni Vincent, de Chevilly, a Lonay. Objet: conseils dans le domaine de la communication média et hors média.

Journal no 8760 del 18.09.2003  
(01185370 / CH-550.1.036.096-9)

## Mutations

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Artefer Sarl Lonay**, a Lonay, travaux de serrurerie (FOSC du 11.10.1994, p. 5617). Statuts modifiés le 9 septembre 2003. Nouvelle raison sociale: **Artefer Sarl Bremblens**. Siège transféré à Bremblens, zone industrielle Les Corbes. Barbeiro Joaquim, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, et Barbeiro Graciete, qui n'est plus associée, cèdent chacun leur part, respectivement CHF 19'000 et CHF 1'000, à l'associé Baptiste Claude, de France, à Lussey-Villars, gérant avec signature individuelle.

Journal no 8761 del 18.09.2003  
(01185372 / CH-550.0.169.068-7)

■ **CMC Exploitation SA**, à Aigle, construction, entretien et gestion d'un centre de développement, d'enseignement et d'entraînement, notamment des disciplines du cyclisme (FOSC du 24.09.2002, p. 13). Strebel Jean-Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Sierr Serge, d'Hérémence, à Sion.

Journal no 8762 del 18.09.2003  
(01185052 / CH-550.1.024.144-7)

■ **Criba Sa r.l.**, à Nyon, commerce de tout produit alimentaire, notamment truffes et boissons alcooliques, tout produit liés à l'industrie du tabac, notamment cigares, et tout accessoire lié à la consommation des produits précités (FOSC du 28.05.2001, p. 3989). Dissolution: 5 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Criba Sa r.l. en liquidation** par Bureau Fiduciaire Lerch SA, à Nyon, liquidateur. Les associés Baïma Luigino et Crispoldi Luigi ne sont plus gérants; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: route de la Combe 4, c/o Bureau Fiduciaire Lerch SA.

Journal no 8763 del 18.09.2003  
(01185054 / CH-550.1.024.851-5)

■ **Fitness Forte Sarl**, a Lausanne, exploitation de centres de fitness (FOSC du 15.09.2003, p. 14). Inscription de l'enseigne OZFITNESS, a Lausanne, rue du Valentin 32.

Journal no 8764 del 18.09.2003  
(01185056 / CH-550.1.035.967-6)

■ **Garage du Golf S.A.**, à Aigle (FOSC du 01.05.2003, p. 16). Fatio Jean-Louis et Sasaki Shigeyuki ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Rey Thierry est éteinte. L'administrateur Sage Claude est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Yanai Nobuyuki, du Japon, à Genève, directeur général. Procuration collective à deux est conférée à Launaz François, de Vionnaz, à Nyon.

Journal no 8765 del 18.09.2003  
(01185058 / CH-550.0.169.711-7)

■ **NAC société d'exploitation de clubs S.A.**, a Lausanne (FOSC du 15.03.2001, p. 1948). La signature de Tartaglia Gerardo est radiée.

Journal no 8766 del 18.09.2003  
(01185374 / CH-550.0.107.640-8)

■ **S.I. Les Sapins B S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 08.04.1998, p. 2419). Dissolution: 17 septembre 2003. La signature est opérée sous la raison sociale **S.I. Les Sapins B S.A. en liquidation** par Corsencia Thierry, de Cresciano, à Prilly, liquidateur avec signature individuelle. Corsencia Jean n'est plus administrateur; sa signature est radiée. JCA, fiduciaire Jean-Claude Angéloz n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Frel & Mandaco S.A., a Lausanne. Adresse de la société en liquidation: Prilly, rue des Baumettes 2, chez Corsencia Thierry.

Journal no 8767 del 18.09.2003  
(01185376 / CH-550.0.073.433-1)

■ **Société anonyme du Journal d'Yverdon**, a Yverdon-les-Bains (FOSC du 03.04.2002, p. 16). Corbaz Jean-Paul et Piquet Vincent ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Buntschu Pierre, Plaffeien, à Sion, et Luginbuhl Pierre-Alain, de La Chaux-de-Fonds, à Blonay.

Journal no 8768 del 18.09.2003  
(01185378 / CH-550.0.155.840-0)

■ **Start Games S. à r.l.**, a Morges, commerce et location de jeux vidéo, cassettes et autres articles électroniques et audiovisuels (FOSC du 04.08.2000, p. 5322). Statuts modifiés le 10 septembre 2003 sur un point non soumis à publication. Naidoo Bertrand et Naidoo Hélène sont actuellement à Ecublens (VD).

Journal no 8769 del 18.09.2003  
(01185380 / CH-550.1.010.730-1)

■ **Trilab OTC S.A.**, a Lausanne, fabrication et vente en gros, notamment de produits pharmaceutiques (FOSC du 14.01.1999, p. 275). Dissolution: 14 août 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Trilab OTC S.A. en liquidation**. Golaz Françoise, désormais à Pully et qui n'est plus administratrice, est liquidatrice avec signature individuelle. Golaz Robert et Jaggi Yvette ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration de Baillo Marcel est éteinte.

Journal no 8770 del 18.09.2003  
(01185382 / CH-550.0.175.955-3)

■ **WizArt SA**, a Pully, développement et commerce de logiciels (FOSC du 24.02.2003, p. 15). L'administrateur président se nomme Balcean Michel et non Balcean Michel comme inscrit.

Journal no 8771 del 18.09.2003  
(01185060 / CH-550.1.033.255-6)

■ **Zone libre S.A. r.l.**, a Lausanne, administration, gestion et exploitation de places de parc, prestations de services ou commerciales en relation avec le stationnement (FOSC du 06.04.1999, p. 2201). Dissolution: 15 septembre 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Zone libre S.A. r.l. en liquidation**. L'associé Lehmann Jean-Jacques, qui n'est plus gérant, est liquidateur avec signature individuelle. Les associés Spothelher Luc, Wintisch Nicolas et Yanef Vincent ne sont plus gérants; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Lac 9.

Journal no 8772 del 18.09.2003  
(01185062 / CH-550.0.152.273-9)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Compagnie des chemins de fer électriques veveysans**, à Vevey, société anonyme dissoute par suite de fusion avec la société anonyme "Transports Montreux-Vevey-Riviera", à Montreux (FOSC du 28.06.2001, p. 4892). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8773 del 18.09.2003  
(01185064 / CH-550.0.142.444-2)

■ **Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey-Charдоне-Mont-Pélerin**, à Vevey, société anonyme dissoute par suite de fusion avec la société "Transports Montreux-Vevey-Riviera", à Montreux (FOSC du 28.06.2001, p. 4892). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8774 del 18.09.2003  
(01185066 / CH-550.0.171.284-5)

■ **Compagnie du chemin de fer Les Avants-Sonloup**, à Montreux, société anonyme dissoute par suite de fusion avec la société anonyme "Transports Montreux-Vevey-Riviera", à Montreux (FOSC du 28.06.2001, p. 4892). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8775 del 18.09.2003  
(01185384 / CH-550.0.117.481-7)

■ **Fehlmann Travaux Hydrauliques S.A.**, à Echandens, étude et exécution de travaux dans le domaine de la construction, plus particulièrement de travaux spéciaux, société dissoute par suite de fusion avec Zschokke Locher AG, à Aarau (FOSC du 24.12.2001, p. 10165). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Journal no 8776 del 18.09.2003  
(01185386 / CH-550.0.143.281-4)

■ **Fondation de prévoyance Laurent Membrez S.A.**, a Lausanne (FOSC du 02.03.2000, p. 1458). Le Département des institutions et des relations extérieures ayant pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation le 29 avril 2003, le nom est radié.

Journal no 8777 del 18.09.2003  
(01185388 / CH-550.0.171.530-3)

■ **James Gret**, a Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 08.01.1982, p. 58). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société Garage du Simplon, Gret-Cosandey Sarl, a Lausanne.

Journal no 8778 del 18.09.2003  
(01185390 / CH-550.0.054.665-0)

■ **Soudomatic Hühni & Co.**, à Montreux, société en nom collectif, vente de machines de soudage par résistance électrique, par laser et ultrason; automatisations industrielles (FOSC du 28.03.2003, p. 17). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8779 del 18.09.2003  
(01185068 / CH-550.0.177.852-2)

■ **Stauffer Management Consulting Services**, a Commugny, conseils en marketing, sélection de personnel de vente (FOSC du 17.11.1998, p. 7853). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8780 del 18.09.2003  
(01185070 / CH-550.0.013.444-5)

■ **Ternand SA en liquidation**, a Lausanne, toute activité de conseil et de services (FOSC du 25.03.2003, p. 14). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 8781 del 18.09.2003  
(01185072 / CH-550.1.022.387-0)

## Oberwallis (VS)

### Neueintragenen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Josef Stoffel AG**, in Visperterminen, Giwstrasse, 3932 Visperterminen, ne Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. 09. 2003. Zweck: Betrieb einer Baunternehmung im Hoch- und Tiefbau. Kann sich an Betrieben oder an der Errichtung von Gesellschaften, die direkt oder indirekt diesen Zweck verfolgen, beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Josef Stoffel, Baunternehmung', in Visperterminen, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2003 mit Aktiven (Umlauf- und Anlagevermögen) von CHF 1'251'172.05 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 426'505.40, im Werte und zum Preise von CHF 824'666.65 wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden und CHF 724'666.65 als Darlehen bestehen bleiben. Publikationsorgan: SHAB sowie Amtsblatt des Kantons Wallis. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stoffel, Raoul, in Visperterminen, in Visperterminen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stoffel, Josef, von Visperterminen, in Visperterminen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinemann-Stoffel, Sandra, von Visperterminen, in Visperterminen, Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ACG Treuhander AG, in Visp, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 841 vom 18.09.2003  
(01185074 / CH-600.011.762-0)

■ **Zermatt TOP Experience GmbH**, in Zermatt, Schlufmatratze 229, 3920 Zermatt, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 16. 09. 2003. Zweck: Vermietung und Vermittlung von Ferienwohnungen, Organisation und Durchführung von Sommer- und Wintererlebnissen, Incentives, Training und Event, EDV-Dienstleistungen sowie Vermitt-

lung von Erfahrungen in Sport, Weiterbildung und Freizeit. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Mazzone, Jean-Louis genannt Gianni, von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mazzone-Walker, Barbara, von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 842 vom 18.09.2003 (01185392 / CH-600.4.011.763-3)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Arve AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9611). Statutenänderung: 11.09.2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 400 Inhaberkarten zu CHF 500.-- [bisher: 200 Inhaberkarten zu 500.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. [Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 843 vom 18.09.2003 (01185394 / CH-600.3.000.050-2)

■ **HS Terminus AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3911). Firma neu: **HS Terminus AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 29.08.2003 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig-über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 844 vom 18.09.2003 (01185396 / CH-600.3.001.641-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Carrosserie Illgraben AG in Liquidation**, in Leuk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 17, Publ. 836402). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 16.09.2003 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 845 vom 18.09.2003 (01185398 / CH-600.3.000.305-9)

■ **Josef Stoffel, Bauunternehmung**, in Visperten, Einzel firma (SHAB Nr. 237 vom 08.12.1998, S. 8352). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Josef Stoffel AG', in Visperten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 846 vom 18.09.2003 (01185076 / CH-600.1.002.513-0)

#### Bas-Valais (VS)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Joël Bochatay**, à Salvan, 1922 Salvan, nouveau raisin individuelle. Objet de l'entreprise: ingénieur forestier. Personne inscrite: Bochatay, Joël, de Salvan, à Salvan, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 969 du 18.09.2003 (01185078 / CH-621.1.006.923-1)

■ **Z.U.F.R.A. S.A., à Victoria (Mahé/Seychelles), succursale**, à Vouvry, Chavalon 5, 1896 Vouvry, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Z.U.F.R.A. S.A. Nature juridique du siège principal: International Business Company. Siège principal: Victoria (Mahé/Seychelles). Date des statuts du siège principal: 19.08.2003. Inscription au registre du commerce du siège principal: 19.08.2003 sous le no 102507. Capital social du siège principal: CHF 2'500.--, entièrement libéré, divisé en 5 actions au porteur de CHF 500.--. Organisation du siège principal: Zuchuat, Francine, de Savèse, à Vouvry, administratrice unique, avec signature individuelle. Dispositions pour la succursale: But de la succursale: prestations de services; entreprise générale de construction, plâtrerie, peinture, courages et toutes opérations commerciales. Personne inscrite: Zuchuat, Francine, de Savèse, à Vouvry, gérante de la succursale, avec signature individuelle.  
Journal no 970 du 18.09.2003 (01185080 / CH-621.9.006.737-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Télédis Société anonyme Monthey**, à Monthey, diffusion dans le Chablais et le Bas-Valais de la télévision, de la radio et de tous autres moyens de télécommunications (FOSC no 103 du 31.05.2002, p.13). Modification des statuts: 10.09.2003. Nouvelle raison sociale: **TELEDIS, SOCIÉTÉ ANONYME MONTHÉY**. Nouveau but: diffusion dans le Chablais, le Bas-Valais ou d'autres régions, de la télévision, de la radio et de tous autres moyens de télécommunications; à cet effet, la société peut, pour elle-même ou le compte de tiers, étudier, construire, gérer et exploiter dans les régions définies ci-dessus, des stations émettrices ou réceptrices ainsi que des réseaux de transmission et de distribution; elle peut participer à d'autres sociétés en Suisse ou à l'étranger, acquérir ou fonder des sociétés ou ent-

reprises, faire toutes opérations y compris immobilières et conclure tous contrats. Nouvel organe de publication: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Statuts conformes au nouveau droit de la SA. Statuts également modifiés sur des points non soumis à publication.

Journal no 971 du 18.09.2003 (01185082 / CH-621.3.001.147-8)

#### Valais Central (VS)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Yvanna Särli**, à Chermignon, chalet Gladuegne, route de Pliany 11, 3971 Chermignon, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28.08.2003. But: exploitation du café-restaurant Le Pavillon à Crans-Montana; toutes activités convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: BO et quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Schmalen, Yvonne, de Uzwil, à Chermignon, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Eisenring, Ruth, de Uzwil, à Matzingen, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--; Figesta Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Chermignon, organe de révision. Capital social entièrement libéré.  
Journal no 1348 du 18.09.2003 (01185400 / CH-626.4.008.996-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Les Petites Roches SA**, à Randogne, toutes affaires mobilières et immobilières ayant un lien direct ou indirect avec la gestion et l'exploitation d'un café-restaurant, société anonyme (FOSC no 9 du 16.01.2003, p.14, publ. 815132). Personnes et signatures radiées: Clivaz, Christine, de Randogne, à Bluche (Randogne), administratrice, avec signature collective à deux; Solimeno Palmieri, Mario, citoyen italien, à Bluche (Randogne), secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Clivaz, Dominique, de Randogne, à Bluche (Randogne), administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux].  
Journal no 1349 du 18.09.2003 (01185402 / CH-626.3.002.387-9)

■ **Morel SA**, à Sion, fabrication et vente de machines et de dispositifs pour le traitement des surfaces, société anonyme (FOSC no 85 du 05.05.1998, p.3041). Personne et signature radiée: Fiduciaire et Gérance Desarzens SA, à Bex, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Bucofi SA, à Saint-Maurice, organe de révision.  
Journal no 1350 du 18.09.2003 (01185404 / CH-626.3.001.078-7)

■ **PHYTEM Särli**, à Savèse, enseignement et promotion de toute méthode pour maintenir la forme et la santé, société à responsabilité limitée (FOSC no 66 du 07.04.2003, p.19, publ. 937400). Nouvelle succursale: Meyrin.  
Journal no 1351 du 18.09.2003 (01185406 / CH-626.4.008.116-5)

■ **Rouvinez Vins SA Sierre**, à Sierre, exploitation de vignes et autres terres agricoles ainsi que d'un commerce de vins et toutes affaires en rapport avec ces exploitations, société anonyme (FOSC no 7 du 12.01.1999, p.202). Modification des statuts: 2.09.2003. Nouveau capital-actions: CHF 2'500'000.-- [précédemment: CHF 1'500'000.--], entièrement libéré. Actions: 2'500 actions nominatives de CHF 1'000.-- avec restriction de transmissibilité [précédemment: 1'500 actions nominatives de CHF 1'000.-- chacune, avec restriction de transmissibilité]. Nouveaux faits qualifiés: apport en nature: selon convention du 2.09.2003, Jean-Bernard et Dominique Rouvinez font apport des parcelles Nos 6502, 6504, 6505, 6506, 6659, 6663, 6665, 6666, 6570, 6571 sur commune de Sierre ainsi que trois parcelles (Nos 3929, 3830, 3831) sur commune de Randogne d'une valeur nette de CHF 3'429'121.-- accepté pour ce prix et dont CHF 1'000'000.-- sont imputés sur le capital, le solde constituant une créance envers la société.  
Journal no 1352 du 18.09.2003 (01185408 / CH-626.3.003.207-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **André Jacquier**, à Sion, institut de massage et fitness à l'enseigne 'Institut Elle et Lui', raison individuelle en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 245 du 17.12.1998, p.8625). Raison radiée d'office en application de l'article 68 al. 1 ORC.  
Journal no 1353 du 18.09.2003 (01185084 / CH-626.1.008.778-5)

■ **HBS Service Hetzel Bernard**, à Sierre, entretien polyvalent de bâtiments, de jardins et pelouses, raison individuelle en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 101 du 28.05.2003, p.17, publ. 1010796). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1354 du 18.09.2003 (01185086 / CH-626.1.004.454-5)

#### Neueintragen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Blue Gallery GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 108, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 16.09.2003. Zweck: Beratung und Forschung für Kulturunternehmen, empirische Umfragen zu Ticketing, Veranstaltungsmärkten und Verwaltungsorganisationen, Programmberatung für Veranstaltungen und Festivals, Budgetierung und Organisation von Kulturprojekten sowie Handel mit Kunstgegenständen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dürr, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000.; Schwelger, Frank, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Basel, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 8776 vom 18.09.2003 (01184820 / CH-170.4.004.470-0)

■ **Erwin Lang Transporte**, Sitz: Cham, Domizil: Röhrliberg 38, 6330 Cham, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Transporten und Speditionen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Lang, Erwin, Heimat: Zeglingen, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift; Lang-Truttmann, Monica, Heimat: Zeglingen, in Cham, Prokuristin mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 8779 vom 18.09.2003 (01184826 / CH-170.1.005.727-1)

■ **FSH GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 108, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 16.09.2003. Zweck: Beratung und Forschung für Kulturunternehmen, empirische Umfragen zu Ticketing, Veranstaltungsmärkten und Verwaltungsorganisationen, Programmberatung für Veranstaltungen und Festivals sowie Budgetierung von Kulturprojekten; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwelger, Frank, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Basel, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000.; Dürr, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Basel, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 8777 vom 18.09.2003 (01184822 / CH-170.4.004.471-1)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Advance Media AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.2003, S. 11, Id. 1130866). Domizil Gelösch: [c/o WAGNER & PARTNER AG, ROTKREUZ, Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz].  
Tagebuch Nr. 8784 vom 18.09.2003 (01184658 / CH-170.3.024.909-3)

■ **Alimentation du Chêne GmbH**, Sitz: Baar, Führung von Verkaufslökalen für Lebensmittel, GmbH (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9742). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Emmen (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, Seite 8; Firma neu: Dofa Dienstleistungs GmbH).  
Tagebuch Nr. 8774 vom 18.09.2003 (01184646 / CH-550.0.172.372-7)

■ **Amplibus AG**, Sitz: Zug, Aufklärung, Beratung und Prävention im Bereich der auditiven Wahrnehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhänder und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 8771 vom 18.09.2003 (01184818 / CH-320.3.011.957-5)

■ **APM Vermögensverwaltungs AG in Liquidation** Sitz: [bisher: Wollerau ], Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.2003, Seite 13). Statutenänderung: 27.08.2003. Firma Neu: **Pearl Handels & Immobilien AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (Pearl Handels & Immobilien SA), (Pearl Handels & Immobilien Inc). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Hürlimann & Co AG, Baarerstrasse 2, 6300 Zug. Zweck Neu: Verwaltung von Liegenschaften, Erwerb und Veräußerung von Grundstücken, Handel mit Waren aller Art, inbegriffen Import und Export, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art; kann diese Unternehmen zentral leiten, sie finanzieren, in Wirtschafts- und Unternehmensfragen beraten, Treuhandschäfte aller Art tätigen sowie Patente und andere immaterielle Rechte erwerben, Lizenzen erteilen, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 40 Inhaberkarten zu CHF 5'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Nachdem der gesetzliche Zustand wiederhergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelösch: [Auflösung: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf die

Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist]. Eingetragene Personen Bisher: Pagro Revisions AG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle. Neu: Renda, Nicola, Heimat: Horgen, in Horgen, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8783 vom 18.09.2003 (01184656 / CH-130.0.007.644-7)

■ **Ardeo Touristic AG**, Sitz: [bisher: Baar ], Beratung und Consulting in der Reisebürobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.1994, S. 2848). Statutenänderung: 17.09.2003. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 8785 vom 18.09.2003 (01184828 / CH-170.3.019.189-4)

■ **Avitrade GmbH**, Sitz: Risch, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Produkten für die Raum- und Luftfahrtindustrie, GmbH (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1998, S. 4599). Domizil Neu: Erlenstrasse 2, 6343 Rotkreuz.  
Tagebuch Nr. 8761 vom 18.09.2003 (01184806 / CH-170.4.000.795-0)

■ **BELLEVUE HOLDING AG (BELLEVUE HOLDING SA) (BELLEVUE HOLDING INC)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2003, S. 14, Id. 999654). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Küsnacht ZH (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, Seite 16).  
Tagebuch Nr. 8770 vom 18.09.2003 (01184816 / CH-170.3.022.502-5)

■ **Benaria AG in Liquidation**, Sitz: Hünenberg, Pflege, Auffrischung und Sanierung von Natur- und Kunststein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 16, Id. 1070042). Eingetragene Personen Gelösch: [Waefer, Charles-André, Heimat: Frutigen, in Entiswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8759 vom 18.09.2003 (01184802 / CH-170.3.019.804-3)

■ **Brinesco Consulting Ltd (Brinesco Consulting AG) (Brinesco Consulting SA)**, Sitz: Zug, Beratung insbesondere auf dem Gebiet von Firmenübernahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4943). Statutenänderung: 17.09.2003. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(Brinesco Consulting AG), (Brinesco Consulting SA)]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 8787 vom 18.09.2003 (01184832 / CH-170.3.015.931-4)

■ **Clinical Research Consultancy CRC Weiss GmbH**, Sitz: Zug, Betrieb einer klinischen Forschungseinrichtung, GmbH (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 17, Id. 1077830). Eingetragene Personen Gelösch: [Weiss, Dr. Adrian, Heimat: Israel, in Morcote, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 8786 vom 18.09.2003 (01184830 / CH-170.4.002.571-3)

■ **Duesenberg AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 17, Id. 342244). Domizil Gelösch: [c/o DELOITTE & TOUCHE AG, Gotthardstrasse 3, 6304 Zug].  
Tagebuch Nr. 8768 vom 18.09.2003 (01184812 / CH-170.3.025.203-0)

■ **Ferromatik Milacron AG**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2994). Eingetragene Personen Geändert: Krähenbühl, Hans Ulrich, Heimat: Signau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Mehliß, Albrecht, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Denzlingen (OD), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Essen (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8765 vom 18.09.2003 (01184636 / CH-170.3.001.683-7)

■ **First Web College AG**, Sitz: Risch, Vertrieb von Online-Lernung-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 15, Id. 910090). Eingetragene Personen Neu: Würthli, Ernst, Heimat: Trub, in Eich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Mathys, Dieter, Heimat: Rüttschelen, in Fislisbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8764 vom 18.09.2003 (01184634 / CH-320.3.043.395-9)

■ **Galderma SA**, Sitz: Cham, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 11, Id. 617414). Eingetragene Personen Neu: Lema Lopez, Maria-Isabel, Heimat: Spanien, in Corseaux, Sekretärin (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8789 vom 18.09.2003 (01184660 / CH-588.3.002.397-4)

■ **GOLDYS SA**, Sitz: Baar, Besitz, Kauf, Verkauf und Ueberbauung von Grundstücken zum Eigenbedarf im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1469). Domizil Neu: c/o Bündli AG, Ibelweg 18a, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 8760 vom 18.09.2003 (01184804 / CH-524.3.008.027-6)

■ **Hogima SA**, Sitz: Zug, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 14, Id. 699366). Firma Neu: **Hogima SA in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Fidinam & Partners SA, Via Maggio 1, 6900 Lugano. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 15.09.2003. Eingetragene Personen Neu: Fidinam & Partners SA, in Lugano, Liquidatorin. Gelösch: [Martino, Franca, Heimat: Agno, in Torricella-Taverne, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Crotta, Giorgio, Heimat: Isone, in Agno, Mitglied

mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Genovesi, Alberto, Heimat: Sala Capriasca, in Aldesago, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8780 vom 18.09.2003  
(01184650 / CH-170.3.003.242-2)

**Kernagra Trading GmbH**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Import und Export von Nahrungsmitteln, GmbH (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2287). Eingetragene Personen Neu: Quirjns, Cees Jan, Heimat: Niederlande, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Muller, Wouter H., Heimat: Niederlande, in Walchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8782 vom 18.09.2003  
(01184654 / CH-660.1.436.997-9)

**Macroprojects AG**, Sitz: Menzingen, Forschung, Entwicklung und Vermarktung von Methoden zur Gestaltung und Entwicklung von Unternehmen und anderen Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 16, Id. 314242). Eingetragene Personen Geändert: Suter, Andreas, Heimat: Baden, in Menzingen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Glaus, Bruno U., Heimat: Zürich, Benken SG, in Ennetbürgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8775 vom 18.09.2003  
(01184648 / CH-170.3.025.351-9)

**Media Light AG**, Sitz: Risch, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 12, Id. 1133304). Domizil Gelösch: [c/o WAGNER & PARTNER AG; ROTKREUZ, Birkenstrasse 49, 6343 Rotkreuz].

Tagebuch Nr. 8762 vom 18.09.2003  
(01184808 / CH-170.3.013.367-9)

**MONDI-FERIENCLUB AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4021). Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 8773 vom 18.09.2003  
(01184644 / CH-170.3.022.525-7)

**MTC Multitrade Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 22, Id. 1059040). Eingetragene Personen Geändert: Schnellmann, Armin, Heimat: Rapperswil SG, Zürich, in Oberägeri, Gesellschafter, Stamanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 8766 vom 18.09.2003  
(01184638 / CH-170.4.006.764-4)

**OS IMMOBILIEN AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 18, Id. 1142032). Domizil Neu: Dammstrasse 19, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 8781 vom 18.09.2003  
(01184652 / CH-170.3.022.891-7)

**Pecunia International Beratungs- und Dienstleistungs AG** Sitz: [bisher: Freienbach], Beratungs- und andere Dienstleistungen im In- und Ausland im Bereich der Immobilien- und Projektfinanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, Seite 12). Statutenänderung: 17.09.2003. Firma Neu: **Pecunia AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Poststrasse 12, 6301 Zug. Zweck Neu: Erbringen von Beratungs- und anderen Dienstleistungen im In- und Ausland im Bereich der Immobilien- und Projektfinanzierung, Vermitteln von Finanzierungs- und Dienstleistungsverträgen sowie Halten und Verwalten von und Handel mit Lizenzen und Beteiligungen; kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen, Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100, [bisher: 1'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Brändli, Daniel, Heimat: Lindau, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift; atrevi GmbH, in Murgenthal, Revisionsstelle. Gelösch: [Wisard, Patric, Heimat: Corcelles BE, in Pfäfers, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 8763 vom 18.09.2003  
(01184810 / CH-130.3.008.845-3)

**Schuhhaus Gretnener AG**, Sitz: Cham, Betrieb von Schuh- und Sportgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9439). Statutenänderung: 17.09.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 300'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 300'000 [bisher: CHF 100'000], 300 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Aktienaktien zu CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 8788 vom 18.09.2003  
(01184834 / CH-170.3.007.272-6)

**SI Finanz GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Finanzdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 19, Id. 673934). Domizil Gelösch: [Guggiweg 9, 6300 Zug].

Tagebuch Nr. 8769 vom 18.09.2003  
(01184814 / CH-130.0.007.308-4)

**Smint AG**, Sitz: Zug, Erbringung diverser finanzieller Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 13, Id. 1108464). Eingetragene Personen Geändert: Quirjns, Cees Jan, Heimat: Niederlande, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Bekatoros, Charalampos, Heimat: Griechenland, in Athen (GR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bopp, Markus, Heimat: Zürich, Wettingen, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Masdea, Barbara, Heimat: Männedorf, in

Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; [Imfeld, Karin, Heimat: Lungern, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 8778 vom 18.09.2003  
(01184824 / CH-170.3.026.465-3)

**SprintLink International (Switzerland) S.à.r.l. (SprintLink International (Switzerland) S.à.r.l.) (SprintLink International (Switzerland) Ltd Iiab. Co.)**, Sitz: Baar, Anbieten von Telekommunikationsdienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 2 vom 07.01.2003, S. 15, Id. 799870). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 148 vom 06.08.2003, Seite 17).

Tagebuch Nr. 8772 vom 18.09.2003  
(01184642 / CH-170.4.004.078-0)

**Westflug AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2002, S. 17, Id. 342246). Domizil Gelösch: [c/o DELOITTE & TOUCHE AG, Gotthardstrasse 3, 6304 Zug].

Tagebuch Nr. 8767 vom 18.09.2003  
(01184640 / CH-170.3.025.226-5)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Liba Immobilien AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 18, Id. 885948). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGev.

Tagebuch Nr. 8758 vom 18.09.2003  
(01184632 / CH-400.3.005.518-9)

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Anteo Partners AG (Anteo Partners SA) (Anteo Partners Ltd.)**, in Zürich, Stockerstrasse 60, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 09. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Unternehmensberatung aller Art, insbesondere Beratung von Unternehmenstransaktionen, Unternehmensfinanzierungen und Finanztransaktionen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Grundstücke kaufen, verkaufen und verwalten sowie alle Leistungen erbringen, Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100'000 Nomenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Oury, Hans, von Winkel und Alfoltern am Albis, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Panarex Revisions + Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26527 vom 18.09.2003  
(01184454 / CH-020.3.027.034-5)

**asedo GmbH (asedo S.à.r.l.) (asedo S.a.g.l.)**, in Zürich, Franklinstrasse 5, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 09. 2003. Zweck: Die Firma bezweckt Service und Dienstleistungen sowie Handel im industriellen und gewerblichen Bereich. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 25'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung grosses Sacheinlageverträge und Inventarliste vom 29.07.2003 mechanische Werkzeuge und Maschinen aller Art, PW-Anhänger, elektronische Komponenten, Computeranlage mit Drucker/Scanner und sonstige Peripherie, wofür CHF 15'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arnold, Alois, von Seedorf UR, in Regensberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--; Schütz, Rosmarie genannt Romy, von Zürich und Sumiswald, in Regensberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 26528 vom 18.09.2003  
(01184456 / CH-020.4.027.545-2)

**Cardoso Soares, Portugiesische & Spanische Spezialitäten**, in Dällikon, Hüttenwiesenstrasse 1, 8108 Dällikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Lebensmitteln, insbesondere aus Portugal und Spanien. Eingetragene Personen: Cardoso Soares, Antero, portugiesischer Staatsangehöriger, in Buchs ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Nunes Ferreira, Rosa Maria, portugiesische Staatsangehörige, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26529 vom 18.09.2003  
(01184458 / CH-020.1.043.629-2)

**eBix GmbH**, in Winterthur, Zur Kesselschmiede 29, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Dienstleistungs- und Handelsbetriebs im Informatikbereich. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaft

gründen, Beteiligungen an gleichen, ähnlichen oder andern Unternehmen im In- und Ausland vornehmen. Die Gesellschaft kann Patente, Patentrechte, Marken, Warenzeichen, Markenschutzrechte, Lizenzen und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, gewähren und veräussern sowie mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann im übrigen alle kommerziellen, finanziellen und andern Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, sei es auf eigene Rechnung oder als Treuhänderin. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hirt, Reto, von Zetzwil, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Sattler, Markus, von Basel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Schilling, Heinz, von Biel BE, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 26530 vom 18.09.2003  
(01184372 / CH-020.4.027.546-8)

**FIREGROUP GmbH**, in Zürich, Birchstrasse 407, 8052 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Graphik- und Webdienstleistungen anzubieten. Des weitern kann die Gesellschaft folgende Dienstleistungen anbieten: Unternehmensberatung, Konzipierung, Entwicklung und Realisierung von Marketingmassnahmen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Manz, Samuel Nicola, von Wila, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Egli, Tobias Pascal, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 26531 vom 18.09.2003  
(01184374 / CH-020.4.027.547-3)

**Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH, Zweigniederlassung Urdorf**, in Urdorf, in der Luberten 29, 8902 Urdorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Dübendorf. Handelsregister-Eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, die Entwicklung, die Herstellung, den Vertrieb, den Verkauf sowie die Vermittlung aller Art von technischen Produkten, insbesondere von Computern, elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Software und allen verwandten Produkten und Bestandteilen, sowie die Erbringung von Dienstleistungen und Lösungen aller Art auf dem Gebiet der Informationstechnologie. Die Gesellschaft kann im übrigen alle kommerziellen, finanziellen und anderen Geschäfte tätigen, die bestimmt und geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes der Gesellschaft oder von Gruppengesellschaften zu fördern oder zu erleichtern. Die Gesellschaft kann Patente und andere Immaterialgüterrechte, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, veräußern und übertragen sowie technische und administrative Beratungsdienstleistungen leisten. Die Gesellschaft kann fernere Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmen im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Suter, Willy, von Lengnau AG, in Urdorf, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brandmeier, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Dangstetten (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bader, Walter, von Zürich, in Zumikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Wochner, Dr. Lucius, von Eggerriet, in Richterswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Paul, von Zürich, in Oberlunggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Golob, Andrej, von Rothrist, in Olten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Arnold, von Rodethurm, in Arni AG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahnd, Walter, von Wählern, in Jön, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halschneider, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Himmel, Frank Peter, von Baden, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Sälly, Claude, von Hauptwil-Gotthaus, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; von Herpen, Peter, niederländischer Staatsangehöriger, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Zuber, Peter, von Hunzenschwil, in Bellikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Berli, André, von Birmensdorf ZH, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien; Baiker, Markus, von Bichelsee-Balterswil, in Tägerwilren, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 26532 vom 18.09.2003  
(01184376 / CH-020.91.001.963-5)

**Hp. Wyder; Transporte**, in Wangen-Brüttisellen, Dübendorferstrasse 35, 8602 Wangen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Gütern. Eingetragene Personen: Wyder, Hanspeter, von Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26533 vom 18.09.2003  
(01184378 / CH-020.1.043.630-0)

**IIG Immobilien Investment Group GmbH**, in Herrliberg, Seestrasse 131, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 09. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, Verkauf

und Verwaltung von Immobilien, sowie die Vermittlung von Immobilien. Sie kann andere Unternehmen finanzieren sowie Vermögen verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen Know-how, Patente, Lizenzen und Handelsmarken erwerben, veräussern und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck zusammenhängen. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vidar, Oscar Naciandri, spanischer Staatsangehöriger, in Unterägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--; Rothenfluh, Marco, von Oberesigenenthal, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 26534 vom 18.09.2003  
(01184460 / CH-020.4.027.548-9)

**Lebwohlar GmbH**, in Zürich, Fröhlichstrasse 23, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 09. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Projektierung, Einrichtung und Betrieb von Gastronomiebetrieben insbesondere der Lebwohlfabrik in Zürich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wackerle, Urs, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wackerle-Men, Ying, chinesische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 26536 vom 18.09.2003  
(01184462 / CH-020.4.027.549-7)

**M. Delhasani**, in Zürich, Militästrasse 109, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben eines Restaurants mit Pizzeria und Bar. Eingetragene Personen: Delhasani, Muzaffer, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26537 vom 18.09.2003  
(01184464 / CH-020.1.043.631-1)

**Pegasus Travel GmbH**, in Zürich, c/o Dobrica Jeremic, Grundstrasse 28, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 09. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt regelmässige grenzüberschreitende Personen- und Warenbeförderung: Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftsweize aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jeremic, Dobrica, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Jeremic, Branka, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 26538 vom 18.09.2003  
(01184380 / CH-020.4.027.550-2)

**Pixelplanet Visuelle Kommunikation U. Copeta**, in Zürich, Asylstrasse 74, 8032 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Visuelle Kommunikation, Werbung jeglicher Art, Grafik-Design. Eingetragene Personen: Copeta, Ulisse, von Luzern, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26539 vom 18.09.2003  
(01184382 / CH-020.1.043.632-6)

**roha Hartmann Consulting GmbH**, in Zürich, c/o BILTAX AG, Kurhausstrasse 18, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 09. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungs- und Treuhanddienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern, sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Rolf, von Zürich, in Wettswil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Blättler, Yvonne, von Zürich, in Dänikon, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 26540 vom 18.09.2003  
(01184384 / CH-020.4.027.551-8)

**Souk, Eric J. Heierli**, in Bauma, Nörgelbach 11, Dillhausen, 8493 Saland, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Verkauf von Kleidern, Innendekorationsartikeln und Schmuck. Eingetragene Personen: Heierli, Eric Jürg, von Gais, in Bauma, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26541 vom 18.09.2003  
(01184386 / CH-020.1.043.633-4)

**STADLER.NET**, in Hinwil, Bachtelstrasse 58, 8342 Werthehausen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: IT-, Internet- und ASP-Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Stadler, Roger, von Rütli ZH, in Hinwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26542 vom 18.09.2003  
(01184466 / CH-020.1.043.634-2)

■ **Top Brands GmbH**, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 107, 8102 Oberengstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Handels- und Consulting-Unternehmens, welches auf den Import, Export und Verkauf von Bekleidungs- und anderen Textilien sowie die Beratung von Handels- und Industrieunternehmen spezialisiert ist. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen oder Zweigniederlassungen errichten, gleiche oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräußern sowie insbesondere alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 210'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das von Jan Schefer geführte Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Switcher Shop, in Zürich, gemäss Übernahmeh Bilanz per 31.03.2003 mit Aktiven von CHF 381'414.64 und Passiven von CHF 167'320.23, wofür CHF 210'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 4'094.41 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schefer, Jan Philippe, von Bühler, in Oberengstringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 209'000.--; Schefer, Walter, von Bühler, in Boppelsen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 26543 vom 18.09.2003  
(01184468 / CH-020.4.027.552-3)

■ **Toscotours.ch GmbH**, in Uster, Webenstrasse 5, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 09. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Veranstaltung von Sport- und kulturellen Anlässen und Kursen sowie die Organisation und Vermittlung von Kultur- und Sportreisen und Kultur- und Sportferien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Sie kann auch Grundstücke kaufen, behelmen und verkaufen. Stammkapital: CHF 140'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.09.2003 ein Fahrzeug Mercedes-Benz 312 D, Baujahr 1998, wofür CHF 12'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klaus, Stéphane, von St. Ursen, in Hersedberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.--; Flum, René, von Thalwil und Maschwanden, in Uster, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Hertenstein, Simone, von Rorschach, in Hersedberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Rohr, Martin, von Thalwil, in Thalwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26544 vom 18.09.2003  
(01184470 / CH-020.4.027.553-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 15, publizierten TB-Eintrags Nr. 25895 vom 11. 09. 2003. **Alkon Clean Umeroski**, in Dietikon, Reinigungen aller Art sowie Ausführung von Hauswartung und entsprechende Entsorgung, Einzelirma (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 15, Publ. 1174132). Firma neu: **Alko Clean Umeroski**.  
Tagebuch Nr. 26545 vom 18.09.2003  
(01184472 / CH-020.1.043.584-2)

■ **Analytic Treuhand AG**, in Zürich, Übernahme von Treuhandmandaten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 2000, S. 3108). Domizil neu: Albstrasse 147, 8038 Zürich.  
Tagebuch Nr. 26546 vom 18.09.2003  
(01184388 / CH-020.3.908.155-8)

■ **ARDEX Schweiz AG**, bisher in Dübendorf, Vertrieb von Spezialabtoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 2003, S. 16, Publ. 1008194). Statutenänderung: 9. 09. 2003. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Kalgengasse 1, 8302 Kloten.  
Tagebuch Nr. 26547 vom 18.09.2003  
(01184390 / CH-020.3.026.019-5)

■ **AVATECH Advanced Technology Marketing AG**, in Volketswil, Vertrieb von Computerprodukten und automatischen Identifikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 2000, S. 8160). Statutenänderung: 15. 05. 2003. Aktienkapital neu: CHF 120'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.--. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 40.-- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 15.05.2003 wird der Nennwert der 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 40.-- herabgesetzt und je CHF 600.-- pro Aktie zurückbezahlt; anschliessend werden die 300 Namenaktien in 3'000 Namenaktien

zu CHF 40.-- zerlegt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 21.08.2003 festgehalten.

Tagebuch Nr. 26548 vom 18.09.2003  
(01184392 / CH-020.3.902.217-4)

■ **Axis Dr. Aitorfer & Partner AG**, in Uster, Unternehmensberatung und Herstellung und Vertrieb von Informatik-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 185). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lehmann, Hans-Ulrich, von Langnau im Emmental, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duerler, Dr. Beat Michael, von St. Gallen und Ariesheim, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 26549 vom 18.09.2003  
(01184394 / CH-020.3.006.862-2)

■ **BAGNASCO Pasta del Sole AG**, bisher in Embrach, Import von und Handel mit Lebensmitteln und Non-Food-Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8715). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Sitz neu: Pfungen. Domizil neu: Weicherstrasse 56, 8422 Pfungen.  
Tagebuch Nr. 26550 vom 18.09.2003  
(01184396 / CH-020.3.021.386-1)

■ **Barrock GmbH**, in Mönchaltorf, Betrieb, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 18, Publ. 1042054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Canatar, Ali, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Canatar, Elif, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 26551 vom 18.09.2003  
(01184474 / CH-020.4.027.051-5)

■ **Bau- und Siedlungsgenossenschaft Höngg**, in Zürich, Bezweck, ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 2003, S. 22, Publ. 944030). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martini, Gabriela, von Oberengstringen, in Oberengstringen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moreno, Alexis, spanischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 26552 vom 18.09.2003  
(01184476 / CH-020.5.900.052-8)

■ **Bruvo AG**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1998, S. 4640). Domizil neu: Brunnastrasse 36, 8002 Zürich.  
Tagebuch Nr. 26553 vom 18.09.2003  
(01184478 / CH-020.3.904.000-0)

■ **Buch- und Kunstantiquariat Dr. H.W. NEUBAUER**, in Egg, Handel mit Büchern, Einzelirma (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 2003, S. 12, Publ. 1121332). Firma neu: **Antiquariat SCHUMANN**, Inh. **H.W. NEUBAUER**. Domizil neu: Holzgasse 4, 8002 Zürich.  
Tagebuch Nr. 26554 vom 18.09.2003  
(01184480 / CH-020.1.043.358-9)

■ **C.M. Exclusive Weine Schweiz GmbH**, in Rümlang, Import von exklusivem Wein, Sekt und Spirituosen in die Schweiz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 15, Publ. 430698). Statutenänderung: 21. 08. 2003. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: C.M. Culjak-Exklusive-Weine-GmbH, in München (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Culjak, Stefan, kroatischer Staatsangehöriger, in Planegg (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in München (D), Geschäftsführer]; Menthe, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: in München (D), Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 26555 vom 18.09.2003  
(01184398 / CH-020.4.024.958-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 16, publizierten TB-Eintrags Nr. 25903 vom 11. 09. 2003. **CI-Solutions GmbH**, in Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 16, Publ. 1174140). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung, Planung und Entwicklung von kundenspezifischen Informationssystemen im Informatik- und Kommunikationsbereich sowie insbesondere den Vertrieb von Informatiklösungen. Weiter die Ausbildung von Softwareanwendern sowie Forschung und Entwicklung im Bereich der eigenen Software, daneben Ausführung von Wartungs- und anderen Unterstützungsleistungen an den genannten Produkten. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern, immaterielle Güterrechte einschliesslich Know-how erwerben, verwalten und verwerten, sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.  
Tagebuch Nr. 26556 vom 18.09.2003  
(01184400 / CH-020.4.027.507-7)

■ **Competence Network Solutions GmbH**, in Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6530). Statutenänderung: 28. 08. 2003. Firma neu: **International Sales Connection GmbH**. Zweck

neu: Die Gesellschaft bezweckt den weltweiten Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Jovanovic, Boris, von Gränichen, in Wila, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Menü, Stefan, von Bachs, in Steckborn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Both, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Embrach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].  
Tagebuch Nr. 26557 vom 18.09.2003  
(01184402 / CH-020.4.023.916-6)

■ **Credit Suisse First Boston**, in Zürich, Betrieb einer Handels- und Investmentbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 2003, S. 18, Publ. 1171016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Clark, Michael W., Bürger der USA, in Darien (CT, US), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kenneally, Michael, Bürger der USA, in New York (NY, US), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kreitman, James E., Bürger der USA, in London (UK), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wood, Jerome C., Bürger der USA, in Huntington (NY, US), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yastine, Barbara, Bürgerin der USA, in Hoboken (NJ, US), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26558 vom 18.09.2003  
(01184404 / CH-020.3.923.549-1)

■ **DIA Handelshaus AG**, in Dietlikon, Handel mit Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 15, Publ. 980068). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: GZB Treuhand + Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ZIPPER Tver GmbH, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 26559 vom 18.09.2003  
(01184482 / CH-020.3.020.730-3)

■ **ESIP-Vereinigung**, in Winterthur, Der Verein setzt sich für die Erhaltung einer freiheitlichen und sozialen Krankenversicherung in der Schweiz und in Europa ein, Verein (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3468). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gerig, Michael, von Oberhelfenschwil, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26560 vom 18.09.2003  
(01184484 / CH-020.6.000.606-4)

■ **Esmertec AG**, in Dübendorf, Herstellung von Produkten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 29, Publ. 1034696). Statutenänderung: 16. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 756'481.10 [bisher: CHF 500'090.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 756'481.10. Aktien neu: 7'564'811 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 5'000'900 Namenaktien zu CHF 0.10].  
Tagebuch Nr. 26561 vom 18.09.2003  
(01184486 / CH-020.3.021.696-1)

■ **Eulachgarage AG**, in Winterthur, Die Gesellschaft bezweckt Geschäfte jeder Art in der Automobil-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 2003, S. 18, Publ. 1147020). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schwarz, Andreas, von Winterthur, in Seuzach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Ernst, von Zürich, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl, Martin, von Zürich, in Stallikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lüchinger, Niklaus, von Küssnacht ZH und Oberriet SG, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Christoph, von Stallikon und Murgenthal, in Darlington (AU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26562 vom 18.09.2003  
(01184488 / CH-020.3.910.254-8)

■ **EY Law AG**, in Zürich, Rechtsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 2003, S. 18, Publ. 1044500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerni, Daniel, von Aarburg, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andreog, Katharina, von Flawil, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer, Dr. Thomas, von Oberwil BL, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dannecker, Regula, von Wädenswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunant, Olivier, von Genf, in Veyrier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontana, Verena, von Salouf, in Obersigenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forster, Peter, von Birwinken, in Kättigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gadiant, Niklaus, von Flums, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garnitsch, Andrea Karin, von Zweisimmen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grundler, Ivo, von Braunau, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Dr. Christian, von Basel und Marbach LU, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jajet, René, von Hermetzen und Moudon, in Epalinges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jössler, Dr. Maja, von Jenaz, in Oberulmhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiry, Andreas, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kobelt, Ulrich, von Marbach SG, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krampf, Michael Johannes, von Chur und Lügen, in

Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krohmann, Klaus, von Wettingen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Claude, von Agriswil, in Fribourg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dr. Christoph, von Küssnacht am Rigi, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monn Gabotton, Marie-France, von Disentis/Mustér, in Carouge GE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Dr. Martin, von Luzern und Hiltzrich, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oertli, Dr. Reinhard, von Gossau ZH, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Jürg, von Niederbipp, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Gerhard, von Muotathal, in Lachen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidlin, Dr. Alex, von Schlierbach, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Soldati, Oliviero, von Melide, in Locarno, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauber, Dr. René, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straub, Dr. Ralf Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (DE), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strebel, Jürg, von Muri AG, in Rüttenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vollmar, Dr. Alex, von Wil SG, in Klosters-Serneus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walti, Damaris, von Zollikon und Sennwald, in Erlach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wohlhauser, Edgar, von Heitenried und St. Antoni, in Schmitlen FR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Urs, von Walzenhausen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Philippe, von Wattenwil, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bantle, Andrea, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüttsch, Raphael, von Buch SH, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burg, Roger, von Lommiswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büski, Fred, von Konolfingen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clodi, Maria, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Andrea, von Pratteln, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lerch, Franziska, von Küssnacht ZH, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muller, Aurelien, von Neuenburg, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pirlot, Corinne, von L'Isle und Chery, in Morges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Silvan, von Altstätten und Kirchberg SG, in Altstätten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toso, Laurence, von Colonge-Bellevue, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wylers-Schmelzer, Carmela, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung neu: Aarau, Basel, Bern.

Tagebuch Nr. 26563 vom 18.09.2003  
(01184406 / CH-020.3.026.805-9)

■ **Farner PR und Consulting AG**, in Zürich, Unternehmensberatung mit Schwerpunkt Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 2003, S. 20, Publ. 828468). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden.] [gestrichen: Fribourg].  
Tagebuch Nr. 26564 vom 18.09.2003  
(01184408 / CH-020.3.908.519-0)

■ **FeMale AG**, in Adliswil, Vertrieb von und Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2002, S. 33, Publ. 791356). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gassmann, Katharina Christine, von Zürich und Winterthur, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Marianne, von Aristau, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 26565 vom 18.09.2003  
(01184410 / CH-130.3.001.043-6)

■ **Fischer Treuhand AG**, in Zürich, Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Revisionsunternehmung liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 2003, S. 18, Publ. 1072708). Zweigniederlassung neu: Genf.  
Tagebuch Nr. 26566 vom 18.09.2003  
(01184412 / CH-020.3.908.719-8)

■ **Franz AG**, in Zürich, Handel mit Transportmitteln, deren Bestandteilen und Zubehör, Betrieb von Garagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 23, Publ. 1065460). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bieri, Karl, von Zürich, in Oberengstringen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Facchini, Gianni, von Camorino, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstanz.  
Tagebuch Nr. 26567 vom 18.09.2003  
(01184490 / CH-020.3.024.557-2)

■ **Franz AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Handel mit und Verkauf von Transportmitteln, deren Bestandteilen und deren Zubehör, Betrieb von Garagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 16, Publ. 699026). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bieri, Karl, von Zürich und Entlebuch, in Oberengstringen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26568 vom 18.09.2003  
(01184492 / CH-020.9.001.517-5)

■ **FROX Communication**, in Hombrechtikon, Entwickelt elektronische Geräte und Anlagen für die Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 03. 1994, S. 19, Publ. 929762). Statutenänderung: 17. 09. 2003. Aktienkapital neu: CHF 1'585'000.-- [bisher: CHF 1'355'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'585'000.--. Aktien neu: 15'850 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 13'350 Namenaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17.09.2003 die p-net AG, in Worblauen, durch Fusion. Aktiven von CHF 1'005'252.79 und Passiven von CHF 754'558.54 gehen gemäss Fusionsbilanz

per 30.06.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 2'500 vollliberierte Namenaktien zu CHF 100.-- der übernehmenden Gesellschaft.

Tagebuch Nr. 26569 vom 18.09.2003  
(01184494 / CH-020.3.007.725-6)

■ **Genossenschaft Buch 2000**, in Obfelden, Förderung der Literatur, die im weitesten Sinne der Friedensarbeit dient. Genossenschaft (SHAB Nr. 254 vom 29. 12. 1993, S. 6905). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marthaler-Höfliger, Silvia, von Hausen a.A., in Hausen a.A. Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ahrens, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26570 vom 18.09.2003  
(01184496 / CH-020.5.900.543-4)

■ **Heimat-Stiftung**, in Horgen, Abhaltung von Gottesdiensten durch die Evangelische Gesellschaft des Kantons Zürich und Führung einer freien Schule in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 205). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Angst, Balz, von Wil ZH, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balzer, Böhrenblust, Annett, von Horgen und Banwil, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26571 vom 18.09.2003  
(01184498 / CH-020.7.901.815-1)

■ **Heinz Wenger AG**, in Meilen, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11. 02. 1994, S. 829). Domizil neu: Burgstrasse 67, 8706 Meilen. Postadresse neu: Heinz Wenger AG, Postfach, 8706 Meilen.

Tagebuch Nr. 26572 vom 18.09.2003  
(01184414 / CH-020.3.928.327-0)

■ **ID Lufttechnik + Anlagenbau AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 2000, S. 624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milone, Tindaro, italienischer Staatsangehöriger, in Bussnang, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 26573 vom 18.09.2003  
(01184416 / CH-020.3.020.719-6)

■ **J.F. Pfeiffer AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handel mit Schreibmaschinen, Kontrolluhren, Bureau- und -möbeln und Büromaterialien aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 1997, S. 1412), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Friedli-Fisch, Brigitta, von Kloten und Rüggsau, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Fritz, von Meisterschwanden, in Unterehrendingen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26574 vom 18.09.2003  
(01184418 / CH-020.9.900.882-1)

■ **K & R Kies und Recycling AG**, in Rafz, Bearbeitung, Gewinnung und Handel mit Aushubmaterial und Kies, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 20). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erdin, Roland, von Schaffhausen, in Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Häberle, Thomas, von Luzern, in Volken, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 26575 vom 18.09.2003  
(01184420 / CH-020.3.000.667-2)

■ **Kern Treuhand AG**, in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1993, S. 1570). Statutenänderung: 8. 09. 2003. Übersetzungen der Firma neu: (**Kern Treuhand SA**) (**Kern Treuhand Ltd**). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Treuhand-, Revisions- und Organisationsaufgaben, insbesondere Buchhaltungen, Steuermandate, Revisionen, Geschäftsgründungen, Beratungen, Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum und Wertschriften zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachanlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktien und Passiven der Firma 'Bruno Kern, Treuhandbüro', in Maur gemäss Bilanz per 31.10.1973 zum Preise von CHF 177'976.90, wovon CHF 50'000.-- auf Grundkapital angerechnet.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktiare erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zuber Treuhand AG, in Zell ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheibler, Roland, von Wald ZH, in Dietlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Kern, Theres,

von Gansingen, in Maur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; STT Schoch Treuhand Team AG, in Baar, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26576 vom 18.09.2003  
(01184500 / CH-020.3.914.701-3)

■ **Klaus Töpfer Promotion**, in Oetwil am See, Agentur für Verkaufsförderung, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 20). Publ. 653690). Firma neu: **Töpfer Events**. Tagebuch Nr. 26577 vom 18.09.2003  
(01184502 / CH-020.1.002.942-1)

■ **Kosak Transporte / Umzüge**, in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 2003, S. 19). Publ. 1162604). Der Inhaber führt sein Geschäft weiter; die Eintragung bleibt bestehen.

Tagebuch Nr. 26578 vom 18.09.2003  
(01184504 / CH-020.1.040.815-6)

■ **L&D Unit GmbH**, in Zürich, Beratung und Schulung von Consultingfirmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 2002, S. 21). Publ. 786630). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schaller, Antoine, von Corban, in Oberwil-Lieli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibundgut, Bruno, von Affoltern im Emmental, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Däniker, Christian, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: Däniker, Christian].

Tagebuch Nr. 26579 vom 18.09.2003  
(01184506 / CH-020.4.026.124-3)

■ **Mazzoleni Licht**, in Zürich, Fabrikation, Verkauf und Montage von Beleuchtungstechniken und Sonderdecken, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 18). Publ. 1174304). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 05.09.2003 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 02.09.2003 betreffend Konkursöffnung aufhebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 02.09.2003 der Konkurs eröffnet worden.].

Tagebuch Nr. 26580 vom 18.09.2003  
(01184422 / CH-020.1.018.065-0)

■ **MF Consulting AG**, in Winterthur, Inkasso, Sanierung, Beratung, Leasing sowie Verkauf von und Handel mit Motorfahrzeugen und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2001, S. 3094). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frei, Moritz W., von Ebnat-Kappel, in Wigoltingen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 26581 vom 18.09.2003  
(01184424 / CH-020.3.000.123-1)

■ **MGG Service AG**, bisher in Baden, Instandhaltung von technischen Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 1). Gründungsstatuten: 27.02.2002. Statutenänderung: 25. 08. 2003. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Ilfangstrasse 5, 8952 Schlieren. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Instandhaltung von technischen Einrichtungen und die damit zusammenhängenden Beratungen und Dienstleistungen, sowie den Handel mit und die Vermittlung von dazugehörigen Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meyer, Alexander, von Rüdingen, in Seuzach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinz Schmid Treuhand, in Aesch ZH, Revisionsstelle [wie bisher]; Gebhardt, Christopher, von Schaffhausen, in Arni AG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gamma, Thomas, von Aldorf UR, in Baar, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 26582 vom 18.09.2003  
(01184426 / CH-000.3.023.230-2)

■ **Midax Treuhand & Verwaltungen AG**, in Rüschiikon, Ausübung von Treuhandgeschäften, Uebernahme von Verwaltungen und Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 2000, S. 5832). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: BZ Berater Zentrum AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26583 vom 18.09.2003  
(01184428 / CH-020.3.917.679-5)

■ **Modissa AG**, in Zürich, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5575). Geschäftsbezeichnung: OLIVER.

Tagebuch Nr. 26584 vom 18.09.2003  
(01184508 / CH-020.3.917.801-1)

■ **Mondo Küchen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 2003, S. 19). Publ. 1152994). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Straumann, Bruno, von Bretzwil, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 26585 vom 18.09.2003  
(01184510 / CH-020.3.915.833-6)

■ **N. Petrovic, Export - Import**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6015). Domizil neu: Burstwiesenstrasse 37, 8055 Zürich.

Tagebuch Nr. 26586 vom 18.09.2003  
(01184512 / CH-020.1.013.457-9)

■ **Oeznaci Werbung GmbH**, in Zürich, Werbeberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 16). Publ. 1109672). Statutenänderung: 17. 09. 2003. Firma neu: **die werbekanzlei gmbh**. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Führung einer Werbekanzlei und Werbeberatung im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann sowohl im Inland wie auch im Ausland Zweigniederlassungen führen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeznaci, Turan, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 26587 vom 18.09.2003  
(01184514 / CH-020.4.024.624-2)

■ **P. ARC Zürich AG**, in Zürich, Ausführung von Architekturwettbewerben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 16). Publ. 506792). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumschlager, Carlo, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gartenmann, Niklaus Rudolf Michael, von Bronschhofen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 26588 vom 18.09.2003  
(01184430 / CH-020.3.025.851-6)

■ **PANINI DA ENZO AG**, in Zürich, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 17). Publ. 359552). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Guarino, Sebastiano, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Mitglied.

Tagebuch Nr. 26589 vom 18.09.2003  
(01184432 / CH-020.3.025.501-5)

■ **Paul F. Büdler Photo**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4058). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 26590 vom 18.09.2003  
(01184434 / CH-020.1.903.030-7)

■ **PBS Holding AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 1995, S. 3065). Statutenänderung: 11. 09. 2003. Firma neu: **CLASSIC SPORTS AG**. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Ackerstrasse 46, 8610 Uster. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Sport- und Freizeitgeräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, und mit solchen vereinen, Liegenschaften erwerben und veräussern und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zwecks der Gesellschaft als geeignet erscheinen. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Werner, von Schöfflisdorf, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Strässle Treuhand, in Dietlikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Adolf Theodor, von Uster und Buchs LU, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Authentic Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26591 vom 18.09.2003  
(01184436 / CH-020.3.917.070-5)

■ **PFS Vorsorgestiftung**, in Opfikon, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 2003, S. 23). Publ. 862110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüssi, Hans, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26592 vom 18.09.2003  
(01184516 / CH-020.7.001.024-6)

■ **Pharmanor Aktien-Gesellschaft**, bisher in Glarus, Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2002, S. 6). Publ. 756362). Gründungsstatuten: 27.05.1963. Statutenänderung: 12. 08. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Fasser & Leuenberger AG, Selnaustrasse 15, 8002 Zürich. Postadresse neu: Pharmanor Aktien-Gesellschaft, c/o Fasser & Leuenberger AG, Postfach 931, 8039 Zürich. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von pharmazeutischen Produkten; den Handel mit Waren aller Art; die Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Finanzierungen aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt mit ihm in Zusammenhang stehen. Sie kann Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern und vermiehen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend:

Jucker, Alfred, von Zürich, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Fasser & Leuenberger AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 26593 vom 18.09.2003  
(01184518 / CH-160.3.001.203-8)

■ **Phonak Holding AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 07. 07. 2003, S. 25). Publ. 1067390). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Diethelm, Boda, von Galgenen, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihs, Hans U., von Meisberg, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dearyne, William D., Bürger der USA, in Bregenz (A), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jacobi, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spoerry, Robert F., von Fischenthal und Herrliberg, in Herrliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 26594 vom 18.09.2003  
(01184520 / CH-020.3.920.080-9)

■ **PICK PAY BTRIEBS AG**, in Volketswil, Verkauf von Lebensmitteln und Bedarfsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 2003, S. 19). Publ. 1170216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner, Roland, von Zug, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26595 vom 18.09.2003  
(01184522 / CH-020.3.007.609-2)

■ **Prefadom AG für Bauplanung und Bauorganisation**, in Winterthur, Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4807). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scheibler, Dr. Franz, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Stephan A., von Pfungen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26596 vom 18.09.2003  
(01184524 / CH-020.3.920.495-5)

■ **PRS AG**, in Zürich, Organisation, Durchführung und Vermittlung von Reisen und Ferienaufenthalten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 2003, S. 18). Publ. 1168390). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Zürich (Hofwiesenstrasse 350)] [gestrichen: Zürich (Sihlstrasse 17)] [gestrichen: Zürich (Löwenstrasse 66)] [gestrichen: Winterthur (Bankstrasse 8 + 12)] [gestrichen: Winterthur (Bankstrasse 8 + 12)] [gestrichen: Volketswil] [gestrichen: Dielsdorf] [gestrichen: Affoltern am Albis] [gestrichen: Thalwil] [gestrichen: Yverdon-les-Bains] [gestrichen: Vevey] [gestrichen: Lausanne] [gestrichen: Crissier] [gestrichen: Winterthur] [gestrichen: Wetzikon] [gestrichen: Wädenswil] [gestrichen: Uster] [gestrichen: Küsnacht ZH].

Tagebuch Nr. 26597 vom 18.09.2003  
(01184438 / CH-020.3.916.136-5)

■ **Ralex SA**, in Birmensdorf ZH, Organisation, Durchführung und Verkauf von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1470). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rameil, Gustav, von Gretzenbach SO, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eisele & Partner Treuhand AG, in Marthalen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele, Peter, von Winterthur, in Altkon, Präsident, mit Einzelunterschrift; A + B Revisions AG, in Rütli ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26598 vom 18.09.2003  
(01184440 / CH-020.3.921.203-5)

■ **Redline Webdesign Weiss**, in Uster, Handel mit Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 9). Publ. 609186). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heuri, Rafael Sandro, von Adliswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26599 vom 18.09.2003  
(01184442 / CH-020.1.041.172-2)

■ **REG Stiftung der Schweizerischen Register der Ingenieure, der Architekten und der Techniker**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6130). Urkundenänderung: 10. 09. 2003. Organisation neu: Stiftungsrat von 44 Mitgliedern und Direktionskomitee von 5 bis 7 Mitgliedern.

Tagebuch Nr. 26600 vom 18.09.2003  
(01184444 / CH-020.7.903.295-2)

■ **Rückenzentrum THERGOfit Zürich GmbH**, in Zürich, Beratungszentrum für Sitz- und Rückenprobleme, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8090). Statutenänderung: 5. 09. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zwicky, Johann Rudolf, von Mollis, in Bad Ragaz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borloz, Michel, von Ormont-Dessous, in Dänikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Dällikon, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 26601 vom 18.09.2003  
(01184526 / CH-020.4.018.243-2)

■ **SC Turnaround Invest AG**, in Zürich, Direkte und Indirekte Investition ihres Vermögens durch Kauf, Halten und Verkauf von Beteiligungen (durch gemeinschaftliche Kapitalanlage) an in- und ausländischen Gesellschaften und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 19, Publ. 940712). Statutenänderung: 24.03.2003. Aktienkapital neu: CHF 802'000.-- [bisher: CHF 40'100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 802'000.-- Aktien neu: 160'400 Namenaktien zu CHF 5.-- [bisher: CHF 200'400 Namenaktien zu CHF 250.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 24.03.2003 wird der Nennwert der 160'400 Namenaktien zu CHF 250.-- auf CHF 5.-- herabgesetzt und je Aktie der Gesellschaft Anteile entsprechend 1/160'400 am Teilfonds SC Turnaround Fund (USD) des Swiss Capital Non-Traditional Funds PCC (Guernsey) Limited ausgeschrieben; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 17.09.2003 festgestellt. Tagebuch Nr. 26602 vom 18.09.2003 (01184528 / CH-020.3.021.450-4)

■ **Scanmatic Security Systems AG**, in Volketswil, Erwerb und Veräußerung von Sicherheitsanlagen und -geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1996, S. 3730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cerny, Lonny, von Zürich, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Belfina Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cerny, George, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident], Mythen Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26603 vom 18.09.2003 (01184530 / CH-020.3.922.922-7)

■ **SFK Schule für Förderkurse Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.2003, S. 25, Publ. 1065432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anderegg, Yves, von Meiringen, in Dietikon, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 26604 vom 18.09.2003 (01184532 / CH-020.3.002.027-5)

■ **Showhow AG**, in Zumikon, Führung von Betrieben der Restaurant- und Hotelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.2003, S. 21, Publ. 824196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinz, von Kreuzlingen, in Zumikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26605 vom 18.09.2003 (01184446 / CH-020.3.923.897-6)

■ **Systor AG**, in Zürich, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 19, Publ. 1106720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Byland, Christoph, von Veltheim AG, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 26606 vom 18.09.2003 (01184448 / CH-020.3.923.584-3)

■ **Tamoi SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Einfuhr, Ausfuhr, Kauf, Verkauf, Courtagé, Raffinieren, Verarbeitung, Herstellung, Transport, Lagerung und Vertrieb von Erdöl-erzeugnissen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2002, S. 20, Publ. 761632), mit Hauptsitz in: Collobmey-Muraz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Topin, Frank, französischer Staatsangehöriger, in Thonon (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Bex]. Tagebuch Nr. 26607 vom 18.09.2003 (01184450 / CH-020.0.900.149-5)

■ **The Advisory Board Ltd.**, in Zürich, Dienstleistungen in Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20.07.2000, S. 4963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klemm, Christopher, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Klein, Thomas, von Basel, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saucy, Marcel C., von Les Genevez JU, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei]. Tagebuch Nr. 26608 vom 18.09.2003 (01184452 / CH-020.3.023.437-7)

■ **Thomas Pfister PC Consulting**, in Winterthur, Beratung im EDV Bereich. Handel mit Waren aller Art. Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 23, Publ. 833388). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 176 vom 15.09.2003, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26609 vom 18.09.2003 (01184698 / CH-020.1.020.987-1)

■ **Touring-Garage Embrach AG**, bisher in Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9789). Statutenänderung: 30.06.2003, 8.08.2003. Firma neu: **CTI - Corporation for Technical Informations AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Nyffeler Treuhand- und Verwaltungs AG, Friedackerstrasse 22, 8050 Zürich. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft: Erstellung von technischen und physikalischen Berechnungen in Verbindung mit Faserverbund-Werkstoffen und deren wirtschaftlichen Verwendungsmöglichkeiten. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von unbauten und bebauten Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen und alle Finanzgeschäfte tätigen, die

der Förderung des Gesellschaftszwecks dienlich sein können. Sie kann Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma 'Charles Puffer, Touring-Garage', in Embrach, zum Preise von CHF 201'169,75, von dem CHF 200'000.-- auf das Grundkapital angerechnet wurden]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Puffer, Charles, von Winterthur und Rüeggisberg, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgis, Oscar R., von Winterthur, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26610 vom 18.09.2003 (01184700 / CH-020.3.926.545-3)

■ **Valbellina AG**, bisher in Küsnacht ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 26, Publ. 1061834). Statutenänderung: 10.09.2003, 17.09.2003. Firma neu: **Firmenpark Uster AG**. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Wilstrasse 11, 8610 Uster. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Veräußerung und die Bewirtschaftung von Immobilien, insbesondere in der Gemeinde Uster Kanton Zürich. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Tätigkeiten ausüben, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Thomas, von Lachen, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Wolfer, Elisabeth, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtler, Rudolf C., von St. Gallen, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bechtler, Dr. Thomas W., von St. Gallen, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26611 vom 18.09.2003 (01184702 / CH-290.3.007.856-3)

■ **Vaso AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1996, S. 7993). Statutenänderung: 3.09.2003. Firma neu: **ABT Sanitär & Heizungs AG**. Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: Klotenerstrasse 25, 8303 Bassersdorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf, Installation und Wartung im Bereich Haustechnik, mit Schwerpunkt Sanitär- und Heizungsanlagen, Ausführung von Diamantbohrarbeiten für Gewerbe und Industrie. Die Gesellschaft kann ferner alle Geschäfte tätigen, welche mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt verbunden sind. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder fremden Branche im In- und Ausland zu beteiligen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rösinger, Heidemarie Suse, von Egg, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hüsey & Schilling Management AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger-Friedrich, Franziska, von Neuenegg und Schlierbach, in Lindau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Berisha, Besnik, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttisellen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; DANICO AG, in Fehraltorf, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26612 vom 18.09.2003 (01184704 / CH-020.3.927.522-5)

■ **Verein Spitex Zürich 2**, in Zürich, spitalexterne Dienste, Verein (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüdy, Klaus, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Ursula, von Zürich und Schönholzerwilzen, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26613 vom 18.09.2003 (01184534 / CH-020.6.000.251-1)

■ **VFU-Unternehmens- und Personalberatung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2003, S. 16, Publ. 1020636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scholz, Herbert E., von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26614 vom 18.09.2003 (01184536 / CH-020.3.927.775-2)

■ **Vitaprim Partners AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen und Realisierung von Projekten im Bereich von Tourismus und Sport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.2003, S. 23, Publ. 1141694). Die Gesellschaft (neu: Vitaprim Partners AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 173 vom 10.09.2003, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26615 vom 18.09.2003 (01184538 / CH-130.0.008.892-9)

■ **VOLCAFE Switzerland Ltd**, in Winterthur, Durchführung von Import-, Export-, Transithandels- und Kommissionsgeschäften in Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130

vom 10.07.2003, S. 23, Publ. 1074408). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dall'Acqua, Pietro, von Bellinzona, in Winterthur, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 26616 vom 18.09.2003 (01184540 / CH-020.3.024.453-9)

■ **Von Roll Umweltechnik AG**, in Zürich, Planung, Bau, Betrieb und Besitz von und Beteiligung an Anlagen und Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18.02.2003, S. 22, Publ. 866744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tellini, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Urs, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zwei; Engesser, Markus, von Winterthur, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zwei; Hiltenbrand, Jürg, von Winterthur, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zwei; van der Velden, Frits, niederländischer Staatsangehöriger, in Schenkon, mit Kollektivprokura zu zwei. Tagebuch Nr. 26617 vom 18.09.2003 (01184706 / CH-020.3.006.244-1)

■ **Vorhang Kosmetik Malfeynerso, Alfons Meyer**, in Zürich, Vorhang- und Dekopflegegeschäft, sowie Vorhang- und Dekoremuerung, Einzelfirma (SHAB Nr. 260 vom 09.11.1987, S. 4361). Domizil neu: Denzlerstrasse 37, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Alfons, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger]. Tagebuch Nr. 26618 vom 18.09.2003 (01184708 / CH-020.1.919.118-8)

■ **W. Mahler AG**, in Obfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 23, Publ. 1080004). Statutenänderung: 4.09.2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Forst-, Bau- und Mehrzweckmaschinen sowie deren Instandhaltung mit Serviceleistungen. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern, Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sowie alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind. Aktienkapital neu: CHF 750'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 750'000.-- Aktien neu: 670 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 400 Namenaktien zu CHF 200.-- (Stimmrechtsaktien) [bisher: 420 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 400 Namenaktien zu CHF 200.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma 'W. Mahler', in Obfelden, zum Preise von CHF 739'141,25, von dem CHF 500'000.-- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an deren im Aktienbuch verzeichnete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasser & Leuenberger AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26619 vom 18.09.2003 (01184710 / CH-020.3.916.404-6)

■ **Winside, Christian Schäke**, in Maur, Handel mit Computer-Software und -Hardware, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1992, S. 4061). Domizil neu: Wassbergstrasse 42, 8127 Forch. Tagebuch Nr. 26620 vom 18.09.2003 (01184712 / CH-020.1.909.113-5)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Drawag AG**, bisher in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 20, Publ. 812634). Urkundenänderung: 10.09.2003. Name neu: **Wohlfahrtsfonds der DRAWAG AG**. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: c/o DRAWAG AG, Industriestrasse 28, 8108 Dällikon. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der DRAWAG AG, in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Zweck kann zum Beispiel erfüllt werden durch die Erbringung von freiwilligen Zusatzleistungen zu den reglementarischen Vorsorgeleistungen bei Alter, Invalidität und Tod, die Erbringung von freiwilligen Einkaufsleistungen bei der reglementarischen Vorsorgeleistungen der Arbeitnehmer, die Erbringung von Leistungen zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien an andere steuerbefreierte Personalvorsorgeeinrichtungen, die zugunsten der Destinatäre bestehen, die Stiftung kann ebenfalls die AG - Beiträge der Firma übernehmen. Weiter bezweckt die Stiftung die Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftung kann durch Beschluss des Stiftungsrates, mittels einer schriftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist, auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Dies sofern die Rechtsansprüche und Anwartschaften der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Peter, von Samen, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 26621 vom 18.09.2003 (01184714 / CH-020.7.901.001-0)

■ **WS Liegenschaften AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 27.07.1998, S. 5180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarzwälder, Willi, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwarzwälder, Elsbeth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruedi Niederhäuser, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Stefan, von Rothenburg, in Neuhausen am Rheinfald, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Staub Consult GmbH, in Beringen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26622 vom 18.09.2003 (01184542 / CH-020.3.923.523-5)

■ **X Punkt GmbH**, in Dietikon, Imbissläden und Gastronomiebetriebe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 17, Publ. 1008234). Statutenänderung: 5.09.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Işbilir-Işbilir, Fadime, türkische Staatsangehörige, in Unterengstrungen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Işbilir, Mustafa, türkischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Kömürçü, Ali, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Tagebuch Nr. 26623 vom 18.09.2003 (01184544 / CH-020.4.019.410-6)

■ **YellowMap (Schweiz) AG**, in Dietikon, Vertrieb und Entwicklung eines Branchenführers im Internet und sämtlicher damit zusammenhängender Tätigkeit in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 18, Publ. 485200). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26624 vom 18.09.2003 (01184546 / CH-020.3.023.959-3)

■ **ZBM; Stiftung für die Zukunft behinderter Menschen**, in Winterthur, Die Stiftung bezweckt, mit dem Stiftungsvermögen die Unterstützung und Förderung von körperlich behinderten Menschen vorwiegend Kindern und Jugendlichen, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9017). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Serge, von Zürich, in Andelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reusser, Peter, von Heiligenschwendi, Seedorf BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 26625 vom 18.09.2003 (01184548 / CH-020.7.000.852-0)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Elek Wehrli, Kameramann**, in Rheinau, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 20, Publ. 1158442). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26626 vom 18.09.2003 (01184716 / CH-020.1.042.123-7)

■ **Flaka Reisen GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3679). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 26627 vom 18.09.2003 (01184718 / CH-020.4.001.068-4)

■ **Marc Surer Talent Support**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.1990, S. 3046). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 07.08.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagebuch Nr. 26628 vom 18.09.2003 (01184720 / CH-020.7.904.660-6)

■ **Spengler Werner Schönenberger, Dielsdorf**, in Dielsdorf, Bauspenglerei, Blitzschutz, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 05.04.1993, S. 1630). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26629 vom 18.09.2003 (01184722 / CH-020.1.004.209-4)

■ **Steiner Allroundservice + Temporäreinsätze**, in Turbenthal, Verkauf von Grillpoulets, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 20, Publ. 1121570). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26630 vom 18.09.2003 (01184550 / CH-020.1.040.572-0)

■ **Uhren-Atelier Sandro Bösch**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 24.07.1997, S. 5270). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26631 vom 18.09.2003 (01184552 / CH-020.1.013.311-5)

**Konkurse  
Faillites  
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Belegmitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkseigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafjologen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Strafjologie bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerwerbungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé ou remboursé, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tiers personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codetitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Konkurspublikation/Schuldenruf  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- 1. **Schuldnerin: Knebnorth Investments AG**, Poststrasse 8, 9410 Heiden
  - 2. **Konkursoröffnung:** 14.08.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
  - 5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 24. Oktober 2003 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.
- Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden (00046895)

- 1. **Schuldner/in: Haas-Gassner Maria**, von Walliswil bei Wagen BE, geboren 10.04.1912, gestorben 26.07.2003, **9100 Herisau**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 01.09.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
  - 5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 24. Oktober 2003 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.
- Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden (00046899)

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- 1. **Schuldner/in: Kränzlin Hans sel.**, Privat, von Neuheim ZG, geboren 22.05.1944, gestorben 28.02.2003, wohnhaft gewesen Appenzellerstrasse 6a, **9056 Gais AR**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 07.08.2003
  - 3. **Konkursorstellung:** 09.09.2003
  - 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 06.10.2003
  - 5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00
- Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Appenzel Ausererrhoden, Zweigstelle Teufen 9053 Teufen AR (00046861)

**Kollokationsplan und Inventar  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- 1. **Schuldner/in: Argento Giuseppe**, von Italien, geboren 02.12.1960, Schmiedgasse 26, **9100 Herisau**
- 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 24.09.2003 bis 14.10.2003

- 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 24.09.2003 bis 04.10.2003
  - 4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt Herisau gerichtlich anhängig zu machen; Beschwerden sind bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreiber und Konkurs, Trogen, einzureichen.
- Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden (00046893)

**Schluss des Konkursverfahrens  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- 1. **Schuldnerin: Albisser Theodor (Einzelfirma)**, Gosauerstrasse 83, **9100 Herisau**
  - 2. **Datum des Schlusses:** 09.09.2003
- Konkursamt Appenzel A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden (00046901)

**Lastenverzeichnisse  
Cahier des charges  
Elenco degli oneri**

SchKG - LP - LEF

- 1. **Schuldner/in: Rüdissimi Johannes sel.**, von Sennwald Frimren SG, geboren 06.06.1948, gestorben 10.08.2002, wohnhaft gewesen Buebenstieg 905, **9103 Schwelbrunn AR**
  - 2. **Auflagefrist:** 24.09.2003 bis 14.10.2003
  - 3. **Bemerkungen:** Spezial-Liquidations-Verfahren gemäss Art. 230a SchKG betreffend Grundstück Nr. 972, Buebenstieg 905, Grundbuch Schwelbrunn AR
- Konkursamt Appenzel Ausererrhoden, Zweigstelle Teufen 9053 Teufen AR (00046863)

**Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento**

- 1. **Schuldnerin: D-Aromatique GmbH**, Sonnhalderein 15, **3250 Lyss**
  - 2. **Datum der Konkursoröffnung:** 04.09.2003
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00046693)

- 1. **Débiteur: Blanc Eddy**, Restaurateur, Pl. de la Gare, 2607 Cortébert
  - 2. **Date de l'ouverture de faillite:** 08.09.2003
- Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
- Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland 2501 Bienne (00047167)

**Konkurspublikation/Schuldenruf  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- 1. **Schuldner/in: Schmutz-Pfund Alice**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Kehrsatz, geboren 30.04.1917, gestorben 09.06.2003, gew. Müllenerstrasse 19, **3006 Bern**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 28.08.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00046777)

- 1. **Schuldner/in: Aeschlimann-Rindlisbacher Lydia**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Langnau i.E., geboren 26.10.1920, gestorben 16.06.2003, gew. Gerbestrasse 32, **3072 Ostermündigen**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 01.09.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00046795)

- 1. **Schuldner/in: Burgener-Fuhrer Heidi Rosmarie**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Grindelwald BE, geboren 21.02.1944, gestorben 18.08.2003, whft. gew. Normannenstrasse 21, **3018 Bern**
- 2. **Konkursoröffnung:** 28.08.2003

- 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00046927)

- 1. **Schuldner/in: ausgeschlagene Verlassenschaft des Lindinger Eugen**, von Gossau ZH, geboren 20.06.1927, gestorben 01.08.2003, gewesen Mattenstratz 14, **3053 Münchenbuchsee**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 10.09.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen (00046997)

- 1. **Schuldnerin: Stalder Söhne AG**, Allmendhagweg 1, **3225 Müntschemier**
- 2. **Konkursoröffnung:** 08.08.2003
- 3. **Verfahren:** summarisch
- 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- 5. **Bemerkungen:** Die Konkursitin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft: Müntschemier-Grundbuchblatt Nr. 216 Wohn- und Bürogebäude mit Schreinererlei im Halte von total 2613 m2 am Allmendhagweg 1, 1B und 3B in Müntschemier Amtlicher Wert: Fr. 1'495'400.-- Die Mehrwertsteuer-Nr. 128458 der Konkursitin wird hiermit widerrufen

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24.10.2003 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, 2501 Biel, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Gemäss Art. 256, Absatz 3, SchKG, ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerte, zwecks Überbietens, unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass ausdrücklich auf dieses Recht verzichtet und dem Konkursamt der Auftrag erteilt wird, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis spätestens 24.10.2003 anzumelden unter Vorlage der Beweismitel.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00047035)

- 1. **Schuldner/in: Zemp Peter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Flühl LU, geboren 12.08.1915, gestorben 30.04.2003, whft. gew. Heim Steigerhübelstrasse 71, **3018 Bern**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 15.09.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00047037)

- 1. **Schuldner/in: Rubin Bruno Moritz**, Chauffeur, von Lauterbrunnen, geboren 09.07.1967, Mühleplatz 9, **3250 Lyss**
  - 2. **Konkursoröffnung:** 25.08.2003
  - 3. **Verfahren:** summarisch
  - 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00047039)

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- 1. **Schuldner/in: Fankhauser Hans**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Rentner, von Trub, geboren 13.03.1926, gestorben 20.09.2002, whft. gew. Blümlisalpstrasse 29, **3627 Heimberg**
- 2. **Konkursoröffnung:** 23.05.2003
- 3. **Konkursorstellung:** 27.08.2003
- 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 04.10.2003
- 5. **Kostenvorschuss:** CHF 10'100.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun 3602 Thun (00046541)

- Schuldner/in: Rohrbach Louis, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Rüschegg, geboren 28.01.1919, gestorben 10.03.2003, gew. Solothurnstr. 1a, **2542 Pieterlen**
- Konkurseröffnung:** 02.06.2003
- Konkurseinstellung:** 25.08.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046613)

- Schuldner/in: Baumeier-Hafen Maria, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Luzern LU, geboren 16.12.1907, gestorben 26.04.2003, gew. Mühlestrasse 11, **2504 Biel**
- Konkurseröffnung:** 27.08.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046621)

- Schuldner/in: Bodet Vivien, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Orvin BE, geboren 27.03.1960, gestorben 13.07.2003, gew. Dufourstr. 58, **2502 Biel**
- Konkurseröffnung:** 27.08.2003
- Konkurseinstellung:** 10.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046623)

- Schuldner/in: Burkart Patrick, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Dietwil AG, geboren 26.11.1968, gestorben 18.07.2003, gew. Reuchenettestrasse 22, **2502 Biel**
- Konkurseröffnung:** 27.08.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046625)

- Schuldner/in: Cogliatti-Muster Marguerite, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Elsau ZH, geboren 21.09.1917, gestorben 19.06.2003, gew. Saferweg 54, **2504 Biel**
- Konkurseröffnung:** 23.07.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046637)

- Schuldner/in: Riem-Howald Gertrud, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Mühledorf BE, geboren 07.01.1923, gestorben 22.07.2003, gew. Unterer Quai 45, **2502 Biel**
- Konkurseröffnung:** 27.08.2003
- Konkurseinstellung:** 10.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046647)

- Schuldner/in: Teissier Roger, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Schelten BE, geboren 13.10.1914, gestorben 31.08.2001, gew. Lysstr. 11, **2560 Nidau**
- Konkurseröffnung:** 27.08.2003
- Konkurseinstellung:** 10.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046649)

- Schuldner/in: Teuscher Roland, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Lüttschental BE, geboren 23.03.1964, gestorben 28.10.2002, gew. Kloosweg 10, **2502 Biel**
- Konkurseröffnung:** 04.08.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046653)

- Schuldner/in: Arn Fritz, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Lys BE, geboren 21.11.1922, gestorben 21.07.2003, gew. Betagenheim, **2560 Nidau**
- Konkurseröffnung:** 25.08.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046655)

- Schuldner/in: Rohrbach Paul Eduard, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, von Rüeggisberg BE, geboren 24.01.1921, gestorben 27.08.2003, whft. gew. Spitalackerstrasse 15, **3013 Bern**
- Konkurseröffnung:** 02.09.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 2'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00046781)

- Schuldner/in: Hirschi Martin**, von Schangnau, geboren 07.09.1955, gestorben 29.05.2003, gewesen Tulpenweg 18, **3322 Urtenen-Schönbühl**
- Konkurseröffnung:** 08.09.2003
- Konkurseinstellung:** 12.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 05.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Betriebs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
Dienststelle Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen

(00046929)

- Schuldner/in: Bonani Giancarlo**, von Wynau, geboren 26.08.1950, Bützbergstrasse 19, **4912 Aarwangen**
- Konkurseröffnung:** 07.08.2003
- Konkurseinstellung:** 29.08.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Betriebs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen  
4912 Aarwangen

(00047045)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatoria e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Hügli Werner, ausgeschlagnene Verlassenschaft**, gew. Rentner, von Twann BE, geboren 14.06.1943, gestorben 08.04.2003, whft. gew. Dornhaldestrasse 35, **3627 Heimberg**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00046523)

- Schuldner/in: Stauffer Max**, Glaser, von Oberlangenegg, geboren 02.11.1943, Grenzweg 5A, **3613 Steffisburg**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Beschlüsse der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00046571)

- Schuldner/in: Eschle Beat**, Innendekorateur, von Thun, geboren 12.05.1949, Hohmadstrasse 46, **3600 Thun**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Beschlüsse der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00046589)

- Schuldner/in: Streit Ursula**, Fremdsprachensekretärin, von Engelsberg, geboren 19.05.1963, Burgstrasse 43, **3600 Thun**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Beschlüsse der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00046657)

- Schuldner/in: Giss Rita**, Wirtin, von Hünenberg ZH, geboren 14.02.1954, Hintere Enghaldenstrasse 10, **3004 Bern**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Beschlüsse der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun

(00046783)

- Schuldner/in: Hadorn Jean-Pierre**, Einzelirma: Hadorn Jean-Pierre, Eckweg 10, 2502 Biel, von Forst, geboren 10.01.1943, Rte. de Diesse 8, **2516 Lamboing**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** früher wft. gew.: Schulriederstr. 16, 3293 Dotzigen  
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren ge-

mäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Beschlüsse der Konkursverwaltung als anerkannt.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046787)

- Schuldnerin: Bell Bau GmbH**, Bielmann 7, **2564 Bellmund**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, beim unterzeichnenden Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, einreichen, betreffend Geltendmachung von Verantwortlichkeitsansprüchen, Geltendmachung von Schadenersatz gegenüber den Gründungsmitgliedern sowie gegen nicht einkassierte oder bestrittene Debitorenforderung, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet. Die Akten können beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, eingesehen werden.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne

(00046807)

- Débitrice: Prata Sàrl**  
**Mécanique de précision**, Rue du Quai 10, **2710 Tavannes**
- Ecbance de la contestation de l'état de collocation:** 25.09.2003 jusqu'au 15.10.2003
- Ecbance de la contestation inventaire:** 25.09.2003 jusqu'au 05.10.2003
- Remarques:** Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'office soussigné une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP, concernant les droits reconnus par l'administration de la faillite (art. 47 à 49 OAO) et les actions en responsabilité que cette dernière renonce à introduire. L'état des charges, feuillet no 1358 du ban de Tavannes est également déposé.

Si pendant la durée de dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.

Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du JBSE, agence de Moutier.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland  
2501 Bienne

(00047287)

- Schuldner/in: Ercosman-Iscen Dogan**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 03.01.1960, Schössliweg 2, **3075 Rüfenacht BE**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Anfechtungsfrist Inventar:** 25.09.2003 bis 05.10.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12 (3. Stock), 3001 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland,  
Dienststelle Konolfingen  
3082 Schlosswil

(01182224)

- Schuldner/in: Jorns Hans**, Chauffeur, von Habkern, geboren 18.05.1951, Feldstrasse 58, **3855 Brienz**
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 25.09.2003 bis 15.10.2003
- Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

Abänderungen und Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglichen Forderung in der 3. Klasse.

Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken 8

(01182246)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Doucouré Myriame**, Marketing-Assistentin, Staatsbürgerschaft: Frankreich, geboren 04.01.1978, Bellevuestrasse 2, **3095 Spiegel b. Bern**
- Datum des Schlusses:** 08.09.2003

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00046547)

- Schuldner/in: Blaser Martin**, von Langnau i.E., geboren 25.03.1970, Bernstrasse 38, **3072 Ostermundigen**
- Datum des Schlusses:** 09.09.2003

Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(00046569)

1. **Schuldner/in: Salzmann Ulrich**, Hilfspächter, von Eggwil BE, geboren 06.02.1978, Krähenbergstrasse 4a, **2543 Lengnau**  
2. **Datum des Schlusses:** 12.09.2003  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00046859)

1. **Schuldner/in: Möckli Arthur Karl, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Basadingen-Schltingen TG, geboren 19.12.1921, gestorben 17.03.2002, gew. Jungfraustrasse 40, **3005 Bern**  
2. **Datum des Schlusses:** 15.09.2003  
Konkursamt Bern-Mittelland,  
Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00046903)

1. **Schuldner/in: Cafaro Fiorentino, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wolfwil SO, geboren 31.10.1964, gestorben 09.07.2002, gew. Altenbergstrasse 50, **3013 Bern**  
2. **Datum des Schlusses:** 15.09.2003  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00047059)

1. **Schuldner/in: MIKEM GmbH, Moosweg 40, 3645 Gwatt (Thun)**  
2. **Datum des Schlusses:** 17.09.2003  
Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3602 Thun  
(00047107)

1. **Schuldner/in: Fankhauser Johanna, Gasthof Bären**, Wirtin, von Trub BE, geboren 19.04.1941, Bernstrasse 201, **3267 Seedorf**  
2. **Datum des Schlusses:** 11.09.2003  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach  
3270 Aarberg  
(01182210)

1. **Schuldner/in: Huber Ernst**, Bäcker-Konditormeister, von Untertunkhofen AG, geboren 15.04.1940, Professoreinstrasse 2a, **3629 Kiesen**  
2. **Datum des Schlusses:** 15.09.2003  
3. **Bemerkungen:** gew. Inhaber des Café Ründi, Bahnhofstrasse 11, 3629 Kiesen  
Konkursamt Bern-Mittelland,  
Dienststelle Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(01182216)

1. **Schuldner/in: B + B Logistic AG in Liquidation**, Werstrasse 27, **3250 Lyss**  
2. **Datum des Schlusses:** 18.09.2003  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach  
3270 Aarberg  
(01184178)

**Widerruf des Konkurses**  
Révocation de faillite  
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Schuldner/in: Tschanz-Abbühl Klara**, von Röhrenbach i.E., geboren 20.05.1924, gestorben 21.02.2003, gew. Meisenweg 5, **3302 Moosseedorf**  
2. **Datum des Widerrufs:** 15.09.2003  
Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen  
(00046733)

1. **Schuldner/in: Merlin Paul Roger, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Frankreich, geboren 31.08.1943, gestorben 07.11.2002, gew. Schwarzenburgstrasse 328, **3098 Köniz**  
2. **Datum des Widerrufs:** 11.09.2003  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00047009)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in: Krüsi & Partner AG**, Schauplatzgassee 31, **3011 Bern**  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3294 Büren aA, 21.11.2003.

3. **Zell/Lokal:** 11.00 Uhr, Sitzungszimmer 2. Stock, Betriebs- und Konkursamt, Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 20.10.2003 bis 30.10.2003  
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 05.10.2003  
6. **Steigerungsobjekte:** Büren-GB Nr. 963-8 STWE 124/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Büren-GB Nr. 963, mit Sonderrecht an der Wohnung Dachgeschoss rechts mit Nebenräumen, an der Solothurnstrasse 50, Büren aA. Dominierte Grundstücke: Büren-GB Nr. 977, zu 1/39. Amtlicher Wert: Fr. 215'190.00  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 280'000.00  
7. **Bemerkungen:** Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230 a SchKG.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 60'000.00 zu leisten.  
Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Im weiteren hat der Ersteigerer vor dem Zuschlag eine unwiderrufliche Bankgarantie oder eine Finanzierungszusage des Kreditgebers über den Steigerungskaufpreis als Sicherheit zu hinterlegen.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland sowie beim Betriebs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren a/A, vom 20. Okt. 2003 bis 30. Okt. 2003 zur Einsichtnahme auf.  
Die Besichtigung der Liegenschaft erfolgt nach telefonischer Voranmeldung beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel (Tel.: 032 344 59 25).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. Sept. 1997 aufmerksam gemacht.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00046651)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Harzenmoser-Liebfrau Roland**, Treuhänder, von Oberhelfenschwil SG, geboren 23.07.1952, Bünenmattweg 10, **4148 Pfeffingen**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 05.08.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 27.10.2003  
5. **Bemerkungen:** Eigentümer folgender Liegenschaften: GB Aesch, Parz. 531 / GB Aesch, Parz. 532 / GB Aesch, Parz. 534 / GB Aesch, Parz. M4324 / GB Aesch, Parz. M4325 / GB Aesch, Parz. 541 / GB Oberwil, Parz. S4612 / GB Oberwil, Parz. S4613 / GB Oberwil, Parz. S4614 / GB Oberwil, Parz. S4615 / GB Oberwil, Parz. S4616 / GB Oberwil, Parz. S4617 / GB Oberwil, Parz. S4618 / GB Oberwil, Parz. S4619 / GB Oberwil, Parz. S4620 / GB Oberwil, Parz. S4621 / GB Oberwil, Parz. S4622 / GB Oberwil, Parz. S4623 / GB Oberwil, Parz. M4672 / M4679 und M4691  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185616)

1. **Schuldner/in: MüllerMechanik GmbH**, Schorenweg 21, **4144 Arlesheim**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 04.09.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 27.10.2003  
5. **Bemerkungen:** Werkstatt in Basel, Lehennmattstr. 353  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185618)

1. **Schuldner/in: Zimmermann-Baumgartner Erich Rolf, Nachlass**, von Habkern BE, geboren 19.08.1959, gestorben 21.05.2003, whft. gew. Rebenhof, **4494 Oltingen**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 31.07.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 06.10.2003  
Konkursamt Sissach  
4450 Sissach  
(01185688)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Procea GmbH**, Hauptstrasse 23, **4242 Laufen**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 29.08.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 18.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Laufen  
4242 Laufen  
(01184180)

1. **Schuldner/in: Sieber-Zundel Josef**, Gärtner, von Widnau SG, geboren 16.12.1946, Hauptstr. 38, **4153 Reinach**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 11.03.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 03.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 6'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Nachträgliche Konkursanmeldung mangels Aktiven  
Inhaber der im Handelsregister des Kantons BL eingetragenen Einzelirma SF Wintergärten J. Sieber, 4153 Reinach  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185620)

1. **Schuldner/in: Rambusch Gerhard**, Informatiker, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 25.10.1953, St. Jakobstr. 132, **4132 Muttenz**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 12.08.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister des Kantons BL eingetragenen Einzelirma ERAG Informatik Gerhard Rambusch, 4132 Muttenz  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185622)

1. **Schuldner/in: MODA e SU MISURA GmbH in Liquidation**, In der Schappe 16-18, **4144 Arlesheim**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 23.07.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 08.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 7'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185624)

1. **Schuldner/in: CSB Transport AG**, Schorenweg 9, **4144 Arlesheim**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 21.05.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185626)

1. **Schuldner/in: CDA Entertainment GmbH in Liquidation**, General Guisan-Str. 12, **4144 Arlesheim**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 12.08.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185628)

1. **Schuldner/in: Best Pack GmbH Gastronomie- und Imbissbedarf**, Pumpwerkstr. 24, **4142 Münchenstein**  
2. **Konkurrenzöffnung:** 19.08.2003  
3. **Konkurrenzöffnung:** 11.09.2003  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 06.10.2003

5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185630)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: D'Angelo-Russo Gaetano**, Wirt, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 29.03.1955, Baumgartenweg 2, **4127 Birsfelden**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185632)

1. **Schuldner/in: accentis (Schweiz) AG**, Hardstr. 4, **4127 Birsfelden**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185636)

1. **Schuldner/in: Gschwind-Flury Elsa, Nachlass**, von Seewen SO, geboren 14.01.1920, gestorben 03.03.2003, whft. gew. Pumpwerkstr. 3 / Altersheim, **4142 Münchenstein**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185640)

1. **Schuldner/in: Huwiler-Weber Urs Viktor Eugen, Nachlass**, von Muri AG, geboren 11.11.1946, gestorben 23.11.2002, whft. gew. Baselstr. 4, **4132 Muttenz**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185644)

1. **Schuldner/in: Sager Erna, Nachlass**, von Basel + Rothrist AG, geboren 15.09.1918, gestorben 28.03.2003, whft. gew. Aumatstr. 79 / Altersheim, **4153 Reinach**  
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185648)

- Schuldner/in: Stefan Alexandros, Nachlass**, Auto-monteur / IV-Rentner, Staatsbürgerschaft: Griechenland, geboren 29.03.1971, Tramstr. 87, **4132 Muttenz**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Auflagefrist: 26.09. - 16.10.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(0118562)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de faillite**  
**Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Kocsis Stefan**, Wirt, von Muttenz BL, geboren 16.04.1961, Lärchenstr. 63, **4142 Münchenstein**
- Datum des Schlusses:** 09.09.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(0118566)

- Schuldner/in: Mentil Daniele**, Servicefachgestellter, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 08.02.1970, Dornachweg 17, **4144 Arlesheim**
- Datum des Schlusses:** 09.09.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185660)

- Schuldner/in: Tschirren-Pangsawat Bruno**, Elektromonteur, von Niedermuhlem BE, geboren 25.01.1962, Genossenschaftstr. 9, **4132 Muttenz**
- Datum des Schlusses:** 09.09.2003  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(01185664)

**Vorläufige Konkursanzeige**
**Avis d'ouverture de faillite préliminaire**  
**Apertura provvisoria di fallimento**

- Schuldner/in: Futureworld GmbH**, Feldbergstrasse 113, **4057 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 01.09.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182106)

- Schuldner/in: Polmara Vortex AG**, Claragraben 64, **4058 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 01.09.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182108)

- Schuldner/in: Treuhand Transacta AG**, Eulerstrasse 22, **4051 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 02.09.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182110)

- Schuldner/in: Midas Consulting AG**, Greifengasse 11, **4058 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 04.09.2003  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182112)

**Konkurspublikation/Schuldneruf**  
**Publication de faillite/appeal aux créanciers**  
**Publicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: A-Team Demontage GmbH**, Leimgrubenweg 6, **4053 Basel**
- Konkurseröffnung:** 11.08.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Bemerkungen:** Montage und Demontage sowie Unterhalt von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen aller Art usw. Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 6. Oktober 2003 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Mobilien der Schuldnerin nach eigenem Ermessen, nötigenfalls auch unter dem Schatzungswert, freihändig zu verwerfen. Allfällige Kaufangebote können der Konkursverwaltung innert der gleichen Frist schriftlich eingereicht werden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182114)

- Schuldner/in: Buser Romana**, Wirtin, von Zunzgen BL, geboren 12.03.1957, Schützenmattstrasse 67, **4051 Basel**
- Konkurseröffnung:** 07.08.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Bemerkungen:** Inhaberin der Einzelfirma "Belle Epoque Night Club Romy Buser", Betrieb eines Nacht-Clubs, Steinbachgässlein 34, **4051 Basel**.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182116)

- Schuldner/in: Zarli Filomena, Nachlass**, Wirtin, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 02.10.1922, gest. 29.03.2003, whft. gew. Murgengasse 2, **4051 Basel**
- Konkurseröffnung:** 09.08.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 24.10.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182118)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la procédure de faillite**  
**Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Wyss Simon**, Filmtechniker, von Zürich, geboren 02.12.1961, Am Bachgraben 44, **4056 Basel**
- Konkurseröffnung:** 12.08.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 3'500.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Gesellschafter der "Filmkunst Simon Wyss und Teilhaber, Kommanditgesellschaft", in Basel.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182120)

- Schuldner/in: Clarino Ortolane Rodrigo**, Servicefachangestellter, von Reigoldswil, geboren 08.03.1982, Bekenstrasse 9, **4056 Basel**
- Konkurseröffnung:** 07.07.2003
- Konkurseinstellung:** 11.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "GREEN WORLD Rodrigo Clarino Ortolane", Handel mit Waren aller Art.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182122)

- Schuldner/in: Gschwind George, Nachlass**, Kaufmann, von Basel, geboren 06.09.1942, gestorben 13.03.2003, whft. gew. Güterstrasse 137, **4053 Basel**
- Konkurseröffnung:** 15.08.2003
- Konkurseinstellung:** 09.09.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 04.10.2003
- Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Für den Fall der definitiven Einstellung des Verfahrens wird auf Art. 230a SchKG aufmerksam gemacht. Für die Geltendmachung allfälliger Ansprüche wird Frist bis 14. Oktober 2003 gesetzt.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182124)

**Kollokationsplan und Inventar**  
**Etat de collocation et inventaire**  
**Graduatona e inventario**

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Donelli Patrick**, Reprolithograph, von Basel, Ahomstrasse 36, **4055 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182126)

- Schuldner/in: Kaldirim-Lehner Rita**, Bankangestellte, von Niederhelfenschwil SG, Clarastrasse 29, **4058 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182128)

- Schuldner/in: Mäder-Pointner Theresia**, Pflegeassistentin, von Basel und Boswil AG, Byfangweg 7, **4051 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182130)

- Schuldner/in: Billington Robert, Nachlassliquidation**, Übersetzer, Staatsbürgerschaft: Vereinigtes Königreich, whft. gew. Johannerstrasse 5, **4056 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182132)

- Schuldner/in: Bühler Paul, Nachlassliquidation**, von Menznau LU, whft. gew. Claragraben 131, **4057 Basel**
- Bemerkungen:** Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen "Garage Paul Bühler". Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182134)

- Schuldner/in: Kammermann Siegfried, Nachlassliquidation**, von Bowil BE, whft. gew. Kaysersbergerstrasse 48, **4055 Basel**
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "Sigi Kammermann", Gerbergasse 16, **4051 Basel**.

Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

 Konkursamt Basel-Stadt  
 4001 Basel  
 (01182140)

- Schuldner/in: Käser Ewald, Nachlassliquidation**, Redaktor, von Bösingen FR, whft. gew. Hegenheimerstrasse 197, **4055 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182146)

- Schuldner/in: Nordheimer Ernst, Nachlassliquidation**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, whft. gew. Leimenstrasse 67, **4051 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182148)

- Schuldner/in: Saskara Mehmet, Nachlassliquidation**, Lagerarbeiter, Staatsbürgerschaft: Türkei, whft. gew. Sempacherstrasse 2, **4053 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182150)

- Schuldner/in: Schaub-Nitzsche Kamma, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Birnstasse 142, **4052 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182152)

- Schuldner/in: Seeholzer Jakob, Nachlassliquidation**, von Küssnacht SZ, whft. gew. Hammerstrasse 184, **4057 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182158)

- Schuldner/in: Muggli August, Nachlassliquidation**, von Mönchaltorf ZH, whft. gew. Rheinsprung 16, **4051 Basel**
- Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Plans sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182160)

1. **Schuldner/in: Wyler-Baumann Adelheid, Nachlassliquidation**, Serviertochter, von Münsingen BE, whft. gew. Aeusser Baselstrasse 308, **4125 Riehen**  
2. **Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182172)

1. **Schuldner/in: Lloyd's Tasting Factory Ltd.**, Spalenberg 53, **4051 Basel**  
2. **Bemerkungen:** Ein Nachtrag zum Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182176)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Bantle Urs**, von Basel, Thiersteinallee 75, **4053 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182180)

1. **Schuldner/in: Rettenmund Peter**, von Röttenbach im Emmental BE, Rebgrasse 49, **4058 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182186)

1. **Schuldner/in: Nufer-Wilk Grazyna**, von Samen OW, Flughafenstrasse 4, **4056 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 11.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182190)

1. **Schuldner/in: Strebel Maria, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. St. Johanns-Parkweg 7, **4056 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182194)

1. **Schuldner/in: Waldner-Menis Adolf, Nachlassliquidation**, von Oberdorf BL, whft. gew. Holderstrasse 6, **4057 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182196)

1. **Schuldner/in: Ebi-Gerster Elsa, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Mühlhauserstrasse 35, **4056 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182212)

1. **Schuldner/in: Kumli Alfred, Nachlassliquidation**, von Wolfisberg BE, whft. gew. Breisacherstrasse 83, **4057 Basel**  
2. **Datum des Schlusses:** 11.09.2003  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(01182214)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appel aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Antoun Sobhi, succession insolvable**, q.v. sans activité, nationalité: Liban, né(e) le 31.07.1912, décédé(e) le 20.02.2002, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.07.2003

3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M-F. Untermahner, tél. 022 327 72 58.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182310)

1. **Débitrice: Ecole Privée AAZ Formation**, rue des Mairbriers 4, **1204 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 20.01.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** activités liées directement à la formation de ressources humaines dans les domaines scolaires, universitaires, de management et professionnels ainsi que toutes activités s'y rapportant.  
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182314)

1. **Débitrice: Fitex SA**, rue de l'Arquebuse 12, **1205 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 06.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** rendre tous services administratifs, comptables et publicitaires et effectuer toutes études de marchés, principalement en Europe, au Moyen Orient et en Afrique.  
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182318)

1. **Débiteur/débitrice: Gloria Jean Jacques, succession répudiée**, q.v. indépendant restaurateur, de Neuchâtel, né(e) le 06.03.1936, décédé(e) le 19.06.2002, avenue du Bois-de-la-Chapelle 15, **1213 Onex**  
2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182320)

1. **Débiteur/débitrice: Goltini née Conti Giuliana, succession insolvable**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 25.06.1924, décédé(e) le 02.01.2003, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.07.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182322)

1. **Débiteur/débitrice: Gros née Favre Louise, succession insolvable**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 20.02.1899, décédé(e) le 26.03.2001, rue Jacques-Grosselin 14, **1227 Carouge**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.07.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182326)

1. **Débiteur/débitrice: Julliard Laure**, hôtelière, de Genève, né(e) le 02.12.1964, chemin de Pré-Puits 22, **1246 Corsier**  
2. **Déclaration de faillite:** 29.08.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** associée gérante dans la Société en nom collectif Bleu d'Azur Sàrl.  
Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182328)

1. **Débitrice: L'ETOILE DU SUD SA**, rue du Cercle 2, **1201 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 09.10.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** exploitation de restaurants, bars et night-clubs.  
Pour tout renseignement: Mme C. Gambazzi, tél. 022 327 73 42.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182330)

1. **Débiteur/débitrice: Pereira Vieira José Teofilo**, chauffeur, nationalité: Portugal, né(e) le 28.02.1958, parc Dinu-Lipatti 5, **1225 Chêne-Bourg**  
2. **Déclaration de faillite:** 13.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** exploitant café-restaurant-tea-room à l'enseigne "Pré-Migon", ayant son siège rue de Montchoisy 4 à 1207 Genève.  
Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182334)

1. **Débitrice: PSI Patrimonium SA**, cours de Rive 7, **1204 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 28.05.2001  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** achat, vente, construction et location d'immeubles dans le canton de Genève.  
Pour tout renseignement: M. S. Husmann, tél. 022 327 73 40.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182338)

1. **Débitrice: Tagtronic SA**, c/o G.S. Automation SA, chemin des Aulx 12, **1228 Plan-les-Ouates**  
2. **Déclaration de faillite:** 20.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** production et distribution de composants électroniques et en particulier de transpondeurs et de composants liés à l'industrie du "sans contact".  
Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182340)

1. **Débitrice: Tinguely née Schopfer Marie Thérèse, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 06.05.1927, décédé(e) le 28.12.2002, chemin Gustave-Rochette 14, **1213 Onex**  
2. **Déclaration de faillite:** 28.01.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182344)

1. **Débiteur/débitrice: Tirefort René Louis, succession répudiée**, q.v. sp., q.v. commerçant, de Vaud, né(e) le 31.12.1914, décédé(e) le 08.02.2003, chemin des Pontets 3 bis, **1212 Grand-Lancy**  
2. **Déclaration de faillite:** 10.07.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182348)

1. **Débiteur/débitrice: Tissot née Rochat Germaine Louise, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 25.12.1898, décédé(e) le 26.03.2003, route du Vallon 16, **1224 Chêne-Bougeries**  
2. **Déclaration de faillite:** 26.06.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182354)

1. **Débitrice: Tomatala née Souaille Isabelle Luce, succession répudiée**, q.v. secrétaire, nationalité: France, né(e) le 06.12.1955, décédé(e) le 02.03.2003, quai du Cheval-Blanc 19, **1227 Acacias**  
2. **Déclaration de faillite:** 06.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182358)

1. **Débiteur/débitrice: Trolliet Roland Albert, succession répudiée**, q.v. retraité, de Vaud, né(e) le 21.11.1914, décédé(e) le 17.02.2003, rue Baudin 1, **1201 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003  
3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182362)

1. **Débiteur/débitrice: Vianney Monteros Luis, succession répudiée**, q.v. secrétaire, de Genève, né(e) le 09.08.1939, décédé(e) le 31.03.2003, avenue Wendt 60, **1203 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 03.06.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182364)

1. **Débiteur/débitrice: Vizarraga Edelfredo**, peintre indépendant, de Genève, né(e) le 16.02.1962, rue de Lausanne 26, **1201 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 18.11.2002  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** exploite une entreprise de peinture, pose de papiers peints, de crépiset de moquettes à l'enseigne "Edelfredo Vizarraga".  
Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182366)

1. **Débiteur/débitrice: Vodoz Raymond Joseph Prosper, succession répudiée**, q.v. retraité, de Vaud, né(e) le 23.09.1920, décédé(e) le 22.01.2003, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 01.04.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182368)

1. **Débiteur/débitrice: Wuilleumier Rosa Alice, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 17.10.1905, décédé(e) le 16.01.2003, chemin de Gambay 6, **1233 Bernex**  
2. **Déclaration de faillite:** 25.03.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182370)

1. **Débiteur/débitrice: Zenobel née Favre Renée Marie Jeanne, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 02.01.1908, décédé(e) le 08.09.2002, avenue Trembley 12, **1209 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 01.04.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01182372)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230A

1. **Débiteur/débitrice: Beddig Clarisse**, étudiante, de Genève, né(e) le 28.08.1963, rue Emile-Nicolet 1, **1205 Genève**  
2. **Déclaration de faillite:** 17.06.2003  
3. **Suspension de faillite:** 08.09.2003  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003  
5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00  
6. **Remarques:** exploitant création, diffusion, production et vente de vêtements.  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à

quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaher, tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182316)

- Débiteur/débitrice: Behre Efreem, succession répudiée**, qv. inconnue, de Genève, né(e) le 22.03.1964, décédé(e) le 09.11.2002, qv. dom. rue Daubin 33, **1203 Genève**

- Déclaration de faillite:** 03.07.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaher, tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182324)

- Débiteur/débitrice: Brugger Pascal Pierre, succession répudiée**, qv. chauffeur-livreur, de Genève, né(e) le 18.03.1961, décédé(e) le 22.09.2002, qv. dom. route des Franchises 36, **1203 Genève**

- Déclaration de faillite:** 25.02.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaher, tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182332)

- Débiteur/débitrice: Champod Patrick**, électricien, de Genève, né(e) le 24.01.1978, route de Bellegarde 32, **1284 Chancy**

- Déclaration de faillite:** 17.06.2002
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Remarques:** exploitait une entreprise d'électricité à l'enseigne "Champod Electricité" sise route de Sauvvergy 45 bis à 1290 Versoix.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzchedi, tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182336)

- Débiteur/débitrice: Colvert SA**, bd Georges-Favon 6, **1204 Genève**
- Déclaration de faillite:** 07.08.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500.00

**Remarques:** conseil en matière de gestion, placements et financements, ainsi que dans le domaine du courtage, des prises de participations, à l'exception de participations immobilières en Suisse.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne re-

quiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182342)

- Débiteur/débitrice: ITC Investment & Trading Consulting SA**, avenue de Frontenex 34, **1207 Genève**
- Déclaration de faillite:** 17.03.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500.00

**Remarques:** achat et vente de titres, commerce, importation et exportation de matières premières; participations; courtier, conseil et intermédiaire sur le marché des dépôts à terme, des changes et des matières premières.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182346)

- Débiteur/débitrice: Jyma SA**, rue de la Terrassière 18, **1207 Genève**
- Déclaration de faillite:** 07.01.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500.00

**Remarques:** commercialisation de produits pouvant servir de supports publicitaires développés par les centres de création graphiques du groupe.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182350)

- Débiteur/débitrice: Noverraz Geneviève, succession répudiée**, qv. serveuse, de Neuchâtel, né(e) le 08.06.1945, décédé(e) le 05.01.2003, qv. dom. route des Yvards 276, **1290 Versoix**
- Déclaration de faillite:** 03.02.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00

**Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182356)

- Débiteur/débitrice: Planchamp Raphaël**, aide-comptable, de Genève, né(e) le 03.12.1974, rue du Pré-Jérôme 7, **1205 Genève**
- Déclaration de faillite:** 29.04.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Remarques:** exploitant animation et location de karaoké, discothèque, spectacle, disc-jockey, soirées privées, soirées d'entreprise et animation commerciale à l'enseigne "Planète Concept Animation, Planchamp".

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzchedi, tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182360)

- Débiteur/débitrice: Polonio Manuel**, isoleur, nationalité: Portugal, né(e) le 12.06.1950, rue des Bossons 16, **1213 Onex**
- Déclaration de faillite:** 26.05.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 3'500.00

**Remarques:** exploitant une entreprise d'isolation.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzchedi, tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182374)

- Débiteur/débitrice: Rose et Bleu Sàrl**, rue Alberto Giacometti 2, **1218 Le Grand-Saconnex**
- Déclaration de faillite:** 21.01.2003
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500.00

**Remarques:** commerce et distribution de vêtements d'enfants.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzchedi, tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01182376)

- Débiteur/débitrice: Villard André Léon, succession répudiée**, qv. service man, de Fribourg, né(e) le 04.02.1932, décédé(e) le 28.02.2003, qv. dom. rue Schaub 41, **1202 Genève**
- Déclaration de faillite:** 06.05.2003
- Suspension de faillite:** 01.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500.00

**Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01183956)

- Débiteur/débitrice: Werro Marguerite, succession répudiée**, qv. sp., de Fribourg, né(e) le 01.12.1927, décédé(e) le 13.02.2003, qv. dom. route des Acacias 18, **1227 Les Acacias**
- Déclaration de faillite:** 25.03.2003
- Suspension de faillite:** 01.09.2003

- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003

- Avance de frais:** CHF 2'500.00

**Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01183958)

- Débiteur/débitrice: Wullemin Roland Jacques Henri, succession répudiée**, qv. retraité, de Fribourg, né(e) le 19.04.1929, décédé(e) le 02.10.2001, qv. dom. chemin des Châtaigniers 24, **1292 Chambésy**
- Déclaration de faillite:** 03.12.2002
- Suspension de faillite:** 01.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 2'500.00

**Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01183960)

- Débiteur/débitrice: Yallag Production Ltd, Londres, succursale de Chancy**, chemin de Longet 10, **1284 Chancy**
- Déclaration de faillite:** 29.10.2002
- Suspension de faillite:** 08.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500.00

**Remarques:** fabrication et vente de véhicules à traction multiple, d'équipements d'excavation et de construction en général; importation et vente d'équipements mécaniques.

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benzchedi, tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01183962)

- Débiteur/débitrice: C-Didact SA**, route des Acacias 6, **1227 Carouge**
- Remarques:** commercialisation de productions, notamment dans les domaines de la communication et ses dérivés et de l'édition.

Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office des faillites:

- L'état de collocation (réf. n° 1);
- L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A daté de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF).

Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérées comme acceptées. (Réf. n° 1).

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(01183990)

- Débiteur/débitrice: Knobloch née Monney Sandra, succession répudiée**, qv. commerçante, de Berne, né(e) le 22.04.1947, décédé(e) le 24.03.2003, qv. dom. rue de Carouge 81, **1205 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1-3)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas,  
tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183992)

1. **Débiteur/débitrice: Nicoto-Harvey Joséphine Charlotte, succession répuđiée**, qv. psycho-pédagogue retraité, nationalité: France, né(e) le 12.11.1913, décédé(e) le 12.09.2002, qv. dom. route de Malagnou 34, **1208 Genève**  
2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183994)

1. **Débiteur/débitrice: Turner Alan, succession répuđiée**, qv. sp., nationalité: Royaume-Uni, né(e) le 16.01.1964, décédé(e) le 11.03.2002, qv. dom. rue De-Mont-houx 52, **1201 Genève**  
2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n°1)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas,  
tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183996)

1. **Débiteur: Erto Management SA**, rue du Mont-Blanc 3, **1201 Genève**  
2. **Remarques:** Gestion de fortune, transactions boursières, cambiales et financières et conseils dans ces domaines. Est déposé, dès ce jour, et peut être consulté à l'office:  
1. le 2e tableau de distribution.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours à dater de cette publication pour intenter action contre le 2e tableau de distribution.  
Schmidt, Jaton & Associés  
1205 Genève  
(01184174)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268  
1. **Débiteur/débitrice: Folly Pierre-Alain, succession répuđiée**, couvreur, de Frbourg, né(e) le 08.12.1974, décédé(e) le 11.06.2002, qv. dom. rue des Chaudronniers 5, **1204 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183966)

1. **Débiteur/débitrice: Greter née Thalmann Luzia, succession répuđiée**, qv. sp., de Lucerne, né(e) le 11.05.1907, décédé(e) le 17.02.2002, qv. dom. route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule 8, tél. 022 327 73 65.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183968)

1. **Débiteur/débitrice: Jenzer née Zwahlen Hélène Augustine, succession insolvable**, qv. court-poinetière, de Genève, né(e) le 10.08.1908, décédé(e) le 08.01.2002, qv. dom. chemin de la Blonde 45, **1253 Vandoeuvres**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183970)

1. **Débiteur/débitrice: Mader née Colomb Leonie, succession répuđiée**, qv. employée horlogerie, de Genève, né(e) le 20.01.1910, décédé(e) le 04.01.2002, qv. dom. avenue Trembley 12, **1209 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183972)

1. **Débiteur/débitrice: Monnet Gérald Ernest, succession répuđiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 15.04.1943, décédé(e) le 21.06.2000, qv. dom. avenue d'Aire 60, **1203 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183974)

1. **Débiteur/débitrice: Niederhauser Astrid**, employée, de Berne, né(e) le 17.06.1945, rue du Gothard 7, **1227 Chêne-Bourg**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183976)

1. **Débiteur/débitrice: Rigotti Michel Edmond**, mécanicien-électronicien, de Genève, né(e) le 11.06.1959, chemin des Myosotis 22, **1214 Vernier**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** exploitant montage de circuit imprimé et pose de système de navigation, sis chemin du Premier-Août 7 à 1212 Grand-Lancy.  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183978)

1. **Débiteur/débitrice: Saugy Gérard Robert, succession répuđiée**, qv. maçon, de Vaud, né(e) le 09.07.1942, décédé(e) le 21.08.2001, qv. dom. route du Bois-des-Frères 73, **1219 Le Lignon**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183980)

1. **Débiteur: Scanmediavision SA, anc. Compac Electronics SA**, avenue de Miremont 27B, c/o Jean Marie Maroun, **1206 Genève**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** commerce et prestations de service dans le domaine de l'audio-visuel, opérations et mandats fiduciaires. Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183982)

1. **Débiteur/débitrice: Stankiewicz Anton Jean, succession répuđiée**, qv. monteur-électricien, nationalité: France, né(e) le 24.06.1940, décédé(e) le 12.05.2000, qv. dom. rue de Genève 123B, **1226 Thônex**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183986)

1. **Débiteur/débitrice: Zafari née Pecorini Audrey Christine, succession répuđiée**, qv. employée, de Genève, né(e) le 08.07.1959, décédé(e) le 12.05.1998, qv. dom. avenue de Châtelaire 91 B, **1219 Châtelaire**  
2. **Date de la clôture:** 08.09.2003  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55.  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(01183988)

**GR**

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a  
1. **Schuldnerin: Wilhelm & Co., Möbelwerkstätte Innenausbau**, Schützenweg 1, **7430 Thusis**  
2. **Bemerkungen:** Korrektur Konkurspublikation: Einstellung des Konkursverfahrens (Publikation vom 19. September 2003)  
Publizierte Schuldnerin: Wilhelm & Co., Schützenweg 1, 7430 Thusis.  
**Richtige Bezeichnung:** Wilhelm & Co., Möbelwerkstätte Innenausbau, Schützenweg 1, 7430 Thusis.  
Konkursamt des Bezirks Hinterrhein  
7430 Thusis  
(01184176)

**KU**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Rossé Michel, succession répuđiée**, né(e) le 12.11.1948, décédé(e) le 02.09.2002, **2942 Alle**  
2. **Déclaration de faillite:** 22.08.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Délai pour l'indication des servitudes: 24 octobre 2003.  
Propriétaire de l'immeuble suivant:  
Ban d'Alle  
Feuille no 3568, Les Vies de Bâle, aisanse, terrain, habitation, garage no 4, 1'039 m<sup>2</sup>, valeur officielle CHF 228'730.-  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1  
(01184148)

1. **Débiteur/débitrice: Joliat Régine**, vendeuse, de Courételle, né(e) le 30.07.1964, Colonie 6, **2852 Courételle**  
2. **Déclaration de faillite:** 21.08.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** Liquidation totale de la marchandise  
Dès le mardi 30 septembre 2003, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., samedi 4 octobre 2003 de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., au magasin situé rue du Marché 2, à Delémont, il sera vendu au détail  
- confection hommes et dames Oxbow, Tommy Hilfinger, Transit, Bijoux, Scooter, chaussures, sacs, etc.  
Rabais de 20% sur la collection d'automne  
Rabais de 30% à 70% sur les autres articles.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU  
(01184184)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice: Sanchez Olivier**, ouvrier, né(e) le 01.10.1975, rue des Planchettes 51A, **2900 Porrentruy**  
2. **Date de la clôture:** 11.09.2003  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1  
(01184142)  
1. **Débiteur/débitrice: Roth Marcel, succession répuđiée**, né(e) le 23.06.1945, décédé(e) le 18.12.2002, **2926 Boncourt**  
2. **Date de la clôture:** 11.09.2003  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1  
(01184146)

**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur/débitrice: Zoo de Montfaucon S.A., 2875 Montfaucon**  
2. **Débiteur/débitrice: Villat Eliane**, de Montfavergiere, né(e) le 11.11.1951, **2350 Saignelégier**  
3. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2875 Montfaucon, 18.11.2003  
4. **Heure/local:** 14.00 Heure, Hôtel-Restaurant du Lion d'Or  
5. **Conditions de vente à partir de:** 20.10.2003 jusqu'au 29.10.2003  
**Ville:** Office soussigné  
6. **Objets des enchères:** a) Feuille 52 du ban de Montfaucon, dépendant de la faillite de Mme Villat Eliane, maison d'habitation, terrain, superficie 3'092 m<sup>2</sup>. Valeur officielle: CHF 292'240.- (1999), estimation de l'expert: CHF 265'000.-  
b) Feuille 440 du ban de Montfaucon, dépendant de la faillite de Mme Villat Eliane, terrain, enclos avec petits bâtiments, superficie 5'644 m<sup>2</sup>. La parcelle est située en zone "sports et loisirs". Valeur officielle: CHF 181'470.- (1997), estimation de l'expert: CHF 160'000.-  
c) Feuille 443 du ban de Montfaucon, dépendant de la faillite du Zoo de Montfaucon S.A., terrain, enclos avec petits bâtiments, superficie 2'051 m<sup>2</sup>. La parcelle est située en zone "habitation, artisanat, 2 étages". Valeur officielle: CHF 151'280.- (1997), estimation de l'expert: CHF 150'000.-  
7. **Remarques:** Vente avec deux criées, la première criée, feuille par feuille (dans l'ordre ci-dessus), la deuxième criée, l'ensemble des feuilles, en un seul lot. L'adjudication se fera en faveur de la criée qui a obtenu le total le plus élevé. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
Visites: mardi 21 octobre 2003 à 13 h 30 et lundi 3 novembre 2003 à 13 h 30.  
Office des faillites des Franches-Montagnes  
2350 Saignelégier  
(01185678)

**KU**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Kirmann Christian**, von Luzern, geboren 28.05.1966, Unterlindig, **6206 Neuenkirch**  
2. **Konkursöffnung:** 12.09.2003  
3. **Verfahren:** summarisch  
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 28.10.2003  
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 8. Oktober 2003 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung!  
Konkursamt Sursee  
6018 Buttisholz  
(01184166)

**KU**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur: ICCS Sàrl**, Escalier du Château 2, **2000 Neuchâtel**  
2. **Déclaration de faillite:** 05.05.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 24.10.2003  
5. **Remarques:** but: fournir des prestations de services, exercer une activité de conseils dans la commercialisation de tous biens dans le domaine de la finance.  
Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains  
(01184160)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitrice: Black Jack Neuchâtel SA**, avenue de la Gare 3, 2000 Neuchâtel
2. **Déclaration de faillite:** 19.11.2001
3. **Suspension de faillite:** 11.09.2003
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 06.10.2003
5. **Avance de frais:** CHF 8'000  
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. **Remarques:** exploitation d'établissements publics; promotion organisation, négociation et financement de manifestations artistiques en tout genre.  
Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184144)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice: Edco Engineering SA**, 2108 Couvet
2. **Remarques:** L'état de collocation est redéposé ensuite de l'admission de diverses productions tardives. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 24 septembre 2003, sinon il sera exécutoire.  
Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184150)

**Debitrice: Lamanna Sàrl**, rue de Biaufond 7, 2300 La Chaux-de-Fonds

2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 24 septembre 2003, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184156)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitrice/debitrice: Gabriel Reto**, mécanicien autos, de Waltenburg GR, né(e) le 17.12.1955, rue St-Maurice 11c, 2525 Le Landeron
2. **Date de la clôture:** 12.09.2003
3. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Garage Belcar".  
Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184154)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Zodiac Communications AG**, Industrie-strasse 16, 6055 Alpnach Dorf
2. **Bemerkungen:** Neuaufgabe Kollokationsplan  
Der Kollokationsplan liegt ab 24. September 2003 infolge nachträglicher Zulassung einer Retentionsforderung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) beim zuständigen Gericht, durch Klageschrift (im Doppel) anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Konkursamt Obwalden  
6061 Samen

(01184182)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Pfänder Karl**, Chauffeur, von Schwanden GL, geboren 08.08.1945, Scheffelstrasse 23, 9400 Rorschach

2. **Konkursöffnung:** 01.09.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 27.10.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza 9001 St. Gallen  
(00047299)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Zurli Vincenzo Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 09.09.1964, gestorben 07.02.2003, Schwendstrasse 9, 9032 Engelburg
2. **Konkursöffnung:** 10.04.2003
3. **Konkursanstellung:** 17.09.2003
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 06.10.2003
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Christoph Schenk 9001 St. Gallen

(00047179)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Achermann Martin**, Bauarbeiter, von Alberswil LU, geboren 21.01.1962, Hafnerstrasse 6, 9000 St. Gallen
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 24.09.2003 bis 15.10.2003
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 24.09.2003 bis 06.10.2003
4. **Bemerkungen:** Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Kreisgericht St. Gallen, 9004 St. Gallen, anhängig zu machen; Beschwerden sind beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Stefan Klingl 9001 St. Gallen

(00047175)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: MSI TeleSolutions (Schweiz) AG**, Hechtackerstrasse 41, 9014 St. Gallen
2. **Datum des Schlusses:** 15.09.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Stefan Klingl  
9001 St. Gallen

(00047011)

1. **Schuldner/in: Frieden Martin**, Koch, von Rapperswil SG, geboren 20.12.1967, Steigstrasse 11, 9200 Gossau
2. **Datum des Schlusses:** 17.09.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Urs Benz 9001 St. Gallen

(00047159)

1. **Schuldner/in: Gygax Walter, Verlassenschaft**, von Thunetten/BE, gewesen, 8733 Eschenbach/SG
2. **Datum des Schlusses:** 18.09.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Adelheid Häuselmann 8722 Kalbrunn

(00047243)

1. **Schuldner/in: Bischof Hans Jörg, Verlassenschaft**, von Rorschacherberg/SG, gewesen Martinsbruck 199, AT-6543 Nauders
2. **Datum des Schlusses:** 18.09.2003  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Adelheid Häuselmann 8722 Kalbrunn

(00047257)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Vermögen des Johnston\* Hans Frederick**
2. **Bemerkungen:** \*alias William Reilly, alias Joseph Moore, alias Theo von Avondt, mit Adresse St. Gallenstrasse 23, 9470 Buchs

Eröffnung des Konkursverfahrens: 27. September 2002 durch Konkursdekret No. 4938 of 2002 des High Court of Justice in London,  
Anerkennung des vorgenannten Konkursdekretes im Sinne von Art. 166 ff. IPRG für das Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft und Vollzug des Konkurses in der Schweiz gem. Entscheid vom 28. Juli 2003  
Summarisches Konkursverfahren gem. Art. 231 SchKG Eingabefrist (Wert 28. Juli 2003): bis 27. Oktober 2003

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs, Yves Beljean  
9471 Buchs  
(00047297)

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

**Debitrice: Fluer Sagl**, 6853 Ligornetto  
1. **Data della dichiarazione di fallimento:** 18.08.2003  
*Avvertenza: La pubblicazione riguarda il tipo, la procedura, il termine di registrazione ecc. seguirà più tardi.*  
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio  
(01182302)

**Debitrice: Fluer Sagl**, 6853 Ligornetto  
1. **Data della dichiarazione di fallimento:** 18.08.2003  
*Avvertenza: La pubblicazione riguarda il tipo, la procedura, il termine di registrazione ecc. seguirà più tardi.*  
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio  
(01182302)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditoriSchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Debitore/debitrice: Tassetti Giorgio, eredità giacente**, 6600 Locarno
2. **Dichiarazione di fallimento:** 28.02.2003
3. **Procedura:** sommaria
4. **Termine di notificazione per i crediti:** 24.10.2003
5. **Osservazioni:** Immobili da realizzare: nel comune di Cavigno, zona RFF, e più precisamente la quota di proprietà di 1/2 spettante all'excluso nelle partite censuarie n. 3657 e 3658, intestate a:  
A. Tassetti Giorgio, 17.5.1950 quota di 1/2  
B. Tassetti Gilpiero, 1.7.1952 quota di 1/2  
Ubicazione: Fogliolo  
Mappa n. 3657  
Casa vacanza A, 44 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 48'000.-  
terreno annesso b, 40 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 1'000.-  
Mappa n. 3658  
abitazione A, 28 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 40'000.-  
ripostiglio B, 15 m<sup>2</sup>, stima in A  
terreno annesso c, 108 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 2'700.-  
I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando l'importo di CHF 3'000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (DTF 64 III 167).  
Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI  
(01184034)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Debitore/debitrice: Moscatiello Francesco, eredità giacente**, nazionalità: Italia, Nato il 11.04.1936, morto il 15.03.2003, 6703 Osogna
2. **Dichiarazione di fallimento:** 03.09.2003
3. **Sospensione del fallimento:** 16.09.2003
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 06.10.2003
5. **Anticipo spese:** CHF 5'000  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. **Osservazioni:** Beni immobili in territorio del comune di Osogna  
Ubicazione: Chiesa  
Mappa n. 40  
orto c, 92 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 9'200.-  
abitazione A, 30 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 110'000.-  
portico B, 16 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 20'000.-  
abitaz. Stalla D, 92 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 310'000.-  
tettoia E, 8 m<sup>2</sup>, stima uff. incluso in D  
Totale 238 m<sup>2</sup>, stima uff. totale CHF 449'200.-  
Mapp. n. 45  
orto 120 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 4'800.-  
I debitori del defunto e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza

pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine del 6 ottobre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera  
6710 Biasca  
(01184016)

1. **Debitrice: Ristorante Gianora Sagl**, 6716 Leontica
2. **Dichiarazione di fallimento:** 27.08.2003
3. **Sospensione del fallimento:** 17.09.2003
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 06.10.2003
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*

**Osservazioni:** I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio entro il 6 ottobre 2003, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti del distretto di Blenio  
6716 Acquarossa  
(01184020)

1. **Debitrice: Laguna Blu Sagl**, Piazza Stazione, 6600 Murato
2. **Dichiarazione di fallimento:** 20.03.2003
3. **Sospensione del fallimento:** 12.09.2003
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 06.10.2003
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*

**Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI  
(01184038)

1. **Debitore/debitrice: Gutmann Willi Osvaldo, eredità giacente**, 6573 Magadino
2. **Dichiarazione di fallimento:** 02.09.2003
3. **Sospensione del fallimento:** 17.09.2003
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 06.10.2003
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00  
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*

**Osservazioni:** I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a quest'Ufficio, entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI  
(01185672)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Debitrice: Metalriva SA**, Via Motta 4, 6828 Balerna
2. **Osservazioni:** Si rende noto che a contare dal 24.09.2003 e per un periodo di venti giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
Si avverte che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 14.10.2003, l'Amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (azione contro i debitori della fallita e azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, revista agli art. dal 754 al 757 del CO).  
I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 15.10.2003.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio  
(01182284)

VD

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débiteur/débitrice: Pelletier Patricia, succession répudiée**, né(e) le 24.02.1963, décédé(e) le 28.06.2003, rue du Valentin 8, **1400 Yverdon-les-Bains**
- Déclaration de faillite:** 01.09.2003
- Suspension de faillite:** 11.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 04.10.2003
- Avance de frais:** CHF 4'500

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184136)

- Débiteur/débitrice: Hiltbrunner née Lurruama Matos Togni Paiva**, nationalité: Brésil, né(e) le 06.09.1974, **1437 Suscévaz**
- Déclaration de faillite:** 30.01.2003
- Suspension de faillite:** 10.09.2003
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 04.10.2003
- Avance de frais:** CHF 5'000

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

*Remarques: précédemment exploitante d'un bar, domiciliée anc. Maison-Rouge 3, Yverdon-les-Bains.*

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01184140)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur: B & T Papiers SA en faillite**, ch. de L'Isletaz, bâtiment Q2/3/4 (site Nexans), **Cossonay-Gare**
- Remarques:** Vente aux enchères publiques

**Matériel - machines et stock d'imprimerie - papier - élévateurs - transpalettes - containers bureau - PC - mobilier de bureau et divers**

Le mercredi 1er octobre 2003 à 9 h., à Cossonay-Gare, chemin de L'Isletaz, dans les locaux de B & T Papiers SA en faillite, bâtiment Q2/3/4 (site Nexans), il sera procédé à la vente aux enchères publiques des biens suivants:

1 laser Zed pour graver les cylindres, 1 spectrophotomètre Gretag avec progr.formul.d'encres, 1 gaufreuse Bachofen/Meier servant à créer des structures sur papier avec jeux de cylindres, coupeuses/bobineuses, massicot électrique Schneider, coupeuse Strachan, bouchonneuse, empaqueteuses, machine à comptage de feuilles, ligne d'emballage MAF, scie, presse, brasseurs d'encre, machine pour comparaison de teintes, distillateur pr solvants, colleuse, appareils à cercler, appareil à stretcher, pompes à encre, cylindres, adaptations axe débobineur, tour à rectifier, pont roulant, palans, nettoyeur à haute pression, aspirateurs, armoires et étagères métalliques, palettes, établi, chariots, élévateurs, transpalettes, 3 containers bureau avec fenêtres (5 m x 2,5 m), bureaux, chaises, armoires, tables, divers PC Pentium avec écrans et claviers, imprimantes, serveur inform. Centre Comp, distributeur tél., téléphones portables, centrale tél. Swisscom, répondeur, fax/copieuses, scanner, photocopieur, machine à affranchir Ascom, machines à calculer/écrire, matériel de bureau, rouleaux de papier brut et fini (nappes et ciseaux), sachets et pochettes cadeaux, nappes, feuilles de nappes et divers.

Conditions de vente: la vente a lieu à tout prix, sans garantie de la part de l'office. Paiement comptant (chèques pas admis). Biens visibles dès 8 h.30. Enlèvement immédiat ou dès la fin des enchères. La vente a lieu au préjudice d'un tiers.

L'inventaire détaillé des biens est à la disposition des amateurs au bureau de l'office soussigné.

Les objets mobiliers seront également visibles le mardi 30 septembre 2003 de 14 h. à 16 h., à l'adresse indiquée ci-dessus.

Renseignements: M. Rime (tél. 021 863 61 04).

Office des faillites de Cossonay  
1304 Cossonay-Ville

(01197254)

**Nachlassverträge**  
Concordats  
Concordati

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Négociation à propos de la confirmation du concordat  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Schuldnerin: Progress Watch AG**, Allestrasse 11, **2503 Biel**
- Bemerkungen:** Datum der Verhandlung: Donnerstag, 16. Oktober 2003, 9 Uhr vor dem Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau, im Anthaus, Spitalstrasse 12, 2. Stock, Gerichtssaal Nr. 201.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis 13. Oktober 2003 schriftlich beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

Gerichtskreis II Biel-Nidau  
2501 Biel  
(01184168)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin: Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern in Nachlassliquidation**
- Bemerkungen:** Schluss des Nachlassliquidationsverfahrens

Das Nachlassliquidationsverfahren über die Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern ist vom Nachlassrichter am 15. September 2003 als geschlossen erklärt worden.

Von Graffenried AG Treuhand  
3000 Bern 7  
(01184164)

**Nachlassstundung**  
Sursis concordataire  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Débiteur: Abela Airline Catering SA**, c/o Canonica SA, route de l'Aéroport 13, **1217 Meyrin**
- Durée du sursis concordataire:** 6 mois
- Echéance pour la remise des créances:** 17.10.2003
- Commissaire:** Lucien Zanella, expert comptable
- Remarques:** Activité: effectuer des prestations de catering et de services pour des passagers du transport aérien et exploitation d'installations nécessaires à cet effet et commerce de marchandises y relatifs.

Date du jugement accordant le sursis: 11 août 2003 avec effet dès le 11 août 2003.

La débitrice a obtenu un sursis concordataire de 6 mois pour proposer un concordat par abandon d'actifs.

Les créanciers et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire au sursis à l'adresse ci-dessus, accompagnées des pièces justificatives dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes ou quelque titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai.

Une assemblée des créanciers sera convoquée pour une date qui vous sera communiquée ultérieurement par publication et par courrier.

Adresse pour les productions et la correspondance: c/o Lucien Zanella Gérofid Société Fiduciaire, case postale 6493, 1211 Genève 6.

Expiration du délai pour les productions: 17 octobre 2003.

Gérofid Société Fiduciaire S.A.  
1211 Genève 6  
(01182300)

**Verlängerung der Nachlassstundung**  
Prolongation du sursis concordataire  
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débiteur: Michel Jordi SA en sursis concordataire**, p.a. Société fiduciaire d'Expertise et de Révision, rue Agasse 45, p.a. Soc.fid.Expertise et Révision, **1208 Genève**
- Remarques:** Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four 1, salle A2,

1ère cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le lundi 20 octobre 2003 à 14 h. 45, sur la prolongation du sursis concordataire requis par Michel Jordi SA en sursis concordataire, p.a. Société fiduciaire d'Expertise et de Révision, rue Agasse 45, 1208 Genève, élisant domicile en l'Etude de Me Peter Pirkl, avocat, rue de Rive 6, 1204 Genève.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

Tribunal de première Instance de Genève  
1204 Genève

(01184162)

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
Demande de sursis concordataire  
Domanda di moratoria concordataria

- Débiteur/débitrice: Jordan Yves**, chemin du Creux de Rave 5, **1350 Orbe**
- Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois statuera à son audience du mardi 4 novembre 2003, à 10 h 30, en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, sur la demande de sursis concordataire présentée par Yves Jordan, chemin du Creux de Rave 5, 1350 Orbe.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur. L'effet suspensif est accordé, de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de la Broye  
1401 Yverdon-les-Bains

(01185688)

- Débiteur/débitrice: Jordan Eva**, chemin du Creux de Rave 5, **1350 Orbe**
- Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois statuera à son audience du mardi 4 novembre 2003, à 10 h 30, en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, sur la demande de sursis concordataire présentée par Eva Jordan, chemin du Creux de Rave 5, 1350 Orbe.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur. L'effet suspensif est accordé, de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de la Broye  
1401 Yverdon-les-Bains

(01185682)

**Verlängerung der Nachlassstundung**  
Prolongation du sursis concordataire  
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

- Débiteur: Performa, fondation collective LPP**, avenue A Jomini 8, **1002 Lausanne**
- Remarques:** Le Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, case postale 3847, 1002 Lausanne. Dans sa séance du 23 mai 2003 Monsieur le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prolongé de neuf mois, soit jusqu'au 29 avril 2004 le sursis concordataire accordé par Performa, fondation collective LPP.

Conformément à l'art. 301 LP, l'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Examen des pièces: durant les vingt jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, route de Cossonay 192, à Renens, ceci sur rendez-vous.

Pascal Stouder  
1002 Lausanne

(01184172)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Débiteur/débitrice: Sylla Béatrice**, César-Roux 5, **1005 Lausanne**
- Remarques:** Règlement amiable des dettes 333 lp

A vous tous tiers intéressés. Le président du tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 2 octobre 2003 à 10.45 h., à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis déposée en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers. Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation de la débitrice.

Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne

(01184170)

**Schuldbetreibungen**  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

*Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem Früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istruazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.*

AG

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- SchuldnerIn: Rohrer Fridolin**, Grosserstrasse 40, **8841 Gross**
- Ort und Datum der Steigerung:** 5330 Zurzach, 21.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Rathaus, Hauptstrasse 50, Büro 005
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 20.10.2003 bis 29.10.2003

*Sonstige Angaben:* Grundpfandverwertung im Rechtshilfeverfahren des Betreibungsamtes Gross/Einsiedeln Besichtigung: nach Vereinbarung (Tel. 056 250 65 05).

- Eingabefrist für Forderungen:** 06.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GB Wislikofen Nr. 1619, Kat. Plan 5, Parzelle 299, 20,45 Aaren Gebäudeplatz, Anlagen, Stall, Remise, Garage Nr. 66, Grossacher Betriebsamtliche Schätzung: CHF 98'000.- Das Objekt ist dem BB nicht unterstellt. Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung eines Pfandgläubigers.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 30'000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Wislikofen, 5330 Zurzach zu leisten. Davon dienen CHF 5'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung: CHF 25'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.

Personen, die als Stellvertreter in fremden Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterschaft auszuweisen. Handlungsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984, sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Wislikofen  
5330 Zurzach

(01182304)

#### Zahlungsbefehle Commandements de payer Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

*Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.*

- Schuldner/in: Roadrunner GmbH**, kein Domizil mehr, 5000 Aarau
- Zahlungsbefehl Nr.:** 2032996
- Gläubiger:** Providentia Schweiz, Lebensversicherungsges., 1260 Nyon
- Forderung:** CHF 4'727.55 nebst 5 % Zinsen seit 14.02.2003 CHF 53.90  
Zusätzliche Kosten: Zahlungsbefehl CHF 70.-  
**Forderungsgrund:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs  
Forderungsgrund: Saldo Beiträge per 31.12.2002 CHF 5'127.55, J. Zahlungen 2003 CHF 400.- + CHF 38.90 Verzugszins zu 6,5 % vom 01.01.2003 bis 13.02.2003 von CHF 5'127.55, CHF 15.- Mahnspesen.

Betreibungsamt Aarau  
5000 Aarau

(01185634)

#### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art 29, 73a LP 138, 142; ORF vom 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art 29, 73a LP 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art 29, 73a

- Débiteur/débitrice: ALBERT ERNEST**, de Bürglen, né(e) le 11.02.1935, décédé(e) le 25.09.2002, Grand-Rue 61, **2720 Tramelan**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2720 Tramelan, 27.11.2003
- Heure/local:** 15.00 Heure, Restaurant de l'Union, Tramelan
- Conditions de vente à partir de:** 27.10.2003 jusqu'au 06.11.2003  
**Ville:** à l'OPF JBSE Agence de Courtelary ains qu'à l'OPF JBSE, 2501 Bienne (sur rendez-vous)  
**Autres indications:** La réalisation a lieu ensuite d'une succession répudiée, et selon demande du créancier hypothécaire selon art. 230a LP.  
Visite de l'immeuble mercredi 12.11.2003 à 15h00 (rendez-vous sur place)
- Echéance pour la remise des créances:** 14.10.2003  
**Objets des enchères:** Ban de Tramelan, feuillet no 211 "Grand-Rue" bâtiment, 513 m<sup>2</sup>, jardin, cour, 714 m<sup>2</sup>, différence arrosés bâtiments:  
Garage, surface totale 76 m<sup>2</sup>, sur B-F Tram/207 "Grand-Rue 61A"  
Garage, surface totale 46 m<sup>2</sup>, "Grand-Rue 61b"  
Habitation commerce, surface totale 394 m<sup>2</sup> "Grand-Rue 61"
- Remarques:** L'immeuble sera vendu après une criée à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 1997) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou de sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante à l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une

banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.  
M. F. Ramseyer, responsable du dossier donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant : 032/945.11.22.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland,  
Agence de Courtelary  
2608 Courtelary

(00046699)

- Schuldner/in: Bühlmann Hans-Ulrich**, Maler, von Guggisberg BE, geboren 23.12.1939, Simmentalstrasse 5, **3700 Spiez**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3752 Wimmis, 26.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Sitzungszimmer, Amthaus
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 03.11.2003 bis 13.11.2003
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Spiez-Grundbuchblatt Nr. 1678 Simmentalstrasse, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 5  
- 2,49 Aren Platz, Umschwung  
Amtlicher Wert: Fr. 139'500.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): Fr. 140'000.00
- Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. - 3. Rang.  
Eingabefrist bis und mit 14. Oktober 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Liegenschaft kann am Dienstag, 4. November 2003, um 11.00 Uhr, unter telefonischer Voranmeldung (033/227'68'38) besichtigt werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3602 Thun

(00046701)

- Schuldner/in: Gobeli (-Tschirpig) Xaver**, Chauffeur, von Boltigen BE, geboren 06.05.1958, Senggi, **3758 Lattersbach**
- Schuldner/in: Gobeli (-Tschirpig) Daniela**, von Boltigen BE, geboren 01.04.1971, Ried 71 F, **3616 Schwarzenegg**
- Schuldner/in: Kähr Erika**, von Rüderswil BE, geboren 13.09.1948, Staatsstrasse 34, **3652 Hilterfingen**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3752 Wimmis, 26.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Sitzungszimmer, Amthaus
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 03.11.2003 bis 13.11.2003
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Erlenbach-Grundbuchblatt Nr. 1028 Lattersbach, Plan 13  
- Wohnhaus Nr. 572  
- 2,34 Aren Platz, Umschwung  
- Scheune Nr. 571  
- 6,81 Aren Platz, Land  
Amtlicher Wert: Fr. 347'690.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert): Fr. 350'000.00

- Bemerkungen:** - Miteigentümer zu je 1/3 -  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, 3601 Thun, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. - 10. Rang.  
Eingabefrist bis und mit 14. Oktober 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Liegenschaft kann am Dienstag, 4. November 2003, um 14.00 Uhr, unter telefonischer Voranmeldung (033/227'68'38) besichtigt werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3602 Thun

(00046703)

- Schuldner/in: Klaban-Riesen Marianne**, geboren 25.07.1961, Aufhabenweg 7, **4900 Langenthal**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3312 Fraubrunnen, 26.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Schloss Fraubrunnen, Saal
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.11.2003 bis 10.11.2003  
**Sonstige Angaben:** Amtlicher Wert: Fr. 383'380.00  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 465'000.00  
Eigentümer und Pfandgeber: einfache Gesellschaft bestehend aus Klaban-Riesen Walter, Winkelriedstrasse 10, 3315

Bätterkinder und der Schuldnerin.  
Die Liegenschaft kann nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 760 12 41) besichtigt werden.

- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Bätterkinder-Grundbuchblatt Nr. 1529, 228 m<sup>2</sup>, Gebäude 59 m<sup>2</sup>, Gartenanlagen, Hofraum 170 m<sup>2</sup>, Rundungsdifferenz -1 m<sup>2</sup>, Solothurnstrasse 38 b
- Bemerkungen:** Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der der Dienststelle Fraubrunnen, Bernstrasse 5, 3312 Fraubrunnen sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyalde 2, 4912 Fraubrunnen öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Fraubrunnen  
3312 Fraubrunnen

(00046855)

- Schuldner/in: Schär Willy**, von Gondiswil, geboren 09.04.1934, Allmendstrasse 33, **4950 Huttwil**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3550 Langnau i.E., 14.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Amthaus, Amtsgerichtssaal 1, I. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.10.2003 bis 06.11.2003  
**Sonstige Angaben:** Interessenten, welche die Liegenschaft besichtigen wollen, melden sich bis spätestens Donnerstag, 23. Oktober 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyalde 2, 4912 Aarwangen, Telefon 062/919 60 10.
- Eingabefrist für Forderungen:** 15.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Huttwil Grundbuchblatt Nr. 953 Gebäude, Allmendstrasse 33  
8,23 Aren Gebäude, Gartenanlage und Hofraum, Allmendstrasse, Allmänd, Plan-Nr. 4587 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 230'000.00
- Bemerkungen:** Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.  
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Pfändungsgläubigerin.  
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Eyalde 2, 4912 Aarwangen sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langnau i.E. öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der betreibungsamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung zu leisten. Diese wird aus den Steigerungsbedingungen ersichtlich sein und hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.  
Telefonische Auskünfte erteilt das Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Eyalde 2, 4912 Aarwangen, Tel. 062/919 60 10.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau  
4912 Aarwangen

(00046879)

- Schuldner/in: Kurth-Balmer Herbert**, von Attiswil, geboren 10.06.1951, Hauptstrasse 176, **3855 Brienz**
- Schuldner/in: Kurth-Balmer Christine**, von Attiswil, geboren 09.08.1949, Hauptstrasse 176, **3855 Brienz**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 25.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Hüheweg 70
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 03.11.2003 bis 13.11.2003  
**Ort:** Thun und Interlaken
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** 1. Brienz-Grundbuchblatt Nr. 996-7 Stockwerkeigentum  
219/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 996 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im Dachgeschoss und Nebenaum  
Amtlicher Wert Fr. 288'020.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 435'000.00  
2. Brienz-Grundbuchblatt Nr. 996-8  
13/132 Miteigentum an Grundstück Nr. 996-8 (Einstellhalle)  
Amtlicher Wert Fr. 10'620.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 15'000.00  
3. Brienz-Grundbuchblatt Nr. 996-8-7  
13/132 Miteigentum an Grundstück Nr. 996-8 (Einstellhalle)  
Amtlicher Wert Fr. 10'620.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 15'000.00
- Bemerkungen:** Die Grundstücke befinden sich im Wohnhaus Nr. 176 an der Hauptstrasse, 3855 Brienz.  
Eingabefrist bis und mit 14. Oktober 2003, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen detailliert, zerlegt in Kapital-,

Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. November 2003 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 996-7 resp. jeweils im 1. und 2. Rang auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 996-8-6 und 996-8-7.  
Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Mittwoch, 05. November 2003, 11.00 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken  
3800 Interlaken

(00046919)

- Schuldner/in: Schumacher Norbert jun.**, geboren 15.08.1958, Raiffeisenstrasse 1, **D-64572 Büttelborn 3**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3270 Aarberg, 29.10.2003
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Amthaus, Sitzungszimmer, I. Stock
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 15.10.2003 bis 25.10.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Neuenegasse 8, Biel, und Dienststelle Aarberg-Erlach  
**Sonstige Angaben:** Zur Einsichtnahme des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen telefonische Voranmeldung
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Gampelen GB 2306 Kulturland im Halte von 2424 m<sup>2</sup> an der Seestrasse 32A  
amtlicher Wert CHF 30'900.-  
betreibungsamtliche Schätzung CHF 15'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Pfändungsgläubigers.
- Bemerkungen:** Ernsthaftige Kaufinteressenten wollen sich für eine Besichtigung des Grundstückes (nach Ablauf der Eingabefrist) mit der Dienststelle Aarberg-Erlach (Tel. 031 391 23 33) in Verbindung setzen.  
Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach  
3270 Aarberg

(01182260)

- Schuldner/in: Feuz Richard**, Manuelstrasse 74, **3006 Bern**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 26.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 11
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.10.2003 bis 05.11.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Bern-Mittelland, DS Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12  
**Sonstige Angaben:** Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel.  
Dienstbarkeitsrechte müssen keine Eingabe machen.
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 1122, Kreis IV Gebäude, Hofraum, Garten und Anlage, im Halte von 559 m<sup>2</sup>, Manuelstrasse 74 und 74A, Bern  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 883'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der gesetzlichen Grundpfandgläubigerin und diverser Pfändungsgläubiger.
- Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 12. und 19. November 2003 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Tel. 031 634 36 68).  
Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(01182386)

- Schuldner/in: Zehner Martin Peter**, Eichenstrasse 14, **3074 Muri b. Bern**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3011 Bern, 26.11.2003
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Kongresszentrum "Kreuz", Zeughausgasse 11
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.10.2003 bis 05.11.2003  
**Ort:** Betreibungsamt Bern-Mittelland, DS Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12  
**Sonstige Angaben:** Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden, unter Beilage der Originalforderungstitel.  
Dienstbarkeitsrechte müssen keine Eingabe machen.
- Eingabefrist für Forderungen:** 14.10.2003
- Steigerungsobjekte:** Muri-Grundbuchblatt Nr. 1105 Gebäude, Hofraum, Gartenanlage, im Halte von 1'925 m<sup>2</sup>, Eichenstrasse 14, Muri b. Bern  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 1'984'000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der vertraglichen Grundpfandgläubigerin im 1. bis 21. Rang.
- Bemerkungen:** Besichtigungen je am Mittwoch, 12. und 19. November 2003 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Tel. 031 634 36 68).  
Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(01182388)



**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142, ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Debitore/debitrice: Behre Hans Jürgen**, rapp. da Avv. Mario Borradori, corso Elvezia 4, 6901 Lugano
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 02.12.2003
- Ora/Locale:** 15.00, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
- Condizioni d'incanto sono espresse dal:** 18.11.2003 al 28.11.2003  
*Altre indicazioni:* Esecuzione 898451  
Inc. immob. n. 370/2003
- Termine di notificazione per i crediti:** 13.10.2003
- Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare in territorio del comune di Carabietta  
Ubicazione: Campagna Mappale n. 176  
A) abitazione 151 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 270'000.-  
B) portico-terrazza 60 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 13'000.-  
C) terrazza 34 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 10'000.-  
D) ripostiglio 5 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 3'000.-  
E) piscina 43 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 18'000.-  
F) giardino 486 m<sup>2</sup>, stima uff. CHF 43'740.-  
Totale 779 m<sup>2</sup>, totale stima uff. CHF 357'740.-  
Valore di stima peritale: CHF 1'072'000.-  
Ufficio esecuzione di Lugano  
6901 Lugano

(01182306)

- Debitore/debitrice: Guerra Boris**, Nato il 28.07.1965, 6500 Bellinzona
  - Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 04.12.2003
  - Ora/Locale:** 14.00, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
  - Condizioni d'incanto:**  
*Altre indicazioni:* Esec. n.: 900344  
Inc. Imm. n.: 326/2003  
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 18 novembre 2003 e per dieci giorni consecutivi.
  - Termine di notificazione per i crediti:** 14.10.2003
  - Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare: in territorio del comune di Capriasca Caglio  
Ubicazione: Pradaccio particella n. 1676  
d) Prato, 448 m<sup>2</sup>  
A) Casa agreste, 36 m<sup>2</sup>  
B) Casello, 12 m<sup>2</sup>  
C) Fontana, 2 m<sup>2</sup>  
E) Portico, 21 m<sup>2</sup>  
Valore di stima ufficiale: CHF 5'823.-  
Valore di stima peritale: CHF 50'000.-
- Osservazioni:* Il mappale n. 1676 Capriasca Caglio è soggetto ai dispositivi della LDFR limitatamente agli art. 3 e 4 sulla correzione dei confini e sulle misure destinate a prevenire l'indebitamento eccessivo.
- Ufficio esecuzione di Lugano  
6901 Lugano

(01184004)

- Debitore/debitrice: Guerra Boris**, Nato il 28.07.1965, 6500 Bellinzona
  - Luogo e data della vendita all'incanto:** 6900 Lugano, 04.12.2003
  - Ora/Locale:** 14.30, sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia
  - Condizioni d'incanto:**  
*Altre indicazioni:* Esec. n.: 889109  
Inc. Imm. n.: 314/2003  
Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 18 novembre 2003 e per dieci giorni consecutivi.
  - Termine di notificazione per i crediti:** 14.10.2003
  - Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare: interitorio del comune di Capriasca Caglio  
Ubicazione: Pradaccio particella n. 1695  
a) Prato, 1'422 m<sup>2</sup>  
b) Bosco, 1'435 m<sup>2</sup>  
c) Stalla, 102 m<sup>2</sup>  
d) Portico, 41 m<sup>2</sup>  
Valore di stima ufficiale: CHF 17'664.80  
Valore di stima peritale: CHF 52'000.-
- Osservazioni:* Il mappale n. 1695 Capriasca Caglio è soggetto ai dispositivi della LDFR limitatamente agli art. 3 e 4 sulla correzione dei confini e sulle misure destinate a prevenire l'indebitamento eccessivo.
- Ufficio esecuzione di Lugano  
6901 Lugano

(01184012)

**Verschiedenes**Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Debitore/debitrice: Coduri Sonia, debitrice solidale**, Via Maderno 7a, 6850 Mendrisio

- Debitore/debitrice: Coduri Giuseppe, debitore solidale**, Via Maderno 7a, 6850 Mendrisio
- Osservazioni:** Es.Nr. 557301-01/02  
557289-01/02  
Inc. Imm. 2265  
L'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio rende noto che l'incanto pubblico del fondo in territorio del Comune di Mendrisio (RFD), particella 1083 A-B + comproprietà coattiva, debitori solidali Coduri Sonia e Giuseppe, terzo proprietario del pegno Coduri Sonia, previsto per il giorno di giovedì 2 ottobre 2003, alle ore 15.00 in avanti presso la sala del Consiglio Comunale di Mendrisio, come pure il sopralluogo previsto per giorno di giovedì 25 settembre 2003, sono annullati a seguito ritiro procedura esecutiva da parte del creditore precedente.  
Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio

(01182298)

- Debitore/debitrice: Gautschi Willy**
- Osservazioni:** Avviso d'incanto (art. 125 LEF)  
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che martedì 30 settembre 2003, dalle ore 11 in avanti avrà luogo nell'aula n. 57 del Palazzo Pretorio di Locarno, un'asta pubblica per la vendita di:  
una cartella ipotecaria di nominali CHF 30'000.-, gravante in VI. grado la particella 2953 RFD sita in territorio del comune di Losone, intestata a Gautschi Willy.  
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.  
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.  
Ufficio esecuzione di Locarno  
6600 Locarno

(01184040)

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142, ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Debitrice: Les Isles SA**, La Prise-Gaulaz, 1426 Concise
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1400 Yverdon-les-Bains, 11.11.2003
- Heure/local:** 14.00 Heure, salle du conseil communal, Hôtel de Ville
- Conditions de vente:**  
*Autres indications:* Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office le 22 octobre 2003 où ils pourront être consultés.  
La date de la visite sera indiquée ultérieurement.
- Echéance pour la remise des créances:** 14.10.2003
- Objets des enchères:** Habitation avec affectation mixte Commune d'Yverdon:  
Parcelle RF 2035, plan fo 21, au lieu-dit "rue du Lac no 46 et Remparts no 27"  
Habitation avec affectation mixte no ECA 242 513 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1992): CHF 4'700'000.-  
Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 3'400'000.-  
Il s'agit d'un immeuble situé en plein centre ville avec deux accès possible soit depuis la rue du Lac et la rue des Remparts. Cet immeuble sur 3 étages et combles, comprend un café, une discothèque, deux locaux commerciaux, deux appartements de 2 pièces et plusieurs studios selon descriptif déposé au bureau de l'office.  
La vente est requise par le créancier gagiste en premier rang et 2 rang pour les capitaux des cédés.  
*Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01179250)

- Débiteur/débitrice: Fontana Marco**, rue Principale, 1325 Vaulion
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1400 Yverdon-les-Bains, 11.11.2003
- Heure/local:** 15.15 Heure, salle du conseil communal, Hôtel de Ville
- Conditions de vente:**  
*Autres indications:* Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office le 24 octobre 2003 où ils pourront être consultés.  
La date de la visite sera indiquée ultérieurement.
- Echéance pour la remise des créances:** 14.10.2003
- Objets des enchères:** Bâtiment industriel Commune d'Yverdon:  
Parcelle RF 4079, plan fo 5, au lieu-dit "Treycoyagnes 15"  
Bâtiment industriel no ECA 5078 149 m<sup>2</sup>  
Place-jardin 184 m<sup>2</sup>  
Surface totale 333 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1989): CHF 170'000.-  
Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 220'000.-  
Il s'agit d'une halle servant d'atelier mécanique et de dépôt

situé à la Chaussée de Treycoyagnes 15, à Yverdon.  
La vente est requise par le créancier gagiste en premier, deuxième et troisième rang pour le capital des cédés.

*Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(01179252)

**Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società**

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime  
Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: NSR Handels AG, Freienbach**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SFS unimarket AG, Heerbrugg (Gemeinde Au SG)
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.10.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** SFS unimarket AG, Neffenstrasse 30, 9435 Heerbrugg
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die SFS unimarket AG, Heerbrugg (Gemeinde Au SG) über. Es ist eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V. mit Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.  
Suter & Partner, Rechtsanwälte  
9001 St. Gallen

(01184236)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Eugen Peters Erben AG, Full-Reuenthal**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Emil Giger AG, Full-Reuenthal
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.06.1997
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Emil Giger AG, c/o Heinrich Villiger, Obere Au 282, 4354 Full-Reuenthal
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 24.6.1997 und Bilanz per 31.12.1996 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Emil Giger AG übergegangen.  
Heinrich Villiger  
4354 Full-Reuenthal

(01184322)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Chiesi SA, Lugano**
- Nome e sede della società anonima incorporante:** Chemifin Trade SA, Lugano
- Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 03.09.2003
- Termine per annunciare i crediti:** 24.10.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Chemifin Trade SA, viale S. Franscini 17, 6900 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Osservazioni:** Contratto di fusione: 3 settembre 2003. La Chemifin Trade SA riprende a titolo universale attivi e passivi della Chiesi SA ai sensi dell'art. 748 CO e sulla scorta del bilancio al 31 dicembre 2002. La Chiesi SA, Lugano, è pertanto sciolta.  
Attilio Rampini, Avvocato  
6901 Lugano

(01184330)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Soldini Engineering SA, Lugano**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Soldini-Sudacciai SA, Lugano
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.09.2003

- Echéance de préavis des créances:** 24.10.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Studio legale Vassalli-Verga, via Pioda 12, 6900 Lugano
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.  
Soldini-Sudacciai SA, Export Division  
6934 Bioggio

(01184338)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Kelly Services (Suisse) Holding SA, Neuchâtel**
- Nom et siège de la société anonyme reprenante:** Kelly Services (Suisse) SA, Neuchâtel
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.09.2003
- Echéance de préavis des créances:** 31.10.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Kelly Services (Suisse) SA, avenue Edouard-Dubois 20, 2000 Neuchâtel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs présentations.  
*Remarques:* La société a décidé sa dissolution sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, en approuvant le contrat de fusion passé avec Kelly Services (Suisse) SA, à Neuchâtel, qui a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2003.  
Baker & McKenzie  
1208 Genève

(01184126)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Polybox AG, Reinach AG**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Villiger Söhne AG, Pfeffikon LU
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.06.1997
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.12.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Villiger Söhne AG, Dorf, 5735 Pfeffikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 24.6.1997 und Bilanz per 31.12.1996 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Villiger Söhne AG übergegangen.  
Villiger Söhne AG Cigarrenfabriken  
5735 Pfeffikon LU

(01184316)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Privag AG, Risch**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Seewarte AG Zürich, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.11.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Seewarte AG Zürich, Dufourstrasse 31, Postfach, 8032 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 1.1.2003 durch Universalsukzession nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Seewarte AG Zürich, in Zürich, übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich und beabsichtigt ist.  
Ernst Göhner Stiftung  
8032 Zürich

(01184062)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Globus Immobilien AG Schaffhausen, Schaffhausen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Magazine zum Globus, Spreitenbach
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 24.10.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Magazine zum Globus, Industriestrasse 171, 8957 Spreitenbach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Magazine zum Globus, Spreitenbach über. Die Gläubiger werden aus-

drücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.

Migros-Genossenschaftsbund  
8031 Zürich

(01184296)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Immobilien AG zum Grossen Engel Schaffhausen, Schaffhausen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ABM Au Bon Marché AG, Bülach
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.08.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **24.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ABM Au Bon Marché AG, Schützenmattstrasse 19-21, 8180 Bülach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkession auf die ABM Au Bon Marché AG, Bülach über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.

Migros-Genossenschaftsbund  
8031 Zürich

(01184298)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Torag Immobilien Aktiengesellschaft, St. Moritz**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Seewarte AG Zürich, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **28.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Seewarte AG Zürich, Dufourstrasse 31, Postfach, 8032 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalkession nach Massgabe von Art. 748 OR rückwirkend per 1.1.2003 auf die Seewarte AG Zürich, in Zürich, übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die vorzeitige Vereinigung der Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist und beabsichtigt ist.

Ernst Göhner Stiftung  
8032 Zürich

(01184054)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allimmobilia AG, Zug**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Privag AG, Risch
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **28.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Privag AG, c/o Seewarte AG, Dufourstrasse 31, Postfach, 8032 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalkession nach Massgabe von Art. 748 OR rückwirkend per 1.1.2003 auf die Privag AG, Risch, übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die vorzeitige Vereinigung der Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist und beabsichtigt ist.

Ernst Göhner Stiftung  
8032 Zürich

(01184070)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Clasimo AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Seewarte AG Zürich, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **28.11.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Seewarte AG Zürich, Dufourstrasse 31, Postfach, 8032 Zürich

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der aufgelösten Aktiengesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalkession nach Massgabe von Art. 748 OR rückwirkend per 1.1.2003 auf die Seewarte AG Zürich, in Zürich, übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die vorzeitige Vereinigung der Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist und beabsichtigt ist.

Ernst Göhner Stiftung  
8032 Zürich

(01184058)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**  
**Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)**  
**Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)**

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Camelot Consulting GmbH, Hängendorf**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** SKYVA Schweiz AG, Hängendorf
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
- Beschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.05.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **24.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ABB Schweiz AG, Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Fusion per 1. Januar 2003. Der Fusionsvertrag ist von der SKYVA Schweiz AG ebenfalls genehmigt worden.

ABB Schweiz AG  
CH-LCL  
5400 Baden

(01184286)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Käser's Schloss Produktion GmbH, im Schloss 17C, 5077 Elfingen**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Käser's Schloss GmbH, im Schloss 17C, 5077 Elfingen
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Beschluss durch:** Beschluss der Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **26.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Käser's Schloss GmbH, im Schloss 17C, 5077 Elfingen
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Käser's Schloss GmbH  
5077 Elfingen

(00044681)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Käser's Schloss GmbH, im Schloss 17C, 5077 Elfingen**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Käser's Schloss AG, im Schloss 17C, 5077 Elfingen
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
- Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **26.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Käser's Schloss AG, im Schloss 17C, 5077 Elfingen
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Käser's Schloss AG  
8496 Steg

(01185704)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Melida-Immobilien AG in Liquidation, 8590 Romanshorn TG**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

- Datum des Beschlusses:** 18.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **15.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Horath Treuhand AG Marco Ferigutti, Friedtalweg 20, 9500 Wil SG
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Horath Treuhand AG  
9500 Wil  
(01184220)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gamma AG in Liquidation (Gamma SA en liq.) (Gamma Ltd. in liq.), Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **20.12.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Adrien Wirz, rue de Bourg 27, B.P. 4008, 1002 Lausanne
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Böckli Bodmer & Partner  
4002 Basel  
(01184266)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aktiengesellschaft für Grund- & Mobiliarkwerte in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 11.09.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** **27.10.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidator: Ronald Hausbensak, Pirit AG, Sägestrasse 66, Postfach 556, 3098 Köniz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Häusermann + Partner, Notariat Advokatur  
3001 Bern  
(00047245)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: C. LECOMTE & V. PAVONCELLO Sarl en liquidation, Carouge GE**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 28.08.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Josiane Lecomte, liquidatrice, rue Baylon 2bis, 1227 Carouge
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregor & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01184118)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Garage de la Péralla SA en liquidation, Châtel-St-Denis**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 04.09.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Garage de la Péralla SA en liquidation, c/o Monsieur Olivier Pilloud, 1624 Progens
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Emmanuelle Kaelin Murith  
Notaire - Case postale 188  
1630 BULLE  
(01182398)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière le Clapots en liquidation, Corsier**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.09.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**

- Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière le Clapots, c/o Philippe Mages, Bureau Fiduciaire, bd Georges-Favon 19, 1204 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11  
(01184120)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: GAREVAN SA en liquidation, Crans-près-Céligny**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.08.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Jean-Marc Junod, liquidateur, c/o REFA FIDUCIAIRE SA, chemin David-Munier 20 B, 1223 Cologny
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti,  
Notaires  
1211 Genève 12  
(01184048)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Le Becquet en liquidation, Céligny**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 11.02.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Me Gion Clopath, avocat, liquidateur, rue Thalberg 2, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** articles 742 et 745 CO.

Gion Clopath, Avocat  
1201 Genève  
(01184346)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Malagny le Lac en liquidation, Genthod GE**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.09.2003
- Echéance de préavis des créances:** **24.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Patrick Blaser, avocat, c/o Etude Borel & Barbey, rue de Jargonnant 2, 1211 Genève 6
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01184340)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière du Domaine de Garengo en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 11.02.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Me Gion Clopath, avocat, liquidateur, rue Thalberg 2, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** articles 742 et 745 CO.

Gion Clopath, Avocat  
1201 Genève  
(01184350)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Garengo-Lac en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 11.02.2003
- Echéance de préavis des créances:** **27.10.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Me Gion Clopath, avocat, liquidateur, rue Thalberg 2, 1201 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* articles 742 et 745 CO.  
Gion Clopath, Avocat  
1201 Genève  
(01184348)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière le Petit Montfleury G en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière le Petit Montfleury G en liquidation, c/o Alain Bordier & Cie SA, rue du Vieux-Collège 8, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01184078)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Angle Chêne-Ermitage en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Angle Chêne-Ermitage en liquidation, c/o Gérard Baegner & Cie, boulevard des Philosophes 17, 1205 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01184084)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue du Clos H en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Rue du Clos H en liquidation, c/o Gérard Baegner & Cie, boulevard des Philosophes 17, 1205 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.  
Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(01184090)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **FAMOSA CAPITAL MANAGEMENT SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* FAMOSA CAPITAL MANAGEMENT SA en liquidation, c/o Alves de Souza, Houman, Collart, avocat, cours de Rive 6, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01184114)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **IAT (Suisse) SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Houman, avocat, cours de Rive 6, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01184116)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI La Prejine en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI La Prejine en liquidation, c/o Société de Contrôle et de Gestion Bonnefous & Cie SA, rue du Cendrier 24, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(01184132)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue Liotard F en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Rue Liotard F en liquidation, c/o Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA, boulevard du Théâtre 5, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(01184246)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière les Vernières en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière les Vernières en liquidation, c/o Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, rue Agasse 45, 1208 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(01184252)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI La Maison du Lac en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* SI La Maison du Lac en liquidation, c/o Compagnie financière de promotion immobilière, rue Joseph-Girard 40, 1227 Carouge
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(01184254)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Augustins-Square en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.09.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Augustins-Square en liquidation, c/o Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA, boulevard du Théâtre 5, 1204 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève  
(01184256)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Albatros en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Firex Audit & Consulting SA, liquidatrice, rue du Mont-Blanc 14, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
FIREX AUDIT & CONSULTING SA  
1201 Genève  
(01184278)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **RCI Savoir-Faire SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.07.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PRIVEXIA GENÈVE SA, rue Ami-Lullin 12, 1207 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Chantal Binder-Raetz, notaire  
1211 Genève 6  
(01184282)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Nouvelle Résidence D1 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Olivier Dunant, avocat, rue de Jargonant 2, 1211 Genève 6
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01184342)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rapinoz AG in Liquidation (Rapinoz Ltd. in Liquidation), Grenchen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Mark Ineichen, Liquidator, c/o BDO Visura, Biberstrasse 16, 4501 Solothurn
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, die Anmeldung zur Löschung der Gesellschaft gestützt auf Art. 745 Abs. 3 OR bereits drei Monate nach dem dritten Schuldenruf einzureichen.  
Notariat Brand  
3053 Münchenbuchsee  
(01184242)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Le Barrail S.A. en liquidation, Gryon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 18.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Vittorio Schumacher, liquidateur, Champ Soleil 6, 1195 Dully
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Ryvier Charmey, Notaire  
1095 Lutry  
(01184098)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rossmore International AG in Liquidation, Hergiswil NW**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.10.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Leuthold, Liquidator, Im Hausacher 4, 8706 Feldmeilen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung  
8006 Zürich  
(01184138)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Fievra & Partners SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.08.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* RMB FINANCE SA, liquidatrice, Att. M. François Kirschmann, avenue C.-F. Ramuz 60, Case postale 360, 1009 Pully
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Frank Meister, Notaire  
1006 Lausanne  
(01182418)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Baliris S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Remo Poncioni, chemin de Clair-Matin 2, 1009 Pully
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(01184092)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Rencontres Beau Séjour SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.02.1998
4. *Echéance de préavis des créances:* **24.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Raymond-Claude Foex, rue Boyy-Lyberg, case postale 5457, 1211 Genève 11
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Raymond-Claude Foex  
1211 Genève 11  
(01184224)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Phosyn SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.10.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Phosyn SA en liquidation, rue Saint-Martin 22, 1003 Lausanne

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève

(01184248)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Résidence plein Soleil A en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 24.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiorenzo Lei Ravello, chemin Praz-Buchilly 103, 1000 Lausanne 25
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne

(01184314)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Les Sapins B S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 17.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* S.I. Les Sapins B S.A. en liquidation, c/o Monsieur Thierry Corsenca, liquidateur, rue des Baumettes 2, 1008 Prilly
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745, al. 3 CO).

Etude de Me Maurice Gross  
1002 Lausanne

(01184344)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Alternative S.A. en liquidation, Lonay VD*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Alternative S.A. en liquidation, Raymond Burgy, liquidateur, route de Denges, 1027 Lonay
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pierre-Alain Givel, Notaire  
1110 Morges

(01184134)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: E.C. Entertainment Center S.a.g.l. in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 05.09.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* 27.10.2003
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* E.C. Entertainment Center S.a.g.l. in liquidazione, via Maggio 1, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fidinam SA  
6900 Lugano

(01184094)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. La Fleurière Montreux S.A. en liquidation, Montreux*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 31.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Anton Imhof, liquidateur, chemin de la Crausaz 8, 1814 La Tour-de-Peilz
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pascal Pittet & Jana Rossier,  
Etude des Notaires  
1820 Montreux

(01184270)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. La Fleurière Montreux S.A. en liquidation, Montreux*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 31.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Anton Imhof, liquidateur, Chemin de la Crausaz 8, 1814 La Tour-de-Peilz
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pascal Pittet & Jana Rossier,  
Etude des Notaires  
1820 Montreux

(01184306)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. St-Michel Moudon en liquidation, Moudon VD*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Anne Pittet, liquidatrice, p.a. Adolphe Protti, avenue de Bussy 39, 1510 Moudon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO.

Christian Golay, notaire  
1510 Moudon

(01184352)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Enzyma SA en liquidation, Peseux*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 12.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 24.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Daniele Antoniotti, liquidateur, c/o Enzyma SA en liquidation, Galileo Center, Rue de la Gare 4, 2034 Peseux
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Notaires Schaeer & Léger  
2016 Cortaillod

(01184324)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ECS executive communication systems S.A. en liquidation, Pully*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.02.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 24.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* The Phone House SA, ch. du Pré-de-la-Tour 7, 1009 Pully
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Les actifs et les passifs de la société dissoute sont repris par voie de succession universelle par la société The Phone House SA, à Pully. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4

(01184334)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Scheidegger Handels AG in Liquidation, Richterswil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 30.11.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adelheid Scheidegger, Chingengass 3, 8805 Richterswil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

BATAG REVISION AG  
9215 Schönenberg a.d. Thur

(01184320)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gemeinschaftsbäckerei Unterseen AG in Liq., Unterseen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Thomas Kirisits, Liquidator, Aarestrasse 30, 3600 Thun
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Andreas Staender, Notar  
3177 Laupen

(01184258)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Les Biolays en liquidation, Vernier*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* 27.10.2003
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Les Biolays en liquidation, c/o Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, rue Agasse 45, 1208 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires  
1205 Genève

(01184244)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Masciadri Inneneinrichtungen AG in Liquidation, Wetzikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.07.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aste Hans-Rudolf, Feltenhofstrasse 15, 8635 Oberdürnten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

DMT D. Meyer Treuhand  
8800 Thalwil

(01184294)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Steffen Mühle AG in Liquidation, Zell LU*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Steffen Mühle AG in Liquidation z.Hd. Herbert Steffen, Liquidator, Mühleweg 1, 6144 Zell
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Herbert Steffen  
6144 Zell

(01184326)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IBS Innovative Bone Surgery AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 31.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* IBS Innovative Bone Surgery AG in Liquidation, c/o Breves Treuhand AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.

Breves Treuhand AG  
6300 Zug

(01184128)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Surety Capital Corporation AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.03.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Surety Capital Corporation AG in Liquidation, c/o lic. iur. Peter Georg Studer, Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Peter Georg Studer, Anwaltskanzlei und Notariat  
6301 Zug

(01184264)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: QT Optec AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* QT Optec AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 10, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

Marcello Weber, Stephan Kamer, Anwaltskanzlei + Notariat  
6301 Zug

(01184268)

Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Interart SA in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 24.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Andreas J. Schlegel, Liquidator, Arosastrasse 6, 8008 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. iur. Andreas Schlegel  
8008 Zürich

(01184336)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: marchifteen Schweiz AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Casim Weber, c/o KS Securities Vermögensverwaltung Schweiz AG, Auf der Mauer 1, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ernst & Young AG  
8022 Zürich

(01184262)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: guerrillafilms AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 27.10.2003
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Doris Marxer, Liquidator, Alte Landstrasse 22, 8803 Rütshilikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung der Gesellschaft nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Marxer Treuhand & Partner  
8001 Zürich

(01184280)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
 At. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: SIlnergies Sagl in liquidazione, Chiasso*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea straordinaria*
3. *Data della decisione: 04.09.2003*
4. *Termine per annunciare i crediti: 27.10.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Capifid SA, via Bossi 50, 6830 Chiasso*
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: art. 745 cpx. 2 del CO.*

CAPIFID SA  
 6830 Chiasso  
 (01184276)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Guex + Favero Architectes Sàrl en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 10.09.2003*
4. *Echéance de préavis des créances: 27.10.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: François Guex, liquidateur, case postale 6238, 1211 Genève 6*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.*

Etude de Me Pierre Natural, notaire  
 1207 Genève  
 (01184130)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Gasthof Krone GmbH, Lyssach in Liquidation, Lyssach*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 05.09.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Gasthof Krone GmbH, Lyssach in Liquidation, 3421 Lyssach*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR besteht.*

Bürgi & Partner  
 3422 Kirchberg  
 (01184288)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Schmied Fruchtwine GmbH in Liquidation, Malans*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 01.07.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.10.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Daniela Schmied, Mittelweg, 7208 Malans*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Daniela Schmied  
 7208 Malans  
 (01184272)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Pharval Sagl in liquidazione, Morbio Inferiore*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 11.12.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 27.10.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Pharval Sagl in liquidazione, via Vela 42, 6834 Morbio Inferiore*
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pharval Sagl in liquidazione  
 6834 Morbio Inferiore  
 (01184124)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Criba Sàrl en liquidation, Nyon*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 05.09.2003*
4. *Echéance de préavis des créances: 27.10.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Toni Lerch, Bureau Fiduciaire Lerch S.A., rue de la Combe 4, 1260 Nyon*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Me Laurent Schenk, Notaire  
 1260 Nyon 1  
 (01182550)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: direct IT-Consulting GmbH in Liquidation, Oberwil BL*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Universalsammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 11.09.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.12.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Erwin Eggenberger, Lidoquid, Eichenweg 18, 4148 Pfeffingen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Erwin Eggenberger  
 4148 Pfeffingen  
 (01184300)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Hug Consulting GmbH in Liquidation, Opfikon ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 19.08.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.10.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Hug Consulting GmbH in Liquidation, Lättenwiesenstrasse 3, 8152 Glattpfing*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Liquidator: Gerhard Hug*

INTERCONSULTA Revisions- und Treuhänder AG  
 8037 Zürich  
 (01184260)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: blue company innovation management GmbH in Liquidation, Rheineck*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 11.09.2003*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.11.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: bluecompany innovation management GmbH, Lindenstrasse 2a, 9424 Rheineck*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

blue company innovation management GmbH in Liquidation  
 9424 Rheineck  
 (01184332)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: White-Port Software Sàrl en liquidation, Sierre*
2. *Décision de dissolution par: procès-verbal authentique*
3. *Date de la décision: 21.03.2003*
4. *Echéance de préavis des créances: 24.10.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Anouck Gailard, liquidatrice, p.a. chez Fiduciaire Compta-Conseils, avenue Général-Guisan 19, case postale 242, 3960 Sierre*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

De Riedmatten, Zen Ruffinen, Riand, Loretan  
 1950 Sten 2 Nord  
 (01184328)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: AUBERGE DU CHEVAL BLANC Sàrl en liquidation, Villorsonnens*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 11.09.2003*
4. *Echéance de préavis des créances: 24.10.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Philippe Ri-choz, liquidateur, Chemin de Montelly 21, 1007 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Me Eric Buchmann, notaire  
 1680 Romont  
 (01184310)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
 Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Gebr. Dürst AG Davos, Davos*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 700'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 16.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 26.11.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Capol, Nold & Partner AG, Ottostrasse 29, 7000 Chur*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 400 Namenaktien à CHF 1'000.- total also CHF 400'000.- und Verwendung zur Gutschrift an die Aktionäre. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.*

Capol, Nold & Partner AG  
 7000 Chur  
 (01184104)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Automotive Trade Finance SA, Fribourg*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 5'000'000*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 3'500'000*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
5. *Date de la décision: 16.09.2003*
6. *Echéance de préavis des créances: 24.11.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: Me Olivier Andrey, notaire, rue Hans-Fries 1, case postale 26, 1701 Fribourg*
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques: La réduction sera effectuée par le remboursement de CHF 1'500'000.- aux actionnaires et par la réduction de chacune des 10'000 actions nominatives de CHF 500.- à CHF 350.-.*

Automotive Trade Finance SA  
 1705 Fribourg  
 (01184318)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Melet Schloesing Holding SA, La Chaux-de-Fonds*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 2'000'000*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 200'000*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
5. *Date de la décision: 18.09.2003*
6. *Echéance de préavis des créances: 26.11.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame, à l'att. de Me Fritz Stahl, notaire, rue du Trésor 9, case postale 2232, 2001 Neuchâtel*
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques: Melet Schloesing Holding SA a décidé de réduire son capital-actions en abaissant la valeur nominale de chaque action de CHF 1'000.- à CHF 100.-. Il s'agit d'une réduction constitutive du capital-actions, en ce sens que le montant réduit sera remboursé aux actionnaires au prorata de leur participation.*

STAHL PEQUIGNOT LORENZ CALAME  
 Avocats&Notaire  
 2001 Neuchâtel  
 (01184096)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: ETR IMMOBILIER SA (précédemment Electro-technique du Rhône SA), Martigny VS*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 700'000*
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 250'000*
4. *Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
5. *Date de la décision: 09.09.2003*
6. *Echéance de préavis des créances: 25.11.2003*
7. *Adresse pour la déclaration des créances: ETR IMMOBILIER SA, place Saint-Michel 5, 1920 Martigny*

8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques: La réduction passe par le remboursement de l'annulation de 4'500 actions de CHF 100.- chacune, nominative.*

Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (01184274)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Cimcalfin AG, Niederurnen*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 18.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.11.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Spectrum Value Management Ltd., z.Hd. Rolf Furrer, Zürcherstrasse 156, 8645 Jona*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller 5'000 Inhaberaktien der Gesellschaft von bisher CHF 200.- auf CHF 20.- je Aktie der Gesellschaft und durch Gutschrift auf die Aktionärkonten im Betrag von CHF 180 je Inhaberaktie. Durch den besonderen Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, St. Gallen, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

KPMG Fides  
 9001 St. Gallen  
 (01184100)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Agrasiva AG, Niederurnen*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'000'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 18.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.11.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Spectrum Value Management Ltd., z.Hd. Rolf Furrer, Zürcherstrasse 156, 8645 Jona*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes aller 10'000 Namenaktien der Gesellschaft von bisher CHF 100.- auf CHF 10.- je Aktie der Gesellschaft und durch Gutschrift auf die Aktionärkonten im Betrag von CHF 90.- je Aktienaktie. Durch den besonderen Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, St. Gallen, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

KPMG Fides  
 9001 St. Gallen  
 (01184102)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Rotbuch Immobilien AG, Zürich*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 350'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
5. *Datum des Beschlusses: 16.09.2003*
6. *Anmeldefrist für Forderungen: 24.11.2003*
7. *Anmeldestelle für Forderungen: Rotbuch Immobilien AG, c/o Norbert Ruoss, Im Klösterli 57, 8044 Zürich*
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von 250 Aktien mit einem Nennwert von CHF 1'000.-. Gemäss Revisionsbericht der Fierz Steuerberatung GmbH vom 15. September 2003 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*

Fierz Steuerberatung GmbH  
 8037 Zürich  
 (01184304)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: IBM (Schweiz), Zürich*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 72'000'000*
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'500'000*
4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*

5. Datum des Beschlusses: 18.09.2003
6. Anmeldefrist für Forderungen: 25.11.2003
7. Anmeldestelle für Forderungen: IBM (Schweiz), zHdv. Herrn lic. iur. Nicolas Grunder, Bändliweg 21, 8048 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht der Price-waterhouseCoopers AG, Zürich, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte  
8001 Zürich  
(01184358)

**Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH)**  
Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité limitée)  
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (SagI)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der GmbH: HITECH Software GmbH, Baar
2. Bisheriger Nennwert des Stammkapitals: CHF 70'000
3. Neuer Nennwert des Stammkapitals: CHF 20'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
5. Datum des Beschlusses: 01.09.2003
6. Anmeldefrist für Forderungen: 19.11.2003
7. Anmeldestelle für Forderungen: HITECH Software GmbH, Haldenstrasse 5, 6340 Baar
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes eines Stammanteiles von CHF 70'000 - auf neu CHF 20'000 - und Gutschrift resp. Auszahlung des frei werdenden Kapitals an den Gesellschafter.  
HITECH Software GmbH  
6340 Baar  
(01182390)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der GmbH: Guest Scientific AG, Cham
2. Bisheriger Nennwert des Stammkapitals: CHF 1'361'000
3. Neuer Nennwert des Stammkapitals: CHF 500'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 04.09.2003
6. Anmeldefrist für Forderungen: 26.11.2003
7. Anmeldestelle für Forderungen: Notariat Riesbach-Zürich, Notar-Stellvertreter D. Allemann, Kreuzstrasse 42, Postfach 821, 8008 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgte durch Vernichtung von 27'220 Namenaktien zu je CHF 50.- Nennwert und durch Verwendung eines Herabsetzungsbetrages von CHF 523'000.- zur Beseitigung einer Unterbilanz. Gemäss Revisionsbericht der UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft AG, Zürich, vom 1. September 2003, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
jerjen & weiss, advokatur  
7001 Chur  
(01184108)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**  
Transformation di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori  
Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Deuzième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: MacDermid (Suisse) SA, Meyrin
2. Nom et siège de la nouvelle sarl: MacDermid (Suisse) S à r.l., Meyrin
3. Décision de transformation par l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision de transformation 22.08.2003
5. Echéance de préavis des créances: 27.10.2003
6. Adresse pour la déclaration des créances: c/o Figesta SA, 24, rue de la Gare, 1295 Mies
7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.  
Figesta SA  
1295 Mies  
(01182394)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommatton  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief
2. Lautend auf: Anna-Rosa und Romeo Gremientieri
3. Lastend auf: Grundbuch Riehen, Sektion D, Parzelle 2199, Römerfeldstr. 24, Riehen, im 1. Rang mit Zins bis 10 %
4. Saldo/Wert: CHF 82'500
5. Ausgestellt am: 01.12.1988
6. Auskündungsfrist: 24.09.2004
7. Bemerkungen: AM 2003 41

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(00047119)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
2. Grevant: en deuxième rang l'appartement Lot 4, feuillet no 2492, (parcelle de base no 1068) de la commune de Gryon, PPE "L'Orée du Bois", profit des cases libres, intérêt maximum 10 %, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété de Marie-France Layat et Pascal Layat.
3. N° du titre: 313020 ID.1998/008331
4. Solde/Valeur: CHF 50'000
5. Délivré le: 03.04.1987
6. Expiration de l'échéance: 25.02.2004
7. Remarques: JN02.017929 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(01007068)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief
2. Lautend auf: den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Majer Weinstein, geb. 1880, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Ankerstrasse 11 in 8004 Zürich
3. Lastend auf: der Liegenschaft Ankerstrasse 11, 8004 Zürich, Kat. Nr. 711, Plan 8, an zweiter Pfandstelle (Tagebuch 1932 Nr. 704, Pfandtitelverzeichnis Nr. 427), heutige Pfandigentümerin: Genossenschaft Dreieck, mit Sitz in Zürich, Gartenhofstrasse 27, 8004 Zürich
4. Saldo/Wert: CHF 36'000
5. Ausgestellt am: 07.11.1932
6. Auskündungsfrist: 24.01.2004
7. Bemerkungen: ESO20145

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(01007070)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire au porteur
2. Grevant: les feuillets 1067, nos 8 et 9, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, en troisième rang et en concours, avec bénéfices des cases libres.
3. N° du titre: Pj 2842, lettre I
4. Solde/Valeur: CHF 500'000
5. Délivré le: 28.06.1993
6. Expiration de l'échéance: 02.06.2004
7. Remarques: C/7375/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(01107632)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: 4 cédules hypothécaires
2. Grevant: la parcelle 12088 de la commune de Meyrin, avec profit des cases libres, aux montants suivants:

- a) CHF 18'520.-, lettre H
- b) CHF 20'900.-, lettre L
- c) CHF 20'900.-, lettre M
- d) CHF 41'220.-, lettre S

3. N° du titre: P.J.B. 3831  
4. Solde/Valeur: CHF  
5. Délivré le: 25.11.1970  
6. Expiration de l'échéance: 02.06.2004  
7. Remarques: C/6740/2003-12 SP  
Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(01107634)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire au porteur
2. Grevant: les feuillets 1067, nos 20, 21, 22 et 24, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, en deuxième rang et sans concours, avec bénéfice des cases libres.
3. N° du titre: P.J.B. 4876, lettre F
4. Solde/Valeur: CHF 200'000
5. Délivré le: 30.11.1983
6. Expiration de l'échéance: 02.06.2004
7. Remarques: C/7374/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(01107636)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: cédule hypothécaire
2. Grevant: la parcelle 12087 de la commune de Meyrin, grevée en troisième et parité de rang, avec profit des cases libres.
3. N° du titre: P.J.B. 3830, lettre D
4. Solde/Valeur: CHF 16'720
5. Délivré le: 25.11.1970
6. Expiration de l'échéance: 02.06.2004
7. Remarques: C/6738/2003-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(01107638)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhabersparheft
2. Lautend auf: Vira Durgai-Paska
3. Lastend auf: St. Galler Kantonalbank, Filiale Au
4. Nr. des Titels: 23 50 034.840-03
5. Saldo/Wert: CHF 78'749.33
6. Auskündungsfrist: 22.03.2004

Kreisgericht St. Gallen, 2. Abteilung  
9004 St. Gallen  
(01182392)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberkassenobligation
2. Lastend auf: Raiffeisenbank Hängenschwil, 9312 Hängenschwil, Laufzeit 12.04.1999-12.04.2004, mit Coupon fällig am 12.04.2003.
3. Nr. des Titels: 15369
4. Saldo/Wert: CHF 25'000
5. Ausgestellt am: 12.04.1999
6. Auskündungsfrist: 18.03.2004
7. Bemerkungen: SZ.2003.304-2P-WBA

Kreisgericht St. Gallen, 2. Abteilung  
9004 St. Gallen  
(01182416)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Unbelehnter Namensschuldbrief
2. Lastend auf: GB Grenchen Nr. 4511, im 1. Rang; Eigentümer zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Kunz Urs und Roth-Rüfenacht Ellen; Gläubigerin: Baloise Bank SoBa.

3. Saldo/Wert: CHF 28'000
4. Ausgestellt am: 23.02.1943
5. Auskündungsfrist: 24.09.2004
6. Bemerkungen: SLZPR.2003.747-ASLWOR  
Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn  
(01184052)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief der Raiffeisenbank Riedholz
2. Lastend auf: GB Riedholz Nr. 342, im 3. Rang; Eigentümer: Weber Anton.
3. Saldo/Wert: CHF 8'000
4. Ausgestellt am: 10.09.1970
5. Auskündungsfrist: 24.09.2004
6. Bemerkungen: SLZPR.2003.902-ASLWOR  
Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn  
(01184056)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: hypothèque au porteur
2. Grevant: collectivement les immeubles art. 172 et 171 A du Registre foncier de la commune de Misery-Courton, secteur Misery, en premier rang; propriétés de Georges Pignolet, anciennement de Léon Pignolet.
3. Expiration de l'échéance: 24.09.2004  
Gericht des Seebezirks  
3280 Murten  
(01184076)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Sparheft
2. Lautend auf: Sparheft der Thurgauer Kantonalbank, Niederlassung Bischofszell, mit einem Heftsaldo von CHF 32'738.73 und einem Buchsaldo von CHF 47'970.58.
3. Nr. des Titels: 13 44 046.901-03
4. Auskündungsfrist: 24.03.2004
5. Bemerkungen: Z2.2003.00066/S 269/03/AP  
Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden  
8570 Weinfelden  
(01184088)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief
2. Lastend auf: Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 1041-155, im 1. Rang
3. Nr. des Titels: Beleg 1667/1978
4. Saldo/Wert: CHF 104'000
5. Ausgestellt am: 18.04.1978
6. Auskündungsfrist: 23.09.2004
7. Bemerkungen: Z 03 747 BUC  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken  
(01184232)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief
2. Lastend auf: Brienz-Grundbuchblatt Nr. 2963, Maximalzinsfuß 8%, im 3. Rang
3. Nr. des Titels: Beleg 2787
4. Saldo/Wert: CHF 220'000
5. Ausgestellt am: 08.08.1986
6. Auskündungsfrist: 23.09.2004
7. Bemerkungen: Z 03 666 BUC  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken  
(01184234)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

2. *Lastend auf:* GB Staufien Nr. 1036, Plan 1, im 2. Rang; Gläubiger: Eichelberger-Trüssel Heinz René, geb. 10. Februar 1930, in Lenzburg.

3. *Saldo/Wert:* CHF 50'000

4. *Ausgestellt am:* 22.04.1991

5. *Auskündungsfrist:* 22.09.2004

Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(01184238)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Kassenobligation

2. *Lastend auf:* den Inhaber, 4% Kassenobligation der Hypothekbank Lenzburg, mit Jahrescoupons per 10.6.1999 und ff.

3. *Nr. des Titels:* 95066

4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000

5. *Auskündungsfrist:* 22.03.2004

Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg

(01184240)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Eigentümerschuldbrief

2. *Lastend auf:* Aarberg-GbbL Nr. 1078, im 1. Rang.

3. *Nr. des Titels:* 111/7488

4. *Saldo/Wert:* CHF 168'000

5. *Ausgestellt am:* 06.06.1968

6. *Auskündungsfrist:* 23.09.2004

7. *Bemerkungen:* Z 03 1219 LE2

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(01184250)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Eigentümerschuldbrief

2. *Lastend auf:* Mattstetten-Grundbuchblatt Nr. 254, im 2. Rang.

3. *Nr. des Titels:* Beleg 2033

4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000

5. *Ausgestellt am:* 11.12.1987

6. *Auskündungsfrist:* 22.09.2004

7. *Bemerkungen:* Z 03 1197 LE2

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
3400 Burgdorf

(01184290)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

## 1. Titre: livret d'épargne au porteur

2. *Au nom de:* livret d'épargne au porteur (ayant droit: Roger Morosoli) de la Banque Raiffeisen du Mont-Terri, à Courgenay, d'un montant au 31 décembre 2002.

3. *N° du titre:* 13036.68 (ancien no 25600035295)

4. *Saldo/Valeur:* CHF 275'591.35

5. *Expiration de l'échéance:* 22.03.2004

6. *Remarques:* CIV1337/2003 - pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2

(01184292)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Schuldbrief

2. *Lastend auf:* Aebischer David bzw. seiner Erben.

3. *Lastend auf:* dem Grundstück Art. 2'871 des Grundbuchs der Gemeinde Düringen, im 4. Rang.

4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000

5. *Ausgestellt am:* 19.10.1972

6. *Auskündungsfrist:* 22.09.2004

Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes  
1712 Tafers

(01184302)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Menznau

2. *Lastend auf:* "Bedürftige Familien", Pfarrhaus, 6125 Menznau; Saldo per 25.8.2003.

3. *Nr. des Titels:* 1656.02

4. *Saldo/Wert:* CHF 90'968.90

5. *Auskündungsfrist:* 22.03.2004

6. *Bemerkungen:* 01 03 373

Amtsgericht Willisau  
6130 Willisau

(01184308)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

## 1. Titel: Inhaberschuldbrief

2. *Lastend auf:* den Grundstücken Nm. 95, 97, 98 und 139, Grundbuch Roggliswil, im 5. Rang.

3. *Saldo/Wert:* CHF 3'000

4. *Ausgestellt am:* 01.03.1981

5. *Auskündungsfrist:* 22.09.2004

6. *Bemerkungen:* 01 03 339

Amtsgericht Willisau  
6130 Willisau

(01184312)

## Kraftloserklärung

Annulation  
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: 1200 Namenaktien der Schlegel &amp; Co. AG

2. *Lastend auf:* Gerda Schlegel

3. *Nr. des Titels:* 1 - 1000 und 1001 - 1200

4. *Bemerkungen:* AM 2003 9

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00047187)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Alterssparerheft der Coop Depositenkasse

2. *Lastend auf:* Adelheid Béguin-Hess

3. *Nr. des Titels:* 5.006.924-9

4. *Bemerkungen:* AM 2003 13

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00047189)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Namensschuldbrief

2. *Lastend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Dr. chem. Albert Blaser, geb. 1882, von Langnau BE, Chemiker, Hätzlergasse 9, Zürich 9, Altstetten.

3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Loogartenstrasse 58, Zürich 9, Altstetten, Kat.Nr. 5718, Plan 44, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 279), an erster Pfandstelle; heutiger Pfandigentümer: Hermann Maass, Waldhof/Bergdietikon, 8967 Widen.

4. *Saldo/Wert:* CHF 110'000

5. *Ausgestellt am:* 28.06.1954

6. *Bemerkungen:* ES020068

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(01184046)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Aktienzertifikate

2. *Lastend auf:* Aktienzertifikate der Valiant Holding:  
a) Nr. 110 108 über 6 Namenaktien von nom. je CHF 100.-  
b) Nr. 110 342 über 5 Namenaktien von nom. je CHF 100.-

3. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 49 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. März 2003 als vermisst aufgerufen. Z 02 6283

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung

3011 Bern

(01184060)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Kassenobligation

2. *Lastend auf:* Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 4%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank in Bern, mit Coupons per 21.11.2001 bis 21.11.2004, Endverfall am 21.11.2004.

3. *Nr. des Titels:* 2.100.308.44

4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000

5. *Ausgestellt am:* 21.11.2000

6. *Bemerkungen:* Erstmals in Nr. 47 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. März 2003 als vermisst aufgerufen. Z 02 6761 TRU

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern

(01184064)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

## 1. Titel: Schuldbrief

2. *Lastend auf:* Büren zum Hof-Grundbuchblatt Nr. 369, im 3. Rang, zugunsten der Möbelfabrik Fraubrunnen AG.

3. *Nr. des Titels:* Beleg 17796

4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000

5. *Ausgestellt am:* 20.11.1961

6. *Bemerkungen:* Erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 176 vom 12.9.2002, Seite 20, als vermisst aufgerufen. Z 02 1165 KUM.

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
3400 Burgdorf

(01184080)

Der SHAB-Leserkreis  
ist kaufkräftig.

Nutzen Sie  
diese Kaufkraft  
Inserieren Sie!

## Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

## Dans l'intérêt du liquidateur

les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FOSC.

Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FOSC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Baufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**Richtigstellung / Ergänzung**

Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 176,  
Montag, 15.09.2003:

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Die Schweizerische Post**  
Immobilien/Projektentwicklung  
Viktoriastrasse 72  
3030 Bern

**2.2 Projekttitel der Beschaffung (richtig):**

- Passerelle Schanzpost  
- Beschaffung und Montage von 12 Fahrtreppen  
(später event. zusätzlich 4 Fahrtreppen)  
- Beschaffung und Montage von Fachwerkträgern  
(60 to)  
- Baumeisterarbeiten (Abbrüche/Fräsarbeiten/Stahl-  
beton)  
- Montagebau Holz (ca. 1'350 m<sup>2</sup>)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**sondage Sektoreunternehmen sondaggio**

Diverse Divers Diversi

**1. Auftraggeberin**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**BLS Lötschbergbahn AG**  
Werkstätte Bönigen  
Ralf Graber  
Interlakenstrasse 34  
3806 Bönigen / CH  
Telefon 033 650 45 26/Fax 033 650 46 21  
e-mail: ralf.graber@bbs.ch  
URL: www.bbs.ch

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Rothpletz, Lienhard + Cie AG  
Projektierende Bauingenieure SIA  
Herr W. Wiedmer  
Blumenbergstrasse 50, Postfach  
3000 Bern 25 / CH  
Telefon 031 330 84 84/Fax 031 330 84 85  
e-mail: rliem@rothpletz.ch  
URL: www.rothpletz.ch

**1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

BLS Lötschbergbahn AG  
Werkstätte Bönigen  
Ralf Graber  
Interlakenstrasse 34  
3806 Bönigen / CH  
Telefon 033 650 45 26/Fax 033 650 46 21  
e-mail: ralf.graber@bbs.ch  
URL: www.bbs.ch

**1.4 Art des Auftraggebers:** Andere

**1.5 Verfahrensart:** Offenes Verfahren

**1.6 Auftragsart:** Bauauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Art des Bauauftrages:** Ausführung

**2.2 Projekttitel der Beschaffung:**

**Montagebau in Stahl für Galerien und Kranan-  
lagen (145 t)**

**2.3 Aktenzeichen / Projektnummer:** NPK 321 Montagebau in

Stahl

**2.4 Nummer des Gemeinschaftstokabular (CPV):** 45234112

**2.5 Detaillierter Projektbeschreibung:**

- Einbau von Unterhaltsgalerien
- Einbau von Stahlskeletten zur Aufnahme von Krananla-  
gen
- Abspannung von Fahrleitungen

Die Krananlage ist nicht Bestandteil der Ausschreibung

**2.6 Ort der Ausführung:**

BLS Lötschbergbahn AG, Werkstätte Aebimatt,

Depotstrasse 53, 3012 Bern

**2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

**2.8 Varianten zugelassen:** Nein

**2.9 Teilangebote zugelassen:** Nein

**2.10 Ausführungsfrist:**

Januar 2004

**3. Bedingungen**

**3.1 Kautions / Sicherheiten:** Keine. Erforderliche Sicherheits-  
leistungen sind in den Ausschreibungsunterlagen festge-  
legt

**3.2 Zahlungsbedingungen:** Gemäss Ausschreibungsunterla-  
gen

**3.3 Einzubeziehende Kosten:** Gemäss Ausschreibungsunter-  
lagen

**3.4 Bietergemeinschaften:** zugelassen

**3.5 Eignungskriterien:**

- Leistungsfähigkeit
- Referenzen

- Finanzen, Bonität
- Erfahrung beim Bauen im Bahnbereich

**3.6 Zuschlagskriterien:**

- Preis
  - Schlüsselpersonal
  - Qualität und Sicherheit
  - Kapazitätsnachweis
- Das Verfahren zur Bewertung der Zuschlagskriterien ist aus den Ausschreibungsunterlagen ersichtlich.

**3.7 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 08.10.2003

**3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**31.10.2003**

Vermehrung: Werkstätte Aebimatt

Galerien, Stahlbau

**3.9 Sprachen für Angebote:** Deutsch

**3.10 Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

**4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-  
rige Länder:** keine

**4.2 Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffent-  
liche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbie-  
terinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der  
Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen  
für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-  
gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

**4.3 Sonstige Angaben:**

- Versand der Unterlagen: 10.10.2003

- Begehung: 16.10.2003, 14.00 Uhr

- Treffpunkt: Werkstätte Aebimatt

(00047289)

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Baufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

**1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
Infrastruktur PM-OL-TR  
Tannwaldstrasse 2  
4601 Olten / CH  
Telefon 0512 29 64 34

**1.2 Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisa-  
tionen des Bundes

**1.3 Verfahrensart:** Offenes Verfahren

**1.4 Auftragsart:** Bauauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

**2.1 Projekttitel der Beschaffung:**

**Neubau Perronanlagen, Stützmauern und Fun-  
damente für Passerelle der S-Bahn Haltestelle  
Bern Wankdorf**

**2.2 Nummer des Gemeinschaftstokabular (CPV):** 45000000

**3. Verfahren**

**3.1 Vergabekriterien:**

ohne Angabe

**3.2 Berücksichtigte Anbieter:**

ARGE Marti AG Bern / Frutiger AG Thun  
p.A. Freiburgstrasse 133  
3000 Bern 5 / CH

**3.3 Aufträge an Dritte:** Nein

**3.4 Angabe über den Preis:** Preisspanne von  
6'133'668.75 CHF bis 7'015'672.05 CHF

**4. Sonstige Informationen:**

**4.1 Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 90 vom  
13.05.2003

**4.2 Datum des Zuschlags:** 05.08.2003

**4.3 Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe

**4.4 Sonstige Angaben:**

Rechtsmittelbelehrung:

Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte  
Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht  
(Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art.  
2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung  
gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung  
schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenös-  
sische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungs-  
wesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden.  
Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der  
greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00047295)

**Anzeigen-  
Annahmestelle**

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Telefax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neuesten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem Wege  
an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

**Andere gesetzliche Publikationen**

 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag**

 Contrat de travail  
 Contratto di lavoro

**Extension du champ d'application de l'avenant N°4 à la convention collective de travail (CIT) de la construction métallique et de l'isolation et du calorifugeage du canton de Vaud**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail, RS 221.215.311)

Par arrêté du 9 juillet 2003, approuvé le 28 août 2003 par le Département fédéral de l'économie, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu le champ d'application de l'avenant N°4 à la convention collective de travail de la construction métallique et de l'isolation et du calorifugeage du canton de Vaud avec effet jusqu'au 30 juin 2004.

Cet arrêté et ces clauses ont été publiés dans la «Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud» N° 74 du 16 septembre 2003. Berne, le 24 septembre 2003

**Département de l'économie Service de l'emploi Lausanne**
**Bundesgesetz über die Anlagefonds**

 Loi fédérale sur les fonds de placement  
 Legge federale sui fondi d'investimento

Zweite Veröffentlichung

**Änderung**

Änderung der Fondsreglemente von

 UBS (CH) VVA – A0 (CHF)  
 UBS (CH) VVA – A1 (CHF)  
 UBS (CH) VVA – A1 (EUR)  
 UBS (CH) VVA – A1 (USD)  
 UBS (CH) VVA – B1 (CHF)  
 UBS (CH) VVA – B1 (EUR)  
 UBS (CH) VVA – B1 (USD)  
 UBS (CH) VVA – B2 (CHF)  
 UBS (CH) VVA – C1 (CHF)

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel als Fondsleitung und UBS AG, Basel und Zürich als Depotbank der oben genannten Anlagefonds beabsichtigen, die bestehenden Reglemente dieser Anlagefonds in den §§ 12 und 28 zu ändern.

Die Anlagepolitik der UBS arbeitet im Sinn einer Diversifikation u.a. auch mit Fremdwährungsexposure. Die Umsetzung von Änderungen in der Anlagepolitik erfordert den raschen Auf- und Abbau von entsprechenden Fremdwährungspositionen in diesen Fonds. Die gültige Regelung in den Fondsreglementen betreffend Währungsderivate kann Transaktionskosten verursachen, welche durch den Einsatz von Währungsderivaten einfach und ohne zusätzliche Risiko für den Anleger vermieden werden können, indem die Gelder unabhängig von dem jeweiligen Fremdwährungsexposure angelegt werden.

Um mit den aktuellsten Marktentwicklungen Schritt zu halten und so im Interesse der Anleger die bestmöglichen Anlagestrategien sicherzustellen, ist beabsichtigt in den rubrizierten Fonds Kreditderivate einzusetzen. Der Kreditderivatmarkt hat sich in den letzten Jahren sehr stark entwickelt und bietet deshalb heute ein erhebliches Potential für Effizienzsteigerungen, Diversifikationsmöglichkeiten und Transaktionskostensparnisse. Durch den Einsatz von Kreditderivaten wird dem Anleger die Möglichkeit gegeben, an der starken Entwicklung in diesem Marktsektor teilzuhaben und im Interesse der Anleger das Rendite-/Risiko-Verhältnis der Anlagefonds zu optimieren.

Im Einzelnen sind folgende Änderungen vorgesehen:

**§ 12 Ziffern 1 und 2 lauten neu:**

- Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens einsetzen. Derivative Finanzinstrumente auf Devisen sind zur Absicherung von Währungsrisiken und als Anlage zulässig, sofern dadurch eine dem Anlageziel entsprechende Währungsallokation erreicht werden kann. Die Fondsleitung sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
- Die Fondsleitung darf im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens Kreditderivate auf den gemäss Anlagepolitik zulässigen Basiswerten einsetzen. Die eingesetzten Kreditderivate haben die Gestalt von Credit Default Swaps (CDS), Credit Linked Notes (CLN), Credit Linked Deposits (CLD) und Synthetic Collateralized Debt Obligations (CDO).

**§ 28 Ziffern 3 und 4 lauten neu:**

- Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Januar 2003
- Das vorliegende Reglement tritt am [Datum] in Kraft.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen seit der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderung bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.

Basel und Zürich, 24. September 2003

**Die Fondsleitung:**

UBS Fund Management (Switzerland) AG

**Die Depotbank:**

UBS AG

Unique publication

**L'approbation des modifications du règlement**

Dans la cause

**Gérifonds SA, Lausanne, société de Direction et Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, banque dépositaire** concernant

**l'approbation des modifications du règlement du fonds de placement HERITAGE ALTERNATIVE FUND, fonds de fonds de droit suisse à risque particulier au sens des art. 7 et 35 al. 6 LFP, comprenant actuellement le segment Heritage Total Return (CHF)**

Le Secrétariat, par délégation de la Commission fédérale des banques conformément à l'art. 51 a) 2 OB, et en application des art. 7 et 8 LFP ainsi que des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 2 décembre 1996 réglant la perception de taxes et d'étonnements par la Commission fédérale des banques,

décide:

- Les modifications du règlement du fonds de placement *HERITAGE ALTERNATIVE FUND*, fonds de fonds de droit suisse à risque particulier au sens de l'art. 7 et 35 al. 6 LFP, comprenant actuellement le segment *Heritage Total Return (CHF)*, telles que proposées par *Gérifonds SA*, Lausanne, en tant que direction du fonds, et *Banque Cantonale Vaudoise*, Lausanne, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce et «24 heures» les 10 et 11 juillet 2003, sont approuvées.
- La date d'entrée en vigueur du nouveau règlement du fonds susmentionné est fixée au 1<sup>er</sup> octobre 2003. A partir de cette date, la direction du fonds ne peut publier, respectivement distribuer, que des règlements et des prospectus intégralement adaptés aux modifications mentionnées sus chiffre 1.
- La présente décision est définitive pour les porteurs de parts. Ils n'ont aucune voie de recours à l'encontre de la présente décision.
- La présente décision sera communiquée aux porteurs de parts par une publication unique de son dispositif dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et «24 heures» en tant qu'organes de publication du fonds de placement.
- Gérifonds SA, Lausanne, doit publier les modifications approuvées du règlement dans le prochain rapport annuel du fonds de placement au 15 mars 2004.
- Les frais de procédure s'élèvent à CHF 1'533.-, soit CHF 1'500.- au titre d'étonnement de décision et CHF 33.- au titre d'étonnement d'écritures; ils sont à la charge solidaire des requérants et devront être versés dans un délai de 30 jours. Les frais de publication selon chiffre 4 ci-dessus seront mis plus tard et de manière séparée à la charge solidaire des requérants.

Berne, le 17 septembre 2003

Le Secrétaire de la

**COMMISSION FEDERALE DES BANQUES**

Service des fonds de placement

Joseph Mauron Sébastien Bugnon

Unique publication

**Avis aux actionnaires**
**BO FUND et BO FUND II**

Sociétés d'investissement à Capital Variable

Chers actionnaires,

Nous avons l'honneur de vous informer que, suite à la scission des activités du Crédit Agricole Indosuez Luxembourg intervenue le 28 février 2003 par la création de deux entités juridiques distinctes, les fonctions de banque dépositaire et administration centrale de votre SICAV ont été reprises par le Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg, banque de droit luxembourgeois issue de cette opération.

 Nous portons également à votre connaissance les changements dans la politique d'investissement de deux compartiments: **BO FUND – Helveticus** a introduit la possibilité de recourir à des techniques et instruments financiers non seulement dans un but de couverture mais aussi, en vue d'une bonne gestion du portefeuille, dans un but autre que de couverture, dans les conditions prévues à l'Annexe 3 au prospectus.

**BO FUND II – Global Emerging** a adapté sa politique d'investissement aux prescriptions de l'Annexe 1 du prospectus qui porte sur les restrictions d'investissement. Désormais ce compartiment ne pourra investir plus de 10% de ses actifs nets en titres d'organismes de placement collectif ouverts ou fermés non régulés.

Tous les changements mentionnés ci-dessus seront reflétés dans un nouveau prospectus qui pourra être obtenu gratuitement au siège social de la SICAV ainsi qu'après de son représentant en Suisse, Bordier &amp; Cie, 16 rue de Hollande, CP 5515, 1211 Genève 11. Nous vous prions d'agréer, Chers actionnaires, nos salutations distinguées.

**Le Conseil d'Administration**
**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**
**Bénéfice d'inventaire**
**Beneficio d'inventario**

Deuxième publication

**Bénéfice d'inventaire**

 Par ordonnance du 15 septembre 2003, le président du Tribunal civil de la Veveyse a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de **Joao Modas**, fils de Sergio José et de Alda Falé Fonseca, né le 6 octobre 1961, de nationalité portugaise, domicilié en son vivant à **Châtel-St-Denis**.

Partant, sommation est faite:

- aux créanciers, y compris les cautions, et plus généralement à tous ceux qui peuvent se prévaloir d'un droit quelconque, de manière certaine ou éventuelle, de produire leurs prétentions ainsi que les justificatifs, dans un délai de 30 jours dès la

publication de ladite sommation, cela sous peine de forclusion.

- aux débiteurs de la succession de déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances ou de dettes doivent être adressées, dans le délai imparti ci-dessus, au Greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Veveyse, avenue de la Gare 33, 1618 Châtel-St-Denis.

 Le Greffier: **Eric Boschung**

Erste Veröffentlichung

**Öffentliches Inventar und Rechnungsruf**

 Erblasser **Lenzin Hans Rudolf**, geb. am 21.10.1960, von Oberhof AG, wohnhaft gewesen Mattenweg 8, 4665 Oftringen, gestorben am 29.08.2003

**Eingaben an die Gemeindekanzlei Oftringen**
**Eingabefrist bis 29. Oktober 2003**

Die Gläubiger und Schuldner des Erblässers mit Einschluss der Bürgschaftsfähiger werden aufgefordert, binnen der angegebenen Frist ihre Forderungen und Schulden anzumelden (Art. 582 Abs. 1 ZGB). Den Gläubigern des Erblässers, deren Forderungen aus dem Grunde nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 Abs. 1 ZGB).

 Die Gemeindekanzlei wird ersucht, das Inventar bis am **1. Dezember 2003** aufzunehmen und dem Gerichtspräsidium Zofingen einzureichen.

**Gerichtspräsidium Zofingen**
**Handelsregisterpublikationen**

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 89 Hreg Art. 89 ORC Art. 89 ORC

*Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.*

*Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.*

*Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.*

**Aufforderungen gemäss Art. 89 HReg**
**Handelsregisteramt Uri, 6460 Altdorf**

- Gebr. Brand Fortunternehmung AG in Liquidation, Bauen
- Forst und Bau GmbH in Liquidation, Altdorf

**Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel**

- S. Aschwanden AG, Basel
- COMMERCE HORSES INTERNATIONAL AG, Basel
- DTB Transintex AG, Basel
- Emergy International AG in Liq., Basel
- Leuzell GmbH, Basel
- Marbia Disco GmbH, Basel
- MIS/PM GmbH in Liq., Basel
- Nord-West Markierungen GmbH, Basel
- Nuovo Bau GmbH, Basel
- Pleasure ZZ GmbH, Basel
- Propant AG, Basel
- Resulta AG, Basel
- teclink.ch website factory GmbH, Riehen
- VBZ Versicherungs-Beratungs-Zentrum GmbH, Basel

**Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern**

- Advice Concept GmbH in Liquidation, Aeschlen
- ICP Network System GmbH in Liquidation, Bern

**Handelsregisteramt Emmental - Oberaargau,**
**3312 Fraubrunnen**

- Bärtschi + Co. AG, Burgdorf
- WIREBU AG in Liquidation, Burgdorf
- Komano AG, Hasle bei Burgdorf

**Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft,**
**4410 Liestal**

- Barotec AG, Reinach BL
- Bäti-Service GmbH, Mülchenstein
- FROCAS GmbH, Reinach BL
- Heller Informatik GmbH in Liquidation, Arlesheim
- Le Carthage GmbH, Allschwil
- Lo Vasco GmbH, Mülchenstein
- Stachi-Plättli GmbH, Pratteln
- X-ON GmbH, Seltisberg

**Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen**

- DPS Discreet Production Service AG, Wil in Liquidation, Wil SG

- E-Page, Internet Beratung & Design AG in Liquidation, St. Gallen
- MB Bau + Montage GmbH in Liquidation, Gossau SG
- MSH Medical Services Holding AG in Liquidation, St. Gallen

**Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen**

- BB BAU-GU AG in Liquidation, Schaffhausen

**Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz**

- Aliaati AG in Liquidation, Lachen
- DESEO GmbH, Wollerau
- Rast Service GmbH in Liquidation, Küssnacht am Rigi
- Renomi AG in Liquidation, Wollerau

**Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug**

- Aultrena AG in Liq., Baar
- Basio AG in Liquidation, Zug
- Büeler & Söhne AG in Liquidation, Baar
- Cappacon AG in Liquidation, Zug
- Cargochem Zug AG in Liquidation, Zug
- CIAG CONWAY INDUSTRIES AG in Liquidation, Zug
- CI Management AG in Liquidation, Zug
- Copernago AG in Liquidation, Cham
- DTS Safety & Systems AG, Baar
- Finemark SA in Liquidation, Risch
- Finware GmbH, Zug
- Finware Consulting AG in Liquidation, Baar
- GBBS-GmbH in Liquidation, Zug
- GEMADI Agentur für Erlebnismarketing AG in Liquidation, Baar
- Highland Gastro AG in Liquidation, Baar
- Instrumental IBC SA in Liquidation, Zug
- International Business Services (IBS) GmbH in Liquidation, Zug
- IS Immo Sole Zug AG in Liquidation, Zug
- JGX AG in Liquidation, Baar
- Kasterka Construction GmbH in Liquidation, Cham
- KB Sportmanagement AG in Liquidation, Baar
- Labonetta GmbH in Liquidation, Zug
- Letzel Holding AG in Liquidation, Zug
- Maxi Automaten Handels GmbH in Liquidation, Zug
- Millennium IT Consultants GmbH in Liquidation, Zug
- MIXBOX GmbH in Liquidation, Zug
- Novo Capital Trust AG in Liquidation, Baar
- Novo Capital Trust Consulting AG in Liquidation, Baar
- Novo Capital Trust Holding AG in Liquidation, Baar
- PBS – Prefabricated Building Systems AG in Liquidation, Zug
- Prinz Max Emanuel von Thurn und Taxis Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Baar
- PT Prime Trade GmbH in Liquidation, Zug
- Rono Systemtechnik AG in Liquidation, Baar
- Stegewerks einrichtungen GmbH in Liquidation, Baar
- Toledo GmbH in Liquidation, Cham
- WebCom Holding Ltd in Liquidation, Zug

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

- AGMAR GROUP SA in Liquidation, Zürich
- AIB Management- und Bauberatung AG in Liquidation, Zürich
- Alfa Flugreisen AG in Liquidation, Zürich
- Art of Beauty Schönheits GmbH in Liquidation, Kloten
- BDS Partner Erbrechtspraxis in Liquidation, Zürich
- CA-Tech GmbH in Liquidation, Regensdorf
- Chantal Pharmaceutical AG in Liquidation, Zürich
- Dr. Sella Immobilien AG, Zürich
- Elite Parkett GmbH, Kloten
- Faplan AG in Liquidation, Wallisellen
- Fina Plan GmbH in Liquidation, Zürich
- Flo International Real Estate AG in Liquidation, Zürich
- Flo International AG in Liquidation, Zürich
- Foxcar GmbH in Liquidation, Wallisellen
- Frischland Produkte AG in Liquidation, Zürich
- F + M Handel AG in Liquidation, Wiesendangen
- Gameteck GmbH in Liquidation, Dübendorf
- Gastro Quick GmbH in Liquidation, Wetzikon ZH
- Haebler Garten-Landschafts-Gestaltung AG in Liquidation, Zürich
- Huser Druck AG, Zürich
- Intercamping Holding Aktiengesellschaft in Liquidation, Geroldswil
- Intercepta Biotech Management & Participation Ltd in Liquidation, Zürich
- ITZ GmbH in Liquidation, Zürich
- J + M Restaurationsbetrieb GmbH in Liquidation, Zürich
- Kaeser Engineering Ltd in Liquidation, Zürich
- Kasemco & Partner GmbH in Liquidation, Zürich
- K. Kuhn AG in Liquidation, Fällanden
- Knorr Capital Partner Beteiligungs AG, Zürich
- Kurt Egli Software AG, Zürich
- MD AG in Liquidation, Waltalingen
- MEDIA-PARK AG, Zürich
- Microwision AG in Liquidation, Zürich
- Milchgenossenschaft Liebensberg, Bertschikon
- Millennium Asset Management AG, Zürich
- Mimorgan AG in Liquidation, Neftenbach
- Mycotopia Produktions- und Vertriebs GmbH in Liquidation, Neftenbach
- PEAK AG Prüfung, Entwicklung, Automation, Kommunikation in Liquidation, Maur
- Praxisklinik für Ganzheits-Medizin GmbH, Wald ZH
- Siesta Gastronomie GmbH, Zürich
- Sodir Handels GmbH in Liquidation, Zürich
- S. u. B. Hair Implant AG in Liquidation, Zürich
- Soka AG in Liquidation, Winkel
- Tanagra AG in Liquidation, Herrliberg
- Tobalina Kurierdienst national GmbH, Kloten
- Tran-Berg GmbH in Liquidation, Winterthur
- Verein der Freunde der Demokratischen Vereinigung Kroatiens in Liquidation, Zürich
- Voser Handel AG in Liquidation, Zürich

**■ Sommations selon art. 89 ORC**

Office du registre du commerce du canton du Jura, 2800 Delémont

- M.I.F.O. Sàrl, Courgenay

Service du registre du commerce, 1705 Fribourg

- MA & RA Sàrl en liquidation, Fribourg
- PICAL SA en liquidation, Fribourg
- Spectral Industry & Technology SIT SA, en liquidation, Fribourg

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- AUX TRESORS DE BACCHUS SARL, Vevey
- Phonepro S.à r.l. en liquidation, Lausanne
- S.A.S. société anonyme de service en liquidation, Arzier
- Sogra Holding S.A., Lausanne

Office du Registre du Commerce de Stion, 1951 Stion

- Le Déserteur Hérémence SA, Hérémence
- Salopolino International Sàrl, Sierre

**■ Diffide secondo art. 89 ORC**

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

- Preston SA in liquidazione, Chiasso

**Handelsregisterpublikationen**

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 708 OR und Art. 86 HRegV  
Art. 708 CO et art. 86 ORC  
Art. 708 C et art. 86 ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzlichen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et de requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

**■ Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 und 88a HRegV**

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

- Atlas Sport & Fitness AG, Muttenz
- Helios Treuhand AG, Liestal
- Procas AG, Duggingen

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern

- Rund uns Bild AG, Luzern
- Wigos AG, Luzern

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

- Dentax AG, Wangen SZ

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Rauti Verwaltungen SA, Zürich
- Trike AG, Weiningen ZH
- TUTI TRAVEL INTERSERVICE AG, Kloten

**■ Sommations selon art. 708 CO et art. 86 et 88a ORC**

Service du registre du commerce, 1705 Fribourg

- Ecomex S.A., Fribourg
- Proficom International S.A., Nive, succursale de Tatroz/Attalens, Attalens
- R. Sautax Chauffages centraux SA, Estavayer-le-Lac

Registre du commerce du canton Vaud, 1510 Moudon

- Editions Trente Jours S.A., Lausanne
- ICU Instant conference Units, Lutry

**■ Diffide secondo art. 708 CO et art. 86 e 88a ORC**

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona

- Celidonia AG, Bellinzona
- FITNESS GYMNASIUM SA, Arbedo-Castione
- La Murata SA, Bellinzona

- SWISS CIAO CIAO SA, Bellinzona

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano

- Alifi SA, Lugano
- BioAroma SA, Cadro
- POWER BUD SA, Ponte Tresa
- White Spell SA, Ponte Tresa

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

- Genuine SA, Mendrisio
- QCC Quality Control & Consulting SA, Mendrisio

**Handelsregisterpublikationen**

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRegV  
Art. 813 al. 2 CO et art. 90 litt. e ORC  
Art. 813 cpv. 2 CO et art. 90 lett. e ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzlichen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et de requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

**■ Aufforderungen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e und Art. 88a HRegV**

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

- ByteCare GmbH, Reinach BL
- Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen
- TLG Services GmbH, Schaffhausen

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

- Cocktail Medien GmbH, Freienbach
- Replay Interactiv GmbH, Freienbach

Handelsregisteramt Zug, 6301 Zug

- SICON GMBH, Zug

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- D & P Import GmbH, Zürich

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**■ Aufforderungen gemäss Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a und Art. 88a HRegV**

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern

- Milchgenossenschaft Ammergehriegen, Malters

**Handelsregisterpublikationen**

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 88a HRegV Art. 88a ORC Art. 88a ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**■ Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV**

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

- Silto AG, Reinach BL

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

- theabanadoctor.club, St. Gallen

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

- Freela Trading AG, Lachen
- Incivita Finanz AG, Freienbach

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- ARS Vermögensverwaltung AG, Zürich
- Baugenossenschaft Hardhof, Zürich
- Euro Travels & Trading GmbH, Zürich
- First Zürich Capital Reserve AG, Zürich
- Intrador AG, Zürich
- Logotec Engineering Schweiz AG, Seuzach
- Segler- und Motoryachtverband, Zürich
- Siscom AG, Wangen-Brüttisellen
- SmartServ European Services GmbH, Zürich
- Sunergia Marketing GmbH, Wallisellen
- TRADE POINT ZÜRICH Genossenschaft, Zürich
- Vipasa GmbH, Zürich
- WEBUTHERM GmbH, Zürich

**■ Sommations selon art. 88a ORC**

Service du registre du commerce, 1705 Fribourg

- ABC CONSEILS Sàrl, Romont
- Cimete Holding S.A., Fribourg
- DAMO AG in Liquidation, Greng
- Hornet SA, Cordast
- Quadra 2000 S.A., Bulle
- Socodip Société Commerciale de Diffusion et de Participation S.A., Bulle

**Handelsregisterpublikationen**

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV  
Art. 68 et art. 77 al. 2 litt. b ORC  
Art. 68 e art. 77 cpv. 2 lett. b ORC

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi con sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

**■ Aufforderungen gemäss Art. 68 und 77 Abs. 2 lit. b HRegV**

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel

- Bollag-Salazar & Co., in Basel
- de Villa & Cie., in Basel
- Inter-Show Stettler, in Basel
- Party Company Kestenholz + Costa in Liquidation, in Basel
- André Schärer, Treuhand, in Riehen
- Waan Bardelli + Sägeser, in Basel

Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

- Ricky-Furs, Rochus Rickenbach & Co., Brunnen, Ingenbohl

Handelsregisteramt des Kantons Zug, 6301 Zug

- Swingbo Fashion E. Wolf & Co, Cham
- Swingbo Sporting Goods E. Wolf & Co, Cham

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- Biocom International L.L.C., Dover (Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich, Zürich
- Bayram, Import und Export, Zürich
- Digiplex Management S.à.r.l., Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich
- G. Faddoul, Handelsagentur, Zürich
- Inforg, H. Kauter, Kilchberg ZH
- Jürg Knecht, Unternehmens- und Werbeberatung, Zürich
- Maria Maddalena Barreca-Lupo, Erlenbach ZH
- Meiner Technik, Stäfa
- MOTIVA SOFTWARE CORPORATION, San Diego, Zweigniederlassung Zürich, Zürich
- Olisof Oliver Hunziker, Horgen
- René Küng Consulting, Zürich
- Repro Atelier Hilfliker & Co, Zürich
- R & B Design, Bachofner + Co, Zürich
- Servital Consultant, Cammareri, Zürich
- Susiam Pongpansook, Zürich

**■ Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC**

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- ELECTRO-ETUDES HS S.A., à Port-Louis, succursale de Lausanne, Lausanne
- Finasca Ltd, à Londres, succursale de Lausanne, Lausanne
- ROLAND H. TESTUZ S.A., à Port-Louis, succursale de Lausanne, Lausanne
- SEFACOM S.A., Port-Louis, succursale de Lausanne, Lausanne

**Amtliche Publikationen:  
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich als e-Mail  
an die SHAB-Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch  
Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Infoservice**

 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**

 Banque nationale suisse  
 Banca nazionale svizzera

**■ Ausweis vom 19. September 2003 - Situation au 19 septembre 2003**

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	25'814.2	-	98.6
Devisenanlagen	Placements de devises	57'490.2	-	20.8
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'787.9	-	0.0
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	116.8	-	15.0
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	348.4	-	3.9
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	25'788.5	-	170.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	-	0.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	5.8	+	5.2
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	7'657.9	+	40.5
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'337.1	+	2.4
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>121'326.8</b>		

  

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
			In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	34'851.0	-	308.6
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	6'029.7	-	352.0
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	8'388.3	+	241.0
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	239.1	+	7.0
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	485.2	+	276.6
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	250.2	-	131.1
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'873.0	+	6.9
Rückstellungen	Provisions	67'092.2	-	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	118.0	-	0.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>121'326.8</b>		

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen  
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen  
Le chef de la comptabilité  
Bechtiger

Das Direktorium  
La Direction générale  
Roth Blattner Hildebrand

**Bundesamt für Landwirtschaft**  
 Office fédéral de l'agriculture  
 Ufficio federale dell'agricoltura

**■ Verfügung betreffend Freigabe von  
Fleisch Einfuhren**

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 19. September 2003 folgendes verfügt:  
 Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentsinhabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentsmengen zur Einfuhr zum Kontingentszollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)  
 Einer Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angefochtenen Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angelegenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft  
 Hauptabteilung Produktion und Internationales  
 Sektion Fleisch und Eier, der Chef  
 Niklaus Neuschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	80'625	29.09. – 08.11.2003
Zungen	0206.1011-999 0206.2110-999	107'000	01.10. – 31.12.2003
Zugeschnittene Rindsbinden	0202.3091-017	53'500	29.09. – 11.10.2003
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	267'500	20.09. – 11.10.2003

**■ Décision concernant la libération des importations de viande**

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 19 septembre 2003, décidé ce qui suit:  
 En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)  
 Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

**Voies de droit**

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

D.F.E., 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture  
 Division principale Production et Affaires internationales  
 Section Viande et œufs, le chef  
 Niklaus Neuschwander

Prodotto	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 et 014 0201.3091-013 et 014 0202.2091-013 et 014 0202.3091-013 et 014	80'625	29.09. – 08.11.2003
Langues	0206.1011-999 0206.2110-999	107'000	01.10. – 31.12.2003
Morceaux parés de la cuisse de boeuf	0202.3091-017	53'500	29.09. – 11.10.2003
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses	0203.1191 0203.2191	267'500	20.09. – 11.10.2003

**■ Decisione concernante la liberazione di importazioni di carne**

In data 19 settembre 2003 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:  
 In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente:

(vedere tabella)  
 Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

**Indicazione dei rimedi giuridici**

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD),

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso dev'essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti adottati quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura

Divisione principale Produzione e affari internazionali

Sezione Carne e uova, Il Capo

Niklaus Neuschwander

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 e 014 0201.3091-013 e 014 0202.2091-013 e 014 0202.3091-013 e 014	80'625	29.09. – 08.11.2003
Lingue	0206.1011-999 0206.2110-999	107'000	01.10. – 31.12.2003
Muscoli di manzo preparati	0202.3091-017	53'500	29.09. – 11.10.2003
Carne di maiale in mezzane	0203.1191 0203.2191	267'500	20.09. – 11.10.2003

**Staatsekretariat für Wirtschaft**

 Secrétariat d'Etat à l'économie  
 Segretariato di Stato dell'economia

**■ Für Arbeit, die gesund hält**

Anlässlich der 5. Arbeitstagung der Nationalen Gesundheitspolitik haben die Akteure aus Politik, Wirtschaft, Medizin und Forschung erste Bausteine einer nationalen Strategie Arbeit und Gesundheit für die Schweiz präsentiert. Darüber hinaus haben sich Bund und Kantone über eine Stärkung des gesundheitspolitischen Dialoges in Form einer politischen Plattform verständigt.

Der Stress am Arbeitsplatz ist in den letzten Jahren merklich angestiegen, die Zahl der psychisch kranken Mitarbeitenden nimmt zu, und die Invalidenversicherung ist nicht zuletzt wegen psychisch bedingter Frühpensionierungen stark defizitär. Die volkswirtschaftlichen Gesamtkosten arbeitsbedingter Erkrankungen werden für die Schweiz auf 4.3 Milliarden Franken geschätzt.

Jean-Luc Nordmann, Direktor für Arbeit im Staatssekretariat für Wirtschaft seo, unterstrich die Notwendigkeit der Diskussion über eine neue Aufteilung der Mittel, die für die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz eingesetzt werden. Ebenso betonte er, dass die Zusammenarbeit aller an der Thematik interessierten Kreise intensiviert werden müsse, und dass die Direktion für Arbeit des seo dafür eine aktive und leitende Rolle übernehme. Die kantonalen Gesundheitsdirektoren ihrerseits werden in der Novemberbesitzung mit dem Bundesrat beantragen, das Thema «Arbeit und Gesundheit» in die Legislaturperiode 2003 bis 2007 aufzunehmen.

Das Taten gefordert sind, bekräftigte auch Bundespräsident Pascal Couchepin. Es sei richtig, dass das Thema Gesundheit und Arbeit in die Legislaturplanung 2003 bis 2007 aufgenommen wird. Eine nationale Strategie bedinge die Mitarbeit aller beteiligten Akteure, insbesondere auch der Sozialpartner. Die Ständige Plattform der nationalen Gesundheitspolitik, die demnächst gegründet wird, kann hierbei eine wertvolle Unterstützung sein.

**■ Un travail qui maintient en santé**

A l'occasion de la 5ème Journée de travail de la Politique nationale de la santé, les acteurs de la politique, de l'économie, de la médecine et de la recherche ont jeté les bases d'une stratégie nationale «Travail et santé» pour la Suisse. Les cantons et la Confédération ont par ailleurs fait connaître leur volonté de renforcer le dialogue en mettant en place une plate-forme de concertation permanente pour la politique de santé.

Le stress au travail a augmenté de manière significative ces dernières années. Le nombre de salariés qui deviennent invalides, en particulier à cause de troubles psychiques, augmente de même que les personnes qui doivent prendre une retraite prématurée. Les coûts économiques des maladies liées au travail sont estimés en Suisse à environ 4.3 milliards de francs.

Jean-Luc Nordmann, Directeur du travail au Secrétariat d'Etat à l'économie seo, a souligné la nécessité de débattre d'une nouvelle répartition des moyens qui doivent être investis pour la sécurité et la santé au travail. Il a également insisté sur la collaboration de tous les milieux intéressés qui doit être intensifiée à l'avenir et où la Direction du travail doit jouer un rôle actif prépondérant. De leurs côtés, les Directeurs cantonaux des affaires sanitaires vont faire une demande auprès du Conseil fédéral lors d'une séance commune en novembre d'inscrire le thème «Conditions de travail et santé» dans le programme de législature 2003 à 2007.

Le Président de la Confédération, Pascal Couchepin, a confirmé qu'il est aujourd'hui nécessaire de passer de la parole aux actes et qu'il est juste de placer le thème Travail et santé dans le plan de législature 2003 à 2007. Une stratégie nationale nécessite la coopération de tous les acteurs concernés, et en particulier des partenaires sociaux. La plate-forme politique permanente de la santé qui sera créée prochainement, peut apporter un soutien substantiel à son développement.

**Unternehmenspublikationen**

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'imprese

**Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf das Börsengesetz hat die AFG Arbonia-Forster-Holding AG die Meldungen erhalten  
– dass Herr Dr. Edgar Oehler, Balgach, einen Stimmrechtsanteil von 58,94% (entsprechend 2 333 620 Namenaktien und 485 Inhaberaktien) an der AFG Arbonia-Forster-Holding AG hält;  
– dass die Erbengemeinschaft Jakob Züllig, Arbon (bestehend aus Gertrud Züllig-Grauer und Regula Hoenner-Züllig), einen Stimmrechtsanteil unter 5% (Inhaberaktien) an der AFG Arbonia-Forster-Holding AG hält.

Arbon, 18. September 2003

AFG Arbonia-Forster-Holding AG  
236110

**IsoTis S.A., Lausanne**

**Disclosure of shareholdings**

IsoTis S.A., Lausanne, and the Disclosure Office of SWX-Swiss Exchange were notified during the third quarter of 2003 by Atlas Venture that its holding in IsoTis SA through its Atlas Venture Fund III LP, and Atlas Venture Entrepreneurs' Fund III LP, both at 890 Winter Street, Suite 320, Waltham, MA 02451, USA, has reached a total of 9,67% (4.021.000 registered shares).

236181



**BO FUND et BO FUND II**

Sociétés d'Investissement à Capital Variable

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Chers actionnaires,

Nous avons l'honneur de vous informer que, suite à la scission des activités du Crédit Agricole Indosuez Luxembourg intervenue le 28 février 2003 par la création de deux entités juridiques distinctes, les fonctions de banque dépositaire et administration centrale de votre SICAV ont été reprises par le Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg, banque de droit luxembourgeois issue de cette opération.

Nous portons également à votre connaissance les changements dans la politique d'investissement de deux compartiments:

**BO Fund – Helveticus** a introduit la possibilité de recourir à des techniques et instruments financiers non seulement dans un but de couverture mais aussi, en vue d'une bonne gestion du portefeuille, dans un but autre que de couverture, dans les conditions prévues à l'Annexe 3 au prospectus.

**BO Fund II – Global Emerging** a adapté sa politique d'investissement aux prescriptions de l'Annexe 1 du prospectus qui porte sur les restrictions d'investissement. Désormais ce compartiment ne pourra investir plus de 10% de ses actifs nets en titres d'organismes de placement collectif ouverts ou fermés non régulés.

Tous les changements mentionnés ci-dessus seront reflétés dans un nouveau prospectus qui pourra être obtenu gratuitement au siège social de la SICAV ainsi qu'auprès de son représentant en Suisse, Bordier & Cie, 16, rue de Hollande, CP 5515, 1211 Genève 11.

Nous vous prions d'agréer, chers actionnaires, nos salutations distinguées.

Le conseil d'administration

236165

**Rellerli Luftseilbahn Schönried AG**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, 18. Oktober 2003, um 13.00 Uhr, im Berghaus Rellerli, Schönried

**Traktanden**

**Antrag des Verwaltungsrates**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Eröffnung und Konstituierung   |   |
| 2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. September 2002     | Zur Kenntnisnahme   |
| 3. Jahresbericht des Präsidenten  | Genehmigung   |
| 4. Jahresrechnung vom 1.5.2002 bis 30.4.2003 und Revisionsbericht 2002/2003 | Genehmigung des Jahresgewinnes von Fr. 121 518.28 und Vortrag des Bilanzverlustes von Fr. 7832.59 auf neue Rechnung |
| 5. Décharge-Erteilung an die Verwaltung                                     | Erteilung der Entlastung  |
| 6. Wahlen:<br>Wiederwahl der Revisionsstelle                                | Wiederwahl der Altra Treuhand AG, Bern  |
| 7. Information über die Restrukturierung der Bergbahnen (Flex plus)         |   |
| 8. Verschiedenes  | Keine Anträge des Verwaltungsrates auf Beschlussfassung.  |

Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, werden gebeten, sich mit schriftlicher Vollmacht durch den Verwaltungsrat oder einen anderen Aktionär vertreten zu lassen. Inhaberaktien haben die Titel oder eine schriftliche Bescheinigung über den Aktienbesitz vorzulegen.

Schönried, 17. September 2003

Der Verwaltungsrat

Gegen Vorweisung des Stimmausweises, der Inhaberaktien oder einer Vollmacht gewährt die Rellerli Luftseilbahn Schönried AG am Tage der ordentlichen Generalversammlung freie Fahrt.

236140

**Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der QINO FLAGSHIP AG, Rotkreuz**

Mittwoch, 15. Oktober 2003, 14.00 Uhr,  
am Sitz der Gesellschaft, Grundstrasse 12, 5. Stock,  
CH-6343 Rotkreuz

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

- Geschäftsbericht 2002/2003**  
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichts 2002/2003.
- Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers 2002/2003**  
Antrag: Abnahme der von der Revisionsstelle und des Konzernprüfers vorgelegten Berichte 2002/2003
- Jahresrechnung 2002/2003 und Konzernrechnung 2002/2003**  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002/2003
- Verwendung des Bilanzergebnisses**  
Jahresverlust: CHF 5 749 672.–  
Verlustvortrag: CHF 14 221 479.–  
Bilanzverlust: CHF 19 971 151.–  
Antrag: Vortrag des Bilanzverlustes von CHF 19 971 151 auf neue Rechnung.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der übrigen Geschäftsführungsorgane**  
Antrag: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der übrigen Geschäftsführungsorgane für das Geschäftsjahr 2002/2003.
- Wahlen**
  - Verwaltungsrat  
Antrag: Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr.
  - Revisionsstelle und Konzernprüfer  
Antrag: Wiederwahl der Ernst & Young AG, Zürich, als Revisionsstelle und Konzernprüfer für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr.

**7. Verschiedenes**

**Geschäftsbericht, Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**  
Der Geschäftsbericht 2002/2003 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionärinnen und Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf; auf Verlangen werden ihnen diese Unterlagen auch zugestellt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre **Eintrittskarten** entweder über ihre Depotbank oder gegen Vorlage eines gültigen Ausweises über den Besitz der Aktien und die Sperrung derselben bis spätestens 10. Oktober 2003 bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:

Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG, Klausstrasse 19, CH-8008 Zürich  
(Tel.: +41 [0]1 421 46 56 / Fax: +41 [0]1 421 46 22)

QINO FLAGSHIP AG, Grundstrasse 12, CH-6343 Rotkreuz  
(Tel.: +41 [0]41 799 30 10 / Fax: +41 [0]41 799 30 13)

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können oder wollen, werden gebeten, sich durch die QINO FLAGSHIP AG, ihre Bank oder eine andere Person vertreten zu lassen. Die **Vollmacht** ist schriftlich zu erteilen. Als **unabhängige Person für die Stimmrechtsvertretung** im Sinne von Art. 689c OR wird Herr lic.iur. Bruno Schelbert, Rechtsanwalt und Notar, Untermüli 6, 6302 Zug, bezeichnet. Aktionärinnen und Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter der QINO FLAGSHIP AG vertreten. Diese wie auch der unabhängige Stimmrechtsvertreter werden den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen, sofern ihnen keine anderen schriftlichen Weisungen erteilt werden.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben.

Rotkreuz, 19. September 2003

**QINO FLAGSHIP AG**  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Willy Gehring

236151

**Ciba Spezialitätenchemie Holding AG**

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes und Art. 17 und 19 der Börsenverordnung gibt die Ciba Spezialitätenchemie Holding AG hiermit die folgenden Beteiligungsverhältnisse per 12. September 2003 bekannt:

Aktionär:  
Putnam Investment Management, LLC  
The Putnam Advisory Company, LLC  
One Post Office Square,  
Boston,  
MA 02109 U.S.

Anzahl Namenaktien: 7 214 504

Stimmrechtsanteil in %: 10,002%

236073

**MARKETING CONCEPT RENOVATION S.A.**

**Assemblée générale extraordinaire**

Convocation des actionnaires pour le 16 octobre 2003, à 14 h 30.

Lieu: Hôtel Métropole  
Quai Général-Guisan 34

Ordre du jour: 1. Enregistrement de la démission de l'administrateur unique  
2. Nomination du nouvel administrateur  
3. Divers

236008